

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

179<sup>e</sup> ANNEE



**N. 27**

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

179<sup>e</sup> JAARGANG

LUNDI 26 JANVIER 2009

MAANDAG 26 JANUARI 2009

*Le Moniteur belge du 23 janvier 2009 comporte trois éditions, qui portent les numéros 24, 25 et 26.*

*Het Belgisch Staatsblad van 23 januari 2009 bevat drie uitgaven, met als volgnummers 24, 25 en 26.*

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Service public fédéral Finances*

15 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto, appelés « Super Lotto », et des tirages spéciaux du Joker, appelés « Super Joker », organisés les vendredis 13 février 2009 et 13 mars 2009, p. 4269.

20 JANVIER 2009. — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92, p. 4279.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

#### *Federale Overheidsdienst Financiën*

15 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto, genaamd « Super Lotto », alsook voor de speciale trekkingen van de Joker, genaamd « Super Joker », die worden georganiseerd op vrijdag 13 februari 2009 en op 13 maart 2009, bl. 4269.

20 JANUARI 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard, bl. 4279.

*Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé*

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2006 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine. Erratum, p. 4282.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

12 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 relatif au recouvrement des créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent et l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 portant exécution du décret du 2 mars 2007 portant le statut des agences de voyages, p. 4288.

*Agriculture et Pêche*

28 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 2006 relatif à la prime à la vache allaitante, p. 4292.

17 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 19 avril 1995 fixant les rétributions pour le contrôle des indications facultatives sur l'étiquetage de la viande de volaille, p. 4293.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, p. 4294.

23 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement, p. 4310.

23 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail, p. 4312.

*Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten*

17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2006 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon. Erratum, bl. 4282.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 betreffende de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren en het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 tot uitvoering van het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus, bl. 4285.

*Landbouw en Visserij*

28 APRIL 2008. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoogkoeienpremie, bl. 4291.

17 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 19 april 1995 tot vaststelling van retributies voor de controle op de facultatieve aanduiding in de etikettering van pluimveevlees, bl. 4293.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij) of de openbare huisvestingsmaatschappijen, bl. 4305.

23 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode, bl. 4311.

23 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid, bl. 4313.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

19. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen, S. 4299.

23. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen, S. 4311.

23. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit, S. 4312.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Justice*

Désignation au mandat de directeur judiciaire au sein de la police fédérale, p. 4314.

*Gouvernements de Communauté et de Région***Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Justitie*

Aanwijzing tot het mandaat van gerechtelijke directeur bij de federale politie, bl. 4314.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 4314.

*Bestuurszaken*

Autonom provinciebedrijf. Oprichting en vaststelling statuten. Gedeeltelijke goedkeuring, bl. 4315.

*Onderwijs en Vorming*

6 NOVEMBER 2008. — Agentschap voor onderwijsdiensten Werkingreglement van de kamer voor het gemeenschapsonderwijs van het college van beroep, bl. 4315.

11 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de VZW Centrum Islamonderwijs Vlaanderen als erkende instantie van de erkende godsdiensten, bl. 4317.

5 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit houdende erkenning van de instanties van de erkende godsdiensten, bl. 4318.

*Cultuur, Jeugd, Sport en Media*

1 JANUARI 2009. — Besluit van het afdelingshoofd Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed tot regeling van de delegatie van bepaalde bevoegdheden aan personeelsleden verbonden aan de afdeling Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed, bl. 4318.

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. Personeel. Benoemingen in vast dienstverband, bl. 4319. — Natuurbehoud. Intrekking hoogdringende onteigening, bl. 4319.

*Mobiliteit en Openbare Werken*

19 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot vervanging van een lid van de Mobiliteitsraad Vlaanderen, bl. 4320.

9 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot vervanging van een lid van de Raad van Bestuur van de Vlaamse Vervoermaatschappij-De Lijn, bl. 4320.

*Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Bijzonder plan van aanleg, bl. 4321. — Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 4321. — Provincie Antwerpen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, bl. 4321. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijke stedenbouwkundige verordening, bl. 4321.

*Région wallonne*

*Service public de Wallonie*

Environnement. Annulation par le Conseil d'Etat, p. 4322. — Personnel, p. 4322. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets AT 011317, p. 4325. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets AT 011321, p. 4325. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets.

*Waals Gewest*

*Waalse Overheidsdienst*

Leefmilieu. Vernietiging door de Raad van State, bl. 4322. — Personeel, bl. 4324.

Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0004713, p. 4326. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0005144, p. 4326. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 004806, p. 4327. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 004850, p. 4327. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001000510, p. 4328. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0002000026, p. 4328. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0003000008, p. 4329. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 312062, p. 4329. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 312068, p. 4330. — Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 312103, p. 4330.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

Umwelt. Nichtigerklärung durch den Staatsrat, S. 4322. — Personal, S. 4323.

**Avis officiels**

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 162/2008 du 20 novembre 2008, p. 4331.

Extrait de l'arrêt n° 164/2008 du 20 novembre 2008, p. 4338.

**Officiële berichten**

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 162/2008 van 20 november 2008, bl. 4333.

Uittreksel uit arrest nr. 164/2008 van 20 november 2008, bl. 4337.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 162/2008 vom 20. November 2008, S. 4335.

Auszug aus dem Urteil Nr. 164/2008 vom 20. November 2008, S. 4340.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative d'ingénieurs civils. Résultat, p. 4341.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Werving. Uitslagen, bl. 4341.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Vlaamse overheid*

*Leefmilieu, Natuur en Energie*

Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid. Ontwerp van milieubeleidsovereenkomst met het Verbond van de Glasindustrie betreffende de reductie van NOx-emissies van haar leden in Vlaanderen, bl. 4342. — Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid. Ontwerp van milieubeleidsovereenkomst met Essenscia VZW betreffende de reductie van NOx-emissies van haar leden in Vlaanderen, bl. 4342.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 4343 à 4378.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 4343 tot bl. 4378.

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 244

[C - 2008/03494]

15 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal fixant les modalités des tirages spéciaux du Lotto, appelés « Super Lotto », et des tirages spéciaux du Joker, appelés « Super Joker », organisés les vendredis 13 février 2009 et 13 mars 2009

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Considérant que le succès rencontré auprès du public par les tirages spéciaux du Lotto et du Joker organisés ces dernières années a démontré que ce genre d'initiative répondait à une attente des joueurs;

Considérant que l'initiative d'organiser ces tirages spéciaux du Lotto a permis à la Loterie Nationale de canaliser le comportement des joueurs vers un jeu présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette canalisation consacre un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que cette mission de canalisation ne revêt aucun caractère ponctuel mais doit au contraire être menée avec acuité et de façon continue;

Considérant que pour mener à bien cette mission sociale de façon soutenue et efficiente, la Loterie Nationale doit impérieusement et diligemment prendre, en tant que prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, des initiatives adéquates;

Considérant que l'organisation de deux tirages spéciaux du Lotto et de deux tirages spéciaux du Joker, visée par le présent arrêté, constitue une initiative cadrant avec la mission de canalisation précitée;

Considérant que sa concrétisation requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique, informatique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Principe de la participation*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les mois de février et de mars 2009 comptant chacun un vendredi 13, la Loterie Nationale organise, en ces occasions, deux tirages spéciaux du Lotto, appelés « Super Lotto », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

**Art. 2.** La date du premier tirage du « Super Lotto » ainsi que celle du premier tirage de la loterie complémentaire, appelée « Super Joker », visée à l'article 3, alinéa 2, sont fixées au vendredi 13 février 2009 aux heures définies par la Loterie Nationale.

La date du second tirage du « Super Lotto » ainsi que celle du second tirage de la loterie complémentaire, appelée « Super Joker », visée à l'article 3, alinéa 2, sont fixées au vendredi 13 mars 2009 aux heures définies par la Loterie Nationale.

**Art. 3.** La participation au « Super Lotto » consiste à pronostiquer le résultat d'un tirage au sort déterminant un ensemble de 6 numéros parmi la série de numéros allant de 1 à 42. Chaque pronostic est basé sur un ensemble de 6 numéros.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2009 — 244

[C - 2008/03494]

15 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit tot bepaling van de voorwaarden voor de speciale trekkingen van de Lotto, genaamd « Super Lotto », alsook voor de speciale trekkingen van de Joker, genaamd « Super Joker », die worden georganiseerd op vrijdag 13 februari 2009 en op 13 maart 2009

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Overwegende dat de speciale Lotto- en Joker-trekkingen die de voorbije jaren werden georganiseerd, succes kenden bij het publiek; dat aldus het bewijs werd geleverd dat een dergelijk initiatief beantwoordt aan een verwachting bij de spelers;

Overwegende dat het initiatief om deze speciale Lotto-trekkingen te organiseren de Nationale Loterij de mogelijkheid heeft geboden om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van een spel waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatie tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht absoluut niet tijdelijk is, maar integendeel intens en permanent moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut verplicht is, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om snel de vereiste initiatieven te nemen teneinde deze sociale opdracht op een efficiënte wijze te kunnen blijven vervullen;

Overwegende dat de in dit besluit bedoelde organisatie van twee speciale Lotto-trekkingen en van twee speciale Joker-trekkingen een initiatief vormt dat past in het kader van bovengenoemde kanalisatieopdracht;

Overwegende dat de concrete uitwerking van dit initiatief belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist op technisch gebied, op informaticagebied en op organisatorisch gebied, die onverwijld van start moeten gaan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Deelnemingsprincipe*

**Artikel 1.** In 2009 bevatten zowel februari als maart een vrijdag de 13de. De Nationale Loterij organiseert naar aanleiding daarvan twee speciale Lotto-trekkingen, genaamd « Super Lotto », in overeenstemming met de door dit besluit vastgelegde regels.

**Art. 2.** De eerste trekkingsdatum van de « Super Lotto » alsook van de in artikel 3, tweede lid, bedoelde eerste trekkingsdatum van de bijkomende loterij, genaamd « Super Joker », worden vastgesteld op vrijdag 13 februari 2009 op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

De tweede trekkingsdatum van de « Super Lotto » alsook van de in artikel 3, tweede lid, bedoelde tweede trekkingsdatum van de bijkomende loterij, genaamd « Super Joker », worden vastgesteld op vrijdag 13 maart 2009 op een tijdstip dat door de Nationale Loterij wordt bepaald.

**Art. 3.** De deelneming aan de « Super Lotto » bestaat erin, de uitslag te voorspellen van een lottrekking waarmee een combinatie van 6 getallen wordt bepaald uit de getallenreeks van 1 tot en met 42. Elke voorspelling is gebaseerd op een combinatie van 6 getallen.

Les participants au « Super Lotto » ont la faculté de participer en même temps à une loterie complémentaire, appelée « Super Joker ». La participation à celle-ci repose sur la concordance totale ou partielle du numéro destiné à la participation au « Super Joker », visé à l'article 20, alinéa 2, avec un numéro de 7 chiffres déterminé par tirage au sort parmi la série de numéros allant de 0 000 000 à 9 999 999. Lorsque le participant opte pour une participation au « Super Joker », le numéro destiné à la participation au « Super Joker » est appelé « numéro participant ».

La participation au seul « Super Joker » n'est pas autorisée, hormis dans les conditions visées à l'article 22.

**Art. 4.** Les prises de participation s'effectuent selon la méthode de traitement « on line », c'est-à-dire en temps réel par un réseau de terminaux qui sont directement reliés à un système informatique de la Loterie Nationale et qui communiquent à celui-ci pour enregistrement les éléments de participation qui figurent sur les bulletins visés à l'article 5 ou qui résultent de la procédure spéciale visée aux articles 11 et 22.

Les terminaux sont installés par la Loterie Nationale dans les centres on line avec lesquels elle a conclu une convention à ce sujet.

#### CHAPITRE II. — *Les bulletins*

**Art. 5.** Sans préjudice des articles 11 et 22, les participants émettent leurs pronostics au moyen des deux types de bulletin visés à l'alinéa 3. Constitués d'un volet unique, ceux-ci ne sont utilisables que pour les tirages du « Super Lotto » des 13 février 2009 et 13 mars 2009. En l'occurrence, une participation à ces deux tirages en utilisant le même bulletin est possible pour autant qu'elle donne lieu à deux prises de participation distinctes, l'une étant à effectuer dans le délai visé à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, pour une participation au tirage du 13 février 2009, l'autre étant à effectuer dans le délai visé à l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, pour une participation au tirage du 13 mars 2009.

Les éléments apportés sur les bulletins par les participants n'ont qu'une valeur indicative et ne constituent pas une preuve de participation.

Les deux types de bulletin disponibles sont :

- 1° le bulletin simple;
- 2° le bulletin multiple.

Les bulletins portent un numéro préimprimé qui, composé de plusieurs chiffres pouvant varier, sert exclusivement à leur gestion.

Seuls les bulletins émanant de la Loterie Nationale sont valables pour la prise des participations. Ils sont mis à la disposition des participants dans les centres on line.

#### CHAPITRE III. — *Modalités de participation au « Super Lotto »*

**Art. 6.** Le bulletin simple comporte 12 ou 14 grilles à 42 cases numérotées de 1 à 42. Ces grilles sont disposées en 6 ou 7 groupes de 2 grilles superposées. La participation se fait obligatoirement par groupe de 2 grilles superposées. Selon sa mise, le participant remplit, en commençant par la gauche, 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 groupes de 2 grilles superposées.

Le participant choisit par grille 6 numéros en traçant une croix en forme de « x » dans les cases concernées.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, dernier alinéa, et le nombre de grilles remplies.

Il est fixé à :

- 1° un minimum de 1 euro pour la participation de deux grilles;
- 2° un maximum de 6 euros pour la participation de 12 grilles ou un maximum de 7 euros pour la participation de 14 grilles.

Le montant de la mise figure en bas des groupes de 2 grilles superposées.

**Art. 7.** Le bulletin multiple comporte 1 grille à 42 cases numérotées de 1 à 42.

Sur le bulletin figurent également 7 cases distinctes où sont mentionnés respectivement les nombres 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14. Elles indiquent le nombre de numéros à choisir sur la grille au prorata de la mise concernée.

De deelnemers aan de « Super Lotto » hebben de mogelijkheid om tegelijkertijd mee te spelen met een bijkomende loterij, genaamd « Super Joker ». De deelneming daaraan berust op de volledige of gedeeltelijke overeenkomst tussen enerzijds het in artikel 20, tweede lid, bedoelde getal, dat bestemd is voor deelneming aan de « Super Joker », en anderzijds een getal van 7 cijfers dat door lottrekking wordt bepaald uit de getallenreeks van 0 000 000 tot en met 9 999 999. Wanneer de deelnemer ervoor kiest om met de « Super Joker » mee te spelen, wordt het voor deelneming aan deze « Super Joker » bestemde getal « deelnemend getal » genoemd.

Het is niet toegestaan om uitsluitend aan de « Super Joker » deel te nemen, behalve onder de voorwaarden bedoeld in artikel 22.

**Art. 4.** De deelnemingsverwervingen gebeuren volgens de « online-verwerkingsmethode », d.w.z. in reële tijd, door middel van een netwerk van terminals die rechtstreeks verbonden zijn met een informaticasysteem van de Nationale Loterij en die, ter registratie, aan dat systeem de deelnemingsgegevens meedelen die worden vermeld op de formulieren bedoeld in artikel 5 of die het resultaat zijn van de speciale procedure bedoeld in de artikelen 11 en 22.

De terminals worden door de Nationale Loterij geïnstalleerd in de onlinecentra waarmee ze daartoe een overeenkomst heeft gesloten.

#### HOOFDSTUK II. — *De formulieren*

**Art. 5.** Onverminderd de artikelen 11 en 22 maken de deelnemers hun voorspellingen door middel van de twee soorten van formulieren bedoeld in het derde lid. Deze formulieren bestaan uit één enkel luik en kunnen uitsluitend worden gebruikt voor de « Super Lotto »-trekkingen van 13 februari 2009 en 13 maart 2009. In voorkomend geval is het mogelijk om aan deze twee trekkingen deel te nemen met hetzelfde formulier voor zover deze deelname aanleiding geeft tot twee aparte deelnemingsverwervingen, waarvan de ene gebeurt binnen de termijn bedoeld in artikel 13, § 1, eerste lid, voor een deelname aan de trekking van 13 februari 2009, en waarvan de andere dient te gebeuren binnen de termijn bedoeld in artikel 13, § 1, tweede lid, voor een deelname aan de trekking van 13 maart 2009.

De gegevens die door de deelnemers op de formulieren worden aangebracht, hebben een louter indicatieve waarde en vormen geen bewijs van deelneming.

De volgende twee soorten van formulieren zijn beschikbaar :

- 1° het enkelvoudige formulier;
- 2° het meervoudige formulier.

De formulieren dragen een voorgedrukt nummer dat bestaat uit verschillende, wisselende cijfers en dat uitsluitend dient voor het beheer van de formulieren.

Enkel en alleen de door de Nationale Loterij uitgegeven formulieren zijn geldig voor een deelnemingsverwerving. Ze liggen ter beschikking van de deelnemers in de onlinecentra.

#### HOOFDSTUK III. — *Deelnemingsvoorwaarden van de « Super Lotto »*

**Art. 6.** Het enkelvoudige formulier bestaat uit 12 of 14 roosters met 42 van 1 tot en met 42 genummerde vakjes. Deze roosters worden verdeeld in 6 of 7 groepen van telkens 2 boven elkaar geplaatste roosters. De deelneming moet verplicht gebeuren per groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters. Afhankelijk van zijn inzetbedrag vult de deelnemer, te beginnen van links, 1, 2, 3, 4, 5, 6 of 7 groepen in van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

Per rooster kiest de deelnemer 6 getallen door in de betrokken vakjes een « x »-vormig kruisje te plaatsen.

Het totale per formulier verschuldigde inzetbedrag is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, laatste lid, en het aantal ingevulde roosters.

Dit totale verschuldigde inzetbedrag is als volgt vastgelegd :

- 1° minstens 1 euro voor een deelneming met twee roosters;
- 2° hoogstens 6 euro voor een deelneming met 12 roosters of hoogstens 7 euro voor een deelneming met 14 roosters.

Het inzetbedrag wordt telkens vermeld onder iedere groep van 2 boven elkaar geplaatste roosters.

**Art. 7.** Het meervoudige formulier bestaat uit 1 rooster met 42 van 1 tot 42 genummerde vakjes.

Op het formulier staan er ook 7 aparte vakjes die respectievelijk de getallen 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14 bevatten. Zij geven het aantal getallen aan dat in het rooster kan worden gekozen, in overeenstemming met het betrokken inzetbedrag.



Le participant marque d'une croix en forme de « x », celle des 7 cases distinctes indiquant le nombre de numéros à choisir sur la grille. Sur la grille, il trace une croix en forme de « x » dans les cases correspondant aux numéros de son choix.

Le montant de la mise globale due par bulletin correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, dernier alinéa, et le nombre d'ensembles réalisés en fonction du nombre de numéros choisis sur la grille.

Il est fixé à :

- 1° un minimum de 14 euros pour la participation de 8 numéros;
- 2° un maximum de 1.501,50 euros pour la participation de 14 numéros.

Le montant de la mise pour la participation au tirage de 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros figure en regard de la case correspondant au nombre de numéros choisi, parmi celles visées à l'alinéa 2.

**Art. 8.** En participant au « Super Lotto » selon la formule des bulletins du type « simple », on réalise par grille un seul ensemble de 6 numéros qui représente un pronostic.

En participant selon la formule des bulletins du type « multiple », on réalise par grille tous les ensembles de 6 numéros pouvant résulter des 8 à 14 numéros considérés. Chacun de ces ensembles de 6 numéros représente un pronostic.

De 8, 9, 10, 11, 12, 13 ou 14 numéros résultent respectivement 28, 84, 210, 462, 924, 1.716 ou 3.003 ensembles de 6 numéros.

La mise pour un pronostic est fixée à 0,50 euro.

**Art. 9.** Toutes les croix en forme de « x » tracées sur les bulletins, y compris celles visées à l'article 21, doivent se situer à l'intérieur des cases concernées. Elles doivent être tracées au stylo à bille, en noir ou en bleu.

**Art. 10.** Les bulletins présentés pour enregistrement ne peuvent être ni pliés, ni maculés, ni froissés, ni déchirés.

Les exploitants des centres on line peuvent, au moyen du terminal et sur indication du participant, redresser les éléments d'un bulletin incorrectement rempli en vue de permettre l'enregistrement des éléments de participation.

**Art. 11.** La prise de participation peut se réaliser sans recours à l'un des bulletins visés à l'article 5 moyennant la formule appelée « Quick Pick ». En optant pour cette formule, le participant renonce toutefois à la faculté de choisir ses numéros et accepte que ceux-ci lui soient attribués, de façon totalement ou partiellement aléatoire, par le système informatique de la Loterie Nationale.

Déterminées par la Loterie Nationale, les possibilités de participation offertes par la formule « Quick Pick », en complément de celles visées à l'article 22, peuvent :

- 1° correspondre aux possibilités de jeu présentées par les bulletins visés à l'article 5;
- 2° se présenter sous une formule qui, appelée « Full Super Lotto », permet de participer à un tirage avec 14 ensembles de 6 numéros, chacun des numéros parmi la série allant de 1 à 42 étant repris, tous ensembles confondus, deux fois;
- 3° être en tout ou partie différentes des possibilités de jeu visées aux 1° et 2°, ces différences portant sur les paramètres de jeu que sont le nombre d'ensembles joués au Lotto et le nombre de numéros destinés à la participation au Joker joués.

La Loterie Nationale détermine et rend publiques, par tous moyens jugés utiles, les modalités liées aux possibilités de participation offertes par la formule « Quick Pick » visées à l'alinéa 2, étant entendu que la mise due pour :

- a) le Lotto correspond toujours à celle résultant de la multiplication de deux paramètres que sont la mise de 0,50 euro visée à l'article 8, dernier alinéa, et le nombre d'ensembles joués;
- b) le Joker correspond toujours à celle résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 20, alinéa 4, et le nombre de numéros participants.

De deelnemer zet een « x »-vormig kruisje in één van de 7 aparte vakjes die het aantal getallen aangeven dat in het rooster kan worden gekozen. In dat rooster zet hij vervolgens een « x »-vormig kruisje in de vakjes die overeenstemmen met de door hem gekozen getallen.

Het totale per formulier verschuldigde inzetbedrag is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, laatste lid, en het aantal combinaties dat wordt verkregen in overeenstemming met het aantal getallen dat in het rooster wordt gekozen.

Dit totale verschuldigde inzetbedrag is als volgt vastgelegd :

- 1° minstens 14 euro voor een deelneming met 8 getallen;
- 2° hoogstens 1.501,50 euro voor een deelneming met 14 getallen.

Het inzetbedrag voor een deelneming aan een trekking met 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 getallen staat telkens naast ieder van de vakjes voor het aantal gekozen getallen, bedoeld in het tweede lid.

**Art. 8.** Wanneer men aan de « Super Lotto » deelneemt door middel van een formulier van het « enkelvoudige » type, maakt men per rooster één enkele combinatie van 6 getallen, die één voorspelling vormt.

Wanneer men aan de « Super Lotto » deelneemt door middel van een formulier van het « meervoudige » type, maakt men per rooster alle combinaties van 6 getallen die voortvloeien uit de 8 tot 14 gekozen getallen. Ieder van deze combinaties van 6 getallen vormt een voorspelling.

Uit de 8, 9, 10, 11, 12, 13 of 14 te kiezen getallen resulteren respectievelijk 28, 84, 210, 462, 924, 1.716 of 3.003 combinaties van 6 getallen.

Het inzetbedrag per voorspelling is vastgelegd op 0,50 euro.

**Art. 9.** Alle op de formulieren aangebrachte « x »-vormige kruisjes, met inbegrip van de kruisjes bedoeld in artikel 21, moeten binnen de betrokken vakjes blijven en moeten worden getekend met een zwarte of blauwe kogelpen.

**Art. 10.** De formulieren die voor registratie worden aangeboden, mogen niet geplooid zijn, noch bevlekt, noch gekreukt, noch gescheurd.

Om de registratie van de deelnemingsgegevens mogelijk te maken, mogen de uitbaters van de onlincentra de gegevens van een onjuist ingevuld formulier corrigeren door middel van de terminal en op aanwijzing van de deelnemer.

**Art. 11.** De deelnemingsverwerving kan ook tot stand komen zonder een van de formulieren bedoeld in artikel 5 te gebruiken, en wel met de formule die « Quick Pick » genoemd wordt. Als de deelnemer opteert voor deze formule, ziet hij evenwel af van de mogelijkheid om zijn nummers zelf te kiezen en aanvaardt hij dat het informaticasysteem van de Nationale Loterij ze hem geheel of gedeeltelijk willekeurig toekent.

De deelnemingsmogelijkheden via de « Quick Pick »-formule, die deze bedoeld in artikel 22 aanvullen en die door de Nationale Loterij werden bepaald, kunnen :

- 1° overeenstemmen met de spelmogelijkheden aangeboden door de formulieren bedoeld in artikel 5;
- 2° zich aanbieden in de vorm van een formule die, « Full Super Lotto » genaamd, toelaat aan een trekking deel te nemen met 14 combinaties van 6 nummers, waarbij over alle combinaties samengenomen elk van de nummers uit de reeks gaande van 1 tot en met 42 twee keer hernomen worden;
- 3° geheel of gedeeltelijk verschillend zijn van de spelmogelijkheden bedoeld in 1° en 2°, waarbij deze verschillen betrekking hebben op de spelparameters, zijnde op het aantal combinaties waarmee op de Lotto gespeeld wordt en op het aantal gespeelde nummers bestemd voor deelneming aan de Joker.

De voorwaarden van de deelnemingsmogelijkheden via de « Quick Pick »-formule, bedoeld in het tweede lid, worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen, met dien verstande dat voor de respectieve inzetbedragen het volgende geldt :

- a) voor de Lotto is de inzet altijd gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 0,50 euro bedoeld in artikel 8, laatste lid, en het aantal gespeelde combinaties;
- b) voor de Joker is de inzet altijd gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van de volgende twee parameters : het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 20, vierde lid, en het aantal deelnemende nummers.

CHAPITRE IV. — *Le ticket de jeu*

**Art. 12.** Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

- 1° la date et l'heure de la prise de participation;
  - 2° la date du tirage;
  - 3° les numéros de participation enregistrés, présentés selon la formule de participation choisie par le participant;
  - 4° la participation ou la non-participation au « Super Joker »;
  - 5° le(s) numéro(s) destiné(s) à la participation au « Super Joker »;
  - 6° la mention « Quick Pick » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
  - 7° la mention « Full Super Lotto » en cas d'utilisation de cette formule de participation;
  - 8° le montant total de la mise payée, celle du « Super Joker » comprise;
  - 9° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.
- En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

CHAPITRE V. — *Annulation de la participation*

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Pour le « Super tirage » du 13 février 2009, les prises de participation visées à l'article 4 sont possibles durant la période allant du lundi 26 janvier 2009 au vendredi 13 février 2009 inclus à l'exception des dimanches 1<sup>er</sup> février 2009 et 8 février 2009 et ce, de 6 à 19 heures les lundis, mardis, mercredis, jeudis et samedis, et de 6 à 20 heures les vendredis.

Pour le « Super tirage » du 13 mars 2009, les prises de participation visées à l'article 4 sont possibles durant la période allant du samedi 14 février 2009 au vendredi 13 mars 2009 inclus à l'exception des dimanches 15 février 2009, 22 février 2009, 1<sup>er</sup> mars 2009 et 8 mars 2009 et ce, de 6h00 à 19h00 les lundis, mardis, mercredis, jeudis et samedis, et de 6 h 00 à 20 h 00 les vendredis.

§ 2. Lors de la période et dans les limites horaires visées au § 1<sup>er</sup>, les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder, sous leur responsabilité, à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup>, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation n'est techniquement possible par les exploitants des centres on line que dans le courant de la même journée que celle au cours de laquelle a eu lieu la prise de participation concernée et ce, durant un délai de 30 minutes suivant immédiatement l'instant de celle-ci, limite en dehors de laquelle aucune annulation n'est plus possible.

Passé le délai précité de 30 minutes, l'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation par les exploitants des centres on line est techniquement subordonnée à une autorisation préalable délivrée par le service compétent de la Loterie Nationale, appelé « Hotline », auquel il appartient auxdits exploitants de faire appel téléphoniquement.

S'ils ne disposent pas de tous les éléments techniques nécessaires à l'annulation correcte d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation, les exploitants des centres on line doivent contacter le service « Hotline » avant de procéder à l'annulation.

§ 3. Les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation :

- 1° lorsque le participant ne peut s'acquitter de la mise due pour la participation choisie;
- 2° lorsque l'imprimante connectée au terminal délivre un ticket de jeu maculé, froissé, déchiré, incomplet ou partiellement ou complètement illisible;
- 3° lorsque l'imprimante connectée au terminal ne délivre pas de ticket de jeu alors que la prise de participation a eu lieu;

HOOFDSTUK IV. — *Het deelnemingsticket*

**Art. 12.** Nadat de deelnemer zijn inzet heeft betaald, hetzij in speciën, hetzij door middel van om het even welk ander door de Nationale Loterij erkend betaalmiddel, ontvangt hij een deelnemings-ticket dat wordt afgeleverd door de met de terminal verbonden printer.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° datum en uur van de deelnemingsverwerving;
- 2° de trekkingsdatum;
- 3° de geregistreerde deelnemingsgetallen, in overeenstemming met de door de deelnemer gekozen deelnemingsformule;
- 4° de deelneming of de niet-deelneming aan de « Super Joker »;
- 5° het (de) getal(len) bestemd voor deelneming aan de « Super Joker »;
- 6° de vermelding « Quick Pick » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 7° de vermelding « Full Super Lotto » wanneer aan deze deelnemingsformule de voorkeur werd gegeven;
- 8° het totale inzetbedrag dat werd betaald, met inbegrip van het inzetbedrag voor de « Super Joker »;
- 9° een reeks codenummers en een streepjescode, bestemd voor controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

HOOFDSTUK V. — *Annulering van een deelneming*

**Art. 13.** § 1. Voor de « Super Trekking » van 13 februari 2009 kunnen de in artikel 4 bedoelde deelnemingsverwervingen worden verkregen in de periode van maandag 26 januari 2009 tot en met vrijdag 13 februari 2009, met uitzondering van zondag 1 februari 2009 en 8 februari 2009, en dit van 6 tot 19 uur op maandagen, dinsdagen, woensdagen, donderdagen en zaterdag, en van 6 tot 20 uur op vrijdag.

Voor de « Super Trekking » van 13 maart 2009 kunnen de in artikel 4 bedoelde deelnemingsverwervingen worden verkregen in de periode van zaterdag 14 februari 2009 tot en met vrijdag 13 maart 2009, met uitzondering van zondag 15 februari 2009, 22 februari 2009, 1 maart 2009 en 8 maart 2009, en dit van 6 tot 19 uur op maandagen, dinsdagen, woensdagen, donderdagen en zaterdag, en van 6 tot 20 uur op vrijdag.

§ 2. Gedurende de periode en binnen de afsluitingsuren, die beide worden bedoeld in § 1, is het de uitbaters van de onlinecentra toegestaan, op hun verantwoordelijkheid, om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de uitbaters van de onlinecentra technisch enkel worden uitgevoerd in de loop van de dag waarop de bewuste deelnemingsverwerving werd verkregen, meer bepaald gedurende de tijdruimte van 30 minuten die onmiddellijk aansluit op het moment van de deelnemingsverwerving. Buiten deze tijdruimte is geen enkele annulering nog mogelijk.

Zodra bovengenoemde tijdruimte van 30 minuten is verstreken, kan de annulering van een deelnemingsticket of van een deelnemingsverwerving door de uitbaters van de onlinecentra technisch enkel nog worden uitgevoerd na de voorafgaande toestemming van de bevoegde dienst van de Nationale Loterij, genaamd « Hulplijn », waarnaar de genoemde uitbaters dienen te telefoneren.

Wanneer de uitbaters van de onlinecentra niet over alle technische gegevens beschikken die vereist zijn om een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving op de juiste manier te annuleren, moeten ze contact opnemen met de dienst « Hulplijn » alvorens de annulering uit te voeren.

§ 3. Het is de uitbaters van de onlinecentra toegestaan om deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen te annuleren :

- 1° wanneer de deelnemer niet in staat is de verschuldigde inzet te betalen van de door hem gekozen deelneming;
- 2° wanneer de met de terminal verbonden printer een deelnemings-ticket afdrukt dat besmeurd, verkreukeld, gescheurd, onvolledig, of geheel of gedeeltelijk onleesbaar is;
- 3° wanneer de met de terminal verbonden printer geen deelnemings-ticket afdrukt, hoewel er een deelnemingsverwerving werd geregistreerd;

4° lorsque l'exploitant d'un centre on line commet une erreur de manipulation entraînant une prise de participation ne correspondant pas à la volonté du participant.

§ 4. L'annulation d'un ticket de jeu ou d'une prise de participation ne peut s'effectuer que sur le même terminal que celui ayant été utilisé pour la prise de participation.

§ 5. Lorsque l'annulation est acceptée, un ticket d'annulation est délivré par l'imprimante connectée au terminal. Ce ticket d'annulation et le ticket de jeu annulé sont systématiquement joints et transmis à la Loterie Nationale. Toutefois, seul le ticket d'annulation est transmis à celle-ci lorsque l'annulation concerne une prise de participation n'ayant pas donné lieu à l'impression d'un ticket de jeu.

§ 6. A la demande des exploitants des centres on line, laquelle doit être étayée par des motifs impératifs dont seule la Loterie Nationale apprécie le bien-fondé, celle-ci peut, à titre exceptionnel, procéder elle-même à l'annulation de tickets de jeu ou de prises de participation.

§ 7. A l'instar des prises de participation, les annulations de tickets de jeu ou de prises de participation font l'objet d'une retranscription sur le support informatique visé à l'article 14.

#### CHAPITRE VI. — *Validité de la participation*

**Art. 14.** La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant le tirage concerné, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique doit être scellé par huissier de justice avant le tirage et fait foi en cas de contestation. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par le représentant de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

#### CHAPITRE VII. — *Le tirage du « Super Lotto »*

**Art. 15.** Le tirage du « Super Lotto » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen de tous supports physiques, électroniques ou informatiques.

Si le tirage est effectué au moyen d'un tambour, quarante-deux boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 1 à 42, sont introduites dans celui-ci. Sept boules sont extraites successivement. Une boule extraite ne peut être remise dans le tambour. Les six premières boules extraites déterminent les numéros gagnants. La septième boule extraite détermine un numéro, appelé « numéro complémentaire ». Les boules sont mélangées avant chaque extraction.

#### CHAPITRE VIII. — *Détermination des lots du « Super Lotto »*

**Art. 16.** Dès que le résultat du tirage est connu, les ensembles gagnants sont, conformément aux dispositions de l'alinéa 2, classés par rangs, ces rangs étant classés du plus élevé au moins élevé, en termes de probabilité de gain : le rang le plus élevé est le rang 1 et le rang le moins élevé le rang 5.

Donnent droit à un lot, les ensembles dans lesquels figurent, d'après le résultat du tirage :

- a) les 6 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 1;
- b) 5 numéros gagnants, plus le numéro complémentaire. Ces ensembles ressortissent au rang 2;
- c) 5 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 3;
- d) 4 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 4;
- e) 3 numéros gagnants. Ces ensembles ressortissent au rang 5.

Chaque ensemble n'est classé qu'une seule fois et ce à raison du plus grand nombre de numéros gagnants qu'il comporte, nombre auquel s'ajoute le numéro complémentaire lorsqu'il figure dans un ensemble comportant 5 numéros gagnants.

4° wanneer de uitbater van een onlinecentrum een verkeerde handeling verricht, waardoor er een deelnemingsverwerving wordt geregistreerd die niet overeenstemt met de voorkeur van de deelnemer.

§ 4. Een deelnemingsticket of een deelnemingsverwerving mogen uitsluitend worden geannuleerd op dezelfde terminal die werd gebruikt om de deelnemingsverwerving te registreren.

§ 5. Wanneer de annulering wordt goedgekeurd, wordt er een annuleringsticket afgedrukt door de met de terminal verbonden printer. Dat annuleringsticket wordt systematisch samengevoegd met het geannuleerde deelnemingsticket en zo naar de Nationale Loterij gestuurd. Wanneer de annulering echter betrekking heeft op een deelnemingsverwerving waarvoor er geen deelnemingsticket kon worden afgedrukt, wordt enkel het annuleringsticket naar de Nationale Loterij gezonden.

§ 6. Uitzonderlijk kan de Nationale Loterij zelf deelnemingstickets of deelnemingsverwervingen annuleren, op verzoek van de uitbaters van de onlinecentra. Dat verzoek dient echter te worden gestaafd door dwingende redenen, waarvan de gegrondheid uitsluitend wordt beoordeeld door de Nationale Loterij.

§ 7. Precies zoals de geregistreerde deelnemingsverwervingen worden de geannuleerde deelnemingstickets of geannuleerde deelnemingsverwervingen weggeschreven op de gegevensdrager bedoeld in artikel 14.

#### HOOFDSTUK VI. — *Geldigheid van de deelneming*

**Art. 14.** De deelneming is pas echt geldig wanneer de op het deelnemingsticket vermelde deelnemingsgegevens door de Nationale Loterij vóór de trekking werden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld en geldt bij betwisting als bewijs. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de vertegenwoordiger van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij.

Wanneer de wegschrijving op een gegevensdrager om welke reden dan ook niet is kunnen gebeuren onder de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, worden de ingezette bedragen terugbetaald op vertoon van het deelnemingsticket.

#### HOOFDSTUK VII. — *De « Super Lotto »-trekking*

**Art. 15.** Naar keuze van de Nationale Loterij wordt de Super Lotto-trekking verricht met om het even welk fysisch, elektronisch of computerhulpmiddel.

Wanneer de trekking wordt verricht door middel van een trekkings-trommel, worden er tweeënveertig van 1 tot 42 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht in de trommel gelegd. Zeven ballen worden achtereenvolgens uit de trommel verwijderd. Een verwijderde bal mag niet in de trommel worden teruggelegd. De eerste zes verwijderde ballen bepalen de winnende getallen. De zevende verwijderde bal bepaalt een getal dat « bijkomend getal » wordt genoemd. De ballen worden telkens door elkaar gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd.

#### HOOFDSTUK VIII. — *Bepaling van de loten van de « Super Lotto »*

**Art. 16.** Zodra het trekkingsresultaat bekend is, worden de winnende combinaties ingedeeld in rangen, in overeenstemming met de bepalingen van het tweede lid. Naargelang de winstkans worden deze rangen geklasseerd van de hoogste naar de laagste : de hoogste rang heet « rang 1 », terwijl de laagste rang « rang 5 » wordt genoemd.

Op basis van het trekkingsresultaat geven de volgende combinaties recht op een lot :

- a) de 6 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 1;
- b) 5 winnende getallen plus het bijkomende getal. Deze combinaties behoren tot rang 2;
- c) 5 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 3;
- d) 4 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 4;
- e) 3 winnende getallen. Deze combinaties behoren tot rang 5.

Elke combinatie wordt slechts eenmaal in aanmerking genomen, namelijk op basis van het grootste aantal winnende getallen dat in de betrokken combinatie voorkomt. Aan dat aantal dient het bijkomende getal te worden toegevoegd wanneer het tot een combinatie behoort samen met 5 winnende getallen.

**Art. 17. § 1<sup>er</sup>.** Quarante-six pour cent des mises acceptées pour le tirage du « Super Lotto » sont attribués aux lots, d'après les modalités suivantes :

1° le lot attribué à chacun des ensembles gagnants au rang 5 est fixé forfaitairement à 2,50 euros; la part attribuée globalement à ces lots correspond donc au produit de la multiplication de 2,50 euros par le nombre d'ensembles gagnants;

2° les autres ensembles gagnants se partagent le solde dans la proportion suivante :

- a) 72,50 % pour les ensembles gagnants au rang 1;
- b) 5 % pour les ensembles gagnants au rang 2;
- c) 10 % pour les ensembles gagnants au rang 3;
- d) 12,50 % pour les ensembles gagnants au rang 4.

La part globalement attribuée à chacun des quatre rangs précités est chaque fois répartie en parts égales entre les ensembles gagnants du rang concerné.

§ 2. Si le résultat du tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 1, la part globalement attribuée à ce rang est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnants au rang 2.

Si le tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 2, la part globalement attribuée à ce rang, cumulée au report éventuel de la part globalement réservée au rang 1, est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnants au rang 3.

Si le tirage ne désigne aucun ensemble gagnant au rang 3, la part globalement attribuée à ce rang, cumulée au report éventuel de la part globalement réservée au rang 2, est ajoutée à la part globalement attribuée aux ensembles gagnants du rang 4.

§ 3. Lorsqu'un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés.

§ 4. Le montant des lots est arrondi :

- 1° aux 100 euros inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 1;
- 2° aux 10 euros inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 2;
- 3° à l'euro inférieur pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 3;
- 4° aux 10 cents inférieurs pour les lots attribués aux ensembles gagnants au rang 4.

Pour l'application du § 3, l'arrondissement des lots appliqué est celui qui, parmi ceux prévus pour les ensembles concernés, est le plus petit.

**Art. 18. § 1<sup>er</sup>.** L'application des dispositions du présent article est subordonnée à la condition que les rangs 1, 2 et 3 totalisent au moins un ensemble gagnant.

Prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 20 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 2002 et 10 août 2005, un montant promotionnel, calculé selon les modalités visées à l'alinéa 3, est réparti entre les ensembles gagnants aux rangs 1, 2 et 3, sous réserve des dispositions des §§ 2 à 4.

Le montant promotionnel visé à l'alinéa 2 correspond à la différence mathématique entre d'une part, la somme des montants attribués, en application des dispositions de l'article 17, aux ensembles gagnants aux rangs 1, 2 et 3 désignés par le tirage, et d'autre part, un montant de cinq millions d'euros.

Le montant résultant de la différence des montants visés à l'alinéa 3 est appelé « enveloppe distribuable ».

§ 2. Au montant du lot attribué à chaque ensemble gagnant au rang 1 en application des dispositions de l'article 17, est ajouté un lot complémentaire de 50.000 euros, sous réserve des dispositions de l'alinéa 4.

**Art. 17. § 1.** Zesenvertig percent van de voor de « Super Lotto »-trekking ontvangen inzetbedragen wordt onder de volgende voorwaarden toegekend aan de loten :

1° het lot dat wordt toegewezen aan iedere winnende combinatie van rang 5, wordt forfaitair bepaald op 2,50 euro; het totale aandeel van de inzetbedragen dat aan deze loten wordt toegekend, is bijgevolg gelijk aan het resultaat van de vermenigvuldiging van 2,50 euro met het aantal winnende combinaties van rang 5;

2° de rest van de inzetbedragen wordt in de volgende verhouding verdeeld over de andere winnende combinaties :

- a) 72,50 % voor de winnende combinaties van rang 1;
- b) 5 % voor de winnende combinaties van rang 2;
- c) 10 % voor de winnende combinaties van rang 3;
- d) 12,50 % voor de winnende combinaties van rang 4.

Het totale aandeel van de inzetbedragen dat wordt toegewezen aan elk van de bovengenoemde vier rangen, wordt telkens gelijk verdeeld over de winnende combinaties van de betrokken rang.

§ 2. Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst van rang 1, wordt het bedrag dat volledig voor deze rang bestemd is, toegekend aan het bedrag dat volledig voor de winnende combinaties van rang 2 bestemd is.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst van rang 2, wordt het bedrag dat volledig voor deze rang bestemd is, gecumuleerd met de eventuele overdracht van het bedrag dat volledig voor rang 1 bestemd is, toegekend aan het bedrag dat volledig voor de winnende combinaties van rang 3 bestemd is.

Wanneer het trekkingsresultaat geen enkele winnende combinatie aanwijst van rang 3, wordt het bedrag dat volledig voor deze rang bestemd is, gecumuleerd met de eventuele overdracht van het bedrag dat volledig voor rang 2 bestemd is, toegekend aan het bedrag dat volledig voor de winnende combinaties van rang 4 bestemd is.

§ 3. Wanneer er aan een winnende combinatie van een bepaalde rang een lot wordt toegekend dat meer bedraagt dan een lot dat wordt toegekend aan een winnende combinatie van een hogere rang, dan wordt er overgegaan tot de optelling van de bedragen die volledig aan de betrokken rangen worden toegekend. De aldus verkregen som wordt gelijk verdeeld over de winnende combinaties van de betrokken rangen.

§ 4. Het bedrag van de loten wordt als volgt afgerond :

- 1° op 100 euro naar beneden voor de loten die worden toegewezen aan de winnende combinaties van rang 1;
- 2° op 10 euro naar beneden voor de loten die worden toegekend aan de winnende combinaties van rang 2;
- 3° op één euro naar beneden voor de loten die worden toegewezen aan de winnende combinaties van rang 3;
- 4° op 10 eurocent naar beneden voor de loten die worden toegekend aan de winnende combinaties van rang 4.

Voor de toepassing van § 3 wordt de kleinste afronding van de loten toegepast die voor de betrokken combinaties werd bepaald.

**Art. 18. § 1.** De toepassing van de bepalingen van dit artikel is ondergeschikt aan de voorwaarde dat rang 1, 2 en 3 minstens een winnende combinatie aanwijzen.

Een volgens de modaliteiten zoals bedoeld in het derde lid berekend promotioneel bedrag, dat afgehouden wordt van het « Lotto-speelpotfondus » bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 2002 en 10 augustus 2005, wordt verdeeld onder de winnende combinaties van rang 1, 2 en 3, onder voorbehoud van de bepalingen van § 2 tot 4.

Het promotioneel bedrag bedoeld in het tweede lid stemt overeen met het rekenkundige verschil tussen de som van de, in toepassing van de bepalingen van artikel 17, aan de door de trekking aangewezen winnende combinaties van de rangen 1, 2 en 3 toegekende bedragen enerzijds, en een bedrag van vijf miljoen euro anderzijds.

Het bedrag dat het resultaat vormt van het verschil tussen de bedragen bedoeld in het derde lid, wordt « verdeelbare enveloppe » genoemd.

§ 2. Er wordt een bijkomend lot van 50.000 euro toegevoegd aan het lotenbedrag dat in toepassing van de bepalingen van artikel 17 wordt toegekend aan elke winnende combinatie van rang 1, onder voorbehoud van de bepalingen van het vierde lid.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 1 est inférieur au montant de l'enveloppe distribuable, le solde de celle-ci, appelé « solde 1 », est utilisé conformément aux modalités visées au § 3.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 1 est égal au montant de l'enveloppe distribuable, les ensembles gagnants aux rangs 2 et 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire, l'enveloppe distribuable ayant été épuisée.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 1 est supérieur au montant de l'enveloppe distribuable, chaque ensemble se voit attribuer un lot complémentaire correspondant au quotient de la division du montant de l'enveloppe distribuable par le nombre d'ensembles gagnants concerné, ce quotient étant en outre arrondi aux 100 euros supérieurs. Subséquemment, l'enveloppe distribuable étant épuisée, les ensembles gagnants aux rangs 2 et 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire.

§ 3. Sous réserve des dispositions du § 2, alinéas 3 et 4, au montant du lot attribué à chaque ensemble gagnant au rang 2 en application des dispositions de l'article 17, est ajouté un lot complémentaire de 50.000 euros.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 2 est inférieur au solde 1, le solde de celle-ci, appelé « solde 2 », est utilisé conformément aux modalités visées au § 4.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 2 est égal au solde 1, les ensembles gagnants au rang 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire, l'enveloppe distribuable ayant été épuisée.

Si le produit de la multiplication de 50.000 euros par le nombre d'ensembles gagnants au rang 2 est supérieur au solde 1, chaque ensemble se voit attribuer un lot complémentaire correspondant au quotient de la division du montant du solde 1 par le nombre d'ensembles gagnants concerné, ce quotient étant en outre arrondi aux 10 euros supérieurs. Subséquemment, l'enveloppe distribuable étant épuisée, les ensembles gagnants au rang 3 perdent le bénéfice de se voir attribuer un lot complémentaire.

§ 4. Sous réserve des dispositions du § 3, alinéas 3 et 4, au montant du lot attribué à chaque ensemble gagnant au rang 3 en application des dispositions de l'article 17, est ajouté un lot complémentaire dont le montant correspond au quotient de la division du solde 2 par le nombre d'ensembles gagnants concerné. S'il correspond à un montant décimal, ce quotient est arrondi à l'euro supérieur.

§ 5. Si en application de l'article 17 et du présent article un lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang déterminé est supérieur au lot attribué à un ensemble gagnant d'un rang supérieur, les sommes globalement attribuées aux rangs concernés sont additionnées et le total ainsi obtenu est réparti en parts égales entre les ensembles gagnants des rangs concernés. En l'occurrence, l'arrondissement des lots appliqué est celui qui, parmi ceux prévus par l'article 17, § 4, est le plus petit.

§ 6. S'il n'y a aucun ensemble gagnant au rang 3 et si le nombre d'ensembles gagnants aux rangs 1 et 2 est insuffisant pour permettre une répartition du montant intégral de l'enveloppe distribuable, la partie de celle-ci non allouée est acquise à la Loterie Nationale.

§ 7. Le montant global résultant de l'arrondissement éventuel des lots complémentaires visé au § 2, alinéa 4, au § 3, alinéa 4, et au § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, est également prélevé sur le « Fonds de cagnotte Lotto ».

**Art. 19.** Un prélèvement de quatre pour cent est opéré sur les mises acceptées du tirage du « Super Lotto ».

Le montant ainsi prélevé est affecté au « Fonds de cagnotte Lotto » visé à l'article 20 de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, modifié par les arrêtés royaux des 25 octobre 2002 et 10 août 2005.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal winnende combinaties van rang 1 lager is dan het bedrag van de verdeelbare enveloppe, wordt het saldo ervan, hierna « saldo 1 » genoemd, gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in § 3.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal winnende combinaties van rang 1 gelijk is aan het bedrag van de verdeelbare enveloppe, verliezen de winnende combinaties van rang 2 en 3 de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen, aangezien de verdeelbare enveloppe uitgeput is.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal winnende combinaties van rang 1 hoger is dan het bedrag van de verdeelbare enveloppe, wordt er aan ieder van die winnende combinaties een bijkomend lot toegewezen dat overeenstemt met het resultaat van de deling van het bedrag van de verdeelbare enveloppe door het betrokken aantal winnende combinaties. Dat resultaat wordt bovendien op 100 euro naar boven afgerond. Bijgevolg dient de verdeelbare enveloppe als uitgeput te worden beschouwd en verliezen de winnende combinaties van rang 2 en 3 de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen.

§ 3. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 2, derde en vierde lid, wordt er een bijkomend lot van 50.000 euro toegevoegd aan het lotenbedrag dat in toepassing van de bepalingen van artikel 17 wordt toegekend aan elke winnende combinatie van rang 2.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal winnende combinaties van rang 2 lager is dan saldo 1, wordt het saldo ervan, hierna « saldo 2 » genoemd, gebruikt in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in § 4.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal winnende combinaties van rang 2 gelijk is aan saldo 1, verliezen de winnende combinaties van rang 3 de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen, aangezien de verdeelbare enveloppe uitgeput is.

Indien het product van de vermenigvuldiging van 50.000 euro met het aantal winnende combinaties van rang 2 hoger is dan saldo 1, wordt er aan ieder van die winnende combinaties een bijkomend lot toegewezen dat overeenstemt met het resultaat van de deling van saldo 1 door het betrokken aantal winnende combinaties. Dat resultaat wordt bovendien op 10 euro naar boven afgerond. Bijgevolg dient de verdeelbare enveloppe als uitgeput te worden beschouwd en verliezen de winnende combinaties van rang 3 de mogelijkheid een bijkomend lot toegekend te krijgen.

§ 4. Onder voorbehoud van de bepalingen van § 3, derde en vierde lid, wordt er een bijkomend lot toegevoegd aan het lotenbedrag dat in toepassing van de bepalingen van artikel 17 wordt toegekend aan elke winnende combinatie van rang 3. Dit bijkomend bedrag stemt overeen met het resultaat van de deling van saldo 2 door het betrokken aantal winnende combinaties en wanneer dat resultaat een decimaal getal bevat, wordt het bovendien op 1 euro naar boven afgerond.

§ 5. Wanneer er, in toepassing van artikel 17 en van dit artikel, aan een winnende combinatie van een bepaalde rang een lot wordt toegekend dat meer bedraagt dan een lot dat wordt toegekend aan een winnende combinatie van een hogere rang, dan wordt er overgegaan tot de optelling van de bedragen die volledig aan de betrokken rangen worden toegekend. De aldus verkregen som wordt gelijk verdeeld over de winnende combinaties van de betrokken rangen. In dat geval wordt de kleinste afronding van de loten toegepast van de in artikel 17, § 4, bepaalde afrondingsmogelijkheden.

§ 6. Wanneer er geen winnende combinatie van rang 3 is, en het aantal winnende combinaties van rang 1 en 2 onvoldoende is om het volledige bedrag van de verdeelbare enveloppe te verdelen, dan komt het niet toegekende deel ervan toe aan de Nationale Loterij.

§ 7. Het volledige bedrag dat het resultaat is van de eventuele afronding van de bijkomende loten bedoeld in § 2, vierde lid, in § 3, vierde lid en in § 4, eerste lid, wordt eveneens afgehouden van het « Lotto-speelpotfonds ».

**Art. 19.** Vier percent van de ontvangen inzetbedragen van de « Super Lotto »-trekking wordt afgehouden.

Het aldus afgehouden bedrag is bestemd voor het « Lotto-speelpotfonds » bedoeld in artikel 20 van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 oktober 2002 en 10 augustus 2005.

CHAPITRE IX. — *Modalités de participation au « Super Joker »*

**Art. 20.** La participation au « Super Joker » s'effectue soit en corrélation avec celle au « Super Lotto » conformément aux modalités visées à l'article 21, soit indépendamment de celle au « Super Lotto » conformément aux modalités visées à l'article 22.

Chaque numéro destiné à la participation au « Super Joker » est un numéro de 7 chiffres généré sur la base d'un algorithme par le système informatique de la Loterie Nationale.

Lorsque la participation au « Super Joker » s'effectue avec plus d'un numéro, les numéros mentionnés sur un même ticket de jeu sont différents.

La mise liée à la participation à un tirage d'un numéro destiné à la participation au « Super Joker » est fixée à 1,25 euro.

La participation au « Super Joker » ne devient effective qu'aux conditions déterminées à l'article 14.

**Art. 21.** Les bulletins simple et multiple, respectivement visés aux articles 6 et 7, comportent cinq cases qui sont à utiliser pour exprimer la volonté de participer ou non au « Super Joker ». Les 4 cases où sont respectivement mentionnés les nombres 1, 2, 3 ou 4 sont assorties de la mention « OUI ». Ces 4 cases permettent au participant de choisir sa participation avec 1, 2, 3 ou 4 numéros. Les montants de 1,25 euro, 2,50 euros, 3,75 euros ou 5 euros figurant à proximité de ces 4 cases correspondent respectivement à la mise pour la participation au tirage de 1, 2, 3 ou 4 numéros. Le participant exprime sa volonté de participer avec 1, 2, 3, ou 4 numéros en marquant d'une croix en forme de « x » la case appropriée. La case où est mentionnée la lettre « N » est assortie de la mention « NON ». Le participant exprime sa volonté de ne pas participer en marquant d'une croix en forme de « x » la case portant la mention « N ».

**Art. 22. § 1<sup>er</sup>.** Lorsqu'elle est indépendante de celle au « Super Lotto », la participation au « Super Joker » se réalise exclusivement moyennant la formule appelée « Quick Pick Super Joker », sans recours à un bulletin.

La participation s'effectue avec un nombre de numéros qui, déterminé par le participant, est compris entre un minimum de 2 et un maximum de 10.

Le montant de la mise globale due correspond à celui résultant de la multiplication des deux paramètres que sont la mise de 1,25 euro visée à l'article 20, alinéa 4, et le nombre de numéros participants.

Il est fixé à :

- 1° un minimum de 2,50 euros pour la participation de deux numéros;
- 2° un maximum de 12,50 euros pour la participation de 10 numéros.

§ 2. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le participant reçoit un ticket de jeu délivré par l'imprimante connectée au terminal.

Ce ticket de jeu mentionne :

- 1° la date et l'heure de la prise de participation;
- 2° la date du tirage;
- 3° les numéros destinés à la participation au « Super Joker »;
- 4° la mention « Quick Pick »;
- 5° le montant total de la mise payée;
- 6° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

En acceptant le ticket de jeu, le participant reconnaît les éléments de participation y figurant comme étant conformes à sa volonté.

L'annulation d'un ticket de jeu s'effectue conformément aux dispositions de l'article 13.

HOOFDSTUK IX. — *Deelnemingsvoorwaarden van de « Super Joker »*

**Art. 20.** De deelneming aan de « Super Joker » gebeurt ofwel samen met de deelneming aan de « Super Lotto », in overeenstemming met de voorwaarden bedoeld in artikel 21, ofwel los van de deelneming aan de « Super Lotto », krachtens de voorwaarden bedoeld in artikel 22.

Elk voor deelneming aan de « Super Joker » bestemd getal bestaat uit 7 cijfers en werd op basis van een berekeningsstelsel gecreeërd door het informaticasysteem van de Nationale Loterij.

Wanneer men met meer dan één getal aan de « Super Joker » deelneemt, staan er bijgevolg op hetzelfde deelnemingsticket verschillende getallen vermeld.

Voor deelneming aan één trekking met één voor deelneming aan de « Super Joker » bestemd getal, is het inzetbedrag vastgelegd op 1,25 euro.

De deelneming aan de « Super Joker » is pas echt geldig wanneer de in artikel 14 bepaalde voorwaarden worden nageleefd.

**Art. 21.** De enkelvoudige en meervoudige formulieren die respectievelijk worden bedoeld in de artikelen 6 en 7, bevatten vijf vakjes die moeten worden gebruikt wanneer men al of niet wenst deel te nemen aan de « Super Joker ». Naast de 4 vakjes met respectievelijk de cijfers 1, 2, 3 en 4 staat de vermelding « JA ». Met deze 4 vakjes heeft de deelnemer de mogelijkheid om een deelneming te kiezen met 1, 2, 3 of 4 getallen. De bedragen van 1,25 euro, 2,50 euro, 3,75 euro en 5 euro die bij deze 4 vakjes staan, stemmen overeen met het respectieve inzetbedrag voor een deelneming aan één trekking met 1, 2, 3 of 4 getallen. De deelnemer maakt zijn voorkeur kenbaar om met 1, 2, 3 of 4 getallen deel te nemen door in het desbetreffende vakje een « x »-vormig kruisje te plaatsen. Bij het vakje met de letter « N » staat de vermelding « NEEN ». Wanneer de deelnemer niet aan de « Super Joker » wenst deel te nemen, zet hij een « x »-vormig kruisje in het vakje met de vermelding « N ».

**Art. 22. § 1.** Wanneer de deelneming aan de « Super Joker » losstaat van de deelneming aan de « Super Lotto », kan eerstgenoemde deelneming uitsluitend gebeuren door middel van de formule « Quick Pick Super Joker », zonder dat er gebruik wordt gemaakt van een formulier.

De deelneming gebeurt met een aantal door de deelnemer gekozen getallen dat minstens 2 en hoogstens 10 bedraagt.

Het totale verschuldigde inzetbedrag is het resultaat van de vermenigvuldiging van twee parameters: het inzetbedrag van 1,25 euro bedoeld in artikel 20, vierde lid, en het aantal deelnemende getallen.

Dit totale verschuldigde inzetbedrag is als volgt vastgelegd :

- 1° minstens 2,50 euro voor een deelneming met twee getallen;
- 2° hoogstens 12,50 euro voor een deelneming met 10 getallen.

§ 2. Nadat de deelnemer zijn inzet heeft betaald, hetzij in specien, hetzij door middel van om het even welk ander door de Nationale Loterij erkend betaalmiddel, ontvangt hij een deelnemingsticket dat wordt afgeleverd door de met de terminal verbonden printer.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° datum en uur van de deelnemingsverwerving;
- 2° de trekkingsdatum;
- 3° de getallen bestemd voor deelneming aan de « Super Joker »;
- 4° de vermelding « Quick Pick »;
- 5° het totale inzetbedrag dat werd betaald;

6° een reeks codenummers en een streepjescode, bestemd voor controle, identificatie en beheer.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, erkent de deelnemer dat de erop vermelde deelnemingsgegevens wel degelijk overeenkomen met zijn voorkeur.

De annulering van een deelnemingsticket gebeurt in overeenstemming met de bepalingen van artikel 13.

CHAPITRE X. — *Le tirage du « Super Joker »*

**Art. 23.** Le tirage du numéro gagnant du « Super Joker » est effectué, au choix de la Loterie Nationale, au moyen :

1° d'un appareil équipé d'un tambour unique dans lequel sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9. En l'occurrence, il est procédé sept fois à l'extraction d'une boule, étant entendu que la boule extraite est chaque fois replacée dans le tambour avant l'extraction suivante et qu'avant chaque extraction les boules sont mélangées. Les chiffres figurant sur les boules extraites représentent successivement, dans l'ordre de leur retrait, le chiffre des millions, des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités du numéro gagnant;

2° d'un appareil équipé de sept tambours dans chacun desquels sont introduites dix boules, de matière, de volume et de poids identiques et numérotées de 0 à 9. Après mélange des boules, il est procédé à l'extraction d'une boule de chaque tambour. Les chiffres figurant sur les boules tirées représentent respectivement, dans l'ordre de la disposition des tambours et à partir du tambour de gauche, par rapport au public, le chiffre des millions, des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités du numéro gagnant;

3° de tous supports physiques autres que ceux visés aux 1° et 2°, électroniques ou informatiques.

CHAPITRE XI. — *Détermination des lots du « Super Joker »*

**Art. 24.** Les lots du « Super Joker » s'élèvent forfaitairement à 1.000.000 d'euros, 50.000 euros, 5.000 euros, 500 euros, 50 euros, 10 euros et 2,5 euros. Le nombre de lots est indéterminé.

Un numéro participant donne droit à un lot de :

1° 1.000.000 d'euros lorsqu'il correspond au numéro gagnant;

2° 50.000 euros lorsque les chiffres des centaines de mille, des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;

3° 5.000 euros lorsque les chiffres des dizaines de mille, des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;

4° 500 euros lorsque les chiffres des mille, des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;

5° 50 euros lorsque les chiffres des centaines, des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;

6° 10 euros lorsque les chiffres des dizaines et des unités sont respectivement identiques à ceux du numéro gagnant;

7° 2,5 euros lorsque le chiffre des unités est identique à celui du numéro gagnant.

Lorsqu'il est gagnant, un numéro participant ne donne droit qu'au lot le plus élevé qui lui est attribué en application de l'alinéa 2.

**Art. 25.** Un prélèvement de 2,40 pour cent est opéré sur les mises acceptées du tirage du « Super Joker ».

Le montant ainsi prélevé est affecté au « Fonds de cagnotte Joker » visé à l'article 26, § 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 portant le règlement du Lotto et du Joker, loteries publiques organisées par la Loterie Nationale, remplacé par l'arrêté royal du 3 février 2002 et modifié par l'arrêté royal du 25 octobre 2002.

CHAPITRE XII. — *Paiement des lots*

**Art. 26.** Quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du jour du tirage.

HOOFDSTUK X. — *De « Super Joker »-trekking*

**Art. 23.** Naar keuze van de Nationale Loterij wordt de trekking van het getal waarmee de loten van de « Super Joker » worden bepaald, als volgt verricht :

1° hetzij door middel van een apparaat dat voorzien is van één enkele trekkingstrommel waarin tien van 0 tot 9 genummerde ballen worden gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Zevenmaal wordt er een bal uit de trommel verwijderd, met dien verstande dat een verwijderde bal telkens opnieuw in de trommel wordt gelegd alvorens een volgende bal eruit wordt verwijderd, en dat de ballen telkens door elkaar worden gemengd vooraleer er een bal uit de trommel wordt verwijderd. De cijfers die op de uit de trommel verwijderde ballen staan, vormen achtereenvolgens, in volgorde van hun trekking, het cijfer voor de miljoenen, voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen, voor de tientallen en voor de eenheden van het getal waarmee de loten worden bepaald;

2° hetzij door middel van een apparaat dat voorzien is van zeven trekkingstrommels waarin telkens tien van 0 tot 9 genummerde ballen worden gelegd van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Nadat de ballen door elkaar werden gemengd, wordt er uit iedere trommel één bal verwijderd. De cijfers die op de uit de trommels verwijderde ballen staan, vormen respectievelijk, in volgorde van de opstelling van de trommels en te beginnen met de linker trommel vanuit het gezichtspunt van het publiek, het cijfer voor de miljoenen, voor de honderdduizendtallen, voor de tienduizendtallen, voor de duizendtallen, voor de honderdtallen, voor de tientallen en voor de eenheden van het getal waarmee de loten worden bepaald;

3° hetzij door middel van om het even welke andere fysieke hulpmiddelen dan bedoeld in 1° en 2°, of door middel van om het even welke elektronische hulpmiddelen of computer-hulpmiddelen.

HOOFDSTUK XI. — *Bepaling van de loten van de « Super Joker »*

**Art. 24.** De loten van de « Super Joker » worden bepaald door forfaitaire bedragen van respectievelijk 1.000.000 euro, 50.000 euro, 5.000 euro, 500 euro, 50 euro, 10 euro en 2,5 euro. Het aantal loten is onbepaald.

Een deelnemend getal geeft recht op de volgende loten :

1° 1.000.000 euro wanneer dat deelnemende getal overeenstemt met het winnende getal;

2° 50.000 euro wanneer de cijfers voor de honderdduizendtallen, de tienduizendtallen, de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;

3° 5.000 euro wanneer de cijfers voor de tienduizendtallen, de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;

4° 500 euro wanneer de cijfers voor de duizendtallen, de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;

5° 50 euro wanneer de cijfers voor de honderdtallen, de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;

6° 10 euro wanneer de cijfers voor de tientallen en de eenheden respectievelijk dezelfde zijn als de betrokken cijfers van het winnende getal;

7° 2,5 euro wanneer het cijfer voor de eenheden hetzelfde is als het betrokken cijfer van het winnende getal.

Wanneer een deelnemend getal ook een winnend getal is, geeft het uitsluitend recht op het hoogste lot dat in toepassing van het tweede lid aan dat getal wordt toegekend.

**Art. 25.** 2,40 percent van de ontvangen inzetbedragen van de « Super Joker »-trekking wordt afgehouden.

Het aldus afgehouden bedrag is bestemd voor het « Joker-speelpotfonds » bedoeld in artikel 26, § 2, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 houdende het reglement van de Lotto en de Joker, openbare loterijen georganiseerd door de Nationale Loterij, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 februari 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 oktober 2002.

HOOFDSTUK XII. — *Uitbetaling van de loten*

**Art. 26.** Ongeacht hun bedrag zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf de trekkingdag.

Si le tirage n'a pas été effectué à la date initialement fixée et a été reporté à une date ultérieure, le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> court à compter de la date initialement fixée.

Lorsqu'un tirage a donné lieu à un tirage complémentaire ayant lieu à une date postérieure à celle du tirage interrompu, le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> court à compter de la date du tirage interrompu.

Passé ce délai, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

**Art. 27.** Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires, et selon les modalités fixées par la Loterie Nationale.

Les tickets de jeu gagnants ne bénéficiant pas globalement d'un gain supérieur à 1.000 euros doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant, lequel est également habilité, sans toutefois y être obligé, à payer les gains ne dépassant pas 2.000 euros.

Les tickets de jeu bénéficiant globalement d'un gain supérieur à 2.000 euros doivent être présentés, soit au siège de la Loterie Nationale sis rue Belliard 25-33, à 1040 Bruxelles, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées des bureaux régionaux de la Loterie Nationale sont rendues publiques sur le site Internet de celle-ci, à savoir : [www.loterie-nationale.be](http://www.loterie-nationale.be).

**Art. 28.** Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire au plus tard, sous peine de déchéance, dans le délai de 20 semaines visé à l'article 26.

Lorsque le gain ne dépasse pas 1.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé.

Lorsque le gain dépasse 1.000 euros, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse.

### CHAPITRE XIII. — Dispositions générales

**Art. 29.** Les exploitants des centres on line autres que ceux exploités directement par la Loterie Nationale sont des intermédiaires indépendants, dont la responsabilité de la parfaite exécution des opérations leur incombant ne peut nullement être imputée à la Loterie Nationale.

**Art. 30.** Les tirages visés aux articles 15 et 23 se déroulent publiquement sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle au tirage qui dès lors est placé sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des numéros valablement tirés est établie par l'huissier de justice, ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et un tirage complémentaire est effectué. Le tirage complémentaire ne porte que sur les numéros nécessaires pour atteindre le nombre de 7 numéros globalement requis en vertu de l'article 15, alinéa 2, et sur les chiffres nécessaires pour atteindre le nombre de 7 chiffres globalement requis en vertu de l'article 23.

Si un tirage ne peut être effectué ou complété à la date prévue, il est réalisé à une date ultérieure fixée par la Loterie Nationale et rendue publique par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

Seuls font foi les résultats des tirages constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurant sur le procès-verbal qu'il a dressé.

Wanneer de trekking niet werd verricht op de oorspronkelijk vastgelegde datum en werd verschoven naar een latere datum, begint de termijn bedoeld in het eerste lid toch te lopen vanaf de oorspronkelijk vastgelegde datum.

Wanneer de trekking aanleiding heeft gegeven tot een bijkomende trekking op een latere datum dan de datum van de onderbroken trekking, begint de termijn bedoeld in het eerste lid te lopen vanaf de datum van de onderbroken trekking.

Na het verstrijken van bovengenoemde termijnen verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

**Art. 27.** De loten worden contant betaald, en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in speciën of door middel van een van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen, onder de voorwaarden die door de Nationale Loterij worden bepaald.

Winnende deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die niet hoger is dan 1.000 euro moeten ter inning aangeboden worden in een online centrum naar keuze van de deelnemer. Het is een online centrum tevens toegelaten, zonder dat het hiertoe verplicht kan worden, winsten uit te betalen die het bedrag van 2.000 euro niet overschrijden.

Deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die hoger is dan 2.000 euro moeten hetzij ten zetel van de Nationale Loterij, Belliardstraat 25-33, 1040 Brussel, hetzij bij een van haar regionale kantoren aangeboden worden. De coördinaten van de regionale kantoren van de Nationale Loterij zijn voor het publiek beschikbaar op haar internetsite, met name : [www.nationale-loterij.be](http://www.nationale-loterij.be).

**Art. 28.** Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, uiterlijk worden ingediend binnen de termijn van 20 weken bedoeld in artikel 26.

Wanneer het winstbedrag lager ligt dan 1.000 euro, moeten de klachten, in ruil voor een ontvangstbewijs, worden ingediend in een onlinecentrum.

Wanneer het winstbedrag hoger ligt dan 1.000 euro, moeten de klachten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het deelnemingsticket. Op de keerzijde van het deelnemingsticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden.

### HOOFDSTUK XIII. — Algemene bepalingen

**Art. 29.** De uitbaters van andere onlinecentra dan degene die rechtstreeks door de Nationale Loterij worden uitgebaat, zijn onafhankelijke tussenpersonen. Zij dragen de verantwoordelijkheid voor de vlekkeloze uitvoering van de verrichtingen. Deze verantwoordelijkheid kan in geen enkel geval op de Nationale Loterij worden afgewenteld.

**Art. 30.** De trekkingen bedoeld in de artikelen 15 en 23 worden verricht in het openbaar, onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder leiding van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

De onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder op het geplande uur mag geen belemmering vormen voor de trekking, die in die omstandigheden onder het toezicht wordt geplaatst van de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Wanneer een aan de gang zijnde trekking wordt onderbroken om redenen onafhankelijk van de wil van de Nationale Loterij, maakt de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, een overzicht van de op geldige wijze getrokken getallen, en wordt er een bijkomende trekking uitgevoerd. De bijkomende trekking betreft uitsluitend de getallen die nog nodig zijn om krachtens artikel 15, tweede lid, het globale vereiste aantal van 7 getallen te bereiken, alsook de cijfers die nog nodig zijn om krachtens artikel 23, het globale vereiste aantal van 7 cijfers te bereiken.

Wanneer een trekking op de geplande datum hetzij niet kan worden uitgevoerd, hetzij niet kan worden afgewerkt, wordt ze verricht op een latere datum die door de Nationale Loterij wordt vastgelegd en met alle door haar nuttig geachte middelen wordt bekendgemaakt.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met dit besluit, wordt dat resultaat geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

De enige geldige trekkingsresultaten zijn de resultaten die worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, en die worden vermeld in het door hen opgestelde proces-verbaal.



L'administrateur délégué ou son délégué règle tout autre incident lié au tirage.

La Loterie Nationale rend publics les résultats du tirage par les moyens qu'elle juge utiles.

**Art. 31.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du ticket;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

En cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, la Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

La participation est interdite aux mineurs d'âge.

**Art. 32.** La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

**Art. 33.** Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

**Art. 34.** Le présent arrêté entre en vigueur le 26 janvier 2009.

**Art. 35.** Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

De Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of zijn vertegenwoordiger regelen elk ander incident in verband met de trekking.

De Nationale Loterij maakt de resultaten van de trekking bekend met de door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 31.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het deelnemingsticket door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het deelnemingsticket een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het deelnemingsticket minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het deelnemingsticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Het is alle minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 32.** De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

**Art. 33.** Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

**Art. 34.** Dit besluit treedt in werking op 26 januari 2009.

**Art. 35.** Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2009 — 245

[C — 2009/03013]

**20 JANVIER 2009.** — Arrêté royal modifiant, en ce qui concerne les avantages de toute nature, l'AR/CIR 92 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 36, alinéa 2;

Vu l'AR/CIR 92 :

— l'article 18, § 3, point 9, remplacé et modifié par l'arrêté royal du 7 décembre 1998, et modifié par les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001;

— la section III de l'annexe I, insérée par l'arrêté royal du 7 décembre 1998 et modifiée par les arrêtés royaux des 27 janvier 2000, 2 février 2001, 13 juillet 2001, 4 mars 2002, 28 février 2003, 10 février 2004, 21 janvier 2005, 17 février 2006, 31 janvier 2007 et 10 février 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 janvier 2009;

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2009 — 245

[C — 2009/03013]

**20 JANUARI 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de voordelen van alle aard (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 36, tweede lid;

Gelet op het KB/WIB 92 :

— artikel 18, § 3, punt 9, vervangen door en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 december 1998, en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 13 juli 2001;

— afdeling III van bijlage I, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 1998 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 januari 2000, 2 februari 2001, 13 juli 2001, 4 maart 2002, 28 februari 2003, 10 februari 2004, 21 januari 2005, 17 februari 2006, 31 januari 2007 en 10 februari 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 januari 2009;

Vu l'article unique de l'arrêté ministériel du 12 février 2003 octroyant une délégation de pouvoirs à l'Inspection des Finances, par lequel, conformément à l'article 9 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire, l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances accrédité auprès du SPF Finances dispense de l'accord préalable du Ministre qui a le Budget dans ses attributions, entre autres, les projets d'arrêtés royaux indexant des montants de base servant au calcul des avantages de toute nature pour l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis gratuitement à disposition (article 18, § 3, point 9, alinéa 3, AR/CIR 92);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Considérant :

- que les montants de base servant au calcul de l'avantage de toute nature résultant de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis gratuitement à disposition sont liés à l'indice-pivot 99,14;
- que les montants indexés sont appliqués à partir du 1<sup>er</sup> janvier de l'année qui suit celle durant laquelle l'indice-pivot est dépassé;
- que l'indice-pivot a été dépassé en avril et en août 2008;
- que les montants indexés sont d'application à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009;
- qu'ils doivent par conséquent être portés le plus rapidement possible à la connaissance des contribuables;
- que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le tableau qui figure dans la section III de l'annexe I<sup>re</sup> de l'AR/CIR 92, insérée par l'arrêté royal du 7 décembre 1998 et modifiée par les arrêtés royaux des 27 janvier 2000, 2 février 2001, 13 juillet 2001, 4 mars 2002, 28 février 2003, 10 février 2004, 21 janvier 2005, 17 février 2006, 31 janvier 2007 et 10 février 2008, est remplacé par le tableau suivant :

Gelet op het enig artikel van het ministerieel besluit van 12 februari 2003 tot toekenning van een bevoegdheidsdelegatie aan de Inspectie van Financiën, waardoor, overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole, het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën geaccrediteerd bij de FOD Financiën onder meer de ontwerpen van koninklijk besluit tot indexering van de basisbedragen die dienen voor de berekening van de voordelen van alle aard voor het persoonlijk gebruik van een voertuig dat kosteloos ter beschikking wordt gesteld (artikel 18, § 3, punt 9, derde lid, KB/WIB 92) vrijstelt van de voorafgaandelijk akkoordbevinding van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende :

- dat de bedragen die tot grondslag dienen voor de berekening van het voordeel van alle aard voortvloeiende uit het persoonlijk gebruik van een kosteloos ter beschikking gesteld voertuig, aan de spilindex 99,14 gekoppeld zijn;
- dat de geïndexeerde bedragen van toepassing zijn vanaf 1 januari van het jaar volgend op dat waarin de spilindex is overschreden;
- dat de spilindex is overschreden in de maanden april en augustus 2008;
- dat de geïndexeerde bedragen van toepassing zijn vanaf 1 januari 2009;
- dat ze bijgevolg zo spoedig mogelijk ter kennis van de belastingplichtigen moeten worden gebracht;
- dat dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De tabel die voorkomt in afdeling III van bijlage I, van het KB/WIB 92, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 december 1998 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 januari 2000, 2 februari 2001, 13 juli 2001, 4 maart 2002, 28 februari 2003, 10 februari 2004, 21 januari 2005, 17 februari 2006, 31 januari 2007 en 10 februari 2008, wordt vervangen door de volgende tabel :

Puissance fiscale en CV — Belastbare kracht in PK	Avantage en EUR par kilomètre parcouru — Voordeel in EUR per afgelegde kilometer	
(1)	Montant de base — Basisbedrag  (2)	Montant indexé — Geïndexeerd bedrag  (3)
4	0,1380	0,1750
5	0,1620	0,2054
6	0,1790	0,2270
7	0,1980	0,2511
8	0,2160	0,2739
9	0,2350	0,2980
10	0,2600	0,3297
11	0,2850	0,3614
12	0,3020	0,3830
13	0,3210	0,4071
14	0,3330	0,4223
15	0,3470	0,4401
16	0,3570	0,4527

Puissance fiscale en CV — Belastbare kracht in PK	Avantage en EUR par kilomètre parcouru — Voordeel in EUR per afgelegde kilometer	
(1)	Montant de base — Basisbedrag (2)	Montant indexé — Geïndexeerd bedrag (3)
17	0,3640	0,4616
18	0,3730	0,4730
19 et plus / en meer	0,3800	0,4819

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable aux avantages de toute nature octroyés à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 3.** Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

D. REYNDERS

—  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par l'arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

Arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, *Moniteur belge* du 13 septembre 1993.

Arrêté royal du 7 décembre 1998, *Moniteur belge* du 23 décembre 1998.

Arrêté royal du 27 janvier 2000, *Moniteur belge* du 9 février 2000.

Arrêté royal du 20 juillet 2000, *Moniteur belge* du 30 août 2000.

Arrêté royal du 2 février 2001, *Moniteur belge* du 16 février 2001.

Arrêté royal du 13 juillet 2001, *Moniteur belge* du 11 août 2001.

Arrêté royal du 4 mars 2002, *Moniteur belge* du 19 mars 2002, éd. 3, err. 9 avril 2002.

Arrêté royal du 28 février 2003, *Moniteur belge* du 6 mars 2003, éd. 2.

Arrêté royal du 10 février 2004, *Moniteur belge* du 18 février 2004.

Arrêté royal du 21 janvier 2005, *Moniteur belge* du 3 février 2005.

Arrêté royal du 17 février 2006, *Moniteur belge* du 23 février 2006.

Arrêté royal du 31 janvier 2007, *Moniteur belge* du 9 février 2007, err. 15 février 2007.

Arrêté royal du 10 février 2008, *Moniteur belge* du 14 février 2008.

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de vanaf 1 januari 2009 toegekende voordelen van alle aard.

**Art. 3.** De Minister die bevoegd is voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

D. REYNDERS

—  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

Koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, *Belgisch Staatsblad* van 13 september 1993.

Koninklijk besluit van 7 december 1998, *Belgisch Staatsblad* van 23 december 1998.

Koninklijk besluit van 27 januari 2000, *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2000.

Koninklijk besluit van 20 juli 2000, *Belgisch Staatsblad* van 30 augustus 2000.

Koninklijk besluit van 2 februari 2001, *Belgisch Staatsblad* van 16 februari 2001.

Koninklijk besluit van 13 juli 2001, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001.

Koninklijk besluit van 4 maart 2002, *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 2002, ed. 3, err. 9 april 2002.

Koninklijk besluit van 28 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 2003, ed. 2.

Koninklijk besluit van 10 februari 2004, *Belgisch Staatsblad* van 18 februari 2004.

Koninklijk besluit van 21 januari 2005, *Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2005.

Koninklijk besluit van 17 februari 2006, *Belgisch Staatsblad* van 23 februari 2006.

Koninklijk besluit van 31 januari 2007, *Belgisch Staatsblad* van 9 februari 2007, err. 15 februari 2007.

Koninklijk besluit van 10 februari 2008, *Belgisch Staatsblad* van 14 februari 2008.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS  
ET DES PRODUITS DE SANTE**

F. 2009 — 246 (2009 — 92)

[C — 2009/18025]

**17 DECEMBRE 2008. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2006 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine. — Erratum**

A la page 1490 du *Moniteur belge* du 14 janvier 2009, édition 2, l'annexe suivante doit être ajoutée.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN  
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

N. 2009 — 246 (2009 — 92)

[C — 2009/18025]

**17 DECEMBER 2008. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2006 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon. — Erratum**

Op pagina 1490 van het *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2009, editie 2, dient volgende bijlage toegevoegd.

## Annexe — Bijlage

Institutions — Instellingen	Adresse — Adres	CP	Lieu — Plaats	Points — Punten	Montant — Bedrag
A.Z. DODOENSZIEKENHUIS	ZWARTZUSTERSVEST 47	2800	MECHELEN	0,50	272,02
A.Z. KLINA VZW	AUGUSTIJNSLEI 100	2930	BRASSCHAAT	7,50	4080,37
A.Z. MARIA MIDDELARES	KORTRIJKSESTEENWEG 1026	9000	GENT	5,00	2720,25
A.Z. ST AUGUSTINUS	OOSTERVELDLAAN 24	2610	WILRIJK	8,25	4488,41
A.Z. ST JAN	RUDDERSHOVE 10	8000	BRUGGE	16,75	9112,82
A.Z. VESALIUS	HAZELEREIK 51	3700	TONGEREN	0,25	136,01
A.Z. ZUSTERS VAN BARMHARTIGHEIG	GLORIEUXLAAN 55	9600	RONSE	1,25	680,06
AIOMS CLINIQUES DU SUD-LUXEMBOURG	RUE DES DEPORTES 137	6700	ARLON	4,25	2312,21
ALG. ZIEKENHUIS ST ELISABETH	GODVEERDEGEMSTRAAT 69	9620	ZOTTEGEM	1,50	816,07
ALGEMEEN STEDELIJK ZIEKENHUIS	MERESTRAAT 80	9300	AALST	2,00	1088,10
ALGEMEEN ZIEKENHUIS JAN PALFIJN	H. DUNANTLAAN 5	9000	GENT	1,75	952,09
ALGEMEEN ZIEKENHUIS ST ELISABETH	NEDERRIJ, 133	2200	HERENTALS	1,25	680,06
ALGEMEEN ZIEKENHUIS ST JOZEF	STEENWEG OP MERKSPLAS 44	2300	TURNHOUT	0,75	408,04
ALGEMEEN ZIEKENHUIS ST.LUCAS	ST-LUCASLAAN 29	8310	BRUGGE	1,00	544,05
ASSOCIATION INTERHOSPITALIERE DU TOURNAISIS	BOULEVARD LALAING 39	7500	TOURNAI	26,00	14145,28
AZ DAMIAAN	NIEUWPOORTSTEENWEG 57	8400	OOSTENDE	3,50	1904,17
AZ GROENINGE	REEPKAAI 4	8500	KORTRIJK	9,50	5168,47
AZ HEILIG HART	KLINIEKSTRAAT 45	3300	TIENEN	1,50	816,07
AZ HEILIGE FAMILIE	'S HERENBAAN 172	2840	REET	0,50	272,02
AZ JAN PORTAELS	GENDARMERIESTRAAT 65	1800	VILVOORDE	4,00	2176,20
AZ NIKOLAAS	MOERLANDSTRAAT 1	9100	SINT-NIKLAAS	5,75	3128,28
AZ SALVATOR - ST-URSULA	SALVATORSTRAAT 20	3500	HASSELT	1,50	816,07
AZ ST BLASIVS	KROONVELDLAAN 50	9200	DENDERMONDE	5,50	2992,27
AZ ST-JOZEF	OUDE LIERSEBAAN 4	2390	MALLE	1,50	816,07
AZ ST-LUCAS	GROENEBRIEL 1	9000	GENT	9,50	5168,47
AZ ST-MAARTEN	LEOPOLDSTRAAT 2	2800	MECHELEN	4,00	2176,20
C.H. PSYCHIATRIQUE LES MARRONIERS	RUE DESPARS 94	7500	TOURNAI	0,25	136,01
C.H.PELTZER-LA TOURELLE	RUE DU PARC 20	4800	VERVIERS	3,75	2040,18
C.H.U. AMBROISE PARE	BOULEVARD KENNEDY 2	7000	MONS	4,50	2448,22
C.H.U. DE TIVOLI	AVENUE MAX BUSEY, 34	7100	LA-LOUVIERE	9,25	5032,45
C.H.U. ST PIERRE	RUE HAUTE 322	1000	BRUXELLES—1	17,50	9520,86
C.U.M.G.-ULB-CAMPUS FACULTAIRE ERASME	ROUTE DE LENNIK 808-B.P.612 BAT. G1	1070	BRUXELLES	9,25	5032,45
CENTRE HOSPITALIER DE L'ARDENNE	AV D'HOUFFALIZE 35	6800	LIBRAMONT	3,00	1632,15
CENTRE HOSPITALIER DE MOUSCRON	RUE DU COUVENT 39	7700	MOUSCRON	1,25	680,06

Institutions — Instellingen	Adresse — Adres	CP	Lieu — Plaats	Points — Punten	Montant — Bedrag
CENTRE HOSPITALIER DU BOIS DE L'ABBAYE ET DE HESBAYE	RUE LAPLACE 40	4100	SERAING	5,00	2720,25
CENTRE HOSPITALIER JOLIMONT - LOBBES	RUE FERRER 159	7100	HAINES-SAINTE-PAUL	7,75	4216,38
CENTRE HOSPITALIER NOTRE-DAME REINE FABIOLA	AVENUE DU CENTENAIRE 73	6061	CHARLEROI	9,25	5032,45
CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE HUY	RUE TROIS PONTS 2	4500	HUY	4,50	2448,22
CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE LA CITADELLE	BOULEV. DU 12E DE LIGNE 1	4000	LIEGE	19,25	10472,95
CENTRE HOSPITALIER ST-VINCENT - STE-ELISABETH	RUE FRANCOIS LEFEBVRE 207	4000	ROCOURT	0,50	272,02
CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE LIEGE	DOMAINE UNIV. BAT. B35	4000	LIEGE-1 (SART-TILMAN)	84,50	45972,16
CENTRUM ZIEKENHUIS ANTWERPEN	LANGE BEELDEKENSSTRAAT 267	2060	ANTWERPEN	9,00	4896,44
CH PSYCHIATRIQUE DU CHÊNE AUX HAIES	CH. DU CHENE AUX HAIES 24	7000	MONS	0,50	272,02
CH INTERREGIONAL EDITH CAVELL - CHIREC	RUE EDITH CAVELL 32	1180	BRUXELLES-18	7,25	3944,36
CHR ST JOSEPH- HOPITAL DE WARCQUIGNIES	AV. B. DE CONSTANTINOPLE 5	7000	MONS	2,50	1360,12
CHU ANDRE VESALE	RUE DE GOZEE 706	6110	MONTIGNY-LE-TILLEUL	31,25	17001,54
CHU/UHC BRUGMANN	PLACE A. VAN GEHUCHTEN 4	1020	BRUXELLES-2	24,00	13057,18
CLIN. NOTRE DAME	AVENUE DELMEE 9	7500	TOURNAI	2,75	1496,14
CLIN. ST ANNE-ST REMI	BOULEVARD J. GRAINDOR 66	1070	BRUXELLES-7	0,25	136,01
CLIN. ST PIERRE	AVENUE REINE FABIOLA 9	1340	OTTIGNIES	6,75	3672,33
CLINIQUE FOND'ROY	J. PASTURLAAN 43	1180	BRUSSEL	0,25	136,01
CLINIQUE NOTRE-DAME DE GRACE	CHAUSSEE DE NIVELLES 212	6041	GOSELIES	1,00	544,05
CLINIQUE STE ELISABETH	PLACE LOUISE GODIN 15	5000	NAMUR	8,50	4624,42
CLINIQUE ST-LUC	RUE SAINT LUC 8	5004	BOUGE	2,00	1088,10
CLINIQUES ST JOSEPH	RUE DE HESBAYE 75	4000	LIEGE-1	13,00	7072,64
CLINIQUES UNIVERSITAIRES ST LUC	AVENUE HIPPOCRATE 10	1200	BRUXELLES-20	94,50	51412,65
CLINIQUES UNIVERSITAIRES UCL	AVENUE DR. G. THERASSE 1	5530	MONT-GODINNE	28,25	15369,39
CUB HÔPITAL ERASME	ROUTE DE LENNIK 808	1070	BRUXELLES-7	100,75	54812,95
H HART KLINIEK	MOEIE 18	9900	EEKLO	3,50	1904,17
H.-HARTZIEKENHUIS ROESELARE-MENEN VZW	WILGENSTRAAT 2	8800	ROESELARE	12,50	6800,61
H.-HARTZIEKENHUIS VZW	KOLVENIERSVEST 20	2500	LIER	2,00	1088,10
H.HARTZIEKENHUIS VZW	GASTHUISSTRAAT 1	2400	MOL	0,25	136,01
HOP. ST JOSEPH, STE THERÈSE ET IMTR	RUE DE LA DUCHERE 6	6060	GILLY	6,00	3264,30
HOPITAL PSYCHIATRIQUE DU BEAU-VALLON	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINTE-SERVAIS	1,25	680,06
HOPITAL UNIVERSITAIRE DES ENFANTS REINE FABIOLA	AVENUE J.J. CROCQ 15	1020	BRUXELLES-2	5,25	2856,26
HOPITAUX IRIS SUD - IRIS ZIEKENHUIZEN ZUID	RUE BARON LAMBERT 38	1040	BRUXELLES	1,25	680,06
IMELDAZIEKENHUIS	IMELDALAAN 9	2820	BONHEIDEN	14,00	7616,69
INST. J. BORDET	RUE HEGER BORDET 1	1000	BRUXELLES-1	36,00	19585,77
INSTITUT NEURO PSYCHIATRIQUE ST.-MARTIN	RUE ST.-HUBERT 84	5100	DAVE	7,00	3808,34
JAN PALFIJN	LANGE BREMSTRAAT 70	2170	MERKSEM	8,75	4760,43
KGW ST AUGUSTINUS	IEPERSE STEENWEG 100	8630	VEURNE	21,25	11561,05
KLINIEK ST JAN	KRUIDTUINLAAN 32	1000	BRUSSEL-1	4,50	2448,22
MARIAZIEKENHUIS NOORD LIMBURG	MAESENSVELD 1	3900	OVERPELT	1,50	816,07
MIDDELHEIM ZIEKENHUIS	LINDENDREEF 1	2020	ANTWERPEN-2	56,00	30466,75

Institutions — Instellingen	Adresse — Adres	CP	Lieu — Plaats	Points — Punten	Montant — Bedrag
NAKURHOME PAPIERMOLEKEN	OUDE BAAN 293	3000	LEUVEN	0,25	136,01
NATIONAAL M.S.-CENTRUM VZW	VANHEYLENSTRAAT 16	1820	MELSBROEK	0,25	136,01
O.L.V. VAN LOURDES ZIEKENHUIS WAREGEM	VIJFSEWEG 150	8790	WAREGEM	3,25	1768,16
ONZE LIEVE VROUWZIEKENHUIS	MOORSELBAAN 164	9300	AALST	22,75	12377,12
OPENBAAR PSYCHIATRISCH ZORG-CENTRUM GEEL	DR. SANODREEF 4	2440	GEEL	0,50	272,02
PSYCH. ZIEKENHUIS ZOETE NOOD GODS	REYMEERSSTRAAT 13	9340	LEDE	0,75	408,04
PSYCH. KLINIEK BROEDERS ALEXIANEN	LIEFDESTRAAT 10	3300	TIENEN	1,25	680,06
PSYCHIATRISCH CENTRUM ST-NORBERTUSHUIS	STATIONSTRAAT 22C	2570	DUFFEL	11,25	6120,55
PSYCHIATRISCH CENTRUM DR. GUISLAIN	FR. FERRERLAAN 88A	9000	GENT	0,50	272,02
PSYCHIATRISCH CENTRUM ST. JAN BAPTIST	SUIKERKAAI 81	9060	ZELZATE	0,75	408,04
PSYCHIATRISCH CENTRUM ST.-AMANDUS	REIGERLOSTRAAT 10	8730	BEERNEM	1,75	952,09
PSYCHIATRISCH CENTRUM ST.-AMEDEUS	DEURNESTRAAT 252	2640	MORTSEL	0,25	136,01
PSYCHIATRISCH CENTRUM ST-JAN	OOSTVELDSTRAAT 1	9900	EKLO	2,00	1088,10
PSYCHIATRISCH CENTRUM ZIEKEREN	HALMAALWEG 2	3800	SINT-TRUIDEN	0,75	408,04
PSYCHIATRISCH ZIEKENHUIS ST-ALEXIUS	GRIMBERGSESTEENWEG 40	1850	GRIMBERGEN	0,25	136,01
REGIONAAL ZIEKENHUIS H.-HART	NAAMSESTRAAT 105	3000	LEUVEN	1,00	544,05
REGIONAAL ZIEKENHUIS JAN YPERMAN	BRIEKESTRAAT 12	8900	IEPER	1,75	952,09
REGIONAAL ZIEKENHUIS ST-MARIA	ZIEKENHUISLAAN 100	1500	HALLE	1,00	544,05
REGIONAAL ZIEKENHUIS ST-TRUDO	DIESTERSTEENWEG 100	3800	SINT-TRUIDEN	0,25	136,01
RHMS CLINIQUE LOUIS CATY	RUE LOUIS CATY 136	7331	BAUDOUR	3,75	2040,18
ST VINCENTIUS ZIEKENHUIS	ST-VINCENTIUSSTRAAT 20	2018	ANTWERPEN-1	3,75	2040,18
ST-NIKOLAUS HOSPITAL	HUFENGASSE 4-8	4700	EUPEN	1,00	544,05
ST-ANDRIESZIEKENHUIS	KROMMEWALSTRAAT 11	8700	TIELT	2,75	1496,14
ST-ELISABETHZIEKENHUIS	RUBENSSTRAAT 166	2300	TURNHOUT	4,50	2448,22
ST-FRANCISKUS ZIEKENHUIS	PASTOOR PAQUAYLAAN 129	3550	HEUSDEN	1,00	544,05
ST-REMBERT ZIEKENHUIS	SINT-REMBERTLAAN 21	8820	TORHOUT	1,00	544,05
U.Z. ANTWERPEN	WILRIJKSTRAAT 10	2650	EDEGEM	81,25	44204,00
UNIVERSITAIR CENTRUM ST-JOZEF	LEUVENSESTEENWEG 517	3070	KORTENBERG	1,25	680,06
UNIVERSITAIRE ZIEKENHUIZEN KULEUVEN	HERESTRAAT 49	3000	LEUVEN	210,50	114522,35
UPC ST-KAMILLUS	KRIJKELBERG 1	3360	BIERBEEK	13,25	7208,65
UZ BRUSSEL	LAARBEEKLAAN 101	1090	BRUSSEL—9	78,75	42843,87
UZ GENT	DE PINTELAAN 185	9000	GENT	155,25	84463,63
VIRGA JESSEZIEKENHUIS	STADSOMVAART 11	3500	HASSELT	14,75	8024,73
ZIEKENHUIS H. SERRUYS A.V.	KAIROSTRAAT 84	8400	OOSTENDE	2,25	1224,11
ZIEKENHUIS OOST-LIMBURG	SCHIEPSE BOS 6	3600	GENK	21,00	11425,03

Vu pour être annexé à notre arrêté du 17 décembre 2008.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme L. ONKELINX

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 17 december 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

N. 2009 — 247

[C — 2009/35053]

**12 DECEMBER 2008. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 betreffende de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren en het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 tot uitvoering van het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus**

De Vlaamse Regering,

Gelet op artikel 20 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen;

Gelet op artikel 2, eerste lid, van het decreet van 22 februari 1995 tot regeling van de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren;

Gelet op het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus, inzonderheid op de artikelen 5, 1°, 2°, a) b) en d), 6, § 1, 1°, 3° en 6°, 7, § 1, eerste lid en 11, § 9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 betreffende de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor het Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 tot uitvoering van het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus;

Gelet op de adviezen van het adviescomité van de reisbureaus, gegeven op 18 december 2007, 29 januari 2008, 19 februari 2008, 4 maart 2008, 16 april 2008 en 26 augustus 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 15 mei 2008;

Gelet op het advies van de strategische adviesraad internationaal Vlaanderen, gegeven op 8 september 2008;

Gelet op advies 45.337/1 van de Raad van State, gegeven op 6 november 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor Toerisme en de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 betreffende de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen voor de Vlaamse Gewest en de instellingen die eronder ressorteren, vervangen bij het besluit van 14 januari 2005 en gewijzigd bij de besluiten van het Vlaamse Regering van 23 juni 2006, 19 januari 2007 en 14 december 2007, wordt aangevuld met : « 8° het statuut van de reisbureaus ».

**Art. 2.** In artikel 2, § 2, a), punt 4° van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007 tot uitvoering van het decreet van 2 maart 2007 houdende het statuut van de reisbureaus worden de woorden « en ten minste drie jaar omvat » geschrapt.

**Art. 3.** Aan artikel 3, vierde lid, en artikel 5, 3°, van hetzelfde besluit wordt toegevoegd : « of een boekhouder, lid van het beroepsinstituut van erkende boekhouders en fiscalisten. De certificering door bedrijfsrevisoren, accountants of boekhouders die voldoen aan de voorwaarden tot reglementering van hun beroep in een andere EG-lidstaat wordt eveneens aanvaard. ».

**Art. 4.** In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt punt 6° vervangen door wat volgt :

« 6° de beëindiging of de verlaging van het borgstellingskrediet is niet tegenwerpelijk aan de begunstigde voor de schuldvorderingen die dateren van vóór het ingaan van de beëindiging of verlaging, tot twaalf maanden na de datum van de beëindiging of verlaging. ».

**Art. 5.** In artikel 8 van hetzelfde besluit wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. De verzekeringsovereenkomst heeft als voorwerp :

1° in geval van financieel onvermogen van het reisbureau :

a) de reizigers de bedragen terug te betalen die al voldaan zijn;

b) tot repatriëring van de reizigers over te gaan als de reis een aanvang heeft genomen en de terugkeer van de reizigers onzeker of verhinderd is ingevolge het financiële onvermogen van het reisbureau;

2° in geval van financieel onvermogen van het toeristische verhuurkantoor :

de huurders de bedragen terug te betalen die al voldaan zijn. »

**Art. 6.** In artikel 9, § 2, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden « het reisbureau jegens de reizigers » en de woorden « verlenen tenminste » de woorden « of het toeristische verhuurkantoor jegens de huurders » ingevoegd.

**Art. 7.** In artikel 13, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden « toekenning of » geschrapt.

**Art. 8.** In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, wordt vervangen door : « § 1. In geval van werkelijke en definitieve stopzetting van de activiteiten die door de vergunning worden gedekt, deelt de vergunninghouder de borgsteller en Toerisme Vlaanderen met een aangetekende brief of op een wijze voorzien in artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek, de datum van stopzetting en het verzoek tot beëindigen van het borgstellingskrediet mee.

Het borgstellingskrediet blijft bestaan gedurende een periode van twaalf maanden na de datum van stopzetting van de activiteiten of verzoek tot beëindiging door de vergunninghouder, voor de zekerheidstelling van de schuldvorderingen die zijn ontstaan voor de datum van de stopzetting van de activiteiten of verzoek tot beëindiging van de borgstelling, als de betreffende betaling werd geëist overeenkomstig de procedure in artikel 22. »

**Art. 9.** Aan hoofdstuk III van hetzelfde besluit wordt een afdeling VI, bestaande uit artikel 31*bis*, toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Afdeling VI. — Voorschriften inzake de gedragscode

Art. 31*bis*. De vergunninghouder is verplicht om :

1° het geheim te bewaren van al de voorwaarden van een reis of verblijf, zelfs als die reis of dat verblijf niet heeft plaatsgevonden, tenzij hij van die verplichtingen wordt ontheven door de contractant, de reiziger of Toerisme Vlaanderen, als hij geroepen wordt om voor een rechtbank of parlementaire onderzoekscommissie getuigenis af te leggen of als de wet hem verplicht die voorwaarden bekend te maken;

2° elke medewerking aan reizen die gericht zijn op het uitoefenen van illegale praktijken, inzonderheid wat betreft kinderprostitutie en mensenhandel, te weigeren;

3° de principes, inzonderheid van duurzaam toerisme, zoals omschreven in de Mondiaal Ethische Code voor Toerisme, te onderschrijven;

4° de gestorte voorschotten van cliënten te gebruiken voor de doeleinden waarvoor ze bestemd zijn;

5° mee te werken aan de oplossing van klachten en geschillen door middel van verzoening of arbitrage. »

**Art. 10.** Artikel 33 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 33. De administratieve geldboetes moeten binnen dertig kalenderdagen betaald worden. Ze worden ingevorderd door de ambtenaren van de Vlaamse Belastingdienst. »

**Art. 11.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 37*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Het vermoeden, vermeld in artikel 13, tweede lid, van het decreet is aantoonbaar aan de hand van de documenten, vermeld in artikel 2, § 3, laatste lid. »

**Art. 12.** Bijlage 2 bij hetzelfde besluit wordt vervangen door de bijlage, die bij dit besluit is gevoegd.

**Art. 13.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

**Art. 14.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het toerisme, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN



Bijlage



[www.toerismevlaanderen.be](http://www.toerismevlaanderen.be)  
Vergund door Toerisme Vlaanderen  
Grasmarkt 61 | 1000 Brussel



Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van 12 december 2008 van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 mei 1995 en van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 juli 2007.

Brussel, 12 december 2008.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
Vlaams minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens,  
Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,  
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Ruimtelijke Ordening,  
D. VAN MECHELEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 247

[C — 2009/35053]

**12 DECEMBRE 2008.** — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 relatif au recouvrement des créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent et l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 portant exécution du décret du 2 mars 2007 portant le statut des agences de voyages

Le Gouvernement flamand,

Vu l'article 20 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'article 2, alinéa premier, du décret du 22 février 1995 relatif au recouvrement de créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent;

Vu le décret du 2 mars 2007 portant le statut des agences de voyages, notamment les articles 5, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, a), b) et d), 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier et 11, § 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 relatif au recouvrement de créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 portant exécution du décret du 2 mars 2007 portant le statut des agences de voyages;

Vu les avis du comité consultatif des agences de voyages, rendus les 18 décembre 2007, 29 janvier 2008, 19 février 2008, 4 mars 2008, 16 avril 2008 et 26 août 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 15 mai 2008;

Vu l'avis du conseil consultatif 'internationaal Vlaanderen', donné le 8 septembre 2008;

Vu l'avis 45.337/1 du Conseil d'Etat, rendu le 6 novembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand compétent pour le Tourisme et le Ministre flamand compétent pour les Finances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 relatif au recouvrement des créances non fiscales pour la Région flamande et les organismes qui en relèvent, remplacé par l'arrêté du 14 janvier 2005 et modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 juin 2006, 19 janvier 2007 et 14 décembre 2007, est complété par ce qui suit : "8<sup>o</sup> le statut des agences de voyages".

**Art. 2.** Dans l'article 2, § 2, a), point 4<sup>o</sup> de la version néerlandaise de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007 portant exécution du décret du 2 mars 2007 portant statut des agences de voyages, les mots "en ten minste drie jaar omvat" sont supprimés.

**Art. 3.** A l'article 3, alinéa quatre, et à l'article 5, 3<sup>o</sup>, du même arrêté sont ajoutés les mots suivants : ou par un comptable, membre de l'Institut professionnel des Comptables et Fiscalistes agréés. La certification par des réviseurs d'entreprise, des experts-comptables ou des comptables remplissant les conditions de réglementation de leur profession dans un autre Etat membre de l'Union européenne est également acceptée. ».

**Art. 4.** Dans l'article 5 du même arrêté, le point 6<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 6<sup>o</sup> la cessation ou la diminution du crédit de cautionnement est inopposable au bénéficiaire pour les créances datant d'avant l'entrée en vigueur de la cessation ou de la diminution du crédit de cautionnement, jusqu'à douze mois après la date de cette cessation ou diminution. ».

**Art. 5.** Dans l'article 8 du même arrêté, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le contrat d'assurance a pour objet :

1<sup>o</sup> en cas d'insolvabilité de l'agence de voyages :

a) de rembourser aux voyageurs les montants déjà acquittés;

b) de procéder au rapatriement des voyageurs au cas où le voyage a commencé et le retour des voyageurs est incertain ou empêché à la suite de l'insolvabilité de l'agence de voyages;

2<sup>o</sup> en cas d'insolvabilité du bureau de location touristique :

de rembourser aux locataires les montants déjà acquittés. »

**Art. 6.** Dans l'article 9, § 2, du même arrêté, les mots "ou du bureau de location touristique à l'égard des locataires" sont insérés entre les mots "de l'agence de voyages à l'égard des voyageurs" et les mots "couvrent au moins".

**Art. 7.** Dans l'article 13, alinéa deux, du même décret, les mots "d'octroi ou" sont supprimés.

**Art. 8.** A l'article 23 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1<sup>er</sup> est remplacé par les dispositions suivantes : « § 1<sup>er</sup>. En cas de cessation effective et définitive des activités couvertes par l'autorisation, le titulaire de l'autorisation notifié au donneur de caution et à 'Toerisme Vlaanderen', par lettre recommandée ou selon un mode prévu à l'article 2281 du Code civil, la date de cessation et la demande de cessation du crédit de cautionnement.

Le crédit de cautionnement continue à exister pendant une période de douze mois de la date de cessation des activités ou de la demande de cessation par le titulaire de l'autorisation, pour la garantie des créances formées avant la date de cessation des activités, ou de la demande de cessation du cautionnement, si le paiement en question a été exigé conformément à la procédure visée à l'article 22. »

**Art. 9.** Au chapitre III du même arrêté est ajoutée une section VI, comprenant l'article 31*bis*, rédigée comme suit :

« Section VI. — Prescriptions relatives au code déontologique

Art. 31*bis*. Le titulaire de l'autorisation est obligé :

1° de garder le secret sur toutes les conditions d'un voyage ou d'un séjour, même si ce voyage ou ce séjour n'a pas eu lieu, à moins qu'il ne soit déchargé de ces obligations par le contractant, le voyageur ou 'Toerisme Vlaanderen', qu'il ne soit appelé à porter témoignage devant un tribunal ou une commission d'enquête parlementaire ou que la loi ne l'oblige à rendre publique ces conditions;

2° de refuser tout concours à des voyages orientés sur l'exercice de pratiques illégales, notamment au niveau de la prostitution infantile et le trafic de personnes;

3° de partager les principes en matière de tourisme durable, tels que décrits dans le code mondial d'éthique du tourisme;

4° d'affecter les avances versées par les clients aux buts pour lesquels elles sont destinées;

5° de concourir au règlement de plaintes et de litiges, moyennant des formes de conciliation ou d'arbitrage. »

**Art. 10.** L'article 33 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33. Les amendes administratives doivent être payées dans les trente jours calendaires. Elles sont recouvrées par les fonctionnaires du 'Vlaamse Belastingdienst'.

**Art. 11.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 37*bis*, rédigé comme suit :

« La supposition visée à l'article 13, alinéa deux, du décret peut être démontrée au moyen des documents visés à l'article 2, § 3, dernier alinéa. »

**Art. 12.** L'annexe 2 du même arrêté est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

**Art. 13.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

**Art. 14.** Le Ministre flamand qui a le tourisme dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,  
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer, et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN

Annexe



[www.toerismevlaanderen.be](http://www.toerismevlaanderen.be)  
Vergund door Toerisme Vlaanderen  
Grasmarkt 61 | 1000 Brussel



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 mai 1995 et l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 juillet 2007.

Bruxelles, le 12 décembre 2008.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias,  
du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer, et de la Ruralité,  
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

## VLAAMSE OVERHEID

## Landbouw en Visserij

N. 2009 — 248

[2009/200142]

**28 APRIL 2008. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoekkoeienpremie**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001, het laatst gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 146/2008 van de Raad van 14 februari 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 januari 2006 tot instelling van bepaalde rundvleespremies, inzonderheid op artikel 4, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoekkoeienpremie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 januari 2008;

Gelet op het advies 44.117/3 van de Raad van State, gegeven op 28 februari 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het ministerieel besluit van 3 maart 2006 betreffende de zoekkoeienpremie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden punt 1°, 2° en 3° vervangen door wat volgt :

« 1° op 1 januari van de campagne in kwestie jonger zijn dan 40 jaar;

2° zich in de tijdspanne van vijf jaar voorafgaand aan de campagne in kwestie voor de eerste maal hebben gevestigd als landbouwer in hoofdberoep, en dat op het ogenblik van de aanvraag nog steeds zijn. Met ingang van 1 januari 2008 worden als jaren van die tijdspanne beschouwd periodes van 2 januari van het vorige jaar tot en met 1 januari, met als laatste dag van de tijdspanne 1 januari van de campagne in kwestie;

3° in de campagne voorafgaand aan de campagne in kwestie over minstens één premierecht hebben beschikt en er tevens een aanvraag voor de zoekkoeienpremie voor hebben ingediend, of in de campagne voorafgaand aan de campagne in kwestie een bedrijf met premierechten hebben overgenomen, waarbij de overlater in diezelfde campagne nog de aanvraag voor de zoekkoeienpremie heeft ingediend; »;

2° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. De premierechten worden aan de landbouwers toegekend binnen de beperking van het aantal zoekkoeien en vaarzen, vermeld in § 1, 5°. Als het totale aantal van aangevraagde premierechten het aantal beschikbare premierechten in de reserve overschrijdt, wordt prioriteit gegeven aan de jonge landbouwers, vermeld in § 1, die zich in de periode van 2 januari voorafgaand aan de campagne in kwestie tot en met 1 januari van de campagne voor de eerste maal hebben gevestigd als landbouwer in hoofdberoep. Zo nodig wordt de toekenning verder beperkt in evenredigheid met de individuele aanvraag voor bijkomende premierechten. »;

3° een § 6 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. In afwijking van § 1 en § 2 worden voor de campagne 2008 de beschikbare premierechten in de reserve toegekend aan de jonge landbouwers, vermeld in § 1, die zich in het jaar 2006 of 2007 of op 1 januari 2008 voor de eerste maal hebben gevestigd als landbouwer in hoofdberoep.

Hun aanvraag mag hoogstens acht bijkomende premierechten bedragen.

De premierechten worden zo toegekend dat voor elke in aanmerking komende jonge landbouwer de som van bijkomende premierechten die in 2007 en 2008 worden toegekend, gelijk is, tenzij dat minder zou zijn met toepassing van de voorwaarde, vermeld in § 1, 5°. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008.

Brussel, 28 april 2008.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Havens, Landbouw,  
Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Agriculture et Pêche

F. 2009 — 248

[2009/200142]

**28 AVRIL 2008. — Arrêté ministériel  
modifiant l'arrêté ministériel du 3 mars 2006 relatif à la prime à la vache allaitante**

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le Règlement (CE) n<sup>o</sup> 1782/2003 du Conseil du 29 septembre 2003 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune et établissant certains régimes de soutien en faveur des agriculteurs et modifiant les Règlements (CEE) n<sup>o</sup> 2019/93, (CE) n<sup>o</sup> 1452/2001, (CE) n<sup>o</sup> 1453/2001, (CE) n<sup>o</sup> 1454/2001, (CE) n<sup>o</sup> 1868/94, (CE) n<sup>o</sup> 1251/1999, (CE) n<sup>o</sup> 1254/1999, (CE) n<sup>o</sup> 1673/2000, (CEE) n<sup>o</sup> 2358/71 et (CE) n<sup>o</sup> 2529/2001, modifié en dernier lieu par le Règlement (CE) n<sup>o</sup> 146/2008 du Conseil du 14 février 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 2006 instaurant certaines primes aux bovins, notamment l'article 4, alinéa deux;

Vu l'arrêté ministériel du 3 mars 2006 relatif à la prime à la vache allaitante;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 janvier 2008;

Vu l'avis 44.117/3 du Conseil d'Etat, donné le 28 février 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'arrêté ministériel du 3 mars 2006 relatif à la prime à la vache allaitante, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au § 1<sup>er</sup>, les points 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> sont remplacés par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> au 1<sup>er</sup> janvier de la campagne concernée, être âgé de moins de 40 ans;

2<sup>o</sup> être installé comme agriculteur à titre principal pour la première fois au cours de la période de cinq ans précédant la campagne concernée, et toujours l'être au moment de la demande. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, sont considérées comme années de cette période, les périodes du 2 janvier de l'année précédente jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier compris, avec comme dernier jour de cette période, le 1<sup>er</sup> janvier de la campagne en question;

3<sup>o</sup> avoir disposé d'au moins un droit à la prime au cours de la campagne précédant la campagne en question et avoir également introduit une demande de prime à la vache allaitante, ou avoir repris, au cours de la campagne précédant la campagne en question, une entreprise disposant de droits à la prime, pour lesquels le cédant a introduit une demande de prime à la vache allaitante au cours de cette même campagne; »;

2<sup>o</sup> le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les droits à la prime sont octroyés aux agriculteurs dans la limite du nombre de vaches allaitantes et de génisses visé au § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>. Si le nombre total des droits à la prime demandés dépasse le nombre de droits à la prime disponibles dans la réserve, la priorité sera donnée aux jeunes agriculteurs, visés au § 1<sup>er</sup>, qui se sont installés comme agriculteur à titre principal pour la première fois au cours de la période du 2 janvier précédant la campagne en question jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier de la campagne. Si nécessaire, l'octroi est limité davantage en proportion avec la demande individuelle de droits à la prime complémentaires. »;

3<sup>o</sup> il est ajouté un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. En dérogation aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, les droits à la prime disponibles dans la réserve pour la campagne 2008 sont octroyés aux jeunes agriculteurs, visés au § 1<sup>er</sup>, qui se sont installés comme agriculteur à titre principal pour la première fois au cours des années 2006 ou 2007 ou au 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Leur demande peut concerner huit droits à la prime complémentaires au maximum.

Les droits à la prime sont octroyés de manière à ce que pour chaque jeune agriculteur, la somme des droits à la prime supplémentaires octroyés en 2007 et 2008, soit égale, à moins qu'elle serait inférieure en application de la condition, visée au § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

Bruxelles, le 28 avril 2008.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Ports, de l'Agriculture,  
de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

## VLAAMSE OVERHEID

## Landbouw en Visserij

N. 2009 — 249

[2009/200139]

**17 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 19 april 1995 tot vaststelling van retributies voor de controle op de facultatieve aanduiding in de etikettering van pluimveevlees**

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 5 februari 1999, 1 maart 2007 en 8 juni 2008 en bij het koninklijk besluit van 22 februari 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1991 betreffende de handelsnormen voor vlees van pluimvee, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 april 1995, 24 april 1996 en 16 maart 1998 en bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 april 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 april 1995 tot vaststelling van retributies voor de controle op de facultatieve aanduiding in de etikettering van pluimveevlees, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 december 2001 en 19 mei 2006;

Gelet op het advies van de Raad van het Fonds voor Landbouw en Visserij, gegeven op 9 oktober 2008;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 21 oktober 2008;

Gelet op het advies 45.411/3 van de Raad van State, gegeven op 26 november 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Besluit :

**Artikel 1.** Het ministerieel besluit van 19 april 1995 tot vaststelling van retributies voor de controle op de facultatieve aanduiding in de etikettering van pluimveevlees, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 december 2001 en 19 mei 2006, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2008.

Brussel, 17 december 2008.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Bestuurszaken, Buitenlands Beleid, Media, Toerisme, Havens, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Agriculture et Pêche

F. 2009 — 249

[2009/200139]

**17 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel abrogeant l'arrêté ministériel du 19 avril 1995 fixant les rétributions pour le contrôle des indications facultatives sur l'étiquetage de la viande de volaille**

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 29 décembre 1990, 5 février 1999, 1<sup>er</sup> mars 2007 et 8 juin 2008 et par l'arrêté royal du 22 février 2001;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1991 relatif aux normes de commercialisation pour la viande de volaille, modifié par les arrêtés royaux des 10 avril 1995, 24 avril 1996 et 16 mars 1998 et par l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 avril 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les compétences des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 15 octobre 2004, 23 décembre 2005, 19 mai 2006, 30 juin 2006, 1<sup>er</sup> septembre 2006, 15 juin 2007, 28 juin 2007, 10 octobre 2007, 14 novembre 2007, 5 septembre 2008 et 22 septembre 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 19 avril 1995 fixant les rétributions pour le contrôle des indications facultatives sur l'étiquetage de la viande de volaille, modifié par l'arrêté ministériel du 21 décembre 2001;

Vu l'avis du Conseil du Fonds pour l'Agriculture et la Pêche, rendu le 9 octobre 2008;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 21 octobre 2008;

Vu l'avis 45.411/3 du Conseil d'Etat, donné le 26 novembre 2008, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté ministériel du 19 avril 1995 fixant les rétributions pour le contrôle des indications facultatives sur l'étiquetage de la viande de volaille, modifié par les arrêtés ministériels des 21 décembre 2001 et 19 mai 2001, est abrogé.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> août 2008.

Bruxelles, le 17 décembre 2008.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, des Affaires administratives, de la Politique extérieure, des Médias, du Tourisme, des Ports, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,

K. PEETERS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 250

[2009/200164]

**19 DECEMBRE 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment les articles 94 et 171bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public;

Vu l'avis de la Société wallonne du Logement du 25 août 2008 :

Vu l'avis n° 45.319/4 du Conseil d'Etat donné le 5 novembre 2008 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 7° est remplacé par la disposition suivante :

« 7° locataire : les membres du ménage qui sont signataires du bail »;

2° au point 8°, a), les mots "les revenus des personnes apparentées aux locataires, et énumérées ci-après," sont remplacés par les mots "les revenus des membres du ménage, et énumérés ci-après,";

3° le point 8° est complété par la disposition suivante : "Toutefois, si ces revenus diffèrent d'au moins 15 % de ceux de l'année en cours, calculés sur une base annuelle, ces derniers revenus sont pris en considération.";

4° le point 15°, c), est remplacé par la disposition suivante :

« c) une chambre supplémentaire pour le couple, marié ou composé de personnes qui vivent maritalement, dont l'un des membres a moins de 35 ans; »;

5° au point 15°, d), les mots "deux chambres" sont remplacés par les mots "une chambre supplémentaire";

6° le point 15° e), troisième tiret, est remplacé par la disposition suivante :

« — une chambre par enfant handicapé; ».

§ 2. L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est complété comme suit :

« 17° ménage sans abri :

a) soit le ménage qui, pendant le mois précédant la prise en location d'un logement salubre, soit n'a joui d'aucun droit, réel ou personnel, lui assurant l'occupation d'un logement, soit, à titre exceptionnel ou temporaire, a été hébergé par des personnes, des institutions ou dans le cadre d'un dispositif assurant temporairement l'hébergement;

b) soit le ménage qui, à la veille de la prise en location d'un logement salubre, ne jouissait d'aucun droit, réel ou personnel, lui assurant l'occupation d'un logement et était hébergé pour des raisons psychiques, médicales ou sociales par une institution ou dans le cadre d'un dispositif assurant temporairement l'hébergement;

c) soit le ménage qui, pendant les trois mois précédant la prise en location d'un logement salubre, occupait une résidence de vacance située dans une zone de loisirs. »

**Art. 2.** L'article 3, § 2, du même arrêté, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :« Les revenus visés à l'alinéa précédent sont établis conformément à l'article 1<sup>er</sup>, 8°, du présent arrêté.

Pour l'application du présent arrêté, n'est pas considéré comme titulaire de droits réels sur un logement, le propriétaire d'une caravane, d'un chalet ou d'un abri précaire, qu'il occupe à titre de résidence principale ou domicilié dans une zone définie par le plan "Habitat permanent." »

**Art. 3.** L'article 8, 1<sup>er</sup> alinéa, premier tiret, du même arrêté, est complété par les mots ", ou la radiation de celle-ci".**Art. 4.** Dans l'article 9 du même arrêté, le § 1<sup>er</sup> est complété par l'alinéa suivant :« A charge de la Société wallonne, le président ou son suppléant bénéficie d'émoluments d'un montant de 300 euros par audience tenue par la Chambre de recours et les membres représentant les sociétés, les locataires et la Société wallonne, d'un jeton de présence de 100 euros. Les montants des émoluments et jetons de présence sont liés aux fluctuations de l'indice des prix, conformément aux règles prescrites par la loi du 1<sup>er</sup> mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses du secteur public. Ils sont rattachés à l'indice pivot 138,01 du 1<sup>er</sup> janvier 1990. »**Art. 5.** A l'article 12, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :1° dans le § 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> alinéa, la 1<sup>re</sup> phrase est remplacée par la disposition suivante : "Le demandeur peut indiquer qu'il est candidat à l'attribution d'un logement dans une ou plusieurs communes qu'il désigne. Lorsque le demandeur fait usage de cette faculté, il est de plein droit candidat à l'attribution d'un logement auprès de toutes les sociétés desservant le territoire des communes indiquées.";

2° Le § 2 est complété par la phrase suivante : "Elle peut demander à celle-ci de compléter le dossier";

3° dans le § 4, le 4<sup>e</sup> alinéa est remplacé par la disposition suivante : "Le registre des candidatures est vérifié par le commissaire de la Société wallonne".



**Art. 6.** Dans l'article 17, § 2 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le tableau général des priorités est remplacé par le tableau suivant :

« § 2.

Tableau général des priorités régionales	Points
Le locataire qui doit quitter un logement ayant fait l'objet d'un arrêté d'inhabitabilité	8
L'occupant d'un logement reconnu inhabitable par l'administration ou par le bourgmestre	8
L'occupant d'une caravane, d'un chalet ou d'un abri précaire, qu'il occupe à titre de résidence principale ou domicilié dans une zone définie par le plan "Habitat permanent"	8
Le locataire qui doit quitter un logement ayant fait l'objet d'un arrêté d'expropriation	8
Le locataire qui doit quitter un logement situé dans un périmètre de rénovation urbaine communale déterminé réglementairement, pour lequel un compromis de vente a été signé au profit d'une personne morale de droit public	8
Le locataire qui doit quitter un logement surpeuplé	8
La personne qui se trouve dans un cas d'extrême urgence sociale Est considéré comme se trouvant dans un cas d'extrême urgence sociale le ménage qui, avec l'attestation du C.P.A.S. : — est victime d'un événement calamiteux; — est reconnu sans-abri; — quitte un logement, à cause de violences conjugales.	8
Le locataire ou l'occupant d'un logement de transit, d'insertion ou d'urgence	8
Le couple, marié ou composé de personnes qui vivent maritalement depuis moins de huit ans, et ont au moins un enfant à charge ou un enfant bénéficiant de modalités d'hébergement actées dans un jugement, dans une convention passée devant notaire ou dans un accord obtenu par l'entremise d'un médiateur familial agréé	6
La personne divorcée ou en instance de l'être, avec un ou plusieurs enfants à charge ou bénéficiant de modalités d'hébergement actées dans un jugement, dans une convention passée devant notaire ou dans un accord obtenu par l'entremise d'un médiateur familial agréé	6
La femme seule enceinte ou le parent seul avec un ou plusieurs enfants à charge ou bénéficiant de modalités d'hébergement actées dans un jugement, dans une convention passée devant notaire ou dans un accord obtenu par l'entremise d'un médiateur familial agréé	6
Le couple, marié ou composé de personnes qui vivent maritalement dont l'un des membres est âgé de moins de 35 ans	6
L'handicapé ou la personne qui a un handicapé à sa charge au sens du Code des impôts sur les revenus	4
Le bénéficiaire d'une pension de prisonnier de guerre et l'invalidé de guerre	4
L'ancien prisonnier politique et ses ayants droit	4
L'ancien ouvrier mineur	4
Le locataire dont le bail est résilié par le bailleur en application de l'article 3, §§ 2 et 3, de la loi du 21 février 1991 modifiant et complétant les dispositions du Code civil relatives aux baux à loyer, modifiée par la loi du 1 <sup>er</sup> mars 1991	3
La personne qui ne peut plus exercer d'activité professionnelle à la suite d'une maladie professionnelle reconnue ou d'un accident de travail, ou celle qui a une telle personne à sa charge	2
Le demandeur d'emploi inoccupé	2
La personne qui quitte un bateau pour lequel l'Etat accorde une prime de déchirage	2

2° L'alinéa suivant est inséré avant le dernier alinéa : "Cinq points sont accordés au ménage dont un membre est domicilié depuis au moins trois ans, sans interruption, dans la commune où se situe le logement à attribuer."

**Art. 7.** A l'article 23, du même arrêté, les mots "aux dispositions des articles 18 à 22 du présent arrêté" sont remplacés par les mots "aux dispositions des articles 19 à 22 du présent arrêté".

**Art. 8.** Dans le même arrêté, un article 26bis est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 26bis. Sans préjudice de l'application des articles 20 et 21, à la demande d'un membre du ménage, qui n'est pas signataire du bail et qui est domicilié à l'adresse du logement, la société peut conclure un nouveau bail avec celui-ci comme co-signataire, ayant pour objet le même logement. »

**Art. 9.** A l'article 34 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le deuxième alinéa, les mots "de plus de 20 %" sont insérés entre les mots "les revenus dépassent" et les mots "ceux d'un ménage";

2° le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante : "Toutefois, l'alinéa précédent n'est pas applicable si le locataire, ou son conjoint cohabitant, ou la personne avec laquelle il vit maritalement :

— atteint l'âge de 50 ans au premier janvier de l'année où le loyer devrait être adapté, en application du même paragraphe et s'il occupe, à cette même date, le même logement depuis dix ans au minimum;

— ou s'il quitte un logement non proportionné en application de l'article 21."

**Art. 10.** Dans l'article 36, § 4, du même arrêté, les mots "pour une période maximale de trois ans non renouvelable" sont remplacés par le mot "pour une période de trois ans renouvelable".

**Art. 11.** L'article 38, du même arrêté, est complété par un 3<sup>e</sup> alinéa, rédigé comme suit :

« A la demande de la société, basée sur le caractère non concurrentiel du résultat de la comparaison entre le prix du loyer du logement moyen calculé conformément au présent article et le prix du loyer offert dans le secteur locatif privé pour un logement du même type, le Ministre peut, sur la base d'un avis de la Société wallonne, accorder une dérogation pour fixer le loyer initial à un montant inférieur à cinq pour cent du prix de revient du logement, tel que visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

**Art. 12.** Dans le même arrêté, l'annexe 4 est remplacée par l'annexe au présent arrêté.

**Art. 13.** Dans l'annexe 5 du même arrêté, dans l'article 17 - "Congé donné par le locataire", le dernier alinéa est supprimé.

**Art. 14.** Dans l'annexe 5 du même arrêté, un article 17bis est inséré après l'article 17, rédigé comme suit :

« Art. 17bis. Décès du locataire

Le bail est résolu d'office en cas de décès du locataire ».

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Dans l'annexe 5 du même arrêté, dans l'article 18 - "Congé donné par la société", le paragraphe premier, premier alinéa, est remplacé par la disposition suivante : "La société peut donner renon au présent bail, au 1<sup>er</sup> janvier qui suit l'expiration d'un triennat moyennant un congé de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste lorsque :".

§ 2. Dans l'annexe 5 du même arrêté, dans l'article 18 - "Congé donné par la société", le § 3 est complété par un tiret, rédigé comme suit :

« — lorsque le ménage occupant ne respecte pas les dispositions du présent bail ou du règlement d'ordre intérieur. »

**Art. 16.** L'article 60, du même arrêté, est complété par un 3<sup>e</sup> alinéa, rédigé comme suit : "La Société wallonne est autorisée à régulariser la liquidation des émoluments et des jetons de présence aux conditions visées à l'article 4 du présent arrêté, depuis la première audience tenue par la Chambre de recours."

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2009.

**Art. 18.** Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

Annexe 4. — Formulaire unique de candidature

N° d'inscription :	FORMULAIRE UNIQUE DE CANDIDATURE A INSERER DANS LE REGISTRE DES CANDIDATURES
--------------------	---

Volet A (à remplir par le demandeur).

A.1. COORDONNEES ET COMPOSITION DU MENAGE

CANDIDAT		CONJOINT OU COHABITANT	
Nom :		Nom :	
Prénom :		Prénom :	
Sexe :	<input type="checkbox"/> masculin - <input type="checkbox"/> féminin	Sexe :	<input type="checkbox"/> masculin - <input type="checkbox"/> féminin
Date de naissance :	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>	Date de naissance :	<input type="text"/> - <input type="text"/> - <input type="text"/>
Lieu de naissance :		Lieu de naissance :	
Etat civil (1) :		Etat civil (1) :	
Nationalité (2) :		Nationalité (2) :	
Registre national :	<input type="text"/> - <input type="text"/>	Registre national :	<input type="text"/> - <input type="text"/>
Profession (3) :		Profession (3) :	
Handicapé :	<input type="checkbox"/> oui - <input type="checkbox"/> non	Handicapé :	<input type="checkbox"/> oui - <input type="checkbox"/> non
Téléphone :		Téléphone :	
E-mail :		E-mail :	
Adresse : Rue ..... N° .....		Adresse : Rue ..... N° .....	
Code : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Code : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Localité : .....		Localité : .....	
Pays : .....		Pays : .....	
Date de domiciliation : .....		Date de domiciliation : .....	



B.2. PRIORITES (5)																				
Extrême urgence sociale	Caravane, chalet, abri précaire, ou plan H.P.	Logement inhabitable	Exproprié	Surpeuplé	Rénovation urbaine	Transit - insertion-urgence	Marié - de 8 ans 1 enfant ou plus	Personne divorcée instance + enfant(s)	Personne seule avec enfant(s)	ou femme seule enceinte	Ménage - de 35 ans	Prisonnier-Invalide de guerre	Ancien ouvrier mineur	Handicapé	Bail résilié articles 2-3 Code civil	Maladie professionnelle ou Accident de travail	Déchirage	Demandeur d'emploi inoccupé	Ancienneté	TOTAL
8	8	8	8	8	8	8	6	6	6	6	6	4	4	4	3	2	2	2	2	

Cinq points sont accordés au ménage dont un membre est domicilié depuis au moins trois ans, sans interruption, dans la commune où se situe le logement à attribuer.

B.3. LE LOGEMENT REGLEMENTAIREMENT PROPORTIONNE A LA COMPOSITION FAMILIALE COMPORTE (6)				
<input type="checkbox"/> 1 chambre	<input type="checkbox"/> 2 chambres	<input type="checkbox"/> 3 chambres	<input type="checkbox"/> 4 chambres	<input type="checkbox"/> 5 chambres
B.4. LOGEMENT ADAPTE (7)			<input type="checkbox"/> OUI	<input type="checkbox"/> NON
B.5. REVENU D'ADMISSION (8)				
Revenus :				
Ménage		<input type="checkbox"/> à revenus modestes	<input type="checkbox"/> en état de précarité	

B.6. VOIES DE RECOURS (9)
Le candidat locataire qui s'estime lésé par une décision de la société peut introduire une réclamation au siège de celle-ci, par envoi recommandé, dans les trente jours qui suivent la notification de la décision. A défaut de réponse dans les trente jours de la réclamation ou en cas de réclamation rejetée, le candidat locataire peut introduire un recours, par envoi recommandé, auprès de la Chambre de recours dont le siège est situé à la Société wallonne du Logement, rue de l'Ecluse 21, à 6000 Charleroi. Il est également possible, pour le candidat locataire, d'adresser une réclamation individuelle auprès du Médiateur de la Région wallonne à l'adresse suivante : rue Lucien Namèche 54, à 5000 Namur.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

Signature(s) du (des) candidat(s) précédée(s) de la mention "Lu et approuvé" :

Ainsi qu'il est prévu par la loi sur la protection de la vie privée, les données à caractère personnel communiquées dans le cadre de la présente candidature et du bail sont traitées à des fins de maintenance des fichiers des candidats. Le candidat marqué son accord pour que ces données soient communiquées aux autres sociétés gestionnaires des communes sur lesquelles il a posé un choix.

Le responsable du traitement est la SC \_\_\_\_\_, dont le siège est à \_\_\_\_\_

Vous avez le droit de consulter et de faire corriger les renseignements communiqués comme prévu par la loi du 8 décembre 1992 sur la protection de la vie privée. Il vous appartient de nous communiquer tout élément susceptible de modifier votre dossier de candidature sous peine d'être radié si les informations en notre possession s'avèrent incorrectes ou incomplètes.

Signification des renvois avec références, selon la rubrique, au Code wallon du Logement et à l'arrêté du Gouvernement wallon relatif à la location des logements sociaux gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public.

(1) indiquer :

- C pour la personne célibataire;
- M pour la personne mariée ou la personne cohabitante;
- D pour la personne divorcée;
- S pour la personne séparée.
- V pour la personne veuve

(2) indiquer :

- B pour les ressortissants belges;
- U pour les ressortissants de l'Union européenne autres que belges;
- A pour les autres ressortissants.

(3) indiquer :

- S s'il s'agit d'un salarié;
- I s'il s'agit d'un indépendant;
- C s'il s'agit d'une personne percevant des allocations de chômage;
- P s'il s'agit d'une personne pensionnée;
- MU s'il s'agit d'une personne percevant des revenus de sa mutuelle ou assimilés;
- MI s'il s'agit d'une personne percevant le revenu d'intégration sociale.

(4) Arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, articles 12 à 16.

(5) Arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, article 17.

(6) Arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, article 1<sup>er</sup>, 15<sup>o</sup>.

a) une chambre pour la personne isolée;

b) une chambre pour le couple marié ou composé de personnes qui vivent ensemble maritalement;

c) une chambre supplémentaire pour le couple, marié ou composé de personnes vivant ensemble maritalement, dont l'un des membres a moins de 35 ans;

d) une chambre supplémentaire pour le couple marié ou composé de personnes vivant ensemble maritalement, lorsque l'un des membres est handicapé ou, dans les cas spécifiques de même nature, sur décision motivée de la société;

e) pour les enfants,

— une chambre pour les enfants de même sexe et âgés de moins de dix ans,

— deux chambres pour les enfants de sexe différent, si l'un d'entre eux a plus de six ans,

— une chambre par enfant handicapé;

7. Code wallon du Logement, article 1<sup>er</sup>, 25<sup>o</sup>: logement dans lequel des travaux ont été effectués en vue de permettre une occupation adéquate par un ménage dont un des membres est handicapé.

8. Indiquer le revenu (cf. article 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, de l'arrêté) et le type de ménage (Code wallon du Logement, article 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup>, 29<sup>o</sup>, 30<sup>o</sup>)

9. Arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public, articles 7 à 11.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement du 19 décembre 2008 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 septembre 2007 organisant la location des logements gérés par la Société wallonne du Logement ou par les sociétés de logement de service public.

Namur, le 19 décembre 2008.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

A. ANTOINE

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 250

[2009/200164]

**19. DEZEMBER 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) der von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere der Artikel 94 und 171*bis*;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen;

Aufgrund des Gutachtens der "Société wallonne du Logement" vom 25. August 2008;

Aufgrund des am 5. November 2008 in Anwendung des Artikels 84 Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 45.319/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1 - § 1** - In Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1<sup>o</sup> Der Punkt 7<sup>o</sup> wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«7<sup>o</sup> Mieter: die Haushaltsmitglieder, die den Vertrag unterzeichnet haben»;

2<sup>o</sup> in Punkt 8<sup>o</sup> a) werden die Wörter "das Einkommen der nachstehend aufgeführten, mit den Mietern verwandten Personen" durch die Wörter "das Einkommen der nachstehend aufgeführten Haushaltsmitglieder" ersetzt;

3<sup>o</sup> Der Punkt 8<sup>o</sup> wird mit der folgenden Bestimmung ergänzt: "Wenn sich dieses Einkommen jedoch um mindestens 15% des Einkommens des laufenden Jahres auf Jahreswertung unterscheidet, wird das Einkommen des laufenden Jahres berücksichtigt."

4<sup>o</sup> Der Punkt 15<sup>o</sup> c) wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«c) ein zusätzliches Schlafzimmer pro Ehepaar oder pro Paar, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, wenn ein Mitglied jünger als 35 Jahre ist;»

5<sup>o</sup> in Punkt 15<sup>o</sup> d) werden die Wörter "zwei Schlafzimmer" durch die Wörter "ein zusätzliches Schlafzimmer" ersetzt;

6<sup>o</sup> Der Punkt 15<sup>o</sup> e), Strich 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«— ein Schlafzimmer pro behindertes Kind;»

§ 2 - Artikel 1 desselben Erlasses wird wie folgt ergänzt:

«17<sup>o</sup> "Obdachloser Haushalt":

a) entweder der Haushalt, der während des Monats vor der Anmietung einer gesunden Wohnung entweder kein persönliches oder dingliches Recht auf die Benutzung einer Wohnung innehatte oder durch Personen oder Einrichtungen oder im Rahmen einer Maßnahme zur zeitweiligen Unterbringung außergewöhnlich und zeitweilig beherbergt worden ist;

b) oder der Haushalt, der am Tag vor der Anmietung einer gesunden Wohnung kein persönliches oder dingliches Recht auf die Benutzung einer Wohnung innehatte und aus psychischen, ärztlichen oder sozialen Gründen durch eine Einrichtung oder im Rahmen einer Maßnahme zur zeitweiligen Unterbringung beherbergt war;

c) oder der Haushalt, der während der drei Monate vor der Anmietung einer gesunden Wohnung eine in einem Freizeitgebiet gelegenen Ferienunterkunft bewohnte.»

**Art. 2 -** Artikel 3 § 2 desselben Erlasses wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Das im vorigen Absatz erwähnte Einkommen wird gemäß Artikel 1 8° des vorliegenden Erlasses festgelegt.

Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses wird der Bewohner eines Campingwagens, eines Chalets oder einer prekären Unterkunft, den bzw. das bzw. die er als Hauptwohntort benutzt, oder der seinen Wohnsitz in einem durch den Plan "Ständiges Wohnen" bestimmten Gebiet hat, nicht als Inhaber eines dinglichen Rechts an einer Wohnung betrachtet.»

**Art. 3 -** In Artikel 8 Absatz 1 Strich 1 desselben Erlasses werden die Wörter "oder die Streichung" zwischen die Wörter "Bestätigung" und "seiner Bewerbung" eingefügt.

**Art. 4 -** In Artikel 9 desselben Erlasses wird § 1 mit dem folgenden Absatz ergänzt:

«Zu Lasten der Wallonischen Gesellschaft genießt der Vorsitzende oder sein Stellvertreter Bezüge in Höhe von 300 Euro je Sitzung, die von der Beschwerdekammer gehalten wird, und erhalten die Mitglieder, die die Gesellschaften, die Mieter und die Wallonische Gesellschaft vertreten, Anwesenheitsgeld in Höhe von 100 Euro. Die Beträge der Bezüge und Anwesenheitsgelder sind an die Schwankungen des Preisindex gebunden in Übereinstimmung mit den Regeln, die im Gesetz vom 1. März 1977 zur Regelung der Verbindung gewisser Ausgaben des öffentlichen Sektors mit dem Verbraucherpreisindex des Königreichs vorgeschrieben sind. Sie sind an den Leitindex 138,01 vom 1. Januar 1990 gebunden.»

**Art. 5 -** In Artikel 12 desselben Erlasses werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1. In § 1 Absatz 2 wird der erste Satz durch folgende Bestimmung ersetzt: "Der Antragsteller kann angeben, dass er sich für die Zuweisung einer Wohnung in einer oder mehreren von ihm genannten Gemeinden bewirbt. Wenn der Antragsteller diese Möglichkeit in Anspruch nimmt, ist er von Rechts wegen Bewerber für die Zuweisung einer Wohnung bei jeder Gesellschaft, die auf dem Gebiet der genannten Gemeinden tätig ist";

2° § 2 wird mit der folgenden Bestimmung ergänzt: "Sie kann diese ersuchen, die Akte zu vervollständigen";

3° Absatz 4 von § 4 wird durch folgende Bestimmung ersetzt: "Das Bewerberverzeichnis wird von dem Kommissar der Wallonischen Gesellschaft überprüft".

**Art. 6 -** In Artikel 17 § 2 desselben Erlasses werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° Die allgemeine Tabelle der Vorzugsrechte wird durch die folgende Tabelle ersetzt:

«§ 2 -

Allgemeine Tabelle der regionalen Vorzugsrechte	Punkte
Der Mieter, der eine Wohnung verlassen muss, die Gegenstand eines Unbewohnbarkeitserlasses war	8
Der Bewohner einer durch die Verwaltung oder durch den Bürgermeister als unbewohnbar anerkannten Wohnung	8
Der Bewohner eines Campingwagens, eines Chalets oder einer prekären Unterkunft, den bzw. das bzw. die er als Hauptwohntort benutzt, oder der seinen Wohnsitz in einem durch den Plan "Ständiges Wohnen" bestimmten Gebiet hat	8
Der Mieter, der eine Wohnung verlassen muss, die Gegenstand eines Enteignungserlasses ist	8
Der Mieter, der eine Wohnung verlassen muss, die in einem durch Verordnung festgelegten Stadterneuerungsbereich gelegen ist, für welche eine Verkaufszusage zugunsten einer juristischen Person des öffentlichen Rechts unterzeichnet wurde	8
Der Mieter, der eine überbelegte Wohnung verlassen muss	8
Die Person, die sich in einer schweren sozialen Notlage befindet. Wird als in einer schweren sozialen Notlage betrachtet, der Haushalt, der, mit der Bescheinigung des öffentlichen Sozialhilfezentrums entweder: — Opfer eines Katastrophenfalls ist; — als Obdachloser anerkannt wird; — wegen ehelicher Gewalt eine Wohnung verlässt.	8
Der Mieter oder Benutzer einer Übergangs-, Eingliederungs- oder Notaufnahmewohnung	8
Das Paar, das seit weniger als acht Jahren verheiratet ist oder in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, und mindestens ein unterhaltspflichtiges Kind oder ein Kind hat, das in einem Urteil, einer vor einem Notar abgeschlossenen Vereinbarung oder in einer durch Vermittlung eines zugelassenen Familienvermittlers erzielten Einigung festgesetzte Unterbringungsmodalitäten genießt	6
Die geschiedene Person oder die Person, deren Scheidungsverfahren läuft, und die ein oder mehrere unterhaltsberechtigten Kinder oder ein oder mehrere Kinder hat, die in einem Urteil, einer vor einem Notar abgeschlossenen Vereinbarung oder in einer durch Vermittlung eines zugelassenen Familienvermittlers erzielten Einigung festgesetzte Unterbringungsmodalitäten genießt	6
Die alleinstehende schwangere Frau oder der alleinstehende Elternteil mit einem oder mehreren unterhaltsberechtigten Kindern bzw. einem oder mehreren Kindern, die in einem Urteil, einer vor einem Notar abgeschlossenen Vereinbarung oder in einer durch Vermittlung eines zugelassenen Familienvermittlers erzielten Einigung festgesetzte Unterbringungsmodalitäten genießt	6
Das Ehepaar oder das Paar, das aus in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Personen zusammengesetzt ist, wenn ein Mitglied jünger als 35 Jahre ist	6

Allgemeine Tabelle der regionalen Vorzugsrechte	Punkte
Die behinderte Person, oder die Person, die im Sinne des Einkommensteuergesetzbuches eine behinderte Person zu ihren Lasten hat	4
Der Bezugsberechtigte einer Kriegsrente und der Kriegsinvalide	4
Der ehemalige politische Gefangene und seine Anspruchsberechtigten	4
Der ehemalige Untertagearbeiter	4
Der Mieter, dessen Mietvertrag in Anwendung von Artikel 3 §§ 2 und 3 des Gesetzes vom 21. Februar 1991 zur Abänderung und Vervollständigung der Bestimmungen des Zivilgesetzbuches über die Mietverträge, abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 1991, durch den Vermieter gekündigt wird	3
Die Person, die infolge einer anerkannten Berufskrankheit oder eines Arbeitsunfalls keine berufliche Tätigkeit mehr ausüben kann, oder die Person, die diese Person zu ihren Lasten hat	2
Der nicht beschäftigte Arbeitsuchende	2
Die Person, die ein Boot verlässt, für das der Staat eine Abwrackprämie gewährt	2

2° Folgender Absatz wird vor den letzten Absatz eingefügt: "Es werden fünf Punkte dem Haushalt gewährt, in dem ein Mitglied seit mindestens drei Jahren ohne Unterbrechung in der Gemeinde, in der die zuzuweisende Wohnung gelegen ist, seinen Wohnsitz hat."

**Art. 7** - In Artikel 23 desselben Erlasses werden die Wörter "von den Artikeln 18 bis 22" durch die Wörter "von den Artikeln 19 bis 22" ersetzt.

**Art. 8** - In demselben Erlass wird ein Artikel 26*bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«Art. 26*bis* - Unbeschadet der Anwendung der Artikel 20 und 21 kann die Gesellschaft auf Antrag eines Haushaltsmitglieds hin, der nicht Unterzeichner des Mietvertrags ist, und der seinen Wohnsitz an der Anschrift der Wohnung hat, einen neuen Mietvertrag, der dieselbe Wohnung zum Gegenstand hat, mit diesem Haushaltsmitglied als Mitunterzeichner abschließen.»

**Art. 9** - In Artikel 34 desselben Erlasses werden die folgenden Abänderungen vorgenommen:

1° Im zweiten Absatz werden die Wörter "um mehr als 20%" zwischen die Wörter "mit geringem Einkommen" und "überschreitet" eingefügt.

2° Der letzte Absatz wird durch folgende Bestimmung ersetzt: "Jedoch findet der vorige Absatz keine Anwendung, wenn der Mieter, sein mit ihm lebender Ehepartner oder die mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebende Person:

— am ersten Januar des Jahres, in dem der Mietzins in Anwendung desselben Paragraphen angepasst werden muss, das Alter von 50 Jahren erreicht, und wenn er an diesem Datum dieselbe Wohnung seit mindestens 10 Jahren bewohnt;

— oder wenn er in Anwendung von Artikel 21 aus einer nicht proportionierten Wohnung auszieht."

**Art. 10** - In Artikel 36 § 4 desselben Dekrets werden die Wörter "für eine nicht erneuerbare Höchstperiode von drei Jahren" durch die Wörter "für eine erneuerbare Periode von drei Jahren" ersetzt.

**Art. 11** - Artikel 38 desselben Erlasses wird mit einem dritten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«Auf Antrag der Gesellschaft hin, der auf dem nicht wettbewerbsfähigen Charakter des Ergebnisses des Vergleichs zwischen dem gemäß dem vorliegenden Artikel berechneten Mietzins der Durchschnittswohnung und dem angebotenen Mietzins im privaten Mietsektor für eine gleichartige Wohnung beruht, darf der Minister, auf Grundlage eines Gutachtens der Wallonischen Gesellschaft eine Abweichung gewähren, um die anfängliche Miete auf einen Betrag festzusetzen, der unter fünf Prozent des in Absatz 1 erwähnten Selbstkostenpreises der Wohnung liegt.»

**Art. 12** - In demselben Erlass wird Anlage 4 durch die Anlage zum vorliegenden Erlass ersetzt.

**Art. 13** - In Anlage 5 zum selben Erlass wird in Artikel 17 - "Kündigung durch den Mieter" der letzte Absatz gestrichen.

**Art. 14** - In Anlage 5 zum selben Erlass wird ein Artikel 17*bis* mit folgendem Wortlaut nach Artikel 17 eingefügt:

«Art. 17*bis* - Ableben des Mieters

Beim Ableben des Mieters wird der Mietvertrag von Rechts wegen aufgelöst.»

**Art. 15** - § 1 - In Anlage 5 zum selben Erlass wird in Artikel 18 - "Kündigung durch die Gesellschaft" der § 1 Absatz 1 durch folgende Bestimmung ersetzt: "Die Gesellschaft kann den vorliegenden Mietvertrag am 1. Januar nach Ablauf einer Dreijahresperiode kündigen, unter Einhaltung einer dreimonatigen Kündigungsfrist, die per bei der Post aufgegebenen Einschreibebrief mitgeteilt wird, wenn: "

§ 2 - In Anlage 5 zum selben Erlass wird in Artikel 18 - "Kündigung durch die Gesellschaft" der § 3 mit einem Strich mit folgendem Wortlaut ergänzt:

«— wenn der bewohnende Haushalt die Bestimmungen des vorliegenden Mietvertrags oder der allgemeinen Dienstordnung nicht einhält.»

**Art. 16** - Artikel 60 desselben Erlasses wird mit einem dritten Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt: "Die Wallonische Gesellschaft wird berechtigt, die Auszahlung der Bezüge und Anwesenheitsgelder unter den in Artikel 4 des vorliegenden Erlasses erwähnten Bedingungen seit der ersten Sitzung der Beschwerdekammer zu regularisieren."

**Art. 17** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. März 2009 in Kraft.

**Art. 18** - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 19. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

## Anlage 4 — Einheitliches Bewerbungsformular

Eintragungsnummer:	EINHEITLICHES BEWERBUNGSFORMULAR IN DAS BEWERBERVERZEICHNIS EINZUFÜGEN
--------------------	---

## Abschnitt A (Vom Antragsteller auszufüllen)

## A.1. PERSONALIEN UND ZUSAMMENSETZUNG DES HAUSHALTS

BEWERBER		EHEPARTNER ODER IN EHEÄHNLICHER GEMEINSCHAFT LEBENDE PERSON	
Name:		Name:	
Vorname:		Vorname:	
Geschlecht:	<input type="checkbox"/> Mann <input type="checkbox"/> Frau	Geschlecht:	<input type="checkbox"/> Mann <input type="checkbox"/> Frau
Geburtsdatum:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Geburtsdatum:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Geburtsort:		Geburtsort:	
Personenstand (1):		Personenstand (1):	
Staatsangehörigkeit (2):		Staatsangehörigkeit (2):	
Nationalregisternummer:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Nationalregisternummer:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Beruf (3):		Beruf (3):	
Behindert	<input type="checkbox"/> ja - <input type="checkbox"/> nein	Behindert	<input type="checkbox"/> ja - <input type="checkbox"/> nein
Telefon:		Telefon:	
E-Mail:		E-Mail:	
Anschrift: Straße: ..... Nr. .... Postleitzahl: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		Anschrift: Straße: ..... Nr. .... Postleitzahl: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Gemeinde: ..... Staat: .....		Gemeinde: ..... Staat: .....	
Datum der Wahl als Wohnsitz: .....		Datum der Wahl als Wohnsitz: .....	

## HAUSHALTSMITGLIEDER (den Antragsteller und seinen (Ehe)partner nicht mehr erwähnen)

	Name und Vorname	Geburtsdatum	Geschlecht	Verwandtschaftsgrad	Nationalregisternr.	Wohnsitz-gemeinde	Behindert
1		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigtes Kind <input type="checkbox"/> Beherbergtes Kind <input type="checkbox"/> Aszendent <input type="checkbox"/> Sonstiger	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
	Beruf (3)					Datum der Wahl als Wohnsitz	
2		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigtes Kind <input type="checkbox"/> Beherbergtes Kind <input type="checkbox"/> Aszendent <input type="checkbox"/> Sonstiger	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
	Beruf (3)					Datum der Wahl als Wohnsitz	
3		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigtes Kind <input type="checkbox"/> Beherbergtes Kind <input type="checkbox"/> Aszendent <input type="checkbox"/> Sonstiger	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
	Beruf (3)					Datum der Wahl als Wohnsitz	
4		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigtes Kind <input type="checkbox"/> Beherbergtes Kind <input type="checkbox"/> Aszendent <input type="checkbox"/> Sonstiger	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
	Beruf (3)					Datum der Wahl als Wohnsitz	



5	Name und Vorname	Geburtsdatum □□ - □□ - □□□□	Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	Verwandtschaftsgrad <input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigtes Kind <input type="checkbox"/> Beherbergtes Kind <input type="checkbox"/> Aszendent <input type="checkbox"/> Sonstiger	National-registernr. □□□□□□ - □□□□□□	Wohnsitz-gemeinde	Behindert <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
	Beruf (3)			Datum der Wahl als Wohnsitz			

6	Name und Vorname	Geburtsdatum □□ - □□ - □□□□	Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F	Verwandtschaftsgrad <input type="checkbox"/> Unterhaltsberechtigtes Kind <input type="checkbox"/> Beherbergtes Kind <input type="checkbox"/> Aszendent <input type="checkbox"/> Sonstiger	National-registernr. □□□□□□ - □□□□□□	Wohnsitz-gemeinde	Behindert <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
	Beruf (3)			Datum der Wahl als Wohnsitz			

Für schwangere Frauen:	Voraussichtliches Datum der Entbindung (Monat/Jahr) ...../...../.....
------------------------	---

A.2. GEMEINDEN, BEI DENEN SICH DER HAUSHALT FÜR DIE ZUWEISUNG EINER WOHNUNG BEWERBEN MÖCHTE (DAS VORLIEGENDE FORMULAR WIRD EBENFALLS DEN ANDEREN VON DEM ANTRAG BETROFFENEN GESELLSCHAFTEN ÜBERMITTELT)

Gemeinden, für welche die BEZUGSGESELLSCHAFT zuständig ist:

Gemeinden, für die andere Gesellschaften zuständig sind:

A.3. GEWÜNSCHTE WOHNUNG

Wohnhaus oder Etagenwohnung	<input type="checkbox"/>		
Wohnhaus ausschließlich	<input type="checkbox"/>	Vorzugsweise mit Garten	<input type="checkbox"/>
Etagenwohnung ausschließlich	<input type="checkbox"/>	Vorzugsweise mit Garage	<input type="checkbox"/>

Abschnitt B (durch die Gesellschaft, die die bewerbung erhält, auszufüllen)

B.1. DATUM (4)					
der Einreichung	der Zulassung	der Streichung	der Ablehnung	der Bestätigung	der Zuweisung
.././....	.././....	.././....	.././....	.././....	.././....

B.2. VORZUGSRECHTE (5)																				
schwere soziale Notlage	Campingwagen - Chalet, prekäre Unterkunft oder Plan "Ständiges Wohnen"	unbewohnbare Wohnung	Enteignet	überbelegt	Stadterneuerung	Übergangs- Eingliederungs- Notaufnahmewohnung	Seit weniger als 8 Jahren verheiratet 1 Kind oder mehr	Geschiedene Person Laufendes Verfahren + Kind(er)	Alleinstehende Person mit Kind(ern)	oder alleinstehende schwangere Frau	Haushalt unter 35 Jahren	Gefangener - Kriegsinvalid	Ehemaliger Untertagearbeiter.	Behindert	Gekündigter Mietvertrag Artikel 2-3 des Zivilgesetzbuches	Berufskrankheit oder Arbeitsunfall	Abwrack	Nicht beschäftigter Arbeitssuchende	Alter	GESAMTBETRAG
8	8	8	8	8	8	8	6	6	6	6	6	4	4	4	3	2	2	2	2	

Es werden fünf Punkte dem Haushalt gewährt, in dem ein Mitglied seit mindestens drei Jahren ohne Unterbrechung in der Gemeinde, in der die zuzuweisende Wohnung gelegen ist, seinen Wohnsitz hat.

B.3. DIE ORDNUNGSGEMÄSS ENTSPRECHEND DER HAUSHALTSZUSAMMENSETZUNG PROPORTIONIERTER WOHNUNG UMFASST (6)				
<input type="checkbox"/> 1 Schlafzimmer	<input type="checkbox"/> 2 Schlafzimmer	<input type="checkbox"/> 3 Schlafzimmer	<input type="checkbox"/> 4 Schlafzimmer	<input type="checkbox"/> 5 Schlafzimmer
B.4. ANGEPASSTE WOHNUNG (7)			<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEIN
B.5. ZULASSUNGSEINKOMMEN (8)				
Einkommen:				
Haushalt	<input type="checkbox"/> mit geringem Einkommen	<input type="checkbox"/> in prekären Verhältnissen		

## B.6. BESCHWERDEWEGE (9)

Der Mietbewerber, der sich aufgrund einer Entscheidung der Gesellschaft benachteiligt fühlt, kann innerhalb von dreißig Tagen nach Notifizierung dieser Entscheidung durch ein an den Sitz der Gesellschaft adressiertes Einschreiben eine Beschwerde einreichen. In Ermangelung einer Antwort innerhalb von dreißig Tagen nach der Beschwerde oder falls die Beschwerde zurückgewiesen wird, kann der Mietbewerber per Einschreiben bei der Beschwerdekammer, deren Sitz in der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft), rue de l'Ecluse 21 in 6000 Charleroi gelegen ist, einen Einspruch einlegen. Dem Mietbewerber ist es ebenfalls möglich, eine individuelle Beschwerde an den Vermittler der Wallonischen Region an die folgende Anschrift zu richten: rue Lucien Namêche 54 in 5000 Namur

Ausgestellt in: \_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

Unterschrift des (der) Mietbewerber, (bitte der Vermerk: "gelesen und genehmigt" voransetzen):

So wie es durch das Gesetz über den Schutz des Privatlebens vorgesehen ist, werden die im Rahmen der vorliegenden Bewerbung und des Mietvertrags übermittelten Daten persönlicher Art zu Zwecken der Wartung der Bewerberdateien behandelt. Der Mietbewerber erklärt sich dafür einverstanden, dass diese Daten den anderen Gesellschaften, die für die von seiner Wahl betroffenen Gemeinden zuständig sind, übermittelt werden.

Verantwortlich für die Behandlung ist die SC \_\_\_\_\_, mit Sitz in \_\_\_\_\_

Sie haben das Recht, gemäß dem Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens die übermittelten Auskünfte einzusehen und berichtigen zu lassen. Es steht Ihnen zu, uns jedes Element zu übermitteln, das zu einer Abänderung ihrer Bewerbungsakte führen könnte, unter Gefahr einer Streichung, wenn ersichtlich wird, dass die Informationen in unserem Besitz inkorrekt oder unvollständig sind.

Bedeutung der Anmerkungen mit Verweisung, je nach der Rubrik, auf das Wallonische Wohngesetzbuch und auf den Erlass der Wallonischen Regierung über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen.

(1) bitte das Folgende angeben:

- C für eine ledige Person;
- M für eine verheiratete oder zusammenlebende Person;
- D für eine geschiedene Person;
- S für eine getrennte Person;
- V für eine verwitwete Person

(2) bitte das Folgende angeben:

- B für die belgischen Staatsangehörigen;
- U für die nichtbelgischen Staatsangehörigen der Europäischen Union;
- A für die sonstigen Staatsangehörigen.

(3) bitte das Folgende angeben:

- S wenn die Person Lohnempfänger ist
- I wenn die Person selbständig ist
- C wenn die Person Arbeitslosengeld bezieht;
- P wenn die Person ein Rentner ist;
- MU wenn die Person Einkommen aus ihrer Krankenkasse oder gleichgestellte Einkommen bezieht;
- MI wenn die Person das soziale Integrationseinkommen bezieht.

(4) Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, Artikel 12 bis 16.

(5) Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, Artikel 17.

(6) Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, Artikel 1, 15°.

- a) ein Schlafzimmer für eine alleinstehende Person;
- b) ein Schlafzimmer für das Ehepaar oder das Paar, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt;
- c) ein zusätzliches Schlafzimmer pro Ehepaar oder pro Paar, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, wenn ein Mitglied jünger als 35 Jahre ist;
- d) ein zusätzliches Schlafzimmer pro Ehepaar oder pro Paar, das in eheähnlicher Gemeinschaft lebt, wenn ein Mitglied behindert ist, oder, auf begründeten Beschluss der Gesellschaft, in spezifischen Fällen dieser Art;
- e) für die Kinder:
  - ein Schlafzimmer pro Gruppe von zwei Kindern gleichen Geschlechts unter 10 Jahren;
  - zwei Schlafzimmer für Kinder unterschiedlichen Geschlechts, wenn eines von ihnen über 6 Jahre ist;
  - ein Schlafzimmer pro behindertes Kind;

7. Wallonisches Wohngesetzbuch, Artikel 1 25°: Wohnung, in welcher Arbeiten ausgeführt worden sind, um eine geeignete Bewohnung durch einen Haushalt, in dem ein Mitglied behindert ist, zu ermöglichen.

8. Das Einkommen (s. Artikel 1 8° des Erlasses) und die Art Haushalt angeben (Wallonisches Wohngesetzbuch, Artikel 1 29°, 30°).

9. Erlass der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Wohnungen, Artikel 7 bis 11.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 19. Dezember 2008 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. September 2007 über die Vermietung der von der "Société wallonne du Logement" oder von den Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verwalteten Sozialwohnungen beigelegt zu werden.

Namur, den 19. Dezember 2008

Der Minister-Präsident,  
R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
A. ANTOINE

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 250

[2009/200164]

19 DECEMBER 2008. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij) of de openbare huisvestingsmaatschappijen

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 94 en 171bis;

Gelet op het besluit van de Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen;

Gelet op het advies van de "Société wallonne du Logement" van 25 augustus 2008;

Gelet op het advies nr. 45.319/4 van de Raad van Staat gegeven op 5 november 2008 met toepassing van het artikel 84, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 7° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 7° huurder : de leden van het gezin die ondertekenaar van de huurovereenkomst zijn »;

2° in 8°, a), worden de woorden "de inkomens van de met de huurders aanverwante personen die hieronder opgesomd worden" vervangen door "de inkomens van de leden van het gezin die hieronder opgesomd worden";

3° punt 8° wordt aangevuld met de volgende bepaling : "Als deze inkomens evenwel met tenminste 15 % verschillen vergeleken met die van het lopende jaar, worden deze inkomens in aanmerking genomen.";

4° punt 15°, c), wordt vervangen door de volgende bepaling :

« één bijkomende slaapkamer per echtpaar of per paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenwonen, en waarvan één van de leden minstens 35 jaar oud is; »;

5° onder 15°, d), worden de woorden "twee slaapkamers" vervangen door "een bijkomende slaapkamer";

6° punt 15°, e), derde streepje, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« — één slaapkamer per gehandicapt kind; ».

§ 2. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld als volgt :

« 17° dakloos gezin :

a) hetzij het gezin dat gedurende de maand vóór de huur van een gezonde woning geen enkel zakelijk of persoonlijk recht heeft genoten om een woning te betrekken, hetzij dat, uitzonderlijkerwijs of tijdelijk, werd gehuisvest door personen of instellingen of in het kader van een stelsel dat tijdelijk een huisvesting waarborgde;

b) hetzij het gezin dat vóór de huur van een gezonde woning geen enkel zakelijk of persoonlijk recht genoot om een woning te betrekken en dat om psychische, medische of sociale redenen werd gehuisvest door een instelling of in het kader van een stelsel dat tijdelijk een huisvesting waarborgde;

c) hetzij het gezin dat gedurende de drie maanden vóór de huur van een gezonde woning een vakantieverblijf gelegen in een recreatiegebied bewoonde. »

**Art. 2.** Artikel 3, § 2, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met twee leden, luidende als volgt :

« De inkomens bedoeld in het vorige lid worden overeenkomstig artikel 1, 8°, van dit besluit vastgesteld.

Voor de toepassing van dit besluit wordt de eigenaar van een caravan, een chalet of een schamel onderkomen als hoofdverblijf of woonachtig in een zone die in het plan "Habitat permanent" vastligt niet beschouwd als de houder van zakelijke rechten op een woning. »

**Art. 3.** Artikel 8, eerste lid, eerste streepje, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden ", of haar schrapping".

**Art. 4.** In artikel 9 van hetzelfde besluit wordt § 1 aangevuld met volgende lid :

« Ten laste van de "Société wallonne" krijgt de voorzitter of zijn plaatsvervanger een bezoldiging van 300 euro per terechtzitting van de kamer van beroep en de leden die de maatschappijen, de huurders en de "Société wallonne" vertegenwoordigen krijgen een presentiegeld van 100 euro. De bedragen van de bezoldiging en presentiegelden worden gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer, overeenkomstig de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. Ze worden gekoppeld aan de spilindex 138,01 van 1 januari 1990. »

**Art. 5.** In artikel 12 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid, wordt de eerste volzin vervangen door de volgende bepaling : "De aanvrager kan vermelden dat hij in een of verschillende gemeenten die hij aanwijst kandidaat is voor de toewijzing van een woning. Als de aanvrager van dit recht gebruik maakt, is hij van rechtswege kandidaat voor de toewijzing van een woning bij alle maatschappijen die het grondgebied van de aangewezen gemeenten bedienen.";

2° § 2 wordt aangevuld met volgende volzin : "Ze kan aan deze maatschappij vragen om het dossier aan te vullen.";

3° in § 4, wordt het vierde lid vervangen door de volgende bepaling : « Het kandidaturenregister wordt door de Commissaris van de "Société wallonne" nagezien ».

**Art. 6.** In artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° De algemene prioriteitentabel wordt vervangen door de volgende tabel :

« § 2.

Algemene tabel van gewestelijke prioriteiten	Punten
De huurder die een woning moet verlaten die het voorwerp is geweest van een onbewoonbaarheidsbesluit	8
De bewoner van een woning die door de administratie of de burgemeester onbewoonbaar is verklaard	8
De bewoner van een caravan, een chalet of een schamel onderkomen als hoofdverblijf of woonachtig in een zone die in het plan "Habitat permanent" vastligt	8
De huurder die een woning moet verlaten die het voorwerp is geweest van een onteigeningsbesluit	8
De huurder die een woning moet verlaten die in een gemeentelijke stadsvernieuwingsomtrek ligt die volgens het reglement bepaald wordt waarvoor een koopovereenkomst is ondertekend ten bate van een publiekrechtelijke rechtspersoon	8
De huurder die een overbevolkte woning moet verlaten	8
De persoon die in uiterst dringende sociale nood verkeert. Een gezin verkeert in een toestand van uiterst dringende sociale nood wanneer het, zoals blijkt uit een attest van het O.C.M.W. : — slachtoffer van een rampzalig voorval is; — als dakloos wordt beschouwd; — een woning verlaat wegens echtelijk geweld.	8
De huurder of de bewoner van een transit-, inschakelings- of noodwoning	8
Het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die sinds minstens acht jaar ongehuwd samenwonen en minstens één kind ten laste hebben of één kind dat in aanmerking komt voor modaliteiten tot huisvesting geacteerd in een vonnis, in een overeenkomst die voor notaris is verleden of een akkoord dat door een erkende gezinsbemiddelaar verkregen is	6
De persoon die uit de echt gescheiden of aan het scheiden is, met één of meer kinderen ten laste of die in aanmerking komt voor modaliteiten tot huisvesting geacteerd in een vonnis, in een overeenkomst die voor notaris is verleden of een akkoord dat door een erkende gezinsbemiddelaar verkregen is	6
De alleenstaande zwangere vrouw of de alleenstaande ouder met één of meer kinderen ten laste of die in aanmerking komt voor modaliteiten tot huisvesting geacteerd in een vonnis, in een overeenkomst die voor notaris is verleden of een akkoord dat door een erkende gezinsbemiddelaar verkregen is	6
Het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenwonen waarvan één van de leden jonger is dan 35 jaar	6
De gehandicapte of de persoon die een gehandicapte ten laste heeft in de zin van het Wetboek van de inkomstenbelastingen	4
De rechthebbende op een krijgsgevangenenpensioen en de oorlogsinvalide	4
De voormalige politieke gevangene en zijn rechthebbenden	4
De voormalige mijnwerker	4
De huurder wiens huurovereenkomst door de verhuurder opgezegd wordt overeenkomstig artikel 3, §§ 2 en 3, van de wet van 21 februari 1991 tot wijziging en aanvulling van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake huishuur, gewijzigd bij de wet van 1 maart 1991	3
De persoon die ingevolge een erkende beroepsziekte of een arbeidsongeval geen beroepsactiviteit meer kan uitoefenen, of die dergelijke persoon ten laste heeft	2
De werkloze werkzoekende	2
De persoon die een schip verlaat waarvoor de Staat een slopingspremie toekent	2

2° Vóór het laatste lid wordt het volgende lid ingevoegd : "Het gezin waarvan één lid sinds minstens drie jaar ononderbroken woonachtig is in de gemeente waar de toe te wijzen woning ligt krijgt vijf punten."

**Art. 7.** In artikel 23 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de bepalingen van de artikelen 18 tot 22 van dit besluit" vervangen door de woorden "van de bepalingen van de artikelen 19 tot 22 van dit besluit".

**Art. 8.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 26bis ingevoegd, luidende :

« Art. 26bis. Onverminderd de toepassing van de artikelen 20 en 21, kan de maatschappij op verzoek van één van de gezinsleden die de ondertekenaar van het huurcontract niet is en die woonachtig is aan het adres van de woning een nieuw huurcontract sluiten met hem als medeondertekenaar, strekkende tot dezelfde woning. »

**Art. 9.** In artikel 34 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden "meer dan 20 %" ingevoegd tussen de woorden "minstens een jaar" en de woorden "hoger zijn";

2° het laatste lid wordt vervangen door de volgende bepaling : "Het vorige lid is evenwel niet van toepassing als de huurder, of zijn samenwonende echtgenoot, of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont :

— de leeftijd van 50 jaar bereikt op 1 januari van het jaar waarin de huurprijs overeenkomstig dezelfde paragraaf aangepast zou moeten worden en indien hij op dezelfde datum sinds minstens tien jaar dezelfde woning gebruikt;

— of als hij een niet geproportioneerde woning in toepassing van artikel 21 verlaat."

**Art.10.** In artikel 36, § 4, van hetzelfde besluit worden de woorden "voor een niet-hernieuwbare periode van maximum drie jaar" vervangen door de woorden "voor een hernieuwbare periode van drie jaar".

**Art.11.** Artikel 38 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

« Op verzoek van de maatschappij gebaseerd op het niet-concurrentiële karakter van het resultaat van de vergelijking tussen de prijs van de huur van een middelgrote woning die overeenkomstig dit artikel wordt berekend en de prijs van een huur die in de privé huursector wordt aangeboden voor een woning van hetzelfde type kan de Minister op basis van een advies van de "Société wallonne" een afwijking verlenen om de oorspronkelijke huur vast te stellen tegen 5 % van de kostprijs van de woning, zoals bedoeld in het eerste lid. »

**Art. 12.** In hetzelfde besluit wordt bijlage 4 vervangen door bijlage van dit besluit.

**Art. 13.** In bijlage 5 bij hetzelfde besluit vervalt, in artikel 17 - "Opzegging door de huurder", het laatste lid.

**Art. 14.** In bijlage 5 bij hetzelfde besluit wordt een artikel 17bis ingevoegd na artikel 17, luidende :

« Art. 17bis. Overlijden van de huurder

De huurovereenkomst houdt van ambtswege op bij het overlijden van de huurder. »

**Art. 15.** § 1. In bijlage 5 bij hetzelfde besluit wordt, in artikel 18 - "Opzegging door de maatschappij", de eerste paragraaf, eerste lid, vervangen door de volgende bepaling: "De maatschappij kan opzeg aan deze huurovereenkomst geven op één januari na afloop van een triënnium mits per post aangetekende opzegging van drie maanden:".

§ 2 In bijlage van 5 bij hetzelfde besluit wordt, in artikel 18 - "Opzegging door de maatschappij", paragraaf 3 aangevuld met een streepje, luidende :

« — als het gezin dat de woning betreft de bepalingen van deze huurovereenkomst of van het huishoudelijk reglement niet naleeft. »

**Art. 16.** Artikel 60 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een derde lid, luidende :

« De "Société wallonne" wordt toegelaten de berekening van de bezoldigingen en de presentiegelden te regulariseren tegen de voorwaarden bedoeld bij artikel 4 van dit besluit, sinds de eerste terechtzitting van de kamer van beroep. »

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2009.

**Art. 18.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

Bijlage 4 — Eenmalig kandidatuurformulier

Inschrijvingsnr. :	EENMALIG KANDIDATUURFORMULIER OP TE NEMEN IN HET KANDIDATURENREGISTER
--------------------	--

Luik A (in te vullen door de aanvrager)

A.1. GEGEVENS EN SAMENSTELLING VAN HET GEZIN

KANDIDAAT		ECHTGENO(O)T(E) OF SAMENWONENDE	
Naam :		Naam :	
Voornaam :		Voornaam :	
Geslacht :	<input type="checkbox"/> mannelijk - <input type="checkbox"/> vrouwelijk	Geslacht :	<input type="checkbox"/> mannelijk - <input type="checkbox"/> vrouwelijk
Geboortedatum :	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Geboortedatum :	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Geboorteplaats :		Geboorteplaats :	
Burgerlijke stand (1) :		Burgerlijke stand (1) :	
Nationaliteit (2) :		Nationaliteit (2) :	
Nationaal register :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Nationaal register :	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Beroep (3) :		Beroep (3) :	
Gehandicapt :	<input type="checkbox"/> ja - <input type="checkbox"/> nee	Gehandicapt :	<input type="checkbox"/> ja - <input type="checkbox"/> nee
Telefoon :		Telefoon :	
E-mail :		E-mail :	
Adres : Straat ..... Nr. ....		Adres : Straat ..... Nr. ....	
Code : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		Code : <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Gemeente : .....	Land : .....	Gemeente : .....	Land : .....
Vestigingsdatum : .....		Vestigingsdatum : .....	

LEDEN DIE DEEL UITMAKEN VAN HET GEZIN (de kandidaat en de echtgeno(o)t(e)/of de samenwonende niet meer vermelden)

1	Naam en voornaam	Geboortedatum	Geslacht	Verwantschap	Nationaal nr.	Gemeente van de woonplaats	Gehandicapt
	Beroep (3)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V	<input type="checkbox"/> Kind ten laste <input type="checkbox"/> Kind in huisvesting <input type="checkbox"/> Bloedverwant <input type="checkbox"/> Andere	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Vestigingsdatum	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

2	Naam en voornaam	Geboortedatum	Geslacht	Verwantschap	Nationaal nr.	Gemeente van de woonplaats	Gehandicapt
	Beroep (3)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V	<input type="checkbox"/> Kind ten laste <input type="checkbox"/> Kind in huisvesting <input type="checkbox"/> Bloedverwant <input type="checkbox"/> Andere	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Vestigingsdatum	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

3	Naam en voornaam	Geboortedatum	Geslacht	Verwantschap	Nationaal nr.	Gemeente van de woonplaats	Gehandicapt
	Beroep (3)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V	<input type="checkbox"/> Kind ten laste <input type="checkbox"/> Kind in huisvesting <input type="checkbox"/> Bloedverwant <input type="checkbox"/> Andere	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Vestigingsdatum	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

4	Naam en voornaam	Geboortedatum	Geslacht	Verwantschap	Nationaal nr.	Gemeente van de woonplaats	Gehandicapt
	Beroep (3)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V	<input type="checkbox"/> Kind ten laste <input type="checkbox"/> Kind in huisvesting <input type="checkbox"/> Bloedverwant <input type="checkbox"/> Andere	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Vestigingsdatum	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

5	Naam en voornaam	Geboortedatum	Geslacht	Verwantschap	Nationaal nr.	Gemeente van de woonplaats	Gehandicapt
	Beroep (3)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V	<input type="checkbox"/> Kind ten laste <input type="checkbox"/> Kind in huisvesting <input type="checkbox"/> Bloedverwant <input type="checkbox"/> Andere	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Vestigingsdatum	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

6	Naam en voornaam	Geboortedatum	Geslacht	Verwantschap	Nationaal nr.	Gemeente van de woonplaats	Gehandicapt
	Beroep (3)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> V	<input type="checkbox"/> Kind ten laste <input type="checkbox"/> Kind in huisvesting <input type="checkbox"/> Bloedverwant <input type="checkbox"/> Andere	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Vestigingsdatum	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nee

Voor de zwangere vrouwen : Vermoedelijke bevallingsdatum (maand/jaar) ..... / ..... / .....

A.2. MAATSCHAPPIJEN WAAR HET GEZIN OOK KANDIDAAT WENST TE ZIJN VOOR DE TOEKENNING VAN EEN WONING (DIT FORMULIER ZAL OOK AAN DE ANDERE MAATSCHAPPIJEN DIE MET DEZE AANVRAAG BETROKKEN ZIJN OVERGEMAAKT WORDEN)

Gemeenten die door de REFERENTIEMAATSCHAPPIJ worden beheerd :

Gemeenten die door andere maatschappijen worden beheerd :

A.3. GEWENSTE WONING

Huis of appartement	<input type="checkbox"/>		
Huis alleen	<input type="checkbox"/>	Bij voorkeur met tuin	<input type="checkbox"/>
Appartement alleen	<input type="checkbox"/>	Bij voorkeur met garage	<input type="checkbox"/>

Luik B (in te vullen door de maatschappij die de kandidatuur in ontvangst neemt)

B.1. DATA (4)					
van indiening	van aanneming	van schrapping	van weigering	van bevestiging	van toekenning
../.. / .....	../.. / .....	../.. / .....	../.. / .....	../.. / .....	../.. / .....

B.2. PRIORITEITEN (5)																				
Dringende sociale noodzaak	Caravan, chalet, schamel of plan H.F.	Onbewoonbare woning	Onteigend	Overbevolkt	Stadsvernieuwing	Transit - Insertie - Nood	Gehuwd - 8 jaar 1 kind of meer	Gescheiden persoon aan het scheiden + kind(eren)	Alleenstaande persoon met kind(eren)	Of alleenstaande zwangere vrouw	Gezin - 35 jaar	Krijgsgevangene - Oorlogsinvaliden	Voormalige mijnwerker	Gehandicapte	Opgezegde huurovereenkomst artikelen 2-3 Burgerlijk Wetboek	Beroepsziekte of arbeidsongeval	Sloping	Werkzoekende werkloze	Anciënniteit	TOTAAL
8	8	8	8	8	8	8	6	6	6	6	6	4	4	4	3	2	2	2	2	

Het gezin waarvan één lid sinds minstens drie jaar ononderbroken woonachtig is in de gemeente waar de toe te wijzen woning ligt krijgt vijf punten.

B.3. DE REGLEMENTAIRE WONING DIE AAN DE GEZINSSAMENSTELLING GEPROPORTIONEERD IS COMPORTE (6)				
<input type="checkbox"/> 1 kamer	<input type="checkbox"/> 2 kamers	<input type="checkbox"/> 3 kamers	<input type="checkbox"/> 4 kamers	<input type="checkbox"/> 5 kamers
B.4. AANGEPASTE WONING (7)			<input type="checkbox"/> JA	<input type="checkbox"/> NEE
B.5. TOELAATBAARHEIDSKOMEN (8)				
Inkomens :				
Gezin		<input type="checkbox"/> met bescheiden inkomens	<input type="checkbox"/> in preciaire toestand	

B.6. BEROEPSMIDDELEN (9)
De kandidaat-huurder die zich benadeeld acht door een beslissing van de maatschappij kan bij aangetekend schrijven een bezwaarschrift naar haar zetel sturen binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing. Bij gebrek aan antwoord binnen dertig dagen na de indiening van het bezwaarschrift of in geval van verworpen bezwaarschrift, kan de kandidaat-huurder een aangetekend beroep indienen bij de kamer van beroep waarvan de zetel gevestigd is bij de "Société wallonne du Logement", rue de l'Écluse 21, 6000 Charleroi. De kandidaat-huurder kan ook een individuele bezwaarschrift aan de "Médiateur de la Région wallonne" (Bemiddelaar van het Waalse Gewest) richten op volgend adres : rue Lucien Namèche 54, te 5000 Namur

Gedaan te, op

Handtekening(en) van de kandidaat (kandidaten), voorafgegaan door de melding "gelezen en goedgekeurd" :

Zoals bepaald bij de wet op bescherming van de privésfeer worden de persoonsgegevens die meegedeeld worden in het kader van deze kandidatuur en van de overeenkomst verwerkt om de bestanden van de kandidaten bij te werken. De kandidaat geeft zijn instemming opdat deze gegevens aan de andere maatschappijen overgemaakt worden die de gemeenten die hij heeft gekozen besturen.

De verantwoordelijke voor de verwerking is de SC ....., waarvan de zetel gevestigd is te .....

U heeft het recht om de meegedeelde gegevens te raadplegen en aan te passen, zoals bepaald bij de wet van 8 december 1992 op de bescherming van de privésfeer. U kan ons ieder element dat uw kandidatuurdossier kan wijzigen overmaken op straffe van schrapping als de inlichtingen waarover we beschikken fout of onvolledig blijken.

Betekenis van de verwijzingen met referentie, al naar gelang van de rubriek, naar de Waalse Huisvestingscode en naar het besluit van de Waalse Regering tot organisatie van de verhuur van sociale woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen.

(1) gebruik :

- C voor de ongehuwde persoon;
- M voor de gehuwde of samenwonende persoon;
- D voor de uit de echt gescheiden persoon;
- S voor de gescheiden persoon.
- V voor weduwnaar/weduwe

(2) gebruik :

- B voor de Belgische staatsburgers;
- U voor de staatsburgers van de Europese Unie die niet Belgisch zijn;
- A voor de overige staatsburgers.

(3) gebruik :

- S voor een loontrekker;
- I voor een zelfstandige;
- C voor een persoon die werkloosheidsuitkeringen ontvangt;
- P voor een gepensioneerde persoon;
- MU voor een persoon die inkomens van haar ziektekas of daarmee gelijkgestelde inkomens ontvangt;
- MI voor een persoon die een leefloon ontvangt.

(4) Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikelen 12 tot 16.

(5) Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikel 17.

(6) Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikel 1, 15°.

- a) één slaapkamer voor de alleenstaande persoon;
- b) één slaapkamer voor het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenwonen;
- c) één bijkomende slaapkamer voor het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenleven, waarvan een van zijn leden jonger is dan 35 jaar;
- d) één bijkomende slaapkamer voor het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenwonen, indien één van de leden gehandicapt is of, in gelijksoortige specifieke gevallen, na gemotiveerde beslissing van de maatschappij;
- e) voor de kinderen,
  - één slaapkamer voor kinderen van hetzelfde geslacht en jonger dan tien jaar,
  - twee slaapkamers voor kinderen van verschillend geslacht en jonger dan tien jaar,
  - één slaapkamer per gehandicapt kind

7. Waalse Huisvestingscode, artikel 1, 25° : woning waarin werken zijn uitgevoerd met een oog op een geschikt gebruik door een gezin waarvan één van de leden gehandicapt is.

8. Vermeld het inkomen (cf. artikel 1, 8° van het besluit) en het type gezin (Waalse Huisvestingscode artikel 1, 9°, 29°, 30°)

9. Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikelen 7 tot 11.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 19 december 2008 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen.

Namen, 19 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 251

[2009/200178]

**23 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement**

Le Ministre du Logement,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2008 fixant les modalités d'adaptation des montants visés à l'article 203 du Code wallon du Logement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accès à la propriété d'un premier logement;



Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement est remplacé par la disposition suivante :

"Lorsque le prêt s'inscrit dans le cadre de l'intervention de la Région pour le prêt "Tremplin" en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région, la valeur vénale maximum que peut atteindre le logement est celle fixée par l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Namur, le 23 décembre 2008.

A. ANTOINE

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 251

[2009/200178]

**23. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen**

Der Minister des Wohnungswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2008 zur Festsetzung der Modalitäten für die Anpassung der in Artikel 203 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Beträge und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen,

Beschließt:

**Artikel 1 -** Artikel 2 des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"Wenn das Darlehen im Rahmen der Beteiligung der Region für das "Tremplin"-Darlehen in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festlegung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen erfolgt, entspricht der höchste zulässige Verkaufswert der Wohnung dem Wert, der in Artikel 1, 3<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen festgesetzt wird".

**Art. 2 -** Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Namur, den 23. Dezember 2008

A. ANTOINE

#### VERTALING

#### WAAELSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 251

[2009/200178]

**23 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode**

De Minister van Huisvesting,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2008 tot vaststelling van de modaliteiten voor de aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 203 van de Waalse Huisvestingscode en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode wordt vervangen als volgt :

“Wanneer de lening in het kader van de tegemoetkoming van het Gewest voor de “Tremplin-lening” toegestaan wordt overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden van de door het Gewest verleende “Tremplin-lening”, is de maximale verkoopwaarde van de woning gelijk aan de waarde die vastligt in artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden van de door het Gewest verleende “Tremplin-lening”.”

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Namen, 23 december 2008.

A. ANTOINE

---

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 252

[2009/200179]

**23 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail**

Le Ministre du Logement,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Vu l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2008 fixant les modalités d'adaptation des montants visés à l'article 203 du Code wallon du Logement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail, le paragraphe 4 est remplacé par la disposition suivante :

“§ 4. Les circonstances et conditions définies au § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, ne s'appliquent pas pour le “prêt-Tremplin” dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt “Tremplin” octroyé par la Région. Dans ce dernier cas, la garantie est accordée quelles que soient les circonstances et conditions de perte involontaire de revenus professionnels ou de remplacement.”

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Namur, le 23 décembre 2008.

A. ANTOINE

---

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 252

[2009/200179]

**23. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit**

Der Minister des Wohnungswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2008 zur Festsetzung der Modalitäten für die Anpassung der in Artikel 203 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Beträge und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 5 des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit wird § 4 durch die folgende Bedingung ersetzt:

“§ 4. Die in § 1, 1°, 2° und 3°, bestimmten Umstände und Bedingungen finden keine Anwendung auf das “Tremplin“-Darlehen im Rahmen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für das von der Region gewährte “Tremplin“-Darlehen”. In letztgenanntem Fall wird die Garantie ungeachtet der Umstände und Bedingungen des unfreiwilligen Ausfalls des beruflichen bzw. Ersatzseinkommens gewährt.”

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Namur, den 23. Dezember 2008

A. ANTOINE

\_\_\_\_\_

VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 252

[2009/200179]

**23 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid**

De Minister van Huisvesting,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2008 tot vaststelling van de modaliteiten voor de aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 203 van de Waalse Huisvestingscode en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het ministerieel besluit van 22 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid wordt paragraaf 4 vervangen als volgt :

“§ 4. De omstandigheden en voorwaarden omschreven in § 1, 1°, 2° en 3°, zijn niet van toepassing op de “Tremplin-lening” in het kader van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden van de door het Gewest verleende “Tremplin-lening”. In dit laatste geval wordt de waarborg toegestaan, ongeacht de omstandigheden waarin en voorwaarden betreffende het onvrijwillige verlies van beroeps- of vervangingsinkomens.”

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Namen, 23 december 2008.

A. ANTOINE

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09044]

#### Désignation au mandat de directeur judiciaire au sein de la police fédérale

Par arrêté royal du 13 janvier 2009, M. Gilson, R., est désigné à la fonction de directeur judiciaire de la direction judiciaire déconcentrée de Marche-en-Famenne pour un terme renouvelable de cinq ans.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09044]

#### Aanwijzing tot het mandaat van gerechtelijke directeur bij de federale politie

Bij koninklijk besluit van 13 januari 2009, is de heer Gilson, R., aangewezen voor het ambt van gerechtelijke directeur van de gedeconcentreerde gerechtelijke directie te Marche-en-Famenne voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2009/35045]

#### Afdeling Economisch Toezicht Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

GENT. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, van 10 december 2008, wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 21699HD

1) Geografische omschrijving :

Gent : aansluiting Meierij en aansluiting Belle Vue

2) Kadastrale gegevens :

Stad : Gent

Kadastraal gekend onder : Afdeling : 20 (Ledeberg); Sectie : A;

Perceel nummer 444C4.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (aansluiting Meierij en aansluiting Belle Vue) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid of in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— VMM

Afdeling Economisch Toezicht

Graaf de Ferraris-gebouw

2e verdieping

Koning Albert II-laan 20

1000 Brussel

Na telefonisch contact met secretariaat VMM

053-72 63 16

— NV Aquafin

Dijkstraat, 8

2630 Aartselaar

— College van Burgemeester en Schepenen van en te 9000 Gent

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering, d.d. 20 maart 1991, houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

10 december 2008

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Bestuurszaken

[2009/200135]

#### Autonoom provinciebedrijf. — Oprichting en vaststelling statuten. — Gedeeltelijke goedkeuring

Bij besluit van 9 januari 2009 hecht de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Stedenbeleid, Wonen en Inburgering zijn goedkeuring aan de beslissing van de provincieraad van Antwerpen van 25 september 2008 waarbij het autonoom provinciebedrijf "INSTITUUT VOOR OPLEIDING EN VORMING PROVINCIE ANTWERPEN", afgekort "APB INOVANT", wordt opgericht en de statuten van het bedrijf zijn vastgesteld, met uitzondering van de vaststelling van het artikel 8, eerste zin van de voorlaatste alinea van de statuten.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Onderwijs en Vorming

[2009/200152]

#### 6 NOVEMBER 2008. — Agentschap voor onderwijsdiensten

#### Werkingsreglement van de kamer voor het gemeenschapsonderwijs van het college van beroep

De kamer voor het gemeenschapsonderwijs van het college van beroep,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, inzonderheid artikel 73septiesdecies;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2007 betreffende de procedure in beroep na een evaluatie met eindconclusie "onvoldoende" en betreffende de werking van het college van beroep, inzonderheid artikel 13,

Besluit :

#### TITEL I. — Inleidende bepalingen

**Artikel 1.** Onverminderd de definities die vermeld zijn in artikel 3 van het decreet wordt voor de toepassing van voorliggend werkingsreglement begrepen onder :

1. het decreet : het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, zoals gewijzigd;
2. het besluit : het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2007 betreffende de procedure in beroep na een evaluatie met eindconclusie "onvoldoende" en betreffende de werking van het college van beroep;
3. de verzoekende partij : het personeelslid dat beroep aantekent tegen een evaluatie met eindconclusie "onvoldoende" bedoeld in artikel 73undecies van het decreet;
4. de verwerende partij : de eerste evaluator, bedoeld in artikel 73decies van het decreet;
5. de kamer : de kamer voor het gemeenschapsonderwijs van het college van beroep.

#### TITEL II. — Beroep tegen een evaluatie met eindconclusie "onvoldoende"

##### HOOFDSTUK I. — Het beroepsschrift

**Art. 2.** § 1. Het beroep tegen een evaluatie met eindconclusie "onvoldoende", bedoeld in artikel 73undecies van het decreet, wordt bij de kamer aanhangig gemaakt door middel van een aangetekend schrijven, overeenkomstig artikel 7 van het besluit. Als correspondentieadres geldt het adres zoals bepaald in artikel 18 van dit werkingsreglement.

§ 2. Op hetzelfde ogenblik als de verzoekende partij zijn beroepsschrift indient, stuurt hij een kopie daarvan aan de verwerende partij en aan zijn inrichtende macht, centrum- of schoolbestuur.

**Art. 3.** Het beroepsschrift, dat op straffe van nietigheid gemotiveerd moet zijn, wordt gedagtekend en ondertekend door de verzoekende partij of zijn raadsman en bevat :

1. de identiteit en het adres van de verzoekende partij;
2. de identiteit en het adres van de verwerende partij;
3. de naam en adres van de instelling of het centrum;
4. een afschrift van de beslissing waartegen beroep wordt ingediend.

**Art. 4.** § 1. Na ontvangst van het beroepsschrift doet het secretariaat van de kamer aan de verzoekende partij, aan de inrichtende macht, centrum- of schoolbestuur en aan de verwerende partij melding van :

1. het beroepsschrift;
2. de identiteit van de voorzitter, de plaatsvervangende voorzitters en de effectieve en plaatsvervangende leden van de kamer;
3. de mogelijkheid tot wraking van de voorzitter, de plaatsvervangende voorzitters en van de effectieve of plaatsvervangende leden;
4. het werkingsreglement van de kamer;

5. plaats, dag en uur van de zitting;
6. de mogelijkheid om, op eenvoudig verzoek van de verzoekende partij of zijn raadsman, de zitting met gesloten deuren te laten doorgaan;
7. de mogelijkheid om de kamer te vragen getuigen te horen.

§ 2. Na ontvangst van de documenten bedoeld in § 1 stuurt de verwerende partij binnen de twaalf kalenderdagen aan het secretariaat en aan de verzoekende partij een afschrift van het volledige dossier waarop de evaluatie "onvoldoende" steunt en eventueel een repliek op het beroepsschrift. Alle stukken die niet binnen de voorziene termijn worden ingediend, worden uit de debatten geweerd.

#### HOOFDSTUK II. — *De wraking*

**Art. 5.** § 1. De partij die de voorzitter, een plaatsvervangende voorzitter, een effectief lid of een plaatsvervangend lid wil wraken in toepassing van artikel 8, § 1, van het besluit, is ertoe gehouden haar wraking te doen gelden en de redenen daartoe uiteen te zetten in een akte die zij binnen de termijn bedoeld in artikel 8 van het besluit aan de voorzitter bij een ter post aangetekend schrijven moet betekenen.

Indien de in het eerste lid bedoelde akte betrekking heeft op een effectief lid of een plaatsvervangend lid legt de voorzitter die akte onmiddellijk voor aan de gewraakte persoon die ertoe gehouden is onverwijld aan de voorzitter schriftelijk te verklaren of hij met de wraking instemt, dan wel of hij weigert zich te onthouden. In het laatste geval moet hij antwoorden op de wrakingsmiddelen.

Het eventueel gewraakte lid verwittigt zijn plaatsvervanger zodat de plaatsvervanger aanwezig kan zijn op de zitting. Het eventueel gewraakte lid deelt aan het secretariaat mee wie hem zal vervangen.

Indien de in het eerste lid bedoelde akte betrekking heeft op de voorzitter of een plaatsvervangende voorzitter beslissen zij, ieder voor zich, onmiddellijk over de gegrondheid van de wraking. De reden tot wraking en hun beslissing over het al dan niet instemmen met de wraking delen zij onmiddellijk mee aan de betrokken partijen en aan de effectieve leden en plaatsvervangende leden van de kamer.

Indien de reden tot wraking niet binnen de termijn bedoeld in artikel 8, § 1, van het besluit aan diegene die een lid wil wraken bekend is, dan kan hij dat nog doen tot vóór de aanvang van de beraadslaging. In dat geval beslist de kamer onmiddellijk over de gegrondheid van de wraking.

§ 2. De partij die een effectief of een plaatsvervangend lid wil wraken in toepassing van artikel 8, § 2, van het besluit deelt dit binnen de termijn bedoeld in artikel 8, § 1, van het besluit mee aan de voorzitter bij een ter post aangetekend schrijven.

Indien de in het eerste lid bedoelde wraking betrekking heeft op een effectief lid deelt de voorzitter dit onmiddellijk mee aan de gewraakte persoon. Het gewraakte lid verwittigt zijn plaatsvervanger en deelt aan het secretariaat mee wie hem zal vervangen.

Indien de in het eerste lid bedoelde wraking betrekking heeft op een plaatsvervangend lid deelt de voorzitter dit onmiddellijk mee aan de gewraakte persoon.

**Art. 6.** Indien de voorzitter, een plaatsvervangende voorzitter, een effectief lid of een plaatsvervangend lid niet instemt met zijn wraking in toepassing van artikel 8, § 1, van het besluit, wordt hierover beslist door de kamer voor de aanvang van de zitting.

Indien zowel de voorzitter als de plaatsvervangende voorzitters gewraakt zijn, wordt dit, met het oog op de toepassing van artikel 8, § 3, van het besluit, megedeeld aan de Vlaamse minister van Onderwijs.

**Art. 7.** § 1. Het lid dat meent dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, verwittigt hiervan onmiddellijk de voorzitter. Hij verwittigt tevens zijn plaatsvervanger aan wie hij het dossier bezorgt. Aan het secretariaat meldt hij welk plaatsvervangend lid hem zal vervangen.

§ 2. Indien de voorzitter meent dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, verwittigt hij hiervan een plaatsvervangende voorzitter.

Indien een plaatsvervangende voorzitter meent dat er een reden tot wraking tegen hem bestaat, verwittigt hij hiervan onmiddellijk de voorzitter.

Indien zowel de voorzitter als de plaatsvervangende voorzitters menen dat er een reden tot wraking tegen hen bestaat, melden zij dit bij de Vlaamse minister van Onderwijs, en dit met het oog op de toepassing van artikel 8, § 3, van het besluit.

#### HOOFDSTUK III. — *Voorafgaande maatregelen*

**Art. 8.** Het secretariaat deelt aan de effectieve leden van de kamer de plaats, dag en uur mee waarop de zitting zal plaats vinden en bezorgt hen een afschrift van het beroepsschrift en van de in artikel 4, § 2 bedoelde documenten. Bij plaatsvervangende wordt het effectief lid geacht het dossier over te maken aan de plaatsvervanger.

**Art. 9.** Indien één der partijen getuigen wenst te laten horen, deelt zij dit schriftelijk mee aan de voorzitter, via het correspondentieadres vermeld in artikel 18 van dit reglement. Zij vermeldt de naam, het adres en desgevallend het telefoonnummer van de op te roepen getuigen.

De partijen die getuigen wensen te laten horen, delen hun verzoek mee binnen de twaalf kalenderdagen na ontvangst van de in artikel 4, § 1 bedoelde documenten.

#### HOOFDSTUK IV. — *De zitting*

**Art. 10.** De zitting wordt geopend door de voorzitter. De voorzitter leidt de debatten. Wat de voorzitter met het oog op de handhaving van de orde beveelt, wordt stipt en terstond uitgevoerd.

**Art. 11.** De verzoekende partij brengt eerst zijn uiteenzetting van het verweer tegen de evaluatie met eindconclusie "onvoldoende", waarna de verwerende partij kan repliceren.

**Art. 12.** Van het getuigenverhoor wordt door het secretariaat onmiddellijk een samenvatting gemaakt die ter zitting wordt ondertekend door de getuigen. In uitzonderlijke omstandigheden, te beoordelen door de kamer, kan deze samenvatting ook na de zitting worden opgemaakt en aan de getuigen ter ondertekening worden toegestuurd.

Ter zitting ondertekenen de getuigen een verklaring. Die verklaring vermeldt de naam van de getuigen, hun leeftijd, hun beroep, hun woonplaats en of zij al dan niet bloed- of aanverwant zijn van de verzoekende of verwerende partij.

**Art. 13.** Op het einde van de debatten sluit de voorzitter de zitting.

HOOFDSTUK V. — *De uitspraak*

**Art. 14.** Met het oog op de beslissing voorzien in artikel 6 van het besluit volgt, onmiddellijk na het sluiten van de debatten, de beraadslaging over de evaluatie "onvoldoende". Deze beraadslaging gebeurt met gesloten deuren.

**Art. 15.** De beslissing wordt ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Onverminderd de toepassing van artikel 11 van het besluit, wordt er een afschrift van de beslissing meegedeeld aan de leden die in de kamer gezeteld hebben.

TITEL III. — *Algemene bepalingen*

**Art. 16.** De agenda van de zittingen wordt bepaald door de voorzitter in overleg met de secretaris.

**Art. 17.** De voorzitter, de plaatsvervangende voorzitter, de secretaris en de effectieve en plaatsvervangende leden zijn gehouden tot discretie over de aangelegenheden die zij in de uitoefening van hun mandaat vernemen. Zij oefenen hun mandaat op een onpartijdige en onbevooroordeelde wijze uit.

**Art. 18.** Het secretariaat van de kamer is gevestigd op het hiernavolgende adres :

Kamer voor het gemeenschapsonderwijs van het college van beroep

Afdeling Advies en Ondersteuning Onderwijspersoneel

T.a.v. Mevr. Thaïs PUNT, secretaris

Hendrik Consciencegebouw, toren C, 1e verdieping

Koning Albert II-laan 15

1210 Brussel

**Art. 19.** Onverminderd het bepaalde in artikel 15, wordt alle briefwisseling van de kamer ondertekend door de secretaris namens de voorzitter.

**Art. 20.** De dossiers, bedoeld in titel II worden bewaard gedurende een periode van vijf jaar. Na het verstrijken van deze termijn worden ze vernietigd.

In afwijking hierop wordt een dossier na het verstrijken van deze termijn verder bewaard indien over dit dossier nog een procedure loopt bij een rechtsinstantie. De partijen verwittigen het secretariaat wanneer zij een dergelijke procedure hebben ingesteld.

**Art. 21.** De beroepen die werden neergelegd vóór de goedkeuring van dit reglement, worden geacht in overeenstemming te zijn met dit werkingsreglement.

Goedgekeurd door de kamer in haar zitting van 6 november 2008.

De secretaris : Thaïs PUNT

De voorzitter : Kaat LEUS

## VLAAMSE OVERHEID

## Onderwijs en Vorming

[2009/200150]

**11 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit  
houdende erkenning van de VZW Centrum Islamonderwijs Vlaanderen  
als erkende instantie van de erkende godsdiensten**

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 30 juni 2006, 1 september 2006, 15 juni 2007, 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008 en 22 september 2008;

Gelet op de aanvraag van de VZW Centrum Islamonderwijs Vlaanderen van 20 oktober 2008;

Overwegende dat de VZW Centrum Islamonderwijs Vlaanderen voorgedragen wordt door de Executieve van de Moslims van België om op te treden als erkende instantie voor het Islamonderwijs in Vlaanderen,

Besluit :

**Enig artikel.** In uitvoering van artikel 5 van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken wordt de VZW Centrum Islamonderwijs Vlaanderen, Rouppeplein 16, 1000 Brussel, voor een periode van vijf jaar erkend, met ingang van 5 december 2008.

Brussel, 11 december 2008.

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

## VLAAMSE OVERHEID

## Onderwijs en Vorming

[2009/200149]

5 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit  
houdende erkenning van de instanties van de erkende godsdiensten

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

Gelet op het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, zoals gewijzigd;

Gelet op de aanvraag van de rooms-katholieke godsdienst van 13 november 2008;

Gelet op de aanvraag van de erkende instantie Israëliische godsdienst van 17 november 2008;

Gelet op de aanvraag van de Pedagogische Commissie van de Orthodoxe Kerk van 20 november 2008;

Gelet op de aanvraag van de administratieve raad van de protestants-evangelische Eredienst van 25 november 2008,

Besluit :

**Enig artikel.** De hierna vermelde instanties worden, in uitvoering van artikel 5 van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van levensbeschouwelijke vakken, erkend voor een periode van vijf jaar, met ingang van 1 januari 2009.

1° De erkende instantie van de Israëliische godsdienst.

Zetel : Jozef Dupontstraat 2, 1000 Brussel.

2° De erkende instantie van de orthodoxe godsdienst, genaamd Pedagogische Commissie van de Orthodoxe Kerk.

Zetel : Charbolaan 71, 1030 Brussel.

3° De erkende instantie van de protestants-evangelisch godsdienst, genaamd Comité voor het protestants-evangelisch godsdienstonderwijs in de Vlaamse gemeenschap.

Zetel : Marsveldstraat 5, 1050 Brussel.

4° De rooms-katholieke godsdienst.

Zetel : Wollemarkt 15, 2800 Mechelen.

Brussel, 5 januari 2009.

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
F. VANDENBROUCKE

## VLAAMSE OVERHEID

## Cultuur, Jeugd, Sport en Media

[2009/200147]

## 1 JANUARI 2009. — Besluit van het afdelingshoofd Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed tot regeling van de delegatie van bepaalde bevoegdheden aan personeelsleden verbonden aan de afdeling Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed

Het afdelingshoofd van de afdeling Kunsten van het intern verzelfstandigd agentschap Kunsten en Erfgoed,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005; 23 juni 2006 en 22 december 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 30 juni 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap Kunsten en Erfgoed;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 1 oktober 2004, 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006 en 28 juni 2007, 10 oktober 2007, 14 november 2007 en 6 januari 2009;

Gelet op het besluit van de administrateur-generaal van het agentschap Kunsten en Erfgoed van 22 mei 2006 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de afdelingshoofden van het intern verzelfstandigd agentschap, inzonderheid op de artikelen 12, 13 en 14;

Gelet op het besluit van het afdelingshoofd Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed van 23 augustus 2007 tot regeling van de delegatie van bepaalde bevoegdheden aan personeelsleden verbonden aan de afdeling Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed;

Overwegende dat, met het oog op een efficiënte beleidsvoering, sommige bevoegdheden dienen te worden gesubdelegeerd aan de sectorverantwoordelijken en de financiële medewerkers van het intern verzelfstandigd agentschap en aan de verantwoordelijken voor de dagelijkse leiding van de Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het intern verzelfstandigd agentschap Kunsten en Erfgoed binnen het beleidsdomein Cultuur, Jeugd, Sport en Media.

**Art. 2.** Mevr. Marijke de Wit wordt ertoe gemachtigd :

1° de dagelijkse briefwisseling die verband houdt met haar opdracht te ondertekenen, onverminderd de bijzondere regeling die geldt voor de antwoorden op brieven aan het Rekenhof met betrekking tot de door het Hof geformuleerde opmerkingen en exclusief de nota's en de brieven aan andere agentschappen en departementen, aan de provinciegouverneurs, en aan de leden van de verschillende regeringen van het land;

2° gewone en aangetekende zendingen die bestemd zijn voor haar dienst in ontvangst te nemen, met uitzondering van de dagvaardingen, betekend aan de Vlaamse Gemeenschap;



3° uittreksels en afschriften van documenten die verband houden met de taken van haar dienst eensluitend te verklaren en af te leveren;

4° de nota's te ondertekenen die verband houden met haar dienst en die bestemd zijn voor de bevoegde Inspecteur van Financiën;

5° staten van verschuldigde sommen betreffende presentiegelden, reis- en verblijfkosten goed te keuren in zover ze betrekking hebben op het personeel van haar dienst of verband houden met de werking van aan haar dienst verbonden advies- en overlegorganen;

6° verlof toe te staan aan het personeel van haar dienst;

7° regularisatieformulieren goed te keuren inzake de standaard- en werktijdregeling en dienstvrijstelling voor het personeel van haar dienst.

**Art. 3.** Mevr. Helena Vansteelant, de heer Tim Lodens, de heer Frederik Beernaert, de heer Stan Van Pelt en de heer Ivan Durt worden ertoe gemachtigd om :

1° alle uittreksels of afschriften van documenten uit de lopende dossiers en/of archief van de afdeling Kunsten eensluitend te verklaren met het origineel;

2° alle boekhoudkundige borderellen en interne begeleidende nota's (Boekhouding, controleur van de vastleggingen,..) met betrekking tot deze borderellen te ondertekenen om voorlopige vastleggingen, definitieve vastleggingen en ordonnanceringen te kunnen realiseren;

3° alle nodige en nuttige handelingen te stellen inzake het personeelsbeleid van de afdeling Kunsten wat betreft het al dan niet toestaan van verloven van hun teamleden en het gebruik van formulieren voor de regularisatie van de werktijden;

4° staten van verschuldigde sommen betreffende presentiegelden, reis- en verblijfkosten goed te keuren in zover ze betrekking hebben op het personeel van hun team.

**Art. 4.** Mevr. Hilde Peeters, de heer Bart Belmans, de heer Dominique Van Gansbeke, Mevr. Noëlla Lauwaert, Mevr. Bea Menschaert worden ertoe gemachtigd om alle uittreksels of afschriften van documenten uit de lopende dossiers en/of archief van de afdeling Kunsten eensluitend te verklaren met het origineel.

**Art. 5.** De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden, zoals bepaald in artikel 3, artikel 4 en artikel 5, kan enkel uitgeoefend worden inzake de voornoemde aangelegenheden die tot de taken van het agentschap behoren.

**Art. 6.** De bij dit besluit gedelegeerde beslissingsbevoegdheden worden uitgeoefend binnen de perken en met inachtnaam van de voorwaarden en modaliteiten die zijn vastgelegd in de bepalingen van de relevante wetten, decreten, besluiten, omzendbrieven, dienstorders en andere vormen van reglementen, richtlijnen en beslissingen, alsook van de beheersovereenkomst tussen het agentschap en Vlaams minister bevoegd voor de cultuur.

**Art. 7.** Het besluit van het afdelingshoofd Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed van 16 april 2007 tot regeling van de delegatie van bepaalde bevoegdheden aan personeelsleden verbonden aan de afdeling Kunsten van het agentschap Kunsten en Erfgoed wordt opgeheven.

**Art. 8.** Een afschrift van dit besluit wordt bezorgd aan de administrateur-generaal van het intern verzelfstandigd agentschap Kunsten en Erfgoed.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Brussel, 1 januari 2009.

Het afdelingshoofd van de afdeling Kunsten,  
Jan Verlinden

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Leefmilieu, Natuur en Energie

[2009/200132]

#### Openbare Vlaamse Afvalstoffenmaatschappij. — Personeel. — Benoemingen in vast dienstverband

Bij besluit van de administrateur-generaal van 14 januari 2009 wordt de heer Bart Thoelen vanaf 1 mei 2008 in vast dienstverband benoemd in de graad van informaticus.

---

Bij besluit van de administrateur-generaal van 14 januari 2009 wordt de heer Frederik De Moor met ingang van 17 september 2008 in vast dienstverband benoemd in de graad van informaticus.

---

## VLAAMSE OVERHEID

### Leefmilieu, Natuur en Energie

[2009/200148]

#### Natuurbehoud. — Intrekking hoogdringende onteigening

Een besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur, Hilde Crevits, van 12 januari 2009 bepaalt de intrekking van het ministerieel besluit van 9 december 2003 tot onteigening bij hoogdringende omstandigheden ten algemene nutte van onroerende goederen gelegen op het grondgebied van de stad Nieuwpoort, met een totale oppervlakte van 18 ha 05 a 47 ca.

1. Geografische omschrijving :

Onroerende goederen op het grondgebied van de stad Nieuwpoort.

2. Kadastrale gegevens van de onroerende goederen waarvan de onteigening wordt ingetrokken :

Nieuwpoort, 2e afdeling, Sectie E, nummers 276B8, 274Y, 274R, 239F, 274W, 276Z4, 276A5, 276K7, 276L7, 276M7, 276N7, 276W7, 276R5, 276S5, 276W5, 276X5, 276Y5, 276Z5, 276Z6, 276D7, 276Z3, 276Y3, 276X3, 276W3, 276Y7, 276T3, 276V3, 278X, 278Y, 277G, 277F, 277E, 276R3, 276S3, 277H, 277K, 277M, 280E, 280D, 282L2, 282N2, 282M2, 249B, 251F, 251H, 252K, 276C7, 276Z7, 276X7, 276H4, 76E, 72L, 70F, 75F2, 81M, 81N, 76D, 75G2, 75K2, 63D, 63E, 63F, 63G, 63H, 63K, 63L, 70C2, 70D2 en 70A2

3. Redenen van intrekking van het besluit :

Onvoldoende motivering van de noodzaak tot onmiddellijke inbezitname van de betreffende goederen alsook de hoogdringendheid van de voorgenomen onteigening.

4. Bevoegde instantie :

Het Vlaamse Gewest, Agentschap voor Natuur en Bos.

5. Wettelijke basis :

— wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algememen nutte;

— decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijk milieu, inzonderheid artikel 41, § 1.

## VLAAMSE OVERHEID

### Mobiliteit en Openbare Werken

[2009/200133]

#### 19 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot vervanging van een lid van de Mobiliteitsraad Vlaanderen

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Gelet op het decreet van 7 juli 2006 houdende de oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 november 2006 tot regeling van de werking van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, inzonderheid op artikelen 3 tot en met 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, zoals gewijzigd;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen evenals op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

Besluit :

**Artikel 1.** Op voorstel van de Vlaamse minister bevoegd voor mobiliteit en de Vlaamse minister bevoegd voor openbare werken, wordt volgend effectief lid vervangen :

— Mevr. Ilse Dielen door Mevr. Ann Vermorgen.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de ondertekening.

Brussel, 19 december 2008.

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,  
K. VAN BREMPT

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,  
H. CREVITS

## VLAAMSE OVERHEID

### Mobiliteit en Openbare Werken

[2009/200151]

#### 9 JANUARI 2009. — Ministerieel besluit tot vervanging van een lid van de Raad van Bestuur van de Vlaamse Vervoermaatschappij-De Lijn

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaamse Vervoermaatschappij-De Lijn, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd door het decreet van 2 april 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering, 13 december 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004, 23 december 2005, 19 mei 2006, 28 juni 2006, 10 oktober 2007, 14 november 2007, 5 september 2008, 22 september 2008 en 6 januari 2009,

Besluit :

Op voordracht van de representatieve organisaties van werkgevers, vertegenwoordigd in de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, wordt de heer Dirk Boogmans met ingang van de datum van dit besluit vervangen door de heer Eric Vermeylen.

Brussel, 9 januari 2009.

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Sociale Economie en Gelijke Kansen,  
K. VAN BREMPT

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2009/200134]

**Bijzonder plan van aanleg**

NINOVE. — Bij besluit van 9 januari 2009 van de Viceminister-president van de Vlaamse Regering en Vlaams minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg "Nederhasselt dorp - wijziging 1", van de stad Ninove, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften.

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[C - 2009/35049]

**Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

BRECHT. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 4 december 2008 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Pothoek » dat de gemeenteraad van Brecht op 9 oktober 2008 definitief vastgesteld heeft.

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[C - 2009/35048]

**Provincie Antwerpen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan**

GROBBENDONK. — Het besluit van de deputatie van de provincieraad van Antwerpen van 4 december 2008 verleent goedkeuring aan het ruimtelijk uitvoeringsplan « Uitbreiding begraafplaats » dat de gemeenteraad van Grobbendonk op 14 oktober 2008 definitief vastgesteld heeft.

---

**VLAAMSE OVERHEID**

**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed**

[2009/35057]

**Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijke stedenbouwkundige verordening**

DAMME. — Bij besluit van 8 januari 2009 van de deputatie van de provincie West-Vlaanderen is goedgekeurd het gemeenteraadsbesluit van 27 november 2008 van de stad Damme, houdende de afschaffing van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening van 27 november 2003 inzake het overwelden van baangrachten.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200119]

**Environnement. — Annulation par le Conseil d'Etat**

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 186.298 du 16 septembre 2008, XIII<sup>e</sup> Chambre, Section du Contentieux administratif, annule l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 mars 2008 ordonnant aux propriétaires concernés de procéder à la remise en état du site de l'ancienne décharge "Limoy", à Namur.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/200119]

**Umwelt. — Nichtigerklärung durch den Staatsrat**

Durch Urteil des Staatsrates Nr. 186.298 vom 16. September 2008, Kammer XIII, Verwaltungsstreitsachenabteilung, wird der Erlass der Wallonischen Regierung vom 5. März 2008, durch welchen den betroffenen Eigentümern die Anordnung zur Wiederinstandsetzung des Geländes der ehemaligen Deponie "Limoy" in Namur gegeben wurde, für nichtig erklärt.

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/200119]

**Leefmilieu. — Vernietiging door de Raad van State**

Bij arrest van de Raad van State nr. 1886.298 van 16 september 2008, XIIIe Kamer, Afdeling Bestuursrechtspraak, wordt het besluit van de Waalse Regering van 5 maart 2008 waarbij de betrokken eigenaars bevel kregen om de site van de oude stortplaats "Limoy", te Namen te herstellen, vernietigd.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200123]

**Personnel**

Par arrêté ministériel du 27 novembre 2008, M. Jean-Marie Schiltz, premier attaché, est admis à la retraite à partir du 1<sup>er</sup> mai 2009.

Par arrêté ministériel du 27 novembre 2008, M. Dominique Lejeune, directeur, est admis à la retraite à partir du 1<sup>er</sup> mai 2009.

Par arrêté ministériel du 27 novembre 2008, Mme Paulette Beka, inspectrice générale, est admise à la retraite à partir du 1<sup>er</sup> mai 2009.

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2008, MM. Luc Girboux et Michel Pirotte, attachés (rang A6, échelle de traitements A6), sont promus, par avancement de grade, au grade de premier attaché (rang A5, échelle de traitements A5).

Par arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> décembre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2008, M. Gérard Rinen, attaché (rang A6, échelle de traitements A6S), est promu par avancement de grade, au grade de premier attaché (rang A5, échelle de traitements A5S).

Par arrêté ministériel du 8 décembre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2007, Mme Geneviève Dewallef est nommée à titre définitif au grade d'attaché.

Par arrêtés ministériels du 8 décembre 2008, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> juillet 2007, Mmes Alexia Charels et Damienne Dewez sont nommées à titre définitif au grade d'attaché.

---

Par arrêté ministériel du 8 décembre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> août 2007, M. Olivier Salamon est nommé à titre définitif au grade d'attaché.

---

Par arrêté ministériel du 8 décembre 2008, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2007, M. Fabrice Damoiseau est nommé à titre définitif au grade d'attaché.

---

Par arrêté ministériel du 17 décembre 2008, Mme Yvette Pirlet, première attachée, est admise à la retraite à la date du 1<sup>er</sup> mai 2009.

---

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2009/200123]

##### Personal

Durch Ministerialerlass vom 27. November 2008 wird Herr Jean-Marie Schiltz, erster Attaché, am 1. Mai 2009 in den Ruhestand versetzt.

---

Durch Ministerialerlass vom 27. November 2008 wird Herr Dominique Lejeune, Direktor, am 1. Mai 2009 in den Ruhestand versetzt.

---

Durch Ministerialerlass vom 27. November 2008 wird Frau Paulette Beka, Generalinspektorin, am 1. Mai 2009 in den Ruhestand versetzt.

---

Durch Ministerialerlass vom 1. Dezember 2008, der am 1. Oktober 2008 wirksam wird, werden Herr Luc Girboux und Herr Michel Pirotte, Attachés (Dienststrang A6, Gehaltstabelle A6) durch Beförderung im Dienstgrad in den Grad eines ersten Attachés (Dienststrang A5, Gehaltstabelle A5) befördert.

---

Durch Ministerialerlass vom 1. Dezember 2008, der am 1. Oktober 2008 in Kraft tritt, wird Herr Gérard Rinen, Attaché, (Dienststrang A6, Gehaltstabelle A6S) durch Beförderung im Dienstgrad in den Grad eines ersten Attachés (Dienststrang A5, Gehaltstabelle A5S) befördert.

---

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008, der am 1. Mai 2007 wirksam wird, wird Frau Geneviève Dewallef endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

---

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008, der am 1. Juli 2007 wirksam wird, werden Frau Alexia Charels und Frau Damienne Dewez endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

---

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008, der am 1. August 2007 wirksam wird, wird Herr Olivier Salamon endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 8. Dezember 2008, der am 1. Oktober 2007 wirksam wird, wird Herr Fabrice Damoiseau endgültig im Dienstgrad eines Attachés ernannt.

Durch Ministerialerlass vom 17. Dezember 2008 wird Frau Yvette Pirlet, erste Attachée, am 1. Mai 2009 in den Ruhestand versetzt.

---

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2009/200123]

**Personeel**

Bij ministerieel besluit van 27 november 2008 wordt de heer Jean-Marie Schiltz, eerste attaché, vanaf 1 mei 2009 in ruste gesteld.

Bij ministerieel besluit van 27 november 2008 wordt de heer Dominique Lejeune, directeur, vanaf 1 mei 2009 in ruste gesteld.

Bij ministerieel besluit van 27 november 2008 wordt Mevr. Paulette Beka, inspecteur-generaal, vanaf 1 mei 2009 in ruste gesteld.

Bij ministerieel besluit van 1 december 2008, dat uitwerking heeft op 1 oktober 2008, worden de heer Luc Girboux en Michel Piroette, attaché (rang A6, loonschaal A6) bevorderd door verhoging in graad tot eerste attaché (rang A5, loonschaal A5).

Bij ministerieel besluit van 1 december 2008, dat uitwerking heeft op 1 oktober 2008, wordt de heer Gérard Rinen, attaché (rang A6, loonschaal A6S) bevorderd door verhoging in graad tot eerste attaché (rang A5, loonschaal A5S).

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008, dat uitwerking heeft op 1 mei 2007, wordt Mevr. Geneviève Dewallef in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008, dat uitwerking heeft op 1 juli 2007, wordt Mevr. Alexia Charels en Mevr. Damienne Dewez in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008, dat uitwerking heeft op 1 augustus 2007, wordt de heer Olivier Salamon in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 8 december 2008, dat uitwerking heeft op 1 oktober 2007, wordt de heer Fabrice Damoiseau in vast verband benoemd tot attaché.

Bij ministerieel besluit van 17 december 2008 wordt Mevr. Yvette Pirlet, eerste attaché, op 1 mei 2009 in ruste gesteld.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200115]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets AT 011317**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, AT 011317, de l'Autriche vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	24 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	MULTIPRINT ELEKTRONIK 1230 WIEN
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 6 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200114]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets AT 011321**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, AT 011321, de l'Autriche vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	12 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2008 au 31/08/2009
Notifiant :	PIU-PRINTEX 1220 WIEN
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 15 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200112]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0004713**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, CH 0004713, de la Suisse vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon de type industriel actif usagé
Code * :	070410
Quantité maximum prévue :	500 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2008 au 31/10/2009
Notifiant :	SYNGENTA CROP PROTECTION 1870 MONTHEY
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 20 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200113]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets CH 0005144**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, CH 0005144, de la Suisse vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Gâteaux de filtration de fumées contenant des hydroxydes de zinc
Code * :	190105
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2008 au 30/11/2009
Notifiant :	SOVAG SONDERABFALLVERWERTUNGS-AG CH8912 OBFELDEN
Centre de traitement :	HYDROMETAL 4480 ENGIS

Namur, le 28 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.



## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200110]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 004806**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DK 004806, du Danemark vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solution cuivrique acide usée
Code * :	110106
Quantité maximum prévue :	130 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2008 au 31/10/2009
Notifiant :	MEK OPRINT CHEMIGRAPHICS 9530 STEVRING
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 31 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200111]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets DK 004850**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, DK 004850, du Danemark vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Solutions alcalines usagées contenant du cuivre
Code * :	110107
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/10/2008 au 30/09/2009
Notifiant :	MAC DERMID BENELUX 4879 NA ETTEN LEUR
Centre de traitement :	ERACHEM EUROPE 7334 VILLEROT

Namur, le 23 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200107]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0001000510**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, GB 0001000510, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Catalyseurs usés contenant de l'oxyde de cobalt, de l'oxyde de molybdène
Code * :	160802
Quantité maximum prévue :	30 tonnes
Validité de l'autorisation :	14/09/2008 au 13/09/2009
Notifiant :	CATALYST RECYCLING LIMITED DE14 STAFFORDSHIRE
Centre de traitement :	SIDECH SA 1495 TILLY

Namur, le 28 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200108]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0002000026**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, GB 0002000026, du Royaume-Uni vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif saturé provenant du traitement des eaux usées industrielles
Code * :	070110
Quantité maximum prévue :	66 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/08/2008 au 31/07/2009
Notifiant :	GSK MONTROSE DD10 8EA MONTROSE ANGUS
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 16 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200109]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets GB 0003000008**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, GB 0003000008, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Charbon actif usagé
Code * :	061302
Quantité maximum prévue :	162 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/06/2008 au 31/05/2009
Notifiant :	SEAGATE TECHNOLOGY MEDIA BT 49 OHR CO LONDONDERRY
Centre de traitement :	CHEMVIRON CARBON 7181 FELUY

Namur, le 9 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200118]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 312062**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, IE 312062, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Mélange de déchets comprenant émulsions, huiles, hydrocarbures, eaux
Code * :	160709
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/12/2008 au 30/11/2009
Notifiant :	RILTA ENVIRONMENTAL RATHCOOLE CO DUBLIN
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 14 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200117]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 312068**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, IE 312068, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets contenant 99 % d'alumine
Code * :	120120
Quantité maximum prévue :	120 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/11/2008 au 31/10/2009
Notifiant :	K M K METALS RECYCLING CO OFFALY
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 16 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/200116]

**Direction générale opérationnelle de l'Agriculture, des Ressources naturelles et de l'Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IE 312103**

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'autorisation de transfert, IE 312103, de l'Irlande vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

**Art. 2.** Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Huiles usagées, paraffine
Code * :	101099
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/10/2008 au 14/10/2009
Notifiant :	A V R SAFEWAY LTD CO. CORK
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 23 octobre 2008.

\* A.G.W. du 10/07/1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'A.G.W. du 24/01/2002.

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200003]

## Extrait de l'arrêt n° 162/2008 du 20 novembre 2008

*En cause* : la question préjudicielle concernant l'article 15 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, posée par la Cour d'appel de Liège.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Melchior et M. Bossuyt, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen et J.-P. Snappe, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 22 novembre 2007 en cause du ministère public contre F.B. et autres et en cause de F.B. contre L.P. et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 27 novembre 2007, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 15 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, modifiée par l'article 52 de la loi du 13 juin 2006, applicable à une personne visée à l'article 36-4° de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait et faisant initialement l'objet d'une saisine du juge de la jeunesse sur cette base, entendu en ce qu'il fait mention de la décision du médecin du service entendue comme exclusive, lu en regard de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 26 juin 1990 telle que modifiée, des articles 12-3° et 19 de la loi du 26 juin 1990, de l'article 43, alinéas 1<sup>er</sup> et 2 de la loi du 8 avril 1965, tel que modifié par l'article 9 de la loi du 13 juin 2006 et de l'article 52<sup>quater</sup>, alinéa 3 et suivants, de la loi du 8 avril 1965 modifiée par la loi du 27 décembre 2006,

en ce que :

A : il ne prévoit pas l'obligation pour le médecin du service :

- 1°) soit d'informer le juge de la jeunesse, saisi préalablement de ce patient sur base de l'article 36-4° de la loi du 8 avril 1965, de sa décision d'autoriser une sortie du patient dans des conditions susceptibles de constituer un risque pour la sécurité de celui-ci en fonction des actes qu'il pourrait commettre ou du comportement qu'il pourrait adopter;

- 2°) soit d'associer le juge de la jeunesse saisi du patient sur base de la loi du 26 juin 1990 à la modalisation de sa décision relative aux sorties;

B : il ne prévoit pas de recours,

ne viole-t-il pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il empêche le mineur délinquant malade mental à l'égard duquel une mesure de protection prise en exécution du chapitre II de la loi du 26 juin 1990 est en cours, de bénéficier, le cas échéant, en cas de suspension temporaire de cette protection, de celle dont bénéficie le mineur délinquant, non malade mental, placé en ICPPJ régime fermé et dont les autorisations de sortie sont soumises à de strictes conditions régies par la loi, dont, dans certains cas l'autorisation du juge de la jeunesse, avec droit d'appel suspensif de la part du ministère public ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

*Les dispositions en cause et la portée de la question préjudicielle*

B.1.1. L'article 15 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux dispose :

« Pendant le maintien, le malade est surveillé et traité. Le maintien n'exclut pas, conformément à la décision et sous l'autorité et la responsabilité d'un médecin du service, des sorties de durée limitée du malade, seul ou accompagné, ni un séjour, à temps partiel, de jour ou de nuit, dans l'établissement, ni qu'il exerce avec son consentement une activité professionnelle en dehors du service ».

B.1.2. L'article 52<sup>quater</sup>, alinéa 3, de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait, telle qu'elle a été modifiée par la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (II), disposait, avant son annulation par l'arrêt n° 49/2008 du 13 mars 2008 de la Cour :

« En outre, les sorties de l'intéressé de l'établissement sont soumises aux conditions suivantes :

1° les sorties de l'établissement pour des comparutions judiciaires, des besoins médicaux ou pour assister aux funérailles en Belgique en cas de décès d'un membre de la famille jusqu'au deuxième degré inclus, ne nécessitent pas une autorisation du juge de la jeunesse ou du tribunal de la jeunesse. Par contre, l'établissement informe le juge de la jeunesse ou le tribunal de la jeunesse préalablement par voie de télécopie de toute sortie dans ce sens. Le Roi peut par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres élargir cette règle à d'autres types de sorties;

2° les types de sorties décrites dans le projet pédagogique que l'institution communautaire publique de protection de la jeunesse communique au juge de la jeunesse ou au tribunal de la jeunesse avec mention des types d'encadrement par type de sorties, peuvent être interdites par le juge de la jeunesse ou le tribunal de la jeunesse par décision motivée pour une ou plusieurs des raisons décrites à l'alinéa 4. L'interdiction peut également ne porter que sur certains types d'activités et peut être liée à un encadrement insuffisant;

3° les sorties dans le cadre d'activités ne faisant pas explicitement partie du projet pédagogique de l'institution communautaire publique de protection de la jeunesse font l'objet d'une demande au cas par cas auprès du juge de la jeunesse ou du tribunal de la jeunesse en précisant le type d'encadrement prévu. La demande est faite au plus tard cinq jours ouvrables avant le début de l'activité. Le juge de la jeunesse ou le tribunal de la jeunesse se prononce dans un délai de quatre jours ouvrables. Copie de la demande est sans délai communiquée au ministère public par le greffe.

La décision du juge ou du tribunal de la jeunesse est notifiée par voie de télécopie à l'institution communautaire publique de protection de la jeunesse. Copie de la décision est communiquée dans les 24 heures au ministère public par le greffe. En cas d'interdiction de sortir de l'établissement, le juge ou le tribunal de la jeunesse mentionne les motifs de cette interdiction qui sont basés sur une ou plusieurs des raisons suivantes :

1° l'intéressé a un comportement dangereux pour lui-même ou pour autrui;

2° il existe de sérieuses raisons de craindre que l'intéressé, s'il était remis en liberté, commette de nouveaux crimes ou délits, se soustraie à l'action de la justice, tente de faire disparaître des preuves ou entre en collusion avec des tiers;

3° l'intérêt d'une victime ou de son entourage nécessite cette interdiction. Le juge de la jeunesse ou tribunal de la jeunesse peut demander au service d'accueil aux victimes de rédiger une fiche victimes.

L'appel du ministère public contre une sortie mentionnée à l'alinéa 3, 2° ou 3° est suspensif durant les quinze jours qui suivent l'acte d'appel. L'appel contre une sortie mentionnée à l'alinéa 3, 2°, doit être interjeté dans un délai de quarante-huit heures, qui court à compter de la communication de la décision du juge de la jeunesse ou du tribunal de la jeunesse de confier le jeune à une institution communautaire publique de protection de la jeunesse, en régime éducatif fermé. Le ministère public en informe sans délai l'institution communautaire publique de protection de la jeunesse concernée.

Le juge de la jeunesse ou le tribunal de la jeunesse peut, en tout temps, soit d'office, soit à la demande du ministère public, modifier la décision mentionnée à l'alinéa 3, 2° et 3° ».

B.1.3. L'article 103 de la loi du 27 décembre 2006, tel qu'il a modifié l'article 6, § 2, de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, disposait, avant son annulation par l'arrêt n° 49/2008 de la Cour :

« L'article 6, § 2, de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2002 relative au placement provisoire de mineurs ayant commis un fait qualifié infraction, est complété par les alinéas suivants :

'Copie de l'avis de la direction du Centre et de l'autorisation est, dès réception et sans délai, communiquée par le greffe au ministère public.

Les sorties de l'établissement pour des comparutions judiciaires des besoins médicaux ou pour assister aux funérailles en Belgique en cas de décès d'un membre de la famille jusqu'au deuxième degré inclus, ne nécessitent pas une autorisation du juge de la jeunesse ou du juge d'instruction. Le Roi peut élargir cette règle à d'autres types de sorties.

Si le tribunal de la jeunesse ou le juge d'instruction refuse l'autorisation demandée en vue de quitter le centre, il mentionne les motifs de cette interdiction qui sont basés sur une ou plusieurs des raisons suivantes :

1° l'intéressé a un comportement dangereux pour lui-même ou pour autrui;

2° il existe de sérieuses raisons de craindre que l'intéressé commette de nouveaux faits qualifiés infraction, se soustraie à l'action de la justice, tente de faire disparaître des preuves ou entre en collusion avec des tiers;

3° l'intérêt d'une victime ou de son entourage nécessite cette interdiction. Le juge de la jeunesse ou le juge d'instruction peut demander au service d'accueil aux victimes de rédiger une fiche victimes.' ».

B.1.4. L'article 105 de la loi du 27 décembre 2006, tel qu'il a modifié l'article 8, alinéa 2, de la loi du 1<sup>er</sup> mars 2002 précitée, disposait, avant son annulation par l'arrêt n° 49/2008 de la Cour :

« L'article 8, alinéa 2, de la même loi est complété comme suit :

'Par contre, l'appel contre une autorisation de sortie du centre est suspensif durant les quinze jours qui suivent l'acte d'appel.' ».

B.2. Le juge *a quo* interroge la Cour sur le point de savoir si l'article 15 précité de la loi du 26 juin 1990, tel qu'il est visé à l'article 36, 4°, de la loi du 8 avril 1965, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition ne prévoit pas d'obligation pour le médecin du service d'informer le juge de la jeunesse de sa décision d'autoriser une sortie du mineur, malade mental, ayant commis un fait qualifié infraction, pas plus qu'elle ne prévoit de recours contre cette décision alors que les autorisations de sortie des mineurs placés dans une section fermée d'une institution communautaire sont soumises, en vertu des articles 98, 103 et 105 précités de la loi du 27 décembre 2006, à de strictes conditions dont, dans certains cas, l'autorisation du juge de la jeunesse avec droit d'appel suspensif de la part du ministère public.

B.3. Le Conseil des ministres et l'Ordre des médecins font observer que les articles 98, 103 et 105 précités de la loi du 27 décembre 2006 ont été annulés par la Cour, de sorte que l'élément de comparaison soumis par le juge *a quo* ayant disparu, la question préjudicielle serait devenue sans objet.

B.4.1. Par son arrêt n° 49/2008, la Cour a annulé les alinéas 3 à 6 de l'article 52<sup>quater</sup> de la loi du 8 avril 1965, de même que les articles 103 et 105 de la loi du 27 décembre 2006. C'est pour un motif tiré de la violation par le législateur fédéral de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 6°, d), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles que cette annulation a été prononcée. La Cour a en effet considéré :

« B.28.3. L'autorité fédérale est donc compétente pour définir le contenu des mesures qui peuvent être prises à l'égard des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction ainsi que les conditions auxquelles elles peuvent être prises, mais cette compétence ne s'étend pas à l'exécution de ces mesures.

Le législateur fédéral peut certes prévoir une mesure de placement et, le cas échéant, exclure ou limiter la possibilité de quitter l'établissement concerné, mais dès que la mesure a été prise, il n'appartient plus à l'autorité fédérale mais aux autorités communautaires d'exécuter cette mesure et, lorsque la mesure de placement n'a pas exclu ou limité les sorties, de définir les conditions auxquelles sont soumises les sorties de l'établissement ».

B.4.2. Il résulte de ceci que l'arrêt de la Cour opérant avec effet rétroactif, les dispositions qui servaient de point de comparaison à la juridiction *a quo* ont disparu. C'est à cette juridiction d'apprécier l'incidence de l'arrêt d'annulation sur les dispositions en cause et, en particulier, de déterminer quelles sont les dispositions aujourd'hui applicables au régime de sortie relatif aux mineurs placés dans une section fermée. C'est à elle aussi, enfin, de décider s'il y a lieu de poser, le cas échéant, une nouvelle question préjudicielle, en en modifiant les termes pour tenir compte de la circonstance que les normes par rapport auxquelles elle établissait la comparaison, dans la présente affaire, ont été annulées.

Par ces motifs,

la Cour

renvoie l'affaire à la juridiction *a quo*.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 20 novembre 2008.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux

Le président,  
M. Melchior

## GRONDWETTELIJK HOF

[2009/200003]

## Uittreksel uit arrest nr. 162/2008 van 20 november 2008

Rolnummer 4349

*In zake* : de prejudiciële vraag over artikel 15 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, gesteld door het Hof van Beroep te Luik.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en M. Bossuyt, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen en J.-P. Snappe, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

*I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 22 november 2007 in zake het openbaar ministerie tegen F.B. en anderen en in zake F.B. tegen L.P. en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 27 november 2007, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 15 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, gewijzigd bij artikel 52 van de wet van 13 juni 2006, dat van toepassing is op de persoon bedoeld in artikel 36, 4°, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, die oorspronkelijk het voorwerp uitmaakt van een zaak die op die grond aanhangig is gemaakt bij de jeugdrechter, opgevat in zoverre het melding maakt van de beslissing van de geneesheer van de dienst, die als exclusief wordt beschouwd, gelezen in het licht van artikel 2, eerste lid, van de wet van 26 juni 1990, zoals gewijzigd, van de artikelen 12, 3°, en 19 van de wet van 26 juni 1990, van artikel 43, eerste en tweede lid, van de wet van 8 april 1965, zoals gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 13 juni 2006, en van de artikelen 52<sup>quater</sup>, derde lid, en volgende van de wet van 8 april 1965, zoals gewijzigd bij de wet van 27 december 2006,

doordat :

A : het niet voorziet in de verplichting, voor de geneesheer van de dienst, om :

- 1°) hetzij de jeugdrechter bij wie voordien de zaak betreffende die patiënt aanhangig is gemaakt op grond van artikel 36, 4°, van de wet van 8 april 1965, op de hoogte te brengen van zijn beslissing aan de patiënt toelating te verlenen om de instelling te verlaten in omstandigheden die een risico kunnen vormen voor diens veiligheid naar gelang van de daden die hij zou kunnen plegen of het gedrag dat hij zou kunnen vertonen;

- 2°) hetzij de jeugdrechter bij wie de zaak betreffende de patiënt aanhangig is gemaakt op grond van de wet van 26 juni 1990, te betrekken bij het bepalen van de voorwaarden van zijn beslissing betreffende het verlaten van de instelling;

B : het niet voorziet in een rechtsmiddel,

de artikelen 10 en 11 van de Grondwet doordat het een minderjarige geesteszieke delinquent tegenover wie een beschermingsmaatregel loopt die werd genomen ter uitvoering van hoofdstuk II van de wet van 26 juni 1990, verhindert om in voorkomend geval, bij een tijdelijke opschorting van die bescherming, de bescherming te genieten die een minderjarige niet-geesteszieke delinquent geniet die werd geplaatst in een gesloten afdeling van een openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming en wiens toelatingen om de instelling te verlaten onderworpen zijn aan strikte wettelijke voorwaarden, waaronder, in bepaalde gevallen, de toelating van de jeugdrechter, met een recht van opschortend hoger beroep voor het openbaar ministerie ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

*De in het geding zijnde bepalingen en de draagwijdte van de prejudiciële vraag*

B.1.1. Artikel 15 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke bepaalt :

« Gedurende het verder verblijf wordt de zieke bewaakt en behandeld. Dit sluit niet uit dat, op grond van de beslissing van een geneesheer van de dienst en onder diens gezag en verantwoordelijkheid, de zieke voor beperkte tijd, alleen of onder begeleiding, kan uitgaan, noch dat hij, deeltijds, in de instelling verblijft overdag of 's nachts, noch dat hij met zijn instemming beroepsarbeid verricht buiten de dienst ».

B.1.2. Artikel 52<sup>quater</sup>, derde lid, van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade, zoals gewijzigd bij de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (II), bepaalde vóór de vernietiging ervan bij het arrest nr. 49/2008 van 13 maart 2008 voor het Hof :

« Bovendien is het verlaten van de instelling door de betrokkene onderworpen aan volgende voorwaarden :

1° het verlaten van de instelling om te verschijnen voor de rechtbank, om redenen van medische noodzaak of om een begrafenis in België bij te wonen in geval van overlijden van een familielid tot en met de tweede graad, is niet ondergeschikt aan een toelating door de jeugdrechter of jeugdrechtbank. De instelling informeert de jeugdrechter of de jeugdrechtbank evenwel voorafgaandelijk per fax van elke uitstap in deze zin. De Koning kan bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit deze regel uitbreiden tot andere soorten uitstappen;

2° de soorten uitstappen die beschreven staan in het pedagogisch project dat de openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming aan de jeugdrechter of de jeugdrechtbank meedeelt met vermelding van de soorten omkadering per soort uitstap, kunnen worden verboden door de jeugdrechter of de jeugdrechtbank, bij gemotiveerde beslissing voor één of meer van de redenen genoemd in het vierde lid. Het verbod kan ook beperkt worden tot slechts enkele soorten activiteiten en kan verband houden met een onvoldoende omkadering;

3° voor het verlaten van de instelling in het kader van activiteiten die niet uitdrukkelijk deel uitmaken van het pedagogisch project van de openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming, moet geval per geval een verzoek aan de jeugdrechter of de jeugdrechtbank worden gericht, waarin de voorziene soort omkadering nader wordt omschreven. De aanvraag gebeurt uiterlijk vijf werkdagen voor aanvang van de activiteit. De jeugdrechter of jeugdrechtbank doet uitspraak binnen de vier werkdagen. Een afschrift van het verzoek wordt onverwijld door de griffie aan het openbaar ministerie bezorgd.

Van de beslissing van de jeugdrechter of de jeugdrechtbank wordt aan de openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming kennis gegeven per fax. Een afschrift van de beslissing wordt binnen de 24 uur door de griffie aan het openbaar ministerie bezorgd. Ingeval de jeugdrechter of de jeugdrechtbank verbiedt om de instelling te verlaten, vermeldt hij de redenen van dit verbod die steunen op een of meer van volgende redenen :

1° de betrokkene geeft blijk van een gedrag dat voor hemzelf of voor anderen gevaarlijk is;

2° er bestaan ernstige redenen om te vrezen dat de betrokkene, indien hij opnieuw in vrijheid wordt gesteld, nieuwe misdaden of wanbedrijven pleegt, zich aan het gerecht onttrekt, bewijsmateriaal probeert te doen verdwijnen of tot een heimelijke verstandhouding komt met derden;

3° het belang van een slachtoffer of zijn omgeving vereist dit verbod. De jeugdrechter of jeugdrechtbank kan de dienst slachtofferonthaal verzoeken om een slachtofferfiche op te stellen.

Het hoger beroep van het openbaar ministerie tegen een uitstap genoemd in lid 3, 2° of 3°, is opschortend gedurende vijftien dagen te rekenen vanaf de akte van hoger beroep. Hoger beroep tegen een uitstap genoemd in lid 3, 2°, moet worden ingesteld binnen een termijn van achtenveertig uren, die begint te lopen vanaf de mededeling van de beslissing van de jeugdrechter of de jeugdrechtbank om de jongere toe te vertrouwen aan een openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming, in gesloten opvoedingsafdeling. Het openbaar ministerie brengt de betrokken openbare gemeenschapsinstelling voor jeugdbescherming er onverwijld van op de hoogte.

De jeugdrechter of jeugdrechtbank kan ten allen tijde, hetzij ambtshalve hetzij op vordering van het openbaar ministerie, de beslissing bedoeld in het derde lid, 2° en 3°, wijzigen ».

B.1.3. Artikel 103 van de wet van 27 december 2006, zoals het artikel 6, § 2, van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, heeft gewijzigd, bepaalde vóór de vernietiging ervan bij het arrest nr. 49/2008 van het Hof :

« Artikel 6, § 2, van de wet van 1 maart 2002 betreffende de voorlopige plaatsing van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd, wordt aangevuld met volgende leden :

‘Een afschrift van het advies van de directie van het Centrum en van de toelating wordt na ontvangst onverwijld door de griffie aan het openbaar ministerie bezorgd.

Het verlaten van de instelling om te verschijnen voor de rechtbank, om redenen van medische noodzaak of om een begrafenis in België bij te wonen in geval van overlijden van een familielid tot en met de tweede graad, is niet ondergeschikt aan een toelating door de jeugdrechter of onderzoeksrechter. De Koning kan deze regel uitbreiden tot andere soorten uitstappen.

Indien de jeugdrechtbank of de onderzoeksrechter weigert de gevraagde toelating tot het verlaten van het centrum te verstrekken, vermeldt zij of hij de redenen van dit verbod die steunen op een of meer van volgende elementen :

1° de betrokkene geeft blijk van een gedrag dat voor hemzelf of voor anderen gevaarlijk is;

2° er bestaan ernstige redenen om te vrezen dat de betrokkene nieuwe als misdrijf omschreven feiten pleegt, zich aan het gerecht onttrekt, bewijsmateriaal probeert te doen verdwijnen of tot een heimelijke verstandhouding komt met derden;

3° het belang van een slachtoffer of zijn omgeving vereist dit verbod. De jeugdrechtbank of de onderzoeksrechter kan de dienst slachtofferonthaal verzoeken om een slachtofferfiche op te stellen.’ ».

B.1.4. Artikel 105 van de wet van 27 december 2006, zoals het artikel 8, tweede lid, van de voormelde wet van 1 maart 2002 heeft gewijzigd, bepaalde vóór de vernietiging ervan bij het arrest nr. 49/2008 van het Hof :

« Artikel 8, tweede lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

‘Het hoger beroep tegen een toelating om het centrum te verlaten is daarentegen opschortend, gedurende vijftien dagen te rekenen van de akte van hoger beroep.’ ».

B.2. De verwijzende rechter vraagt het Hof of het voormelde artikel 15 van de wet van 26 juni 1990, zoals beoogd in artikel 36, 4°, van de wet van 8 april 1965, in strijd is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre die bepaling niet voorziet in de verplichting voor de geneesheer van de dienst om de jeugdrechter op de hoogte te brengen van zijn beslissing om een uitstap toe te staan aan de minderjarige geesteszieke die een als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd, en evenmin voorziet in een rechtsmiddel tegen die beslissing, terwijl de toestemmingen voor in een gesloten afdeling van een gemeenschapsinstelling geplaatste minderjarigen om die instelling te verlaten, op grond van de hiervoor geciteerde artikelen 98, 103 en 105 van de wet van 27 december 2006 zijn onderworpen aan strikte voorwaarden, waaronder in sommige gevallen de toestemming van de jeugdrechter, met een recht van opschortend hoger beroep voor het openbaar ministerie.

B.3. De Ministerraad en de Orde der geneesheren merken op dat de hiervoor geciteerde artikelen 98, 103 en 105 van de wet van 27 december 2006 zijn vernietigd door het Hof, zodat, aangezien het door de verwijzende rechter voorgelegde element van de vergelijking is verdwenen, de prejudiciële vraag zonder voorwerp zou zijn geworden.

B.4.1. In zijn arrest nr. 49/2008 heeft het Hof het derde tot het zesde lid van artikel 52<sup>quater</sup> van de wet van 8 april 1965 vernietigd, alsook de artikelen 103 en 105 van de wet van 27 december 2006. Die vernietiging is uitgesproken om een reden die is afgeleid uit de schending, door de federale wetgever, van artikel 5, § 1, II, 6°, d), van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen. Het Hof heeft immers geoordeeld :

« B.28.3. De federale overheid is derhalve bevoegd voor de inhoudelijke omschrijving van de maatregelen die kunnen worden genomen ten aanzien van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd alsook voor het bepalen van de voorwaarden waarin zij kunnen worden genomen, maar die bevoegdheid strekt zich niet uit tot de tenuitvoerlegging van die maatregelen.

De federale wetgever kan weliswaar in een maatregel van plaatsing voorzien en in voorkomend geval de mogelijkheid om de betrokken instelling te verlaten uitsluiten of beperken, maar zodra die maatregel genomen is, komt het niet langer de federale overheid maar de overheden van de gemeenschappen toe om die maatregel ten uitvoer te leggen en, wanneer de plaatsingsmaatregel de uitstappen niet heeft uitgesloten of beperkt, de voorwaarden te bepalen voor het verlaten van de instelling ».



B.4.2. Hieruit vloeit voort dat, aangezien het vernietigingsarrest van het Hof terugwerkende kracht heeft, de bepalingen die voor het verwijzende rechtscollege als vergelijkingspunt dienden, zijn verdwenen. Het staat aan dat rechtscollege om te oordelen over de gevolgen van het vernietigingsarrest voor de in de geding zijnde bepalingen en, in het bijzonder, vast te stellen welke bepalingen thans van toepassing zijn op de uitstapregeling voor de in een gesloten afdeling geplaatste minderjarigen. Het staat ten slotte ook aan dat rechtscollege te beslissen of in voorkomend geval een nieuwe prejudiciële vraag dient te worden gesteld, waarbij de bewoordingen ervan worden gewijzigd teneinde rekening te houden met de omstandigheid dat de normen ten aanzien waarvan het, in de onderhavige zaak, de vergelijking maakte, zijn vernietigd.

Om die redenen,

het Hof

zendt de zaak terug naar het verwijzende rechtscollege.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 20 november 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,

M. Melchior

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200003]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 162/2008 vom 20. November 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4349

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 15 des Gesetzes vom 26. Juni 1990 über den Schutz der Person des Geisteskranken, gestellt vom Appellationshof Lüttich.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und M. Bossuyt, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen und J.-P. Snappe, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

*I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 22. November 2007 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen F.B. und andere und in Sachen F.B. gegen L.P. und andere, dessen Ausfertigung am 27. November 2007 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 15 des Gesetzes vom 26. Juni 1990 über den Schutz der Person des Geisteskranken, abgeändert durch Artikel 52 des Gesetzes vom 13. Juni 2006, der auf eine Person im Sinne von Artikel 36 Nr. 4 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens anwendbar ist, die ursprünglich Gegenstand einer auf dieser Grundlage beim Jugendrichter anhängig gemachten Rechtssache ist, insofern darin die als ausschließlich geltende Entscheidung des Arztes des Dienstes erwähnt wird, im Lichte des Artikels 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. Juni 1990, wie abgeändert, der Artikel 12 Nr. 3 und 19 des Gesetzes vom 26. Juni 1990, des Artikels 43 Absätze 1 und 2 des Gesetzes vom 8. April 1965, abgeändert durch Artikel 9 des Gesetzes vom 13. Juni 2006, und der Artikel 52<sup>quater</sup> Absatz 3 ff. des Gesetzes vom 8. April 1965, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006,

indem

A: er nicht die Verpflichtung für den Arzt des Dienstes vorsieht,

- 1<sup>o</sup>) entweder dem Jugendrichter, der vorher aufgrund von Artikel 36 Nr. 4 des Gesetzes vom 8. April 1965 mit diesem Patienten befasst wurde, seine Entscheidung mitzuteilen, dem Patienten die Erlaubnis zu erteilen, die Einrichtung zu verlassen, und zwar unter Umständen, die ein Risiko für dessen Sicherheit darstellen können, je nach den Taten, die er begehen könnte, oder des Verhaltens, das er an den Tag legen könnte,

- 2<sup>o</sup>) oder den Jugendrichter, der aufgrund des Gesetzes vom 26. Juni 1990 mit dem Patienten befasst wurde, an der Festlegung der Modalitäten seiner Entscheidung bezüglich des Verlassens der Einrichtung zu beteiligen,

B: er kein Rechtsmittel vorsieht,

gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung dadurch, dass er einen geisteskranken minderjährigen Straftäter, dem gegenüber eine Schutzmaßnahme läuft, die in Ausführung von Kapitel II des Gesetzes vom 26. Juni 1990 ergriffen wurde, daran hindert, vorkommendenfalls bei einer zeitweiligen Aussetzung dieses Schutzes den Schutz zu genießen, der ein nicht geisteskranker minderjähriger Straftäter genießt, welcher in einer geschlossenen Abteilung einer öffentlichen Gemeinschaftseinrichtung für Jugendschutz untergebracht wurde und dessen Erlaubnisse, die Einrichtung zu verlassen, strengen gesetzlichen Bedingungen unterliegen, darunter in bestimmten Fällen die Erlaubnis des Jugendrichters, wobei die Staatsanwaltschaft das Recht hat, Berufung mit aufschiebender Wirkung einzulegen?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

*Die fragliche Bestimmung und die Tragweite der präjudiziellen Frage*

B.1.1. Artikel 15 des Gesetzes vom 26. Juni 1990 über den Schutz der Person des Geisteskranken bestimmt:

«Während des weiteren Aufenthalts wird der Kranke überwacht und behandelt. Dies schließt nicht aus, dass der Kranke aufgrund der Entscheidung eines Arztes des Dienstes und unter dessen Anweisung und Verantwortung für eine begrenzte Zeit allein oder unter Begleitung die Einrichtung verlassen kann, dass er sich im Rahmen einer Teilzeitregelung tagsüber oder nachts in der Einrichtung aufhält oder dass er mit seinem Einverständnis einer beruflichen Tätigkeit außerhalb des Dienstes nachgeht».

B.1.2. Artikel 52<sup>quater</sup> Absatz 3 des Gesetzes vom 8. April 1965 über den Jugendschutz, die Betreuung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, und die Wiedergutmachung des durch diese Tat verursachten Schadens, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (II), bestimmte vor seiner Nichtigklärung durch das Urteil Nr. 49/2008 des Hofes vom 13. März 2008:

«Außerdem unterliegt das Verlassen der Anstalt durch den Betroffenen folgenden Bedingungen:

1. das Verlassen der Anstalt zum Erscheinen vor Gericht, aus medizinischen Gründen oder zur Teilnahme an einer Beerdigung in Belgien im Falle des Todes eines Verwandten bis zum zweiten Grad einschließlich erfordert keine Genehmigung des Jugendrichters oder des Jugendgerichts. Die Anstalt informiert jedoch den Jugendrichter oder das Jugendgericht vorher per Fax über jeden Ausgang in diesem Sinne. Der König kann diese Regel durch einen im Ministerrat beratenen königlichen Erlass auf andere Arten des Ausgangs ausdehnen;

2. die Arten von Ausgang, die in dem pädagogischen Projekt beschrieben sind, das die öffentliche Gemeinschaftseinrichtung für Jugendschutz dem Jugendrichter oder dem Jugendgericht mit dem Vermerk der Weise der Begleitung für jede Art des Ausgangs mitteilt, können durch den Jugendrichter oder das Jugendgericht durch eine begründete Entscheidung aus einem oder mehreren der in Absatz 4 angeführten Gründe verboten werden. Das Verbot kann ebenfalls nur für bestimmte Arten von Tätigkeiten gelten und kann mit einer unzureichenden Begleitung verbunden sein;

3. die Ausgänge im Rahmen von Tätigkeiten, die nicht ausdrücklich Bestandteil des pädagogischen Projektes der öffentlichen Gemeinschaftseinrichtung für Jugendschutz sind, werden von Fall zu Fall beim Jugendrichter oder beim Jugendgericht mit Angabe der vorgesehenen Art der Begleitung beantragt. Der Antrag wird spätestens fünf Werktage vor dem Beginn der Tätigkeit gestellt. Der Jugendrichter oder das Jugendgericht entscheidet innerhalb einer Frist von vier Werktagen. Eine Kopie des Antrags wird der Staatsanwaltschaft unverzüglich durch die Kanzlei übermittelt.

Die Entscheidung des Jugendrichters oder des Jugendgerichts wird der öffentlichen Gemeinschaftseinrichtung für Jugendschutz per Fax zugestellt. Eine Kopie der Entscheidung wird der Staatsanwaltschaft innerhalb von 24 Stunden durch die Kanzlei übermittelt. Im Falle des Verbots, die Anstalt zu verlassen, vermerkt der Jugendrichter oder das Jugendgericht die Begründung dieses Verbots, die auf einem oder mehreren der folgenden Gründe beruht:

1. der Betroffene weist ein für sich selbst oder für andere gefährliches Verhalten auf;

2. es bestehen ernsthafte Gründe zur Befürchtung, dass der Betroffene, falls er freigelassen würde, neue Verbrechen oder Vergehen begehen, sich der Justiz entziehen, Beweismittel verschwinden zu lassen versuchen oder mit Dritten kolludieren würde;

3. das Interesse eines Opfers oder seines Umfeldes erfordert dieses Verbot. Der Jugendrichter oder das Jugendgericht kann die Dienststelle für Opferbetreuung bitten, eine Opferkartei zu erstellen.

Die Berufung der Staatsanwaltschaft gegen einen in Absatz 3 Nrn. 2 oder 3 vorgesehenen Ausgang hat aussetzende Wirkung während der ersten fünfzehn Tage nach dem Einlegen der Berufung. Die Berufung gegen einen in Absatz 3 Nr. 2 vorgesehenen Ausgang muss innerhalb einer Frist von achtundvierzig Stunden ab der Mitteilung der Entscheidung des Jugendrichters oder des Jugendgerichts, den Jugendlichen einer öffentlichen Gemeinschaftseinrichtung für Jugendschutz in einer geschlossenen Erziehungsabteilung anzuvertrauen, eingereicht werden. Die Staatsanwaltschaft informiert unverzüglich die öffentliche Gemeinschaftseinrichtung für Jugendschutz darüber.

Der Jugendrichter oder das Jugendgericht kann jederzeit von Amts wegen oder auf Antrag der Staatsanwaltschaft die in Absatz 3 Nr. 2 und 3 erwähnte Entscheidung ändern».

B.1.3. Artikel 103 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006, der Artikel 6 § 2 des Gesetzes vom 1. März 2002 über die vorläufige Unterbringung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, abgeändert hat, bestimmte vor seiner Nichtigklärung durch das Urteil Nr. 49/2008 des Hofes:

«Artikel 6 § 2 des Gesetzes vom 1. März 2002 über die vorläufige Unterbringung Minderjähriger, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, wird durch folgende Absätze ergänzt:

‘Eine Kopie der Stellungnahme der Direktion des Zentrums und der Genehmigung wird nach Eingang unverzüglich der Staatsanwaltschaft durch die Kanzlei übermittelt.

Das Verlassen der Anstalt zum Erscheinen vor Gericht, aus medizinischen Gründen oder zur Teilnahme an einer Beerdigung in Belgien im Falle des Todes eines Verwandten bis zum zweiten Grad einschließlich erfordert keine Genehmigung des Jugendrichters oder des Untersuchungsrichters. Der König kann diese Regel auf andere Arten des Ausgangs ausdehnen.

Wenn das Jugendgericht oder der Untersuchungsrichter die beantragte Genehmigung zum Verlassen des Zentrums verweigert, vermerkt es beziehungsweise er die Begründung dieses Verbots, die auf einem oder mehreren der folgenden Gründe beruhen muss:

1. der Betroffene weist ein für sich selbst oder für andere gefährliches Verhalten auf;

2. es bestehen ernsthafte Gründe zur Befürchtung, dass der Betroffene neue als Straftaten qualifizierte Taten begehen, sich der Justiz entziehen, Beweismittel verschwinden zu lassen versuchen oder mit Dritten kolludieren würde;

3. das Interesse eines Opfers oder seines Umfeldes erfordert dieses Verbot. Der Jugendrichter oder der Untersuchungsrichter kann die Dienststelle für Opferbetreuung bitten, eine Opferkartei zu erstellen.».

B.1.4. Artikel 105 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006, der Artikel 8 Absatz 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. März 2002 abgeändert hat, bestimmte vor seiner Nichtigklärung durch das Urteil Nr. 49/2008 des Hofes:

«Artikel 8 Absatz 2 desselben Gesetzes wird wie folgt ergänzt:

‘Die Berufung gegen eine Genehmigung zum Verlassen des Zentrums hat hingegen eine aussetzende Wirkung während der ersten fünfzehn Tage nach dem Einlegen der Berufung.».

B.2. Der vorliegende Richter fragt den Hof, ob der vorerwähnte Artikel 15 des Gesetzes vom 26. Juni 1990, auf den sich Artikel 36 Nr. 4 des Gesetzes vom 8. April 1965 beziehe, im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung stehe, insofern diese Bestimmung nicht die Verpflichtung für den Arzt des Dienstes vorsehe, dem Jugendrichter seine Entscheidung mitzuteilen, dem minderjährigen Geisteskranken, der eine als Straftat qualifizierte Tat begangen habe, die Erlaubnis zu erteilen, die Einrichtung zu verlassen, und genauso wenig ein Rechtsmittel gegen diese Entscheidung vorsehe, während die Erlaubnisse für in einer geschlossenen Abteilung einer öffentlichen Gemeinschaftseinrichtung untergebrachte Minderjährige, diese Einrichtung zu verlassen, aufgrund der oben zitierten Artikel 98, 103 und 105 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 strengen gesetzlichen Bedingungen unterlägen, darunter in bestimmten Fällen die Erlaubnis des Jugendrichters, wobei die Staatsanwaltschaft das Recht habe, Berufung mit aufschiebender Wirkung einzulegen.

B.3. Der Ministerrat und die Ärztekammer weisen darauf hin, dass die oben zitierten Artikel 98, 103 und 105 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 durch den Hof für nichtig erklärt worden seien, so dass das vom vorlegenden Richter dargereichte Element des Vergleichs nicht mehr vorhanden und die präjudizielle Frage somit gegenstandslos geworden sei.

B.4.1. In seinem Urteil Nr. 49/2008 hat der Hof die Absätze 3 bis 6 von Artikel 52<sup>quater</sup> des Gesetzes vom 8. April 1965 für nichtig erklärt, sowie die Artikel 103 und 105 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006. Diese Nichtigerklärung beruht auf einem Grund, der aus dem Verstoß durch den föderalen Gesetzgeber gegen Artikel 5 § 1 II Nr. 6 Buchstabe d) des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen abgeleitet ist. Der Hof erkannte nämlich:

«B.28.3. Die Föderalbehörde ist daher befugt, den Inhalt der Maßnahmen, die gegenüber Minderjährigen ergriffen werden können, die eine als Straftat qualifizierte Tat begangen haben, sowie die Bedingungen, unter denen sie ergriffen werden können, zu definieren, doch diese Zuständigkeit betrifft nicht die Ausführung dieser Maßnahmen.

Der föderale Gesetzgeber kann zwar eine Unterbringungsmaßnahme vorsehen und gegebenenfalls die Möglichkeit zum Verlassen der betreffenden Einrichtung ausschließen oder begrenzen, doch sobald die Maßnahme ergriffen wurde, obliegt es nicht mehr der Föderalbehörde, sondern den Gemeinschaftsbehörden, diese Maßnahme auszuführen, und wenn die Unterbringungsmaßnahme den Ausgang nicht ausgeschlossen oder begrenzt hat, die Bedingungen zu definieren, denen der Ausgang aus der Einrichtung unterliegt».

B.4.2. Daraus ergibt sich, dass aufgrund der Rückwirkung des Nichtigerklärungsurteils des Hofes die Bestimmungen, die dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan als Vergleichspunkt dienten, nicht mehr vorhanden sind. Es obliegt diesem Rechtsprechungsorgan, die Auswirkungen des Nichtigerklärungsurteils auf die fraglichen Bestimmungen zu beurteilen und insbesondere zu ermitteln, welche Bestimmungen nunmehr auf die Ausgangsregelung für die in einer geschlossenen Abteilung untergebrachten Minderjährigen Anwendung finden. Es obliegt schließlich auch diesem Rechtsprechungsorgan, zu entscheiden, ob vorkommendenfalls eine neue präjudizielle Frage zu stellen ist, deren Formulierung insofern zu ändern wäre, als dem Umstand Rechnung zu tragen ist, dass die Rechtsnormen, im Verhältnis zu denen es in der vorliegenden Rechtssache den Vergleich angestellt hat, für nichtig erklärt worden sind.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

verweist die Rechtssache an das vorlegende Rechtsprechungsorgan zurück.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 20. November 2008.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior

## GRONDWETTELIJK HOF

[2009/200004]

### Uittreksel uit arrest nr. 164/2008 van 20 november 2008

Rolnummer 4389

*In zake* : de prejudiciële vraag betreffende artikel 8 van afdeling 3 (« Regels betreffende de pacht in het bijzonder ») van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek, zoals vervangen bij de wet van 7 november 1988 en gewijzigd bij de wet van 13 mei 1999, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen en J.-P. Snappe, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 10 december 2007 in zake Marc Dries en Greet Bols tegen Ludovicus Bols en Maria Moonen, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 17 december 2007, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 8 van de Pachtwet in die zin gelezen dat enkel opzeg in voordeel van afstammelingen van de verpachter kan worden gegeven indien deze hun landbouwactiviteiten als natuurlijk persoon uitoefenen en niet in het voordeel van een personenvennootschap waarvan die afstammelingen zaakvoerder en meerderheidsaandeelhouder zijn en via dewelke zij hun landbouwactiviteiten uitoefenen, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorverkoop ten gunste van huurders van landeigendommen staat bekend als de pachtwet en vormt afdeling 3 (« Regels betreffende de pacht in het bijzonder ») van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek vormt. Artikel 8 van die wet bepaalt :

« § 1. Gedurende elk van de opeenvolgende pachtperiodes, met uitsluiting van de eerste en de tweede, kan de verpachter, in afwijking van artikel 4, een einde maken aan de pacht om zelf het verpachte goed geheel te exploiteren of de exploitatie ervan geheel over te dragen aan zijn echtgenoot, aan zijn afstammelingen of aangenomen kinderen of aan die van zijn echtgenoot of aan de echtgenoten van de voormelde afstammelingen of aangenomen kinderen of aan zijn bloedverwanten tot de vierde graad.

De bepalingen van artikel 7, 1<sup>o</sup>, tweede lid, zijn van toepassing.

§ 2. In afwijking van artikel 4 kunnen de partijen een pacht van minstens 27 jaar afsluiten.

Op het einde van deze pacht kan de verpachter een einde maken aan de pacht om zelf het verpachte goed geheel of gedeeltelijk te exploiteren of de exploitatie ervan over te dragen aan zijn echtgenoot, aan zijn afstammelingen of aangenomen kinderen of aan die van zijn echtgenoot of aan de echtgenoten van de voormelde afstammelingen of aangenomen kinderen. De bepalingen van artikel 7, 1<sup>o</sup>, tweede lid, en van artikel 9, eerste lid, zijn van toepassing.

Op het einde van deze pacht kan de verpachter eveneens geheel of gedeeltelijk een einde maken aan de pacht om de goederen te vervreemden.

Onderpacht en pachtoverdracht zijn mogelijk overeenkomstig de artikelen 30, 31, 32, 34 en 34<sup>bis</sup> zonder dat echter hierdoor de vaste duur overschreden kan worden.

Onder voorbehoud van de vorige leden zijn de bepalingen van deze wet volledig van toepassing op de pacht van minstens 27 jaar.

§ 3. In afwijking van artikel 4 kunnen de partijen een loopbaanpacht afsluiten.

De loopbaanpacht wordt afgesloten voor een vaste duur die gelijk is aan het verschil tussen het ogenblik waarop de pachter vijftien jaar zal zijn en de huidige leeftijd van de kandidaat-pachter. Deze vaste periode moet minstens zeventwintig jaar omvatten. In het geval er meerdere pachters zijn, wordt de vaste duur berekend volgens de leeftijd van de jongste medepachter.

Op het einde van een loopbaanpacht kan de verpachter van rechtswege vrij over zijn goed beschikken zonder dat de pachter zich hiertegen kan verzetten.

Onderpacht en pachtoverdracht zijn mogelijk overeenkomstig de artikelen 30, 31, 32, 34 en 34bis zonder dat echter hierdoor de vaste duur overschreden kan worden.

Wanneer de pachter in het bezit van het goed wordt gelaten na het einde van de loopbaanpacht, wordt de loopbaanpacht stilzwijgend verlengd van jaar tot jaar.

Onder voorbehoud van de vorige leden zijn de bepalingen van deze wet volledig van toepassing op de loopbaanpacht ».

B.2. In een arrest van 13 oktober 2006 heeft het Hof van Cassatie geoordeeld dat de verpachter die de pachtovereenkomst wenst te beëindigen om het verpachte goed door één van de in artikel 8 vermelde familieleden te laten exploiteren, geen opzegging kan geven om de exploitatie van het verpachte goed aan een vennootschap over te dragen. De omstandigheid dat de zaakvoerder van de vennootschap de zoon is van de verpachter doet hieraan geen afbreuk (Cass., 13 oktober 2006, C.05.0165.N).

B.3. De verwijzende rechter vraagt het Hof of artikel 8 van de pachtwet, zoals geïnterpreteerd door het Hof van Cassatie, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt doordat het een verschil in behandeling doet ontstaan naargelang de pachtovereenkomst wordt opgezegd om de exploitatie van het verpachte goed over te dragen aan een afstammeling van de verpachter, dan wel aan een rechtspersoon waarvan die afstammeling zaakvoerder en meerderheidsaandeelhouder is.

B.4. De in het geding zijnde bepaling maakt deel uit van een regeling, de pachtwetgeving, die in essentie ertoe strekt een billijk evenwicht tot stand te brengen tussen de belangen van de verpachters en de belangen van de pachters. Ten einde de bedrijfszekerheid van de pachter te waarborgen, is de mogelijkheid om de pachtovereenkomst eenzijdig op te zeggen aan strikte voorwaarden onderworpen.

B.5. De in het geding zijnde bepaling voorziet in de mogelijkheid voor de verpachter om de pachtovereenkomst op te zeggen teneinde de exploitatie van het verpachte goed over te dragen aan bepaalde familieleden, waaronder zijn afstammelingen.

B.6. Het verschil in behandeling berust op een objectief onderscheidingscriterium, namelijk de juridische aard van de persoon - natuurlijke persoon of rechtspersoon - aan wie de exploitatie wordt overgedragen, en is tevens relevant ten aanzien van de bekommernis van de wetgever om de verpachter weliswaar de mogelijkheid te bieden om de pachtovereenkomst te beëindigen om aan bepaalde familieleden, met name zijn afstammelingen, de exploitatie van het verpachte goed over te dragen, doch tegelijkertijd de aantasting van de bedrijfszekerheid die daaruit voor de pachter noodzakelijkerwijze voortvloeit, zo beperkt mogelijk te houden.

B.7. Er moet worden aangenomen dat wie beslist een rechtspersoon op te richten de voor- en nadelen van een dergelijke oprichting heeft afgewogen.

Bovendien staat de oprichting van een rechtspersoon niet eraan in de weg dat de exploitatie van het verpachte goed kan worden overgedragen aan een afstammeling van de verpachter, als natuurlijke persoon.

B.8. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 8 van de pachtwet, in die zin geïnterpreteerd dat het geen opzegging van de pachtovereenkomst toestaat om de exploitatie van het verpachte goed aan een vennootschap over te dragen, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 20 november 2008.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux

De voorzitter,  
M. Bossuyt

## COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/200004]

### Extrait de l'arrêt n° 164/2008 du 20 novembre 2008

Numéro du rôle : 4389

*En cause* : la question préjudicielle relative à l'article 8 de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, tel qu'il a été remplacé par la loi du 7 novembre 1988 et modifié par la loi du 13 mai 1999, posée par le Tribunal de première instance de Turnhout.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen et J.-P. Snappe, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 10 décembre 2007 en cause de Marc Dries et Greet Bols contre Ludovicus Bols et Maria Moonen, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 17 décembre 2007, le Tribunal de première instance de Turnhout a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 8 de la loi sur le bail à ferme, interprété en ce sens qu'un congé ne peut être donné en faveur des descendants du bailleur que si ceux-ci exercent leurs activités agricoles en tant que personne physique et non en faveur d'une société de personnes dont ces descendants sont gérant et associé majoritaire et par l'intermédiaire de laquelle ils exercent leurs activités agricoles, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La loi du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux, appelée loi sur le bail à ferme, constitue la section 3 (« Des règles particulières en faveur des preneurs de biens ruraux ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil. L'article 8 de cette loi dispose :

« § 1. Au cours de chacune des périodes successives de bail, à l'exclusion de la première et de la deuxième, le bailleur peut, par dérogation à l'article 4, mettre fin au bail en vue d'exploiter lui-même l'ensemble du bien loué ou d'en céder la totalité de l'exploitation à son conjoint, ses descendants ou enfants adoptifs ou à ceux de son conjoint ou aux conjoints desdits descendants ou enfants adoptifs ou à ses parents jusqu'au quatrième degré.

Les dispositions de l'article 7, 1<sup>o</sup>, deuxième alinéa, sont d'application.

§ 2. Par dérogation à l'article 4, les parties peuvent conclure un bail d'au moins 27 ans.

Au terme de ce bail, le bailleur peut mettre fin au bail en vue d'exploiter lui-même tout ou partie du bien loué ou d'en céder l'exploitation à son conjoint, à ses descendants ou enfants adoptifs ou à ceux de son conjoint, ou aux conjoints desdits descendants ou enfants adoptifs. Les dispositions de l'article 7, 1<sup>o</sup>, deuxième alinéa, et de l'article 9, premier alinéa, sont d'application.

Au terme du bail, le bailleur peut également mettre fin à tout ou partie du bail en vue d'aliéner les biens.

La sous-location et la cession de bail sont possibles conformément aux articles 30, 31, 32, 34 et 34bis sans que la période fixe ne puisse toutefois être dépassée.

Sous réserve des alinéas précédents, les dispositions de cette loi sont entièrement applicables au bail d'au moins 27 ans.

§ 3. Par dérogation à l'article 4, les parties peuvent conclure un bail de carrière.

Le bail de carrière est conclu pour une période fixe égale à la différence entre le moment où le preneur aura soixante-cinq ans et l'âge du candidat-preneur. Cette période fixe doit comporter au minimum vingt-sept ans. Au cas où il y a plusieurs preneurs, la période fixe est calculée sur base de l'âge du copreneur le moins âgé.

Au terme d'un bail de carrière, le bailleur retrouve automatiquement la libre disposition de son bien sans que le preneur ne puisse s'y opposer.

La sous-location et la cession de bail sont possibles conformément aux articles 30, 31, 32, 34 et 34bis sans que la période fixe ne puisse toutefois être dépassée.

Si le preneur est laissé en possession du bien après l'expiration du bail de carrière, le bail de carrière se poursuit tacitement d'année en année.

Sous réserve des alinéas précédents, les dispositions de cette loi sont entièrement applicables au bail de carrière ».

B.2. Dans un arrêt du 13 octobre 2006, la Cour de cassation a estimé que le bailleur qui souhaite mettre fin au bail à ferme afin de faire exploiter le bien loué par un des membres de sa famille mentionnés à l'article 8 ne peut donner congé pour céder l'exploitation du bien loué à une société. La circonstance que le gérant de la société est le fils du bailleur n'y déroge pas (Cass., 13 octobre 2006, C.05.0165.N).

B.3. Le juge *a quo* demande à la Cour si l'article 8 de la loi sur le bail à ferme, tel qu'il est interprété par la Cour de cassation, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il fait naître une différence de traitement, selon qu'il est mis fin au bail à ferme afin de céder l'exploitation du bien loué à un descendant du bailleur ou à une personne morale dont ce descendant est gérant et associé majoritaire.

B.4. La disposition en cause fait partie d'une réglementation, la législation sur le bail à ferme, qui vise essentiellement à mettre en œuvre un juste équilibre entre les intérêts des bailleurs et ceux des preneurs. Afin de garantir la continuité de l'entreprise du preneur, la possibilité de mettre fin unilatéralement au bail à ferme est soumise à des conditions rigoureuses.

B.5. La disposition en cause prévoit la possibilité pour le bailleur de mettre fin au bail à ferme afin de céder l'exploitation du bien loué à certains membres de sa famille, parmi lesquels ses descendants.

B.6. La différence de traitement se fonde sur un critère de distinction objectif, à savoir la nature juridique de la personne - physique ou morale - à laquelle est cédée l'exploitation, et est également pertinente au regard du souci du législateur d'offrir certes au bailleur la possibilité de mettre fin au bail à ferme en vue de céder l'exploitation du bien loué à certains membres de sa famille, notamment à ses descendants, mais de limiter en même temps le plus possible l'atteinte portée à la continuité de l'entreprise, qui en découle nécessairement pour le preneur.

B.7. Il y a lieu d'admettre que celui qui décide de constituer une personne morale en a évalué les avantages et les inconvénients.

En outre, la constitution d'une personne morale n'empêche pas que l'exploitation du bien loué puisse être cédée à un descendant du bailleur, en qualité de personne physique.

B.8. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 8 de la loi sur le bail à ferme, interprété en ce sens qu'il n'autorise pas la résiliation du bail à ferme afin de céder l'exploitation du bien loué à une société, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 20 novembre 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux

Le président,

M. Bossuyt

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/200004]

#### Auszug aus dem Urteil Nr. 164/2008 vom 20. November 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4389

*In Sachen:* Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 8 von Abschnitt 3 (« Besondere Regeln bezüglich der Landpachtverträge ») von Buch III Titel VIII Kapitel II des Zivilgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 7. November 1988 und abgeändert durch das Gesetz vom 13. Mai 1999, gestellt vom Gericht erster Instanz Turnhout.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen und J.-P. Snappe, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

#### I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 10. Dezember 2007 in Sachen Marc Dries und Greet Bols gegen Ludovicus Bols und Maria Moonen, dessen Ausfertigung am 17. Dezember 2007 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Turnhout folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 8 des Pachtgesetzes, dahingehend ausgelegt, dass nur dann zugunsten von Nachkommen des Verpächters gekündigt werden kann, wenn sie ihre landwirtschaftlichen Tätigkeiten als natürliche Person ausüben und nicht zugunsten einer Personengesellschaft, deren Geschäftsführer und Mehrheitsteilhaber diese Nachkommen sind und über die sie ihre landwirtschaftlichen Tätigkeiten ausüben, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung?».

(...)

#### III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Das Gesetz vom 4. November 1969 zur Abänderung der Pachtgesetzgebung und der Gesetzgebung über das Vorkaufsrecht zugunsten des Mieters von landwirtschaftlichen Nutzflächen ist bekannt als das Pachtgesetz und bildet Abschnitt 3 (« Besondere Regeln bezüglich der Landpachtverträge ») von Buch III Titel VIII Kapitel II des Zivilgesetzbuches. Artikel 8 dieses Gesetzes bestimmt:

«§ 1. Im Laufe jedes der aufeinander folgenden Pachtzeiträume, mit Ausnahme des ersten und des zweiten, kann der Verpächter in Abweichung von Artikel 4 das Pachtverhältnis beenden, um das Pachtgut vollständig selbst zu bewirtschaften oder dessen Betrieb vollständig seinem Ehepartner, seinen Nachkommen oder angenommenen Kindern oder den Kindern seines Ehepartners oder den Ehepartnern der vorerwähnten Nachkommen oder angenommenen Kinder oder seinen Verwandten bis zum vierten Grad zu übertragen.

Die Bestimmungen von Artikel 7 Nr. 1 Absatz 2 sind anwendbar.

§ 2. In Abweichung von Artikel 4 können die Parteien einen Pachtvertrag von mindestens 27 Jahren abschließen.

Am Ende dieses Pachtvertrags kann der Verpächter das Pachtverhältnis beenden, um das Pachtgut vollständig selbst zu bewirtschaften oder dessen Betrieb vollständig seinem Ehepartner, seinen Nachkommen oder angenommenen Kindern oder den Kindern seines Ehepartners oder den Ehepartnern der vorerwähnten Nachkommen oder angenommenen Kinder zu übertragen. Die Bestimmungen von Artikel 7 Nr. 1 Absatz 2 und von Artikel 9 Absatz 1 sind anwendbar.

Am Ende dieses Pachtvertrags kann der Verpächter das Pachtverhältnis ebenfalls vollständig oder teilweise beenden, um die Güter zu veräußern.

Unterverpachtung und Pachtübertragung sind möglich gemäß den Artikeln 30, 31, 32, 34 und 34bis, ohne dass hierdurch jedoch die feste Dauer überschritten werden darf.

Unter Vorbehalt der vorstehenden Absätze finden die Bestimmungen dieses Gesetzes vollständig auf den Pachtvertrag von mindestens 27 Jahren Anwendung.

§ 3. In Abweichung von Artikel 4 können die Parteien einen Laufbahnpachtvertrag abschließen.

Der Laufbahnpachtvertrag wird abgeschlossen für eine feste Dauer, die dem Unterschied zwischen dem Zeitpunkt, an dem der Pächter das Alter von fünfundsiebzehn Jahren erreichen wird, und dem derzeitigen Alter des Pächteranwärters entspricht. Diese feste Dauer muss mindestens siebenundzwanzig Jahre betragen. Im Fall mehrerer Pächter wird die feste Dauer entsprechend dem Alter des jüngsten Mitpächters berechnet.

Am Ende des Laufbahnpachtvertrags kann der Verpächter von Rechts wegen frei über seine Güter verfügen, ohne dass der Pächter Einspruch dagegen erheben kann.

Unterverpachtung und Pachtübertragung sind möglich gemäß den Artikeln 30, 31, 32, 34 und 34bis, ohne dass hierdurch jedoch die feste Dauer überschritten werden darf.

Wenn der Pächter bei Ablauf des Laufbahnpachtvertrags im Besitz der Güter gelassen wird, wird das Laufbahnpachtverhältnis stillschweigend von einem Jahr zum anderen verlängert.

Unter Vorbehalt der vorstehenden Absätze finden die Bestimmungen dieses Gesetzes vollständig auf den Laufbahnpachtvertrag Anwendung».

B.2. In einem Urteil vom 13. Oktober 2006 hat der Kassationshof erkannt, dass ein Verpächter, der das Pachtverhältnis beenden möchte, um das verpachtete Gut durch eines der Familienmitglieder im Sinne von Artikel 8 bewirtschaften zu lassen, keine Kündigung erteilen kann, um die Bewirtschaftung des verpachteten Gutes an eine Gesellschaft zu übertragen. Der Umstand, dass der Geschäftsführer der Gesellschaft der Sohn des Verpächters ist, spielt dabei keine Rolle (Kass., 13. Oktober 2006, C.05.0165.N).

B.3. Der vorlegende Richter fragt den Hof, ob Artikel 8 des Pachtgesetzes in der Auslegung durch den Kassationshof gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung verstoße, indem er einen Behandlungsunterschied einführe, je nachdem, ob das Pachtverhältnis gekündigt worden sei, um die Bewirtschaftung des verpachteten Gutes auf einen Nachkommen des Verpächters zu übertragen oder auf eine juristische Person, deren Geschäftsführer und Mehrheitsgesellschafter dieser Nachkomme sei.

B.4. Die fragliche Bestimmung ist Bestandteil einer Regelung, nämlich der Pachtgesetzgebung, die im Wesentlichen bezweckt, ein billiges Gleichgewicht zwischen den Interessen der Verpächter und den Interessen der Pächter herzustellen. Um die Erwerbssicherheit des Pächters zu gewährleisten, ist die Möglichkeit der einseitigen Kündigung des Pachtverhältnisses an strenge Bedingungen geknüpft.

B.5. Die fragliche Bestimmung sieht für den Verpächter die Möglichkeit vor, das Pachtverhältnis zu beenden, um die Bewirtschaftung des verpachteten Gutes auf bestimmte Familienmitglieder zu übertragen, darunter seine Nachkommen.

B.6. Der Behandlungsunterschied beruht auf einem objektiven Unterscheidungskriterium, nämlich der rechtlichen Beschaffenheit der Person - natürliche Person oder juristische Person -, der die Bewirtschaftung übertragen wird, und ist gleichzeitig sachdienlich in Bezug auf das Bemühen des Gesetzgebers, dem Verpächter zwar die Möglichkeit zu bieten, das Pachtverhältnis zu beenden, um bestimmten Familienmitgliedern, insbesondere seinen Nachkommen, die Bewirtschaftung des verpachteten Gutes zu übertragen, jedoch gleichzeitig die Gefährdung der Erwerbssicherheit, die sich daraus für den Pächter notwendigerweise ergibt, möglichst zu begrenzen.

B.7. Es ist davon auszugehen, dass derjenige, der beschließt, eine juristische Person zu gründen, die Vor- und Nachteile einer solchen Gründung abgewogen hat.

Darüber hinaus verhindert die Gründung einer juristischen Person es nicht, dass die Bewirtschaftung des verpachteten Gutes einem Nachkommen des Verpächters als natürliche Person übertragen werden kann.

B.8. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 8 des Pachtgesetzes, dahingehend ausgelegt, dass er keine Kündigung des Pachtverhältnisses mit dem Ziel, die Bewirtschaftung des verpachteten Gutes an eine Gesellschaft zu übertragen, erlaubt, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 20. November 2008.

Der Kanzler,  
(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der Vorsitzende,  
(gez.) M. Bossuyt



**SELOR**  
**BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**  
[2009/200177]

**Sélection comparative d'ingénieurs civils**  
**Résultat**

La sélection comparative d'ingénieurs civils (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour les services de l'Administration flamande (ANV08019) a été clôturée le 12 janvier 2009. Le nombre de candidats aptes s'élève à 64.

**SELOR**  
**SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**  
[2009/200177]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijk ingenieurs**  
**Uitslag**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige burgerlijk ingenieurs (m/v) (niveau A) voor de diensten van de Vlaamse overheid (ANV08019) werd afgesloten op 12 januari 2009. Er zijn 64 geschikten.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[C – 2009/35051]

**Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid  
Ontwerp van milieubeleidsvereenkomst met het Verbond van de Glasindustrie  
betreffende de reductie van NOx-emissies van haar leden in Vlaanderen**

In uitvoering van de richtlijn nationale emissieplafonds (NEC – 2001/81/EG) keurde de Vlaamse Regering op 9 maart 2007 een emissiereductieprogramma goed. Uit dit programma blijkt dat om het NOx-plafond voor stationaire bronnen in Vlaanderen (58,3 kton/jaar) te halen bijkomende maatregelen moeten worden genomen. Naar aanleiding hiervan wenst het Verbond van de Glasindustrie een milieubeleidsvereenkomst af te sluiten over de NOx-emissies van haar leden in Vlaanderen.

Het Verbond van de Glasindustrie VZW, de werkgeversorganisatie van de glasindustrie in België, en haar leden verbinden er zich via een milieubeleidsvereenkomst toe verdere inspanningen te leveren om hun NOx-emissies verder te reduceren. In de overeenkomst is als doelstelling opgenomen dat de emissies van de op 1 augustus 2007 vergunde installaties vanaf 2013 niet hoger zullen zijn dan 0,88 kton NOx per jaar.

Op 19 december 2008 werd de ontwerp-milieubeleidsvereenkomst principeel goedgekeurd door de Vlaamse Regering.

De ontwerp teksten liggen ter inzage. Vragen, opmerkingen of bezwaren kunnen worden geformuleerd. De Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid onderzoekt alle reacties. De definitieve tekst van de milieubeleidsvereenkomst wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Tien dagen na de publicatie ervan wordt de milieubeleidsvereenkomst van kracht.

De inzagertermijn loopt van 26 januari 2009 tot en met 25 februari 2009. Schriftelijke opmerkingen moeten uiterlijk op 26 februari 2009 bij de Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid (t.a.v. Steven Lauwereins) zijn.

De ontwerp teksten worden beschikbaar gesteld via volgende kanalen :

- downloaden via [www.lne.be/themas/luchtverontreiniging](http://www.lne.be/themas/luchtverontreiniging);
- opvragen door te e-mailen naar [steven.lauwereins@lne.vlaanderen.be](mailto:steven.lauwereins@lne.vlaanderen.be);
- opvragen door te telefoneren naar 02/553.11.20 (elke werkdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur);
- inkijken in de kantoren van de Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid kan na afspraak.

**VLAAMSE OVERHEID**

**Leefmilieu, Natuur en Energie**

[C – 2009/35052]

**Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid  
Ontwerp van milieubeleidsvereenkomst met essencia VZW  
betreffende de reductie van NOx-emissies van haar leden in Vlaanderen**

In uitvoering van de richtlijn nationale emissieplafonds (NEC – 2001/81/EG) keurde de Vlaamse Regering op 9 maart 2007 een emissiereductieprogramma goed. Uit dit programma blijkt dat om het NOx-plafond voor stationaire bronnen in Vlaanderen (58,3 kton/jaar) te halen bijkomende maatregelen moeten worden genomen. Naar aanleiding hiervan wenst essencia Vlaanderen een milieubeleidsvereenkomst af te sluiten over de NOx-emissies van haar leden.

Essencia vlaanderen, de Vlaamse afdeling van de Belgische federatie van de chemische industrie en van life sciences, en haar leden verbinden er zich via een milieubeleidsvereenkomst toe verdere inspanningen te leveren om hun NOx-emissies verder te reduceren. In de overeenkomst is als doelstelling opgenomen dat de emissies van de op 1 augustus 2007 vergunde installaties vanaf 2013 niet hoger zullen zijn dan 9,8 kton NOx per jaar.

Op 19 december 2008 werd de ontwerp-milieubeleidsvereenkomst principeel goedgekeurd door de Vlaamse Regering.

De ontwerp teksten liggen ter inzage. Vragen, opmerkingen of bezwaren kunnen worden geformuleerd. De Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid onderzoekt alle reacties. De definitieve tekst van de milieubeleidsvereenkomst wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Tien dagen na de publicatie ervan wordt de milieubeleidsvereenkomst van kracht.

De inzagertermijn loopt van 26 januari 2009 tot en met 25 februari 2009. Schriftelijke opmerkingen moeten uiterlijk op 26 februari 2009 bij de Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid (t.a.v. Steven Lauwereins) zijn.

De ontwerp teksten worden beschikbaar gesteld via volgende kanalen :

- downloaden via [www.lne.be/themas/luchtverontreiniging](http://www.lne.be/themas/luchtverontreiniging);
- opvragen door te e-mailen naar [steven.lauwereins@lne.vlaanderen.be](mailto:steven.lauwereins@lne.vlaanderen.be);
- opvragen door te telefoneren naar 02/553.11.20 (elke werkdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur);
- inkijken in de kantoren van de Afdeling Lucht, Hinder, Risicobeheer, Milieu & Gezondheid kan na afspraak.



## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

#### Annonces – Aankondigingen

##### SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**RealDolmen, naamloze vennootschap,  
A. Vaucampsiaan 42, 1654 Huizingen**

RPR Brussel 0429.037.235

*Oproeping voor de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders te houden op 10 februari 2009, om 16 uur*

De raad van bestuur van RealDolmen NV heeft de eer u uit te nodigen voor een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap, die zal worden gehouden op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, te 1654 Huizingen, A. Vaucampsiaan 42, op 10 februari 2009, om 16 uur.

Deze vergadering zal geldig kunnen beraadslagen en besluiten over dezelfde agenda als deze die werd voorgelegd aan de algemene vergadering van 20 januari 2009, waarop het vereiste quorum niet werd behaald.

De agenda en voorstellen van besluit zijn als volgt :

1. Kennisneming en bespreking door de aandeelhouders van het verslag van de raad van bestuur, voor zover nodig opgesteld overeenkomstig artikel 560 van het Wetboek van vennootschappen, met betrekking tot de wijziging van rechten verbonden aan effecten van een bepaalde soort.

2. Consolidatie van de bestaande aandelen van de vennootschap waarbij honderd (100) bestaande aandelen recht geven op één (1) nieuw aandeel van de vennootschap.

Voorstel van besluit :

De algemene vergadering besluit om de bestaande aandelen te consolideren, onder de modaliteiten en met ingang vanaf de datum bepaald door de raad van bestuur van de vennootschap (de "Datum van Aandelenconsolidatie"), zodat honderd (100) bestaande aandelen van de vennootschap (de "onderaandelen") recht zullen geven op één (1) aandeel van de vennootschap.

Vanaf de Datum van Aandelenconsolidatie zal het kapitaal vertegenwoordigd worden door aandelen, zonder vermelding van waarde, die ieder een gelijke waarde van het kapitaal vertegenwoordigen. Daarnaast zullen er onderaandelen bestaan die, in voldoende aantal verenigd, dezelfde rechten geven als het aandeel.

Voormelde combinatie van honderd (100) aandelen van de vennootschap zal, onder dezelfde voorwaarden en vanaf dezelfde Datum van Aandelenconsolidatie resulteren in de aanpassing van het aantal aandelen dat dient te worden uitgegeven naar aanleiding van de uitoefening van de warrants, uitgegeven door de vennootschap, die op de Datum van Aandelenconsolidatie niet zijn uitgeoefend, vervallen, verstreken of anderszins zonder waarde zijn geworden conform de bepalingen van het relevante Warrantenplan, zodat de houder van deze warrants, met ingang vanaf de Datum van Aandelenconsolidatie, bij uitoefening ervan, het recht zal hebben op het aantal nieuwe aandelen waarvan deze eigenaar zou zijn of waarop deze gerechtigd zou zijn

indien de betrokken warrant(s) vlak voor de Datum van Aandelenconsolidatie zouden zijn uitgeoefend. Voor het overige blijven de uitgiftevoorwaarden van de door de vennootschap uitgegeven warrants onveranderd en onverminderd van kracht.

3. Volmacht aan de raad van bestuur tot uitvoering van de aandelenconsolidatie.

Voorstel van besluit :

De algemene vergadering besluit tot verlening aan de raad van bestuur van de vennootschap van een volmacht tot bepaling van de Datum van Aandelenconsolidatie, alsook van alle andere voorwaarden en modaliteiten die verband houden met de consolidatie van de aandelen, in het bijzonder maar niet beperkt tot de bepaling van de uitvoeringsmodaliteiten, de verrichting van de aantekening in het aandelenregister en het register van warranthouders, de coördinatie en implementatie van de aandelenconsolidatie met Euroclear, de toezichthoudende instanties en Euronext Brussels, in het algemeen, het stellen van alle noodzakelijke of nuttige handelingen voor het vervullen van onderhavige volmacht en het ondertekenen van alle akten, notulen, kennisgevingen, instrumenten, certificaten, verzoeken, mandaten en andere documenten die daarmee verband houden.

4. Machtiging tot verwerving, vernietiging en overdracht van eigen aandelen in het kader van de aandelenconsolidatie.

Voorstel van besluit :

In het kader van en met het oog op de voltrekking van de aandelenconsolidatie, beslist de algemene vergadering om de raad van bestuur, voor zover nodig, te machtigen eigen aandelen te verwerven om de onderaandelen, die naar aanleiding van de aandelenconsolidatie ontstaan, te verwerven met het oog op hun omruiling en/of hun vernietiging en/of hun overdracht, zoals de raad van bestuur naar eigen goeddunken zou komen te beslissen. Derhalve verleent de algemene vergadering aan de raad van bestuur van de vennootschap (onverminderd enige wettelijke en/of statutaire bevoegdheid van de raad van bestuur van de vennootschap dienaangaande) een volmacht om :

- Met inachtneming van artikel 620 van het Wetboek van vennootschappen met het oog op de verwezenlijking van de aandelenconsolidatie, (i) gedurende een periode van vijf (5) jaar te rekenen vanaf de datum van deze buitengewone algemene vergadering, rechtstreeks of door tussenkomst van een persoon die handelt in eigen naam maar voor rekening van de vennootschap, een aantal onderaandelen van de vennootschap te verkrijgen waarvan de fractiewaarde niet hoger is dan twintig procent (20 %) van het geplaatste kapitaal, door aankoop of ruil, tegen een minimumprijs per onderaandeel die overstemt met de laagste van de laatste twintig (20) slotkoersen voorafgaand aan de dag van verwerving van eigen onderaandelen vermindert met twintig procent (20 %) (of, voor zover alsdan van toepassing, de bij wet of uitvoeringsbesluit, of enige andere reglementaire bepaling, voorgeschreven hogere minimumprijs voor dergelijke transactie) en aan een maximumprijs per onderaandeel die overeenstemt met de hoogste van de laatste twintig (20) slotkoersen voorafgaand aan de dag van verwerving, verhoogd met twintig procent (20 %) (of desgevallend, en voor zover van toepassing, de alsdan bij wet of uitvoeringsbesluit, of enige andere reglementaire bepaling, voorgeschreven lagere maximumprijs voor dergelijke transactie) en (ii) de aldus ingekochte onderaandelen te (laten) vernietigen en/of (iii) te vervreemden, naar eigen goeddunken van de raad van bestuur, hetzij rechtstreeks hetzij door tussenkomst van een persoon die handelt in eigen naam maar voor rekening van de vennootschap, aan een minimumprijs per onderaandeel die overstemt met de laagste van de laatste twintig (20) slotkoersen voorafgaand aan de dag van vervreemding vermindert met twintig procent (20 %) (of, voor zover van toepassing, de bij wet of uitvoeringsbesluit, of enige andere reglementaire bepaling, voorgeschreven hogere minimumprijs voor dergelijke transactie) en aan een maximumprijs per onderaandeel die overeenstemt met de hoogste van de laatste twintig (20) slotkoersen voorafgaand aan de dag van vervreemding verhoogd met twintig procent (20 %) (of voor zover van toepassing, de bij wet of uitvoeringsbesluit, of enige andere reglementaire bepaling, voorgeschreven lagere maximumprijs voor dergelijke transactie).

- Alle voorwaarden en modaliteiten die verband houden met deze verwerving van onderaandelen vast te stellen, in het bijzonder maar niet beperkt tot de coördinatie en implementatie van de inkoop van onderaandelen met de toezichthoudende instanties en, indien van toepassing, Euronext Brussels overeenkomstig artikel 620, § 2, van het

Wetboek van vennootschappen, de notariële dienovereenkomstige vaststelling van de wijziging van de statuten, en, in het algemeen, alle noodzakelijke of nuttige handelingen voor de vervulling van de huidige volmacht te stellen en alle akten, notulen, en andere documenten die daarmee verband houden te ondertekenen en/of te parafereren.

#### 5. Wijziging van de statuten.

Voorstel van besluit :

De vergadering beslist artikel 10 van de statuten te vervangen door volgende tekst, teneinde dit deze bepaling in overeenstemming te brengen met de hiervoor genomen beslissingen :

Het kapitaal is vertegenwoordigd door 5.353.156 aandelen zonder vermelding van waarde, die ieder een gelijke waarde van het kapitaal vertegenwoordigen.

#### 6. Benoeming commissaris.

Voorstel van besluit :

Mede gelet op de tussengekomen wijziging van het boekjaar bevestigt de algemene vergadering bij dezen de benoeming van Deloitte Bedrijfsrevisoren BV o.v.v.e. CVBA, een burgerlijke vennootschap in de vorm van een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid naar Belgisch recht, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Berkenlaan 8B, vertegenwoordigd door de heer William Blomme, te benoemen als commissaris voor een mandaat van drie jaar dat ingaat op 1 januari 2008 en aldus een einde zal nemen na de goedkeuring van de jaarrekeningen met betrekking tot het boekjaar eindigend per 31 maart 2010.

Met ingang van het boekjaar startend op 1 april 2008 wordt Deloitte Bedrijfsrevisoren voor de uitoefening van zijn mandaat vertegenwoordigd door de heren William Blomme en Gert Vanhees.

#### 7. Volmacht voor de coördinatie van de statuten.

Voorstel van besluit :

De vergadering verleent een bijzondere volmacht aan de gedelegeerd bestuurder, met mogelijkheid van indeplaatsstelling, om de gecoördineerde tekst van de statuten van de vennootschap op te stellen, te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel, overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.

8. Machtiging om de registers aan te passen, inschrijving van de Vennootschap in het rechtspersonenregister (Kruispuntbank van Ondernemingen) en de BTW-administratie aan te passen.

Voorstel van besluit :

Onverminderd de bevoegdheden die zijn toegekend in overeenstemming van de vorige agendapunten, verleent de vergadering een bijzondere volmacht aan de gedelegeerd bestuurder, met mogelijkheid van indeplaatsstelling, alle nodige en nuttige handelingen te stellen teneinde gevolg te geven aan de hiervoor genomen beslissingen, en met name alle aanpassingen en inschrijvingen te doen die nodig zouden zijn in de desbetreffende registers van effecten op naam, alsook alle formaliteiten te vervullen bij het rechtspersonenregister en, desgevallend, bij de Administratie van de Belasting over de Toegevoegde Waarde, alsook bij een ondernemingsloket met het oog op de aanpassing van de gegevens in de Kruispuntbank van Ondernemingen.

De houders van warrants en converteerbare obligaties uitgegeven door de vennootschap kunnen overeenkomstig artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen slechts deelnemen aan de vergadering met raadgevende stem.

Om tot de algemene vergadering te worden toegelaten, dienen de houders van financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap zich te schikken naar artikel 24 van de statuten van de vennootschap en artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, en de volgende formaliteiten en kennisgevingen te vervullen :

- De houders van respectievelijk aandelen en warrants op naam moeten ingeschreven zijn in respectievelijk het register van aandelen of warrants op naam van de vennootschap en moeten de raad van bestuur uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de algemene vergadering in kennis stellen van hun voornemen om de vergadering bij te wonen.

- De houders van aandelen aan toonder moeten uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering hun aandelen neerleggen in een kantoor van KBC Bank of Fortis Bank.

- De houders van aandelen of converteerbare obligaties in gedematerialiseerde vorm moeten uiterlijk op de derde werkdag (exclusief zaterdag) vóór de vergadering in een kantoor van KBC Bank of Fortis Bank of op de maatschappelijke zetel van de vennootschap een attest neerleggen dat is afgeleverd door de erkend rekeninghouder of door de vereffeninginstelling en waarbij de onbeschikbaarheid van de aandelen of converteerbare obligaties tot na de datum van de algemene vergadering wordt vastgesteld.

De houders van financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap die zich wensen te laten vertegenwoordigen bij volmacht, worden verzocht gebruik te maken van het model van volmacht (met steminstructies) dat op de maatschappelijke zetel van de vennootschap ter beschikking ligt. Zij worden verzocht om, in voorkomend geval, hun volmacht schriftelijk te laten toekomen op de zetel van de vennootschap, ten minste vijf (5) dagen vóór de datum van de vergadering.

De houders van financiële instrumenten uitgegeven door de vennootschap kunnen op de zetel van de vennootschap kennis nemen en kosteloos een kopie verkrijgen van de documenten en verslagen vermeld in de agenda van de vergadering, overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

Teneinde een vlotte registratie mogelijk te maken, worden de deelnemers verzocht minstens een half uur voor de aanvang van de vergadering aanwezig te zijn.

De raad van bestuur.  
(2636)

**Nedfonds, naamloze vennootschap,**  
**Anton Herbertstraat 17, 8500 Kortrijk**  
0454.700.861 RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 18/02/2009 om 17 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2008.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia.

(2637)

## Administrations publiques et Enseignement technique

### Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**AZ Sint-Jan Brugge - Oostende AV**

Openverklaring van de functie van geneesheer-specialist in de dienst oogziekten.

Voorwaarden :

1. De Belgische nationaliteit bezitten.
2. De burgerlijke en politieke rechten bezitten.
3. Voldoen aan de militiewetten.
4. Van onberispelijk gedrag zijn.
5. Lichamelijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie.
6. Houder zijn van het diploma van arts.
7. Tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn.
8. De kandidaat dient naast een erkenning als geneesheer-specialist in de oogziekten te voldoen aan de volgende vereiste :

het hebben van een bijzondere bekwaamheid betreffende heelkunde van het voorste oogsegment en oculoplastische chirurgie van oogleden en traanwegen.

9. Bereid zijn samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en het ziekenhuis te helpen realiseren.

10. Verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden uiterlijk op 28 februari 2009 bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Ruddershove 4, te 8000 Brugge.

(2459)

**Actes judiciaires  
et extraits de jugements  
Gerechtelijke akten  
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 490  
du Code pénal**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490  
van het Strafwetboek**

*Infractions liées à l'état de faillite  
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement*

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Hierbij breng ik u ter kennis dat ten aanzien van Feytons, Marcel, een vonnis is gewezen op 24 oktober 2008,

nummer van de rol : 7615/08

door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel

inzake : openbaar ministerie

tegen Feytons, Marcel.

Veroordeeld tot :

een gevangenisstraf van vijftien maanden en een geldboete van 2.000 euro × 5,5 = elfduizend euro,

en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn te vervangen door de vervangende gevangenisstraf van 3 maanden,

25 euro, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecieimen op 137,50 euro - wet van 1 augustus 1985,

29,30 euro, vergoeding koninklijk besluit 27 april 2007.

Legt aan de veroordeelde Feytons, Marcel, een beroepsverbod op voor een termijn van 8 jaar bij toepassing van artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22, van 24 oktober 1934, betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen.

Uit hoofde van :

dader of mededader,

C1 : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - verduisteren of verbergen van activa art. 489ter-1 SWB;

D1 en E : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - wegnemen van boekhouding of boekhoudkundige bescheiden art. 489ter-2 SWB;

G1 en G2 : bedrieglijk onvermogen 490bis, § 1 SWB;

H1 en I1 : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen om de art. 489bis - 1 SWB;

K1 : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - bevoordelen van schuldeiser ten nadele van de boedel om de faillietverklaring uit te stellen art. 489bis - 3 SWB;

L1 en M1 : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen of vertrekke art. 489bis - 4 SWB;

N en O : misdrijven die verband houden met de staat van faillissement - niet naleven van verplichtingen na faillissement art. 489 - 2 SWB;

P en Q : boekhouding en jaarrekeningen in de ondernemingen - gebrekkige boekhouding 17 Wet 17 juli 1975;

R : jaarrekeningen - niet voorlegging aan de algemene vergadering 200-201, al. 3<sup>quarter</sup> - 210 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

De griffier : (get.) De Bisschop, G.

(2460)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 24 décembre 2008, M. Dumont, Alain, né le 29 juillet 1960, à Ath, horticulteur, domicilié rue de l'Abbaye 55, à 7800 Ath, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Dumont, Bruno, né le 2 mars 1965, à Ath, technicien en informatique, domicilié Vieux Chemin de Lille 24, à 7501 Orcq.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne.  
(60897)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 14 janvier 2009, Mme Josse, Marie-Thérèse, née le 12 août 1926, à Ixelles, domiciliée avenue Herrmann-Debroux 50, à 1160 Auderghem, a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : Me Rudi Loos, avocat, à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) A. Vandenbranden.  
(60898)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem, du 14 janvier 2009, M. Kerremans, Omer J.G., né le 7 août 1921, à Hillegem, domicilié avenue Daniel Boon 2, à 1160 Auderghem, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire de ses biens, étant : Me Rudi Loos, avocat, à 1040 Bruxelles, boulevard Saint-Michel 55, bte 10.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) A. Vandenbranden.  
(60899)

Justice de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne

En suite à la requête déposée le 5 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Bastogne-Neufchâteau, siège de Bastogne, rendue le 15 janvier 2009, M. Marmignon, Jean-Yves Joseph Ghislain, né le 3 janvier 1983, à Sainte-Ode, sans profession, domicilié Géri-mont 6, à 6680 Sainte-Ode, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Lecocq, Natacha, avocat, dont l'étude est établie place Mac Auliffe 31, à 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gouvienné, José.  
(60900)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 6 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 15 janvier 2009, M. Braem, Ranulf Noël, né à Ixelles le 25 décembre 1913, domicilié à 7301 Hornu, rue Clarisse 35, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marie-Luce Pourbaix, avocat, rue L. Mahieu 122, à 7300 Boussu.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric.  
(60901)

Suite à la requête déposée le 6 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 15 janvier 2009, Mme Lantiez, Mariette, née à Flénu le 25 novembre 1916, domiciliée à 7301 Hornu, rue Clarisse 35, Résidence « Les Glycines », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Marie-Luce Pourbaix, avocat, rue L. Mahieu 122, à 7300 Boussu.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delalieux, Eric.  
(60902)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud, rendue le 12 janvier 2009, M. Yves Pierre Paul François Corneille Ryckmans, Belge, né le 8 juillet 1933, à Ixelles, domicilié rue Gailly 38, à 1457 Walhain, résidant en la résidence « Château Chenois », chemin des Postes 260, à 1410 Waterloo, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Mme Isabelle Berthe Claire Corneille Ryckmans, Belge, née le 14 mars 1937, à Ixelles, domiciliée rue Gailly 38, à 1457 Walhain-Saint-Paul.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Foucart, Philippe.  
(60903)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 8 janvier 2009, sur requête déposée le 26 novembre 2007, Slosse, Olivier, né à Bruxelles (district 2) le 22 mars 1988, domicilié à 1190 Forest, avenue Everard 10/0001, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire étant : Rbibi Larbi, pré-retraité, domicilié à 1190 Forest, avenue Everard 10/1.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Patrick De Clercq.  
(60904)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 12 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 13 janvier 2009, Mme Knapen, Renée, née le 20 octobre 1930, veuve, domiciliée avenue Laboulle 47, 4130 Esneux, résidant La Sapinière, rue Fond des Maçons 30, 4051 Vaux-sous-Chèvremont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Biemar, Isabelle, avocat, domiciliée rue de Campine 147, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth.  
(60905)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 15 janvier 2009, la nommée Vermeulen, Josette, née à Courcelles le 21 juillet 1942, domiciliée à 6180 Courcelles, « Résidence Spartacus Huart », rue Baudouin I<sup>er</sup> 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jean-François Liégeois, domicilié Grand-Rue 70, à 6530 Thuin.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon.  
(60906)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance rendue le 13 janvier 2009, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton d'Ixelles, Mme De Keyser, Jacqueline, née à Etterbeek le 28 septembre 1941, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Louis Lepoutre 8, bte 6, a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Verbeeck, Chantal, avocat, ayant ses bureaux à 1050 Ixelles, avenue de la Forêt 12/10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Berger, Sabine.  
(60907)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 30 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 15 janvier 2009, Mme Yolande Robat, Belge, née le 8 juillet 1946 à Jambes, pensionnée, veuve, domiciliée chaussée de Neufchâteau 29/A, à 6640 Vaux-sur-Sûre, résidant « Résidence Catherine Mafa », rue de Marche 25, à 6590 Nassogne, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Jacqueline Petit, domiciliée Chainrue 11/A, à 6940 Barvaux-sur-Ourthe.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lebrun-Jacob, Liliane.  
(60908)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2009, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 14 janvier 2009, M. Joseph Dunon, né le 28 janvier 1920 à Xhendremael, domicilié rue des Messes 19, à 4432 Alleur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Joël Chapelier, avocat, dont l'étude est sise chaussée de Gaulle 20, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.  
(60909)

## Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 12 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 7 janvier 2009, Mme Lion, Paulette, née à Montigny-le-Tilleul le 12 février 1926, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure, rue Point d'Arrêt 41, résidant à l'établissement « Résidence Les Bruyères », rue du Sanatorium 74, à 6120 Jamioulx, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Carrari, Isabella Monique, assistante sociale, domiciliée à 6120 Ham-sur-Heure, rue de Jamioulx 43.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mahieux, Jean-François.  
(60910)

## Justice de paix du canton de Tubize

Par ordonnance du juge de paix du canton de Tubize, en date du 8 janvier 2009, la nommée Demaret, Marie Louise, née le 21 août 1920 à Hamme-Mille, résidant à 1461 Haut-Ittre, chaussée de Nivelles 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Denis Dejehet, avocat, ayant son cabinet à 1410 Waterloo, chaussée de Bruxelles 103.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Anne Bruylant.  
(60911)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 16 janvier 2009, en suite de la requête déposée le 9 décembre 2008, M. Borri, William Raymond, né à Bruxelles le 17 avril 1943, divorcé, domicilié à 1180 Uccle, avenue du Vossegat 37, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Borri, Patricia Joséphine J., née à Ixelles le 7 avril 1969, employée, domiciliée à 1301 Bierges, venelle de la Réserve 23.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.  
(60912)

## Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée au greffe le 11 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 7 janvier 2009, Mme Francotte, Ernestine, née à Rosières le 23 septembre 1926, domiciliée à 1330 Rixensart, rue Haute 3, résidant « Résidence du Lac », avenue Hoover 15, à 1332 Genval, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dandoy, Philippe, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(60913)

Suite à la requête déposée le 15 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 14 janvier 2009, M. Hennuy, Michel, né à Perwez le 3 février 1953, domicilié à 1300 Wavre, avenue de la Bride 21, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Genicot, Jean, avocat à 1300 Wavre, chaussée de Bruxelles 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(60914)

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2008, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 7 janvier 2009, Mme Romarin, Léonie, née à Malève-Sainte-Marie-Wastines le 27 décembre 1923, domiciliée et résidant à 1332 Genval, avenue Hoover 15, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Debroux, Noël, employé, domicilié à 1330 Rixensart, Beau Site 1<sup>ère</sup> Avenue 57.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Leclef, Stéphane.  
(60915)

## Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 11 oktober 2006, werd Schrijvers, Mathieu, gemeentewerkman, geboren te Zutendaal op 6 mei 1948, wonende te 3690 Zutendaal, Ossebergstraat 15, beperkt niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Eycken, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1, teneinde de heer Schrijvers, Mathieu, in rechte te vertegenwoordigen en diens belangen te behartigen in de procedure en bewerkingen van rekening, vereffening en verdeling van de nalatenschappen van wijlen de heer Schrijvers, Hendrik, overleden op 31 januari 1989, en wijlen Mevr. Crijns, Agnes, overleden op 27 juni 1999, zoals deze bevolen werden bij vonnis d.d. 31 maart 2006 van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, en zo nodig in zijn plaats de akten en de processen-verbaal te rekenen.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 29 september 2006.

Bilzen, 19 januari 2009.

De griffier : (get.) Dupont, Monique.  
(60916)

## Vrederegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 12 januari 2009, werd De Schamphelaire, Lucienne, geboren te Sint-Lievens-Houtem op 16 augustus 1926, wonende te 9041 Gent (Oostakker), Groenvinkstraat 2/328, verblijvende te 9000 Gent, A.Z. Jan Palfijn, Henri Dunantlaan 5/66/S6/SP, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Hoecke, Ivan, advocaat te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Gent, 14 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.  
(60917)

## Vrederegerecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 13 januari 2009, werd de heer Anthierens, Tony, geboren te Kortrijk op 21 december 1959, ongehuwd, wonende te 8500 Kortrijk, Lange Brugstraat 27/0022, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Vanden Bulcke, Sofie, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Koning Albertstraat 24/1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Lambrecht, Greta.  
(60918)

## Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 13 januari 2009, werd Sombrijn, Geert Pierre Godelieve, geboren te Leuven op 22 oktober 1973, onderhoudstechnicus, wonende te 3070 Kortenberg, Hertog Jan II-laan 40, verblijvende U.C. Sint-Jozef VZW, Leuvensesteenweg 517, te 3070 Kortenberg, niet in staat verklaard om zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Beelen, Robert Louis Theodore, geboren te Tienen op 28 april 1953, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Justus Lipsiusstraat 24.

Leuven, 19 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandevenne, Jeannine.

(60919)

## Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 7 januari 2009, werd Lembrechts, Gert-Jan, geboren te Lier op 13 december 1990, wonende te 2500 Lier (Koningshooikt), Sint-Antoniusslaan 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Voorhoof, Jenny, wonende te 2500 Lier (Koningshooikt), Sint-Antoniusslaan 10.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Poortmans, Dirk.

(60921)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 13 januari 2009.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, werd Christiaens, Pierre, geboren te Hoboken op 5 juli 1938, wonende te 9160 Lokeren, Lammeken 74, verblijvende Caritas, Caritasstraat 76, 9090 Melle, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Frederik Haentjens, advocaat te 9160 Lokeren, Heilig Hartlaan 56.

Lokeren, 19 januari 2009.

De griffier : (get.) Schepens, Vera.

(60922)

Beschikking d.d. 9 januari 2009.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren, werd Van Geert, Godelieve, geboren te Lokeren op 24 juli 1939, wonende te 9160 Lokeren, Hof van Eksaardedorp 88, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Nancy Beirnaert, advocaat te 9160 Lokeren, Durme-laan 10.

Lokeren, 19 januari 2009.

De griffier : (get.) Schepens, Vera.

(60923)

## Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 12 januari 2009, werd Vliegen, Geert, geboren te Bree op 11 november 1975, verblijvende Klein Padveld 2, bus 3, 3990 Peer-Wijchmaal, gedomicilieerd Sint-Hubertusstraat 1, 3990 Peer, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vliegen, Willy, gepensioneerd, Sint-Hubertusstraat 1, 3990 Peer.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.

(60924)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 12 januari 2009, werd Vrolix, Maria, geboren te Bocholt op 21 april 1929, verblijvende en gedomicilieerd Beverbekerdijk 7, 3930 Hamont-Achel, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Evers, Bernadette, advocaat, Fabriekstraat 28, 3910 Neerpelt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Anja Verpoorten.

(60925)

## Vrederecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 16 januari 2009, werd Deschoenmaker, Jeanine, geboren op 22 december 1941, wonende te 8680 Koekelare, Kerkstraat 3, verblijvende A.Z. Damiaan, Campus H. Hartziekenhuis, Gouweloze-straat 100, te 8400 Oostende, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Zutter, Anthony, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, Wellingtonstraat 96.

Oostende, 16 januari 2009.

De hoofdgriffier : (get.) Wybo, Marleen.

(60926)

## Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 januari 2009, werd beslist dat Van Hoof, Jean-Pierre, geboren te Wilrijk op 26 mei 1954, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas (De Klinge), Schooldreef 12, niet in staat is zijn goederen te beheren.

De vrederechter benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze te beschermen persoon : Van Hoof, Astrid, wonende te 2845 Niel, Boomsestraat 50.

Sint-Niklaas, 16 januari 2009.

De griffier : (get.) Michiels, Gert.

(60927)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 16 januari 2009, werd beslist dat Meersschaert, Adrienne, geboren te Sint-Gillis-Waas op 27 mei 1929, wonende en verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum « De Kroon », te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zwanenhoekstraat 3, niet in staat is haar goederen te beheren.

De vrederechter benoemt als voorlopige bewindvoerder voor deze te beschermen persoon : Van Der Heyden, Vera, geboren te Sint-Gillis-Waas op 28 februari 1955, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Burg. G. Van Landeghemstraat 12.

Sint-Niklaas, 16 januari 2009.

De griffier : (get.) Michiels, Gert.

(60928)

## Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 19 januari 2009, werd Van Der Borgh, Ludovicus, gepensioneerde, geboren te Begijnendijk op 21 maart 1918, weduwnaar, gedomicilieerd te 3300 Tienen, Pastorijstraat 32, doch thans verblijvende in Huize Nazareth, te 3300 Tienen (Goetsenhoven), Goetsenhovenplein 22, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lauwereys, Pascale, advocaat, met kantoor te 3300 Tienen (Kumtich), Sint-Gillisplein 6/1.

Tienen, 19 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Julie-Anne Brees.

(60929)

## Vrederecht van het kanton Vilvoorde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Vilvoorde, van 16 januari 2009, verleend op het verzoekschrift alhier neergelegd op 30 december 2008, werd de heer Hellemans, Georges, gepensioneerde, geboren te Putte op 13 april 1937, wonende te 1560 Hoeilaart, Leopold II-laan 2, doch verblijvende in het A.Z. Jan Portaels, te 1800 Vilvoorde, Gendarmeriestraat 65, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Veerle Pas, advocaat, met kantoor te 1840 Londerzeel, Gildenstraat 52.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Henriette Hendriks.

(60930)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Denoncin, Vincent, avocat, domicilié à 1070 Anderlecht, rue G. Moreau 160, en sa qualité d'administrateur provisoire de Glasmacher, Vincent, né à Gent le 9 juin 1955, domicilié à 4000 Liège 1, rue du Pont 4.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont.

(60931)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 19 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Leclerc, Patrick, avocat, domicilié à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'administrateur provisoire de Latruwe, Gabrielle, née à Heist le 21 février 1928, domiciliée à 1020 Bruxelles, Cité Modèle 7605B, décédée le 16 novembre 2008, à Bruxelles.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont.

(60932)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 19 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Van Rampelberg, Greta, avocate, domiciliée à 1780 Wemmel, avenue de Limburg Stirum 192, en sa qualité d'administrateur provisoire de Plumier, Suzanne, née à Liège le 11 juillet 1907, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 3, décédée le 12 décembre 2008, à Bruxelles.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont.

(60933)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Valvekens, Sandrine, avocate, domiciliée à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Sieben, Anne, née à Ostende le 28 décembre 1955, domiciliée à 1020 Bruxelles, boulevard de Smet de Naeyer 539/4.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont.

(60934)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 8 janvier 2009, conformément à l'article 488bis d) al. 3 du Code civil, il a été constaté la fin du mandat de M. Marcel Molle, domicilié à 6180 Courcelles, Trieux des Agneaux 1, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Georget, Jules Mollé, né à Courcelles le 2 février 1948, en son vivant domicilié et résidant à

6180 Courcelles, Trieux des Agneaux 1, décédé le 22 décembre 2008, à Courcelles, lequel avait été déclaré incapable de gérer ses biens, par ordonnance de cette juridiction, en date du 13 octobre 1993.

Fontaine-l'Évêque, le 15 janvier 2009.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Martine Métillon.

(60935)

## Vrederecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 09B5, op 15 januari 2009, werd vanaf 29 december 2008, een einde gesteld aan het voorlopig beheer van Delbaere, Bob, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 31, aangewezen als voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij vonnis d.d. 31 oktober 2008, (rolnummer 08A1135-Rep. nr. 2384/2008) gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 2008, blz. 61169, onder nr. 72626, over wijlen Bel, Justina Victorina Helena, geboren te Lier op 30 maart 1937, zonder beroep, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Fonteinstreet 31/bus 74, overleden te Borgerhout op 29 december 2008.

Borgerhout (Antwerpen), 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Braun, Heike.

(60936)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake 09B3 op 13 januari 2009, werd Mr. Bob Delbaere, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 31, aangewezen bij ons vonnis verleend op 22 april 2008 (rolnummer 08A569-Rep.R. 1096/2008) tot voorlopige bewindvoerder over wijlen De Saegher, Florent, geboren te Hoboken op 9 januari 1924, voorheen, verblijvende te RVT Gitschotelhof, Lode Van Berckenlaan 361, 2140 Borgerhout (Antwerpen), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 mei 2008, blz. 24807, met ingang van 14 december 2008, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Borgerhout (Antwerpen), 16 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Chatar, Samira.

(60937)

## Vrederecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 15 januari 2009 verklaart Mr. Bollen, Greet, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 10 april 1992 (rolnummer 2003-Rep.R. 943/1992) tot voorlopig bewindvoerder over Norga, Mariette Paulette Marthe, geboren te Dison op 7 februari 1940, in leven wonende te 3740 Bilzen, medisch centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 april 1992, onder nr. 6634), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Genk op 21 december 2008.

Bilzen, 19 januari 2009.

De griffier: (get.) Merken, Ria.

(60938)

Beschikking d.d. 15 januari 2009 verklaart Mr. Bollen, Greet, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 25 oktober 1999 (rolnummer 1999-Rep.R. 1803/1999) tot voorlopig bewindvoerder over Thijssen, Suzanna Barbara Agnes, geboren te Vlijtingen op 28 februari 1928, in leven wonende te 3740 Bilzen, rustoord

Demerhof, Eikenlaan 20, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 9 november 1999, onder nr. 66937), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Tongeren op 27 december 2008.

Bilzen, 19 januari 2009.

De griffier : (get.) Merken, Ria.

(60939)

Vrederecht van het vijfde kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, d.d. 19 januari 2009, werd ambtshalve een einde gesteld aan het mandaat van Eerebout, Cedric, ambtenaar, wonende te 9200 Dendermonde, Van Langenhovestraat 161, die bij beschikking van de vrederechter van dit kanton, d.d. 25 oktober 2005, aangesteld werd als voorlopig bewindvoerder over Lambotte, Marie-Jose, geboren te Aarlen op 5 mei 1921, wonende te 1020 Brussel, Romeinsesteenweg 743, overleden te Brussel op 26 januari 2006.

De afgevaardigde griffier : (get.) B. Thienpont.

(60940)

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, de dato 19 januari 2009, werd ambtshalve een einde gesteld aan het mandaat van Van Rampelberg, Greta, advocate, 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192, die bij beschikking van de vrederechter van dit kanton, de dato 3 juli 2007, aangesteld werd als voorlopig bewindvoerder over Van Immerseel, Albert, geboren te Putte op 6 oktober 1922, wonende te 1020 Brussel, Steylsstraat 44, overleden te Brussel op 19 december 2008.

De afgevaardigde griffier, (get.) Betty Thienpont.

(60941)

Vrederecht van het kanton Diest

Beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 15 januari 2009, verklaart de heer Gielis, Robert Louis, geboren te Lummen op 9 oktober 1955, bediende, wonende te 3560 Lummen, Vleugtstraat 19, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 22 september 2003 (R.V. nr. 03B120 - Rep.R. nr. 2020/2003), tot voorlopig bewindvoerder over zijn moeder, Mevr. Vandevort, Maria, geboren te Schaffen op 4 juni 1923, gedomicilieerd en verblijvende in het rusthuis Sint-Augustinus, te 3290 Diest, Fabiolalaan en overleden te Diest op 12 augustus 2008 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 2003, blz. 49100 en onder nr. 68658), ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Diest (Kagevinne), 15 januari 2009.

De griffier, (get.) Colla, Arnold.

(60942)

Beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 15 januari 2009, verklaart de heer Baert, Alfred Marcel, geboren te Scherpenheuvel op 1 november 1942, gepensioneerd leraar en wonende te 3294 Diest (Molenstede), Bosstraat 26, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 12 april 2007 (A.R. 07A343 - Rep.R. nr. 953/2007), tot voorlopig bewindvoerder over zijn moeder, Mevr. Van Der Stappen, Bertha, geboren te Scherpenheuvel op 13 september 1919, gehuwd, gedomicilieerd en verblijvende in het rusthuis 't Huis Dellebron, te 3470 Kortenen, Mounstraat 21 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 april 2007, blz. 22337 en onder nr. 64359), ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Diest (Kagevinne), 15 januari 2009.

De griffier, (get.) Colla, Arnold.

(60943)

Beschikking van de vrederechter van het kanton Diest, d.d. 15 januari 2009, verklaart Mr. Van Erum, Els, advocaat, kantoorhoudende te 3290 Diest, Engelandstraat 61, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Diest, op 30 juli 2008 (A.R. 08A946 - Rep.R. nr. 2270/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Mevr. Amand, Ingeborg Elfriede, geboren te Soest (Duitsland) op 15 maart 1926, gedomicilieerd te 3290 Diest, Parklaan 2, verblijvende in het rusthuis Hof ter Heyde, te 3460 Bekkevoort, Oude Leuvensebaan 97 en overleden te Bekkevoort op 17 september 2008 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 2008, blz. 41892 en onder nr. 69043), ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Diest (Kagevinne), 15 januari 2009.

De griffier, (get.) Colla, Arnold.

(60944)

Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 5 januari 2009, werd Wouters, Chantal, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, op 14 augustus 2006 (rolnummer 06B121 - Rep.R. 2561/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Lahou, Wesley (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 september 2006 (Ed. 2), blz. 46668 en onder nr. 68893), met ingang van de datum van 16 december 2008, ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon verlengd minderjarig verklaard is bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 16 december 2008.

Hasselt, 19 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(60945)

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 19 januari 2009, werd Vandersteen, Anna, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, op 5 december 2007 (rolnummer 07A1156 - Rep.R. 3395/2007), tot voorlopige bewindvoerder over Vandersteen, Georges Armand Florent (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 2007, vierde editie, blz. 63630 en onder nr. 73289), met ingang van de datum van overlijden ontslagen van haar opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Lummen op 3 januari 2009.

Hasselt, 19 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens.

(60946)

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 19 januari 2009, werd Schepens, Jacobus, aangewezen bij beschikking verleend door de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, op 20 oktober 2008 (rolnummer 08A915 - Rep.R. 2981/2008), tot voorlopige bewindvoerder over Heymans, Mathieu Antoon Henri Ghislain (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 november 2008, blz. 58337 en onder nr. 72276), met ingang van de datum van overlijden ontslagen van zijn opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Dilsen-Stokkem op 9 januari 2009.

Hasselt, 19 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel, de hoofdgriffier : (get.) Yvan Janssens.

(60947)



## Vrederegerecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 16 januari 2009, werd Verhoeven, Marijke, geboren te Mechelen op 15 juni 1983, wonende te 2870 Puurs, Donkstraat 65h, in hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder over Vansegbroeck, Stephan, wonende te 2870 Puurs, Donkstraat 65h, geboren te Willebroek op 3 augustus 1968, met ingang van 16 januari 2009, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon opnieuw bekwaam is en zelf zijn goederen kan beheren.

Willebroek, 19 januari 2009.

De afgevaardigd griffier : (get.) Cappaert, Diane.

(60948)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

## Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 9 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de Mostin, Corinne, avocate, domiciliée à 1050 Ixelles, avenue Louise 391 bte 22-23, en sa qualité d'administrateur provisoire de Grandoni, Gina, née le 19 juillet 1926, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue de Lima 20.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée à savoir : Treffel, Frédéric, assistant social, domicilié à 1190 Bruxelles, avenue Van Volxem 35.

Le greffier délégué, (signé) Betty Thienpont.

(60949)

## Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Par ordonnance du 16 janvier 2009, prononcée par M. le juge de paix de canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, siégeant en chambre du conseil, Mlle Sandrine Mathot, domiciliée à 5530 Purnode, rue de Prétéry 32, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Decuber, Marie-Thérèse, née le 18 mai 1930, domiciliée à 5590 Ciney, rue des Princes Evêques 11, en remplacement de M. Stéphane Mathot, lequel avait été désigné par ordonnance de notre siège en date du 22 avril 2008.

Pour extrait conforme : (signé) Céline Driesen, greffier.

(60950)

## Justice de paix du canton de Couvin-Phillippeville, siège de Couvin

Suite à l'ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Phillippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 14 janvier 2009, il a été mis fin au mandat de M. Debus, Jean, de son vivant domicilié à 5660 Couvin, rue Carcsot 20, décédé à Couvin le 25 décembre 2008, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Debus, Didier Marc Ghislain Emile, né le 25 juin 1962 à Couvin, domicilié avenue de la Libération 155, à 5660 Pesche, résidant à la Résidence « La Fontaine », rue Roger Delizée 33, à 5670 Oignies-en-Thiérache.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir Me Cornet, Pascal, avocat, dont le cabinet est établi rue du Château 2, à 6460 Chimay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dussenne, Dominique.

(60951)

## Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 janvier 2009, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de M. Vital Lauvaux, agriculteur, domicilié à 5620 Saint-Aubin, rue des Fermes 5, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Duquesnoy, Johan, né à Boussu le 10 novembre 1988, domicilié et résidant à 6141 Forchies-la-Marche, rue de Trazegnies 184C, par ordonnance du juge de paix du canton de Florennes-Walcourt, en date du 13 décembre 2006.

Par cette même ordonnance, l'état d'incapacité pour gérer ses biens du nommé Johan Duquesnoy, préqualifié a été confirmée, et Me Jean-Claude Balaes, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 17, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire en remplacement.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon.

(60952)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 janvier 2009, la nommée Jacqueline Istasse, née à Lodelinsart le 25 décembre 1951, domiciliée et résidant à 6180 Courcelles, rue de la Solidarité 24/3, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire étant Valérie Scelfo, avocat dont le cabinet est établi à 6240 Farcienne, rue Albert I<sup>er</sup>, 54B, et il a été mis fin à la mission de M. Constant Putcuyp, né à Anvers le 14 janvier 1948, domicilié à 5640 Biesme, rue de Nefzée 26, lequel avait été désigné à cette fonction par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, en date du 30 avril 2007.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon.

(60953)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 6 janvier 2009, le nommé Christopher Styns, né à Lobbes le 25 novembre 1983, domicilié et résidant à 6150 Anderlues, rue Auguste Guerlement 59, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire étant Brigitte Dubuisson, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93, et il a été mis fin à la mission de M. Raymond Styns, domicilié à 6150 Anderlues, rue Auguste Guerlement 59, lequel avait été désigné en cette qualité par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, en date du 5 avril 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon.

(60954)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque, en date du 13 janvier 2009, le nommé Roland Wouters, né à Gosselies le 28 novembre 1956, domicilié et résidant à 6150 Anderlues, Villa Nananche, rue Nananche 37, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire étant Me Chantal Haegeman, avocat dont le cabinet est établi à 6230 Pont-à-Celles, rue de l'Arsenal 124, et il a été mis fin à la mission de Me Claude-Alain Baltus, avocat dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue Eudore Pirmez 31, lequel avait été désigné en cette qualité par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 17 février 1999.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Martine Métillon.

(60955)

## Justice de paix du canton de Jodoigne-Perwez, siège de Jodoigne

Suite à l'inscription d'office du 15 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Jodoigne, rendue le 15 janvier 2009, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Dominique Leonard.

Le nouvel administrateur provisoire de Clément, Patrick, né le 12 septembre 1963, domicilié et résidant au Home « Notre Maison », chaussée de Tirlemont 60, à 1370 Jodoigne, est Me Roxane d'Aoust, avocat à 1370 Jodoigne, rue de Piétrain 26A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandenplas, Vanessa. (60956)

Suite à l'inscription d'office du 15 janvier 2009, par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne-Perwez, section Jodoigne, rendue le 15 janvier 2009, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Dominique Léonard.

Le nouvel administrateur provisoire de Mertus, Christian, né le 16 mars 1964, domicilié et résidant au Home de Hemptinne, rue du Bois 4, à 1350 Jauche, est Me Roxane d'Aoust, avocat à 1370 Jodoigne, rue de Piétrain 26A.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vandenplas, Vanessa. (60957)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 13 janvier 2009, le juge de paix du troisième canton de Liège, a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 22 septembre 2005 à Me Nadine Timmermans, avocat, domiciliée à 4053 Embourg, rue Baileux 11, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Iannetti, Concetta, née le 15 juin 1960 à Liège, domiciliée rue Vivegnis 154/3, 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité Me Chapelier, Joël, avocat dont l'étude est établie chaussée de Gaulle 20, 4000 Liège, à la date du 1<sup>er</sup> février 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Marzée, Christiane. (60958)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite au remplacement d'office, par ordonnance du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 26 décembre 2008, il a été mis fin à la mission de Me Bénédicte Poncin, dont les bureaux sont sis à 4020 Liège, quai des Tanneurs 22, désignée à ces fonctions par jugement en date du 12 mars 2007, et publié au *Moniteur belge* le 2 avril 2007, en tant qu'administrateur provisoire de M. Deroua, Claude Augustin Ghislain, divorcé d'avec Grosjean, Suzanne, né le 24 novembre 1940 à Bonnelles, chauffeur, résidant au « Domaine de la Rose blanche », Voie de l'Ardenne 13, à 6940 Durbuy.

La personne protégée à été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir : Me Deventer, Olivier, dont les bureaux sont sis rue Sainte Walburge 462, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine. (60959)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 15 janvier 2009 (RG.N°08A2311), M. Joël François, domicilié à 7100 Saint-Vast, rue Omer Thiriart 294, a été déchargé de la fonction d'administrateur provisoire des biens de Mme Fernande Masuy, née à La Louvière le 23 novembre 1920, domiciliée à 5020 Temploux, rue Roger Clément 53, qui lui a été confiée par ordonnance du 24 novembre 2008.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir, Me Françoise Brix, avocat, dont le cabinet est établi à Namur, boulevard I. Brunell 2/1.

Namur, le 16 janvier 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Angélique Capelle. (60960)

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 13 januari 2009, verklaart Dufour, Nancy, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het eerste kanton Aalst, op 7 oktober 2008 (rolnummer 08A881 - Rep.R. 3013/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Taffijn, Nadine, geboren op 14 augustus 1952, gedomicileerd te 9402 Meerbeke, Edingssesteenweg 133, bus 1, thans verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis 'Zoete Nood Gods', Reymersstraat 13A, te 9340 Lede, met ingang van heden ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon : Mr. Mia Cottiels, advocaat te 9450 Haaltert, Dries 57.

Aalst, 16 januari 2009.

De griffier : (get.) Renneboog, Luc. (60961)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Gent, van 13 januari 2009, werd Van Driessche, Daniël, geboren te Gent op 25 januari 1938, wonend en verblijvend in RVT Tempelhof, Sint-Margrietstraat 36, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. Evelyn Raman, advocaat, met kantoor te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Victor Braeckmanlaan 239, in vervanging van de heer Robert De Gezelle, wonend te 9921 Vinderhoute, Schouwbroekstraat 52, hiertoe aangesteld bij vonnis van deze zetel, d.d. 25 september 2007.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Isabelle Provost. (60962)

Vrederegerecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, van 19 januari 2009, wordt Cremers, Jeanine, wonende te 3590 Diepenbeek, Nachtegaalstraat 15, aangesteld bij vonnis van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt, d.d. 14 november 2008, tot voorlopige bewindvoerder over Cremers, Jean, geboren te Bilzen op 8 mei 1923, wonende te 3590 Diepenbeek, Reitse 10, ontheven van haar taak, zij wordt vervangen door Mr. Van Swygenhoven, Frederika, advocaat te 3500 Hasselt, Van Dijcklaan 15.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Baeyens. (60963)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 12 januari 2009, werd Jespers, Miranda, geboren te Seoul (Zuid-Korea) op 23 november 1966, ongehuwd, gedomicileerd te 3000 Leuven, Oudebaan 293, verblijvend Nakuurhome Papiermoleken, Oudebaan 293, te 3000 Leuven, verblijvende in rechte krachtens art. 488bis, k) bij haar voorlopige bewindvoerder, nog steeds niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopig bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, kantoorhoudende 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Jespers, Henri, gedomicilieerd Lange Dreef 31, 2820 Bonheiden.

Leuven, 19 januari 2009.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Veronique Verbist.  
(60920)

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

—  
*Acceptation sous bénéfice d'inventaire*  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving*  
—

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 20 januari 2009, heeft Sofie Roefflaer, geboren te Turnhout op 25 november 1975, wonende te Turnhout, de Merodelei 83, ingevolge onderhandse volmachten van :

1. De heer Jans, Eric Jozef Adrianus Gerardus, geboren te Tilburg (Nederland) op 30 november 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Bax, Mechtilda Regina Odillia Maria, geboren te Tilburg (Nederland) op 23 juni 1967, wonende te 5051 PB Goirle (Nederland), Dokter Keyzerlaan 9, handelend ingevolge de machtiging van de kantonrechter te Breda (Nederland) bij beschikking, de dato 16 oktober 2008, in hun hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarige inwonende kinderen, te weten :

a. Jans, Bart Gerardus Hieronymus, geboren te Tilburg (Nederland) op 25 juni 2000;

b. Jans, Fenne Wilhelmina Odillia, geboren te Tilburg (Nederland) op 30 augustus 2001;

c. Jans, Puck Margo, geboren te Tilburg (Nederland) op 5 april 2003;

d. Jans, Tommy Mirko, geboren te Tilburg (Nederland) op 6 oktober 2004.

2. De heer Jans, Marinus Adrianus Cornelis, geboren te Tilburg (Nederland) op 31 oktober 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Van Beurden, Angelique Helena Maria Agnes, geboren te Heerlen (Nederland) op 14 november 1963, wonende te 2382 Poppel (gemeente Ravels), Tilburgseweg 136, handelend ingevolge de machtiging van de vrederechter te Arendonk, bij beschikking, de dato 16 oktober 2008, in hun hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarige inwonende kinderen, te weten :

a. Jans, Tessa Wilhelmina Francisca, geboren te Tilburg (Nederland) op 4 oktober 2001;

b. Jans, Helen Marinus, geboren te Addis Ababa (Ethiopië) op 7 november 2004.

3. Mevr. Jans, Margo Adriana Jacoba Maria, geboren te Tilburg op 10 mei 1967, en haar echtgenoot, de heer Dral, Eric, geboren te Eindhoven (Nederland) op 11 augustus 1964, wonende te 5611 LT Eindhoven (Nederland), Ruusbroecstraat 29, handelend ingevolge de machtiging van de kantonrechter te Eindhoven (Nederland), bij beschikking, de dato 8 december 2008, in hun hoedanigheid van dragers van het ouderlijk gezag over hun minderjarige inwonende kinderen, te weten :

a) Dral, Sjors Sylvester, geboren te Eindhoven (Nederland) op 31 december 2003;

b) Dral, Kris Willemijn, geboren te Eindhoven (Nederland) op 5 april 2005,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen de heer Jans, Gerard Kees Jozeph, geboren te Zeeland (Nederland) op 14 februari 1935, overleden echtgenoot van Mevr. Bertens, Wilhelmina Maria Adriana, geboren te Tilburg (Nederland) op 7 juli 1936, laatst wonende te 2382 Poppel (gemeente Ravels), Tilburgseweg 172, en overleden te Ravels op 1 juni 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemings in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van geassocieerde notarissen Segers & Eyskens, te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14.

(Get.) F. Segers, geassocieerd notaris.

(2461)

Er blijkt uit de verklaring gedaan op de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 12 januari 2009, akte nummer 09-19, dat Mr. Van Damme, Filip, advocaat, met kantoor te 8730 Oedelem, Beekstraat 96, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van Mevr. Vandebon, Ludwina, geboren te Beernem op 5 mei 1931, wonende te 8730 Beernem, Rollebaanstraat 10a, de nalatenschap van wijlen de heer Coddens, Roger Raymond Louis, geboren te Aalter op 9 december 1926, in leven echtgenoot van Mevr. Ludwina Vandebon, laatst wonende te 8730 Beernem, Rollebaanstraat 10a, die overleden is te Beernem op 24 december 2008, heeft aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Brugge, verleend op 5 januari 2009.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) P. Lommée.

(2462)

Er blijkt uit een beschikking van de vrederechter van het kanton te Asse, dat de heer Depré, Patrick, geboren te Ninove op 4 december 1964, wonende te 1741 Ternat, Stenebrugstraat 67, als wettelijke vertegenwoordiger van zijn minderjarig kind : Charlotte Depré, gemachtigd werd tot aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving van de nalatenschap van zijn ex-echtgenote, Mevr. Van Bockstaele, Nathalie, geboren te Geraardsbergen, in leven wonende te 9310 Meldert, Nedermolstraat 104, overleden te Aalst op 5 juni 2008.

De heer Patrick Depré, doet daartoe in deze woonstkeuze op het kantoor van notaris Jan Goeminne, te 9600 Ronse, Aimé Delhayeplein 2.

(Get.) Jan Goeminne, notaris te Ronse.

(2463)

D'une ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai, du 24 décembre 2008, il résulte que :

Mme Giaffreda, Céline, domiciliée à 7540 Tournai (Kain), rue de la Résistance 40, a, en sa qualité de mère et administratrice légale de ses trois filles mineures, toutes domiciliées chez elle, à savoir :

Lazaro Perez, Elisa, née à Renaix le 12 juillet 1996;

Lazaro Perez, Judith, née à Renaix le 10 décembre 1997;

Lazaro Perez, Agnès, née à Renaix le 10 novembre 2000,

été autorisée à accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de feu M. Lazaro Perez, Luis-Manuel, né à Badalona le 8 juin 1966, en son vivant domicilié à 9600 Renaix, Wolvestraat 132, y décédé le 8 août 2008.

Les créanciers sont priés d'adresser leurs créances éventuelles à 7540 Tournai (Kain), rue de la Résistance 40, endéans les trois mois suivant la publication du présent avis.

Pour la requérante, (signé) Jan Goeminne, notaire à Renaix.

(2464)

Mme Maron, Bernadette Anne-Marie-André, institutrice gardienne, née à Namur le 25 mai 1964, veuve de M. Dumont, Benoît, domiciliée à 5170 Profondeville (Rivière), rue de Miédroux 4/A, en sa qualité de représentante légale des enfants mineurs :

M. Dumont, Damien (prénom unique), étudiant, né à Namur le 12 mars 1991, célibataire, et;

M. Dumont, Fabian (prénom unique), écolier, né à Namur le 26 janvier 1995, célibataire;

tous deux domiciliés avec leur mère;

autorisée à cet effet, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Namur, en date du 4 août 2008,

a accepté, sous bénéfice d'inventaire, au nom de ses fils mineurs, la succession de leur grand-père, M. Dumont, Michel Arsène Ghislain, né à Morville le 26 mars 1934, époux de Mme Meunier, Anne Marie, en son vivant domicilié à 5537 Anhée, rue d'Ermeton Denée 27, et décédé à Fosses-la-Ville le 12 février 2008, par déclaration faite au greffe du tribunal de première instance de Dinant, en date du 25 septembre 2008.

Et invite les créanciers et légataires à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date d'insertion de la présente déclaration.

La soussignée fait élection de domicile en l'étude du notaire Philippe Carrette, notaire à 4500 Huy, avenue Charles et Léopold Godin 6/1, à qui toute correspondance sera adressée.

(Signé) Mme Maron, Bernadette.

(2465)

Par déclaration faite au greffe civil du tribunal de première instance de Bruxelles, le 26 décembre 2008 :

Mme Hélène Komninos, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, boulevard Edmond Machtens 130, agissant en sa qualité de tutrice de sa soeur, étant :

Mme Komninos, Christiane, née à Lubumbashi (Congo) le 16 septembre 1955, domiciliée à 5550 Vresse, rue de la Ringe 20,

a déclaré accepter, pour compte de celle-ci, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Agapitos Komninos, né à Likasi (Congo belge) le 8 juillet 1926, domicilié à Bruxelles, avenue Mutsaard 76, bte 17, et décédé le 26 avril 2008 à Jette, ayant été autorisée à agir dans le cadre de la présente succession, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, en date du 29 octobre 2008.

Les créanciers et légataires du défunt sont invités à se faire connaître, par avis recommandé, adressé en l'étude des notaires Guy Nasseaux, et Olivier Waterkeyn, associés à Waterloo, dans les trois mois de la publication des présentes.

(Signé) G. Nasseaux, notaire associé.

(2466)

#### Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation, sous bénéfice d'inventaire, devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 15 janvier 2009, par :

Me Leclerc, Patrick, avocat, ayant son cabinet à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39;

en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Heymans, Christine Elisa Raymonde, née à Etterbeek le 18 juillet 1954, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue des Constellations 44, résidant à l'établissement « Clinique Fond'Roy », avenue Jacques Pastur 43, à 1180 Uccle;

désigné à cette fonction, par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 12 décembre 2008;

autorisation : ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 9 janvier 2009;

objet déclaration : accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Goesens, Marie, née à Braine-le-Château le 30 mars 1924, de son vivant domiciliée à Woluwe-Saint-Lambert, avenue des Constellations 44, et décédée le 8 novembre 2008 à Woluwe-Saint-Lambert.

Dont acte, signé, après lecture.

(Signé) Leclerc, Patrick; Mignon, Philippe.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de l'insertion.

Le greffier, (signé) Philippe Mignon.

(2467)

#### Tribunal de première instance de Dinant

Suivant acte n° 09/62 dressé au greffe du tribunal de première instance de Dinant, le 12 janvier 2009 :

Cavignac, Isabelle, domiciliée à 6200 Châtelaineau, rue Chant des Oiseaux 40, agissant avec l'autorisation de M. le juge de paix du canton de Châtelet, en date du 27 octobre 2008, dont copie conforme restera annexée au présent acte, pour et au nom de ses enfants mineurs :

Canvat, Antoine, né le 18 mars 1997 à Montigny-le-Tilleul;

Canvat, Henri, né le 22 avril 2000 à Montigny-le-Tilleul;

tous deux domiciliés avec elle,

a déclaré, pour et au nom de ses enfants mineurs, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession qui leur est dévolue par le décès de leur père, Canvat, Laurent, né à Frasnes-lez-Couvin le 28 juillet 1970, en son vivant domicilié à Cerfontaine, avenue de la Sapinière 31, et y décédé, en date du 7 mai 2008.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois, à compter de la présente, à Me Dineur, Jean-Louis, notaire de résidence à 5660 Couvin, avenue de la Libération 46.

Pour extrait conforme délivré à Mme Cavignac, Isabelle : le greffier, (signé) J. Colin.

(2468)

#### Tribunal de première instance de Huy

L'an deux mille huit, le vingt-deux décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Huy,

a comparu :

Mme Lambrechts, Anne-Françoise Mathilde M., née à Liège le 12 février 1974, domiciliée rue du Village 46, à 4557 Tinlot, agissant en sa qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration faite sous seing privé datée du 22 août 2008 dont copie restera annexée au présent acte au nom de :

Mme Content, Murielle Patricia Marie Jeanne, née à Huy le 10 juin 1966, domiciliée rue Tige des Monts 5, à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de son enfant mineur à savoir : Medigo, Maxime Jean José, né le 9 février 1993 à Liège, fils du défunt, domicilié avec sa mère, laquelle est autorisée aux fins des présentes par ordonnance du juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Huy, datée du 14 août 2008, dont copie restera annexée au présent acte;

lesquels comparants ont déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Megido, Guy Eugène Henri Arthur, né à Ougrée le 22 août 1960, de son vivant domicilié à Saint-Georges-sur-Meuse, rue Tige des Monts 5, et décédé le 15 mai 2008 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me le Maire, Louis, notaire de résidence à 4537 Verlaine, rue Haute Voie 59, où les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits par avis recommandé dans les trois mois de la présente insertion.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

(Signatures illisibles).

(Signé) J.-P. Marion, greffier.

(2469)

## Tribunal de première instance de Liège

—

L'an deux mille neuf, le dix-neuf janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Bourguignon, Hélène, née à Etterbeek le 25 mars 1976, domiciliée à 4030 Grivegnée, rue de l'Enclume 18, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Marechal, Francis, né le 17 mai 1958, domicilié à 4020 Liège, rue Surllet 5, agissant en sa qualité de président de La Libre Pensées de Liège ASBL, ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 86,

mandaté par celle-ci, en vertu d'une décision du conseil d'administration du 12 décembre 2008,

ledit mandat restera annexé au présent acte,

laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession testamentaire de Pirard, Raymond Nicolas Albert, né à Liège le 6 décembre 1932, de son vivant domicilié à Liège-2, avenue Reine Elisabeth 12/61, et décédé le 1<sup>er</sup> juin 2007 à Herstal.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Bodson, Murielle, notaire à Liège, avenue Francisco Ferrer 5, le testament se trouve au rang des minutes de l'étude de Me Murielle Bodson, notaire à 4030 Liège.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier : (signature illisible).

(2470)

—

L'an deux mille neuf, le dix-neuf janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Haenen, Anne-Françoise, avocat, dont le cabinet est établi à 4000 Liège, avenue Blondin 74-76/012, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire de :

Gramme-Collemans, Liliane, née à Liège le 18 juillet 1931, domiciliée à 4400 Ivoz-Ramet, chaussée de Ramiou 184,

à ce désignée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue en date du 30 octobre 2007,

à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue en date du 15 janvier 2009,

les deux ordonnances sont produites en simple copie et resteront annexées au présent acte,

laquelle comparante a déclaré :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Pirotte, Jacques Pierre, né à Flémalle-Grande le 31 juillet 1934, de son vivant domicilié à Flémalle, rue Gotte Mayon 29, et décédé le 14 juin 2008 à Seraing.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Maertens de Noordhout, Sébastien, dont l'étude est sise boulevard Piercot 17, à 4000 Liège.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du 3<sup>e</sup> paragraphe de l'article 793 du Code civil.

Le greffier : (signatures illisibles).

(2471)

L'an deux mille neuf, le cinq janvier.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Me Claudine Lambermont, avocat à 4031 Angleur, rue Denis Lecocq 35, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Jodogne, Elise, née à Eben-Emael le 3 décembre 1917, domiciliée à 4030 Liège (Grivegnée), rue des Fortifications 5, résidant à la résidence « Horizon », rue des Bruyères 2, à 4670 Blegny,

désignée à cette fonction par ordonnance de la justice de paix du canton de Liège-IV, rendue en date du 17 mai 2004, et à ce autorisée par ordonnance de la même justice de paix du 15 décembre 2008, ordonnances produites en copies, et qui resteront annexées au présent acte;

laquelle comparante a déclaré ès qualités :

accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Noel, Paul Marie Joseph, né à Bonnert le 22 avril 1925, de son vivant domicilié à Blegny, rue des Bruyères 2, et décédé le 28 mai 2006 à Blegny.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son cabinet à 4031 Angleur, rue Denis Lecocq 35.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier lequel certifie avoir attiré l'attention du déclarant sur les dispositions du 3<sup>e</sup> paragraphe de l'article 793 du Code civil.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signature illisible).

(2472)

—

L'an deux mille huit, le trente décembre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

a comparu :

Valentin, Michel, avocat, dont l'étude est située à 4000 Liège, boulevard Jules de Laminne 1, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte, pour et au nom de :

Wenric, Jean-Luc, avocat, dont l'étude est située à la même adresse que le comparant, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Kaim, Jeannine, née à Liège le 8 juillet 1956, domiciliée à 4000 Liège, rue Fond Pirette 61,

à ce désignée par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue en date du 16 janvier 2001,

ordonnance produite en simple copie et qui restera annexée au présent acte,

à ce autorisée par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue en date du 21 novembre 2008, ordonnance produite en copie conforme et qui restera annexée au présent acte,

lequel comparant a déclaré ès qualités :

renoncer purement et simplement à la succession de Kaim, Frédéric Alain, né à Liège le 8 décembre 1970, de son vivant domicilié à Liège, rue des Houillères 8/0023, et décédé le 9 juin 2008 à Liège.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signatures illisibles).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) I. Diederer.

(2473)

—

## Tribunal de première instance de Marche-en-Famenne

—

L'an 2009, le 20 janvier, au greffe du tribunal de première instance de Marche-en-Famenne, a comparu :

M. Tanghe, Freddy Georges L., né à Tillet le 15 février 1956, domicilié à 6951 Bande, rue Tahée 17, lequel agissant en sa qualité de père exerçant l'autorité parentale sur son enfant mineur :

Tanghe, Yohan, né à Marche-en-Famenne le 30 octobre 1992, domicilié avec son père;

M. Tanghe, Freddy, agit conformément à une ordonnance rendue le 28 novembre 2008, par le juge de paix siégeant à Marche-en-Famenne, dont une copie conforme restera annexée au présent,

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Felix, Colette Denise Jeanne Ghislaine, née à Saint-Hubert le 18 novembre 1958, de son vivant domicilié à Nassogne, Tahée Bande 17, et décédée le 24 août 2008, à Marche-en-Famenne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en l'étude de M. le notaire Philippe de Wasseige, de résidence à 5580 Rochefort, Devant Sauvenière 12.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

(Signé) Charlier; Tanghe.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) L. Charlier.

(2474)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 16 janvier 2009 :

M. Sturbois, Jean-Yves, né à Rocourt le 8 janvier 1968, domicilié à 7850 Enghien, chaussée d'Ath 85, président;

M. Dasseleer, Patrick Charles R., né à Enghien le 21 mars 1955, domicilié à 7850 Enghien, rue du Village 110, secrétaire;

agissant tous deux pour et au nom du CPAS d'Enghien, rue d'Hoves 109;

en vertu de la délégation de pouvoirs leur consentie par le conseil d'administration du dit CPAS en sa séance du 8 décembre 2008, et que nous annexons, ce jour, au présent acte.

Les comparants, ès dites qualités, pour et au nom de leur mandant, nous ont déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de De Klerc, Ghislaine Pélagie Joséphine, née à Bruxelles le 6 janvier 1904, en son vivant domiciliée à Enghien, rue d'Hoves 109, et décédée le 9 janvier 2009, à Enghien.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Snyers, Laurent, notaire de résidence à 7850 Enghien, Grand-Place 36.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(2475)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 16 janvier 2009 :

Mme Elefantini, Liliana, née à Gaggio Montana le 26 décembre 1943, domiciliée à 7100 La Louvière, place René Pêtre 12,

la comparante nous a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession d'Elefantini, Lina Maria Lucia, née à Ressaix le 4 avril 1932, en son vivant domiciliée à La Louvière, rue André Renard 18, et décédée le 23 septembre 2008, à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Glineur, Pierre, notaire de résidence à Baudour, avenue Louis Goblet 31.

Le greffier délégué, (signé) Paulette Turu.

(2476)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 19 janvier 2009 :

Mme Pierquin, Sabine Michèle J., née à Mons le 29 juillet 1969, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue de la Grosse Cotte 266,

a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Pierquin, José Evariste Norbert Gabriel, né à Jemappes le 5 juillet 1948, en son vivant domicilié à Mons, rue du Moulin-d'en-Haut 233, et décédé le 5 décembre 2008, à La Louvière.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Marie De Deken, notaire de résidence à 7330 Saint-Ghislain, avenue de l'Enseignement 12.

Le greffier délégué, (signé) P. Turu.

(2477)

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 20 januari 2009, heeft verklaard : Be Haegel, Maryannick Mady Cyrilla Corneille, geboren te Roeselare op 7 januari 1961, en wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Europalaan 14, handelend als gevolmachtigde van Labaere, Francis, geboren te Roeselare op 10 maart 1970, handelend in zijn hoedanigheid van langstlevende ouder over zijn minderjarige dochter : Labaere, Lies, geboren te Kortrijk op 18 september 2003, beiden wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Dreef Ter Walle 57, handelend in haar gezegde hoedanigheid, onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Catteeuw, Inge Gabriëlle, geboren te Kortrijk op 11 april 1971, in leven laatst wonende te 8560 Wevelgem (Gullegem), Dreef Ter Walle 57, en overleden te Kortrijk op 26 oktober 2008.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een onderhandse volmacht overhandigd, waarvan de daarop voorkomende handtekening gewettigd werd door Mr. Luc De Mûelenaere, notaris, met standplaats te Gullegem, en heeft zij ons tevens een afschrift vertoond van de beschikking van 8 januari 2009, van de vrederechter van het kanton Menen, waarbij de heer Labaere, Francis, gemachtigd werd om in naam van zijn minderjarige dochter de nalatenschap van wijlen Catteeuw, Inge Gabriëlle, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Luc de Mûelenaere, notaris, met standplaats te 8560 Wevelgem (Gullegem), Europalaan 14.

Kortrijk, 20 januari 2009.

De griffier, (get.) Marc Audoor.

(2478)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 19 januari 2009, heeft Magda Helena K. Urbaniak, geboren te Borgerhout op 19 januari 1977, wonende te 3583 Beringen, Watertorenstraat 14, handelend als gevolmachtigde van :

— Vaes, Fernanda Amandina Maria, geboren te Kaggevinne op 12 februari 1940, en wonende te 1780 Wemmel, Peter Benoitlaan 16;

— Vaes, Lilianne Maria Clementina, geboren te Kaggevinne op 3 november 1943, en wonende te 3293 Diest (Kaggevinne), Prinsensbosstraat 42;

— Vaes, Julia Maria, geboren te Kaggevinne op 16 april 1948, en wonende te Diest (Kaggevinne), Galgenveldstraat 86;

— Vaes, Georges Victor, geboren te Kaggevinne op 10 april 1952, en wonende te 3293 Diest (Kaggevinne), Galgeveldstraat 90, en zijn echtgenote, Mevr. Vanhoren, Agnès Ghislaine, geboren te Sint-Truiden op 27 juni 1954, wonende te 3293 Diest (Kaggevinne), Galgeveldstraat 90, gehuwd onder het stelsel van algemene gemeenschap van goederen ingevolge van huwelijkscontract verleden voor notaris Christian Brys, te Diest, op 12 december 1980,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bertels, Maria Leontina, geboren te Kaggevinne (Assent) op 18 juni 1916, in leven laatst wonende te 3293 Kaggevinne, Galgeveldstraat 86, en overleden te Kaggevinne op 24 oktober 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Luc Bogaerts, notaris te 3290 Diest, Michel Theysstraat 31.

Leuven, 19 januari 2009.

De griffier, (get.) E. Van der Geeten.

(2479)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 20 januari 2009, heeft De Cat, Polycarpus Ludovicus Cecilia, geboren te Mechelen op 6 april 1929, wonende te 2800 Mechelen, Aambeeldstraat 32, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn inwonende zoon, verlengd minderjarig verklaard, bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, d.d. 15 september 1981: De Cat, Luc Arthur Philemon, geboren te Mechelen op 31 oktober 1955, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, d.d. 26 november 2008 (08B624), verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Michiels, Jaak, geboren te Mechelen op 13 juli 1931, in leven laatst wonende te Mechelen op 23 juni 2008.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Gauthier Clerens, te 2800 Mechelen, Korenmarkt 47.

Mechelen, 20 januari 2009.

De afgevaardigd griffier, (get.) Vanessa Van lent.

(2480)

#### Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, op 20 januari 2009, heeft De Bo Véronique, geboren te Oudenaarde op 18 augustus 1955, wonende te 2310 Rijkevorsel, Kasteelweg 46, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Alessio, Iolande Rita, geboren te Villebon sur Yvette (Frankrijk) op 6 juli 1918, in leven laatst wonende te 9680 Maarkedal, Hasselstraat 7, en overleden te Maarkedal op 9 september 2008.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van Mr. Marc Sobrie, notaris, met standplaats te 9630 Zwalm, Noordlaan 50.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad* van de onderhavige bekendmaking, bij aangetekend schrijven te richten aan de voormelde gekozen woonplaats.

Oudenaarde, 20 januari 2009.

De griffier, (get.) Jo Machtelinckx.

(2481)

#### Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège, a accordé le sursis provisoire à la SA Belermo, dont le siège social est sis, à 4460 Grâce-Hollogne, rue de l'Informatique 10, ayant pour activités « l'étude, la reconstruction et la maintenance de machines de production et d'essais, la maîtrise d'œuvres de projets industriels, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0877.569.688.

Le même jugement a désigné Me Pierre Henfling, avocat, à 4000 Liège, avenue des Augustins 32, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièces à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Liège (îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, 4000 Liège), au plus tard le 2 mars 2009. Il sera statué sur l'octroi d'un sursis définitif le mardi 23 juin 2009, à 11 heures, à l'audience publique de la troisième chambre du tribunal de commerce de Liège.

Le tribunal a décrété que la SA Belermo pourra accomplir tous actes d'administration sans l'autorisation du commissaire au sursis sous réserve toutefois pour le tribunal de rendre pareille autorisation obligatoire en application de l'article 15, § 1°, al. 3 de la loi sur le concordat judiciaire et ce sur rapport du commissaire au sursis qui constaterait que la bonne fin du concordat ou la préservation des intérêts des tiers et singulièrement des créanciers exigerait mesure.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits.

(2482)

#### Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SCS « Système B. Boset », dont le siège social est établi à 5537 Anhée, chaussée de Namur 120, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0887.159.030.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Bernard Castaigne, avocat à 5500 Dinant, rue Daoust 41;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 3 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux.

(2483)

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL « La Chine-Lin », restaurant, dont le siège social est établi à 5590 Ciney, place Emile Vandervelde 5, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0463.957.433.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Jean-Claude Deroanne, avocat à 5580 Rochefort, rue de France 74;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 3 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (2484)

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur aveu, la faillite de la SPRL « Rochath », dont le siège social est établi à 5530 Yvoir, avenue des Pinsons sn, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0474.712.258.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me Graziella Martini, avocate à 5500 Dinant, rue Fétis 26a112;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 3 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (2485)

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRLU JC Elec, dont le siège social est établi à 5570 Beauraing, rue de Dinant 186, immatriculée à la B.C.E. sous le numéro d'entreprise 0865.735.391.

Le même jugement :

désigne en qualité de curateur, Me J.-G. Sepulchre, avocat à 5573 Beauraing, rue de Neuville 41;

invite les créanciers à déposer, au greffe de ce tribunal, sis place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, dans les trente jours;

fixe au mardi 3 mars 2009, au greffe de ce tribunal, extension du palais de justice, place du Palais de Justice 8, à 5500 Dinant, le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle de la société faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (2486)

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SPRL Intrum Trading, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0456.005.908, ayant son siège social à 5500 Dinant, rue Gustave Poncelet 38, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 2 novembre 2004.

Est considéré comme liquidateur : M. Paul Heylen, à 2140 Anvers, Vosstraat 50.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (2487)

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la société anonyme Gilles SA, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0419.038.416, ayant son siège social à 5650 Clermont, rue de Strée 90, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 13 juillet 2006.

Est considéré comme liquidateur : M. Benoît Gilles, domicilié 6440 Froidchapelle, rue Champs de Rance 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (2488)

Par jugement du 20 janvier 2009, la première chambre du tribunal de commerce séant à Dinant, province de Namur, a clôturé, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la SCA Financière Gilmont, enregistrée dans la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0439.596.377, ayant son siège social à 5650 Clermont, rue de Strée 90, déclarée ouverte par jugement de ce tribunal du 13 juillet 2006.

Est considéré comme liquidateur : M. Henri Gilles, domicilié 5650 Clermont (Namur), rue de Castillon 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) V. Fournaux. (2489)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 20. Januar 2009 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs der AG Adler-Möbel - Meubles Adler SA, mit Gesellschaftssitz in 4720 Kelmis, Lütticher Strasse 266, eingetragen in der ZUD unter der Nummer 0424.555.439, Haupttätigkeit: Einzelhandel von Möbeln,... verkündet.

Konkursrichter : Pieper, Helmut.

Konkursverwalter : Ransy, Jean-Luc, it Kanzlei in 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Hinterlegung des ersten Schlußprotokolls der Forderungen : am 20. März 2009, um 9.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Borngasse 3-5, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, Greffier. (2490)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 20 janvier 2009, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de AG Adler-Möbel - Meubles Adler SA, dont le siège social est établi à 4720 Kelmis, Lütticher Strasse 266, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0424.555.439, pour le commerce de détail de meubles,...

Juge-commissaire : Pieper, Helmut.

Curateur : Ransy, Jean-Luc, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 20 mars 2009, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, Borngasse 3-5, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier. (2490)



## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 14 janvier 2009, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de la SPRL Angelo Blu, dont le siège social est établi à 4520 Antheit, rue Ferdinand Fontaine 16, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0476.785.385.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Laconi, Lorenzo, domicilié à 84070 Policastro-Bussentino (Italie), Via Nazionale 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) B. Delise. (2491)

Par jugement du 14 janvier 2009, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Société Mosane de Travaux-Somotrav, dont le siège social est établi à 4540 Aamay, rue Joseph Wauters 53, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0459.992.014.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Chabot, Claude, né le 27 mai 1954, radié d'office des registres de la population.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) B. Delise. (2492)

Par jugement du 14 janvier 2009, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la SPRL Transports Pirard, dont le siège social est établi à 4577 Vierzet-Barse, Vallée du Hoyoux 73, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0422.210.415.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personne considérée comme liquidateur : Pirard, Michel, domicilié à 4577 Modave, Val d'Ereffe 7.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) B. Delise. (2493)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SA MRK Sports Consulting, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue de Fragnée 190, pour les activités suivantes : gestion d'installations sportives; enseignement de disciplines sportives et d'activités de loisirs, ayant ou ayant eu un siège d'exploitation à 4000 Liège, quai de Rome 53, sous la dénomination « M.R.K. », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0860.317.645.

Curateurs : Mes Jean-Marie Van Durme, avocat à 4000 Liège, rue de Joie 56, et Koenraad Tanghe, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 22.

Juge-commissaire : M. Alexis Palm.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2494)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Thibaut Delporte, de nationalité belge, né le 2 mars 1978 à Liège, domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Gilles 353/A24, pour les activités suivantes : intermédiaires du commerce en machines, équipements industriels, navires et avions; travaux d'isolation, exploitant ou ayant exploité à 4000 Liège (Glain), rue Fabry 4, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0599.748.822.

Curateurs : Mes Dominique Collin et Jean-Paul Tasset, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 4/011.

Juge-commissaire : M. Guy Hardenne.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2495)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de Mme Valérie Stéphanie Arlette Ghislaine Raquet, de nationalité belge, née à Seraing le 25 janvier 1978, domiciliée à 4451 Juprelle (Voroux-lez-Liers), rue des Aubépines 16, pour le commerce de détail alimentaire sur éventaires et marchés, exploitant ou ayant exploité à 4000 Liège, rue de Fragnée 138, sous la dénomination « Le Grain de Sel », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0606.947.311.

Curateurs : Mes Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6, et Yves Bisinella, avocat à 4102 Ougrée, rue Mattéotti 36.

Juge-commissaire : M. Jean-Marc Ange.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2496)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Alavigne, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue de la Cathédrale 68, pour l'exploitation d'un débit de boissons, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0860.835.111.

Curateurs : Mes Eric Biar et Isabelle Biemar, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Juge-commissaire : M. Guy Brundseaux.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2497)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la succursale belge de la société de droit anglais LTD Cava Concept.be, ayant son siège social en Grande-Bretagne, Carcroft Enterprise Park Station, 9 bte D DN6 8DD, et son siège en Belgique à 4460 Grâce-Hollogne, avenue Joseph Wauters 31, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0885.210.419.

Curateurs : Mes Pierre Ramquet et Xavier Charles, avocats à 4000 Liège, place Verte 13.

Juge-commissaire : M. Daniel Hanrez.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2498)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Bati Sud-Ouest, ayant son siège social à 4020 Liège, rue des Venues 230, pour les activités suivantes : construction générale de bâtiments, ayant eu son siège d'exploitation à 4633 Soumagne, rue du Centre 41B, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0885.463.510.

Curateur : Me Jean-Luc Dewez, avocat à 4600 Visé, rue des Remparts 6/d2.

Juge-commissaire : M. Olivier Eschweiler.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2499)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Le Boudabar, ayant son siège social à 4000 Liège, rue de la Casquette 24, pour l'exploitation d'un restaurant, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0872.927.249.

Curateurs : Mes Pierre Henfling et Raphaël Davin, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 32.

Juge-commissaire : M. Patrick de Maeyer.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2500)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la SPRL Green Star, ayant son siège social à 4000 Liège, rue de Campine 320, pour l'exploitation d'un commerce de détail en alimentation générale et télécommunications, ayant eu son siège d'exploitation à 6560 Erquelinnes, rue Albert I<sup>er</sup> 225, et à 4683 Oupeye, rue Joseph Wauters 106, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0865.290.082.

Curateur : Me Adré Tihon, avocat à 4000 Liège, En Féronstrée 23.

Juge-commissaire : M. Alain Smets.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2501)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Constructions Olivier, établie et ayant son siège social à 4130 Esneux, Amostrennes 14, ayant débuté ses opérations commerciales le 6 mai 1999 pour des activités de construction, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0466.073.914.

Curateur : Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue du Limbourg 50.

Juge-commissaire : M. Jacques Moureau.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2502)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de M. Giovanni Araceli, de nationalité italienne, né à Seraing le 12 septembre 1977, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Résistance 50/6, pour l'exploitation d'un débit de boissons, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0881.386.144.

Curateur : Me Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

Juge-commissaire : M. Guy Bernard.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2503)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de M. Kasim Karakaya, de nationalité néerlandaise, né à Akcadag (Turquie) le 3 juin 1956, domicilié à 4000 Liège, rue de la Cathédrale 26, pour l'exploitation d'un snack-pitas à 4000 Liège, rue de la Madeleine 26, sous la dénomination « Asya », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0884.955.645.

Curateurs : Mes Didier Grignard et Sandrine Evrard, avocats à 4020 Liège, quai Orban 52.

Juge-commissaire : M. Christian De Maeseineire.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances est fixé au mercredi 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de service, (signé) J. Tits. (2504)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Mons  
—

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de L.T. Toitures SPRL, dont le siège social est sis à 7022 Mesvin, rue Brunehaut 67B, exerçant les activités d'entreprise de toitures, B.C.E. 0887.475.863.

Curateur : Me Christine Delbart, avenue des Expositions 2, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 19 janvier 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 18 février 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (2505)

\_\_\_\_\_  
Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Beghain Jean SPRL, dont le siège social est sis à 7060 Soignies, chaussée de Braine 14, exerçant les activités d'entreprise de toitures, B.C.E. 0478.251.174.

Curateur : Me Christine Delbart, avenue des Expositions 2, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 19 janvier 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 18 février 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 17 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (2506)

\_\_\_\_\_  
Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, de Marozzo, Leopoldo, né à Serra-d'Aiello (Italie) le 18 février 1955, domicilié à 7030 Saint-Symphorien, chaussée Roi Baudouin 158/5, exerçant les activités de commerce ambulancier (marchés publics), B.C.E. 0620.944.114.

Curateur : Me Monique Blondiau, chemin de la Procession 164, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 19 janvier 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 18 février 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 11 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (2507)

Par jugement du 19 janvier 2009, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur assignation, de Masquelier, Joachim, né à Tournai le 24 décembre 1973, domicilié à 7300 Boussu, rue de la Boule 50, exerçant les activités de restaurateur-traiteur, B.C.E. 0892.977.743.

Curateur : Me Etienne Descamps, avenue des Expositions 8A, 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 19 janvier 2009.

Dépôt des déclarations de créances pour le 18 février 2009.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie, ont le moyen d'en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances, le 19 mars 2009.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (2508)

\_\_\_\_\_  
Tribunal de commerce de Namur  
—

Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour absence d'actif, les opérations de la faillite, M. Deghelt, Julien, né à Namur le 2 février 1979, domicilié rue du Pont des Ardennes 4/0012, à 5100 Jambes, ayant comme activité l'intermédiaire du commerce de textiles, habillement, fourrures, chaussures et articles en cuir, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0657.702.956.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 6 mars 2008.

Ledit jugement donne décharge à Me Véronique Dancot, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et accordé à M. Deghelt, Julien, le bénéfice de l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2509)

\_\_\_\_\_  
Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite, M. Daiche, Sascha, né à Siegen le 12 février 1975, domicilié à 5030 Gembloux, rue Verlaine 10, ayant exploité une entreprise de fabrication de polyester, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0750.390.416.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 29 juin 2006.

Ledit jugement donne décharge à Me Laurence Laudet, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et accordé à M. Daiche, Sascha, le bénéfice de l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2510)

\_\_\_\_\_  
Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite, la SCRIS Le Normandie, dont le siège social est établi à 5000 Namur, rue Rogier 30, ayant exploité à cette même adresse une salle de jeux automatiques et jeux d'adresse, et ayant été inscrit à la B.C.E. sous le n° 0459.334.689.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 2 octobre 2008.

Ledit jugement donne décharge à Me Marie-Thérèse De Nève, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. David Gosset, domicilié à 5000 Namur, rue Château des Balances 26, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye. (2511)

Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite, M. Bodart, Alain André, né à Namur le 27 février 1963, légalement domicilié à Profondeville (Bois-de-Villers), rue Léon Dosimont 5A, en instance d'inscription mais résidant en fait à 5020 Malonne, rue Haute Fontaine 4, y ayant exploité jusqu'au 12 avril 2002 un service d'ambulance, R.C. Namur numéro 71954.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 18 avril 2002.

Ledit jugement donne décharge à Me Christophe Hubert, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et n'accorde pas à M. Bodart, Alain, le bénéfice de l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye.

(2512)

Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, par liquidation, les opérations de la faillite, M. Carvajal, Guy André Albert, maçon, né à Auvelais le 14 juin 1950, domicilié à Velaine-sur-Sambre, rue du Wainage 17, ayant comme activité la construction de maisons individuelles, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0750.005.483.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 28 juin 2007.

Ledit jugement donne décharge à Me Marielle Schumacker, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et accorde à M. Carvajal, Guy, le bénéfice de l'excusabilité.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye.

(2513)

Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite, la SCS Defacqz, dont le siège social et le siège d'exploitation étaient situés à 5060 Auvelais, rue du Rominet 22, exploitant une entreprise de maçonnerie et de béton, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0473.021.785.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 9 août 2001.

Ledit jugement donne décharge à Me Benoît Buchet, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Patrick Defacqz, domicilié à 5060 Auvelais, rue du Rominet 22, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye.

(2514)

Par jugement prononcé le 8 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Namur, ont été déclarées closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite, la SCRIS Gabi, en liquidation, dont le siège social est situé à 5100 Jambes, rue Joseph Wauters 2, ayant pour activité l'intermédiaire de commerce, courtier et agent d'assurances, agence de publicité, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0464.866.659.

Cette faillite a été prononcée par jugement du tribunal de céans en date du 9 mars 2006.

Ledit jugement donne décharge à Me Benoît Buchet, avocat au barreau de Namur, de son mandat de curateur, et considère M. Jacques Strale, domicilié à 5170 Profondeville, route des Crêtes 30, comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) André Baye.

(2515)

## Avis rectificatifs

Cet avis annule en remplace celui paru au *Moniteur belge* les 15 janvier 2009, sous le n° 1311, et 20 janvier 2009, sous le n° 1810.

Par jugement du 8 janvier 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL R.Max, dont le siège social est établi à 5004 Bouge, chaussée de Namur 333, y exploitant sous l'enseigne « Jean Louis David », un salon de coiffure, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0477.718.565.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 janvier 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Hardy, Michel, juge-consulaire.

Curateur : Me Bouvier, Thibaut, avenue Reine Elisabeth 40, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle au failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 18 février 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(2516)

Cet avis annule en remplace celui paru au *Moniteur belge* les 15 janvier 2009, sous le n° 1312, et 20 janvier 2009, sous le n° 1811.

Par jugement du 8 janvier 2009, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SCRIS Cote Cuisine Temploux, dont le siège social est sis à 5020 Temploux, chaussée de Nivelles 321, y exploitant un service restauration, services des traiteurs, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0863.041.068.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 8 janvier 2009, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Marchal, Jacques, juge-consulaire.

Curateur : Me Rase, Baudhuin, boulevard de la Meuse 25, 5100 Jambes (Namur).

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle au failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 18 février 2009, avant 16 heures, au deuxième étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) A. Baye.

(2517)

## Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 20 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRL Sovewam, ayant son siège social à 7500 Tournai, boulevard des Nerviens 10 (TOU), inscrit à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0472.966.456, et ayant pour activité commerciale le commerce de gros en produits pharmaceutiques.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (19 février 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 13 mars 2009.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, 7500 Tournai.

Juge-commissaire : M. Parent.

Tournai, le 20 janvier 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (2518)

Par jugement rendu le 20 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur citation, la faillite de la SPRLU All Construct Services, ayant son siège social à 7321 Blaton, rue Emile Carlier 191 F (BLA), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0473.874.593, et ayant pour activité commerciale le commerce de détail de fleurs, plantes, graines et engrais.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (19 février 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 13 mars 2009.

Curateur : Me Dehaene, John, rue de la Halle 20, 7860 Lessines.

Juge-commissaire : Y. Leblanc.

Tournai, le 20 janvier 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (2519)

Par jugement rendu le 19 janvier 2009 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de la SPRL Eve's Dream, ayant son siège social à 7971 Basècles, rue de Quevaucamps 5/1 (BAS), inscrite à la B.C.E. sous le n° d'entreprise 0888.332.928, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un parc de loisir, sous la dénomination « Accrobranches ».

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (19 février 2009).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72<sup>ter</sup> de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai le 11 mars 2009.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, 7911 Frasnes-lez-Buissonal.

Juge-commissaire : Y. Leblanc.

Tournai, le 19 janvier 2009.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (2520)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Flandria-USA BVBA, Hoveseesteenweg 146, 2530 Boechout, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0475.484.003.

Beschouwd als vereffenaar : Bonifaas Sleenckx.

De curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, advocaat, Alice Nahonlei 74, 2900 Schoten.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (2521)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Novacom BVBA, Nationalestraat 136, 2000 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0478.712.222.

Beschouwd als vereffenaar : Arif Abdus Salam, Mohammed.

De curator : Mr. Heysse, Barbara, advocaat, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (2522)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van De Beuckelaer BVBA, Turnhoutsebaan 65, 2100 Deurne (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0429.367.233.

Beschouwd als vereffenaar : Nicole De Beuckelaer.

De curator : Mr. Rauter, Philip, advocaat, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (2523)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Meivis NV, Gitschotellei 232, 2140 Borgerhout (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0450.310.523.

Beschouwd als vereffenaar : Meivis NV.

De curator : Mr. Van Goethem, Inge, advocaat, Verdussenstraat 29, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2524)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Amaretti BVBA, Antwerpsesteenweg 17, 2630 Aartselaar, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0428.908.660.

Beschouwd als vereffenaar : De Jong, Marc.

De curator : Mr. Van Goethem, Inge, advocaat, Verdussenstraat 29, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2525)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Redgenien BVBA, Hoge Vosbergstraat 39, 2840 Rumst, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0454.245.456.

Beschouwd als vereffenaar : Marcel Depriens.

De curator : Mr. Mertens, Ilse, advocaat, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2526)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Malux Games BVBA, Gildestraat 36, 2170 Merksem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0463.131.547.

Beschouwd als vereffenaar : Rafael Stefanca.

De curator : Mr. Van Gijseghem, Geert, advocaat, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2527)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Technical Wheel BVBA, Bredabaan 289, 2170 Merksem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0476.278.611.

Beschouwd als vereffenaar : Lieven Poppe.

De curator : Mr. Van Gijseghem, Geert, advocaat, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2528)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Yunus BVBA, Van Vaerenberghstraat 28, 2600 Berchem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0454.593.468.

Beschouwd als vereffenaar : Yuksel, Ali.

De curator : Mr. Verstraeten, Peter, advocaat, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2529)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Telemotion BVBA, Sint-Jobstraat 60B, 3550 Heusden (Limburg), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0438.452.272.

Beschouwd als vereffenaar : Ide Godecke.

De curator : Mr. Van Ingelhem, Daniel, advocaat, Amerikalei 160, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2530)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Newscafé BVBA, Grotesteenweg 564, 2600 Berchem (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0475.037.605.

Beschouwd als vereffenaar : Jozef Buyl.

De curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, advocaat, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2531)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Sterren BVBA, Diepestraat 51, 2060 Antwerpen-6, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0473.013.570.

Beschouwd als vereffenaar : de heer Elci Ahmet.

De curator : Mr. Haaren, Anne-Marie, advocaat, Peter Benoîtlaan 15, 2550 Kontich.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2532)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Altinok Abdurrahman BVBA, Van Aerdtstraat 26, 2060 Antwerpen-6, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0461.372.085.

Beschouwd als vereffenaar : Mevlit Kucuker.

De curator : Mr. Van Mechelen, Francis, advocaat, Mechelsesteenweg 136, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2533)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van A. en I. Sea Shop BVBA, Het Ven 18, 2240 Zandhoven, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0422.780.735.

Beschouwd als vereffenaar : Freddy Aerts.

De curator : Mr. Mattheessens, Pieter, advocaat, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2534)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Mitrasena BVBA, Kioskplaats 24, 2660 Hoboken (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0475.115.403.

Beschouwd als vereffenaar : Kim Leysen.

De curator : Mr. Cools, Veerle, advocaat, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2535)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van A & M Risk Management BVBA, Antwerpsesteenweg 17, 2630 Aartselaar, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0446.644.913.

Beschouwd als vereffenaar : Arthur Schiepers.

De curator : Mr. Van Goethem, Inge, advocaat, Verdussenstraat 29, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2536)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Capini BVBA, Abdijstraat 30, 2020 Antwerpen-2, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0474.892.697.

Beschouwd als vereffenaar : Maria Van Der Steen.

De curator : Mr. Van Camp, Eddy, advocaat, Molenstraat 52-54, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers.  
(Pro deo) (2537)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Johan Colpaert BVBA, Antwerpsesteenweg 162, 2660 Hoboken (Antwerpen), gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0473.563.797.

Beschouwd als vereffenaar : Johan Colpaert.

De curator : Mr. Van Moorleghem, Stephane, advocaat, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2538)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Antwerps Standbouw en Evenementenbureau BVBA, in het kort : « ASE Antwerp », Millegemweg 2, 2531 Vremde, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0862.022.667.

Beschouwd als vereffenaar : Guy Coeckelbergs.

De curator : Mr. Quanjard, Benjamin, advocaat, Admiraal De Boisstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2539)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Belimco International NV, in vereffening Theofiel Van Cauwenberghslei 75, 2900 Schoten, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0475.613.071.

Beschouwd als vereffenaar : L. De Pretre.

De curator : Mr. De Pretre, Luc, advocaat, Paleisstraat 47, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2540)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Dragon Power Trading BVBA, De Keyserlei 58-60, bus 35, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0880.557.684.

Beschouwd als vereffenaar : Maria Parreira Pires Pacheco.

De curator : Mr. Bruneel, Gregory, advocaat, Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2541)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van United Belgian Maritime Agencies NV, in het kort : « Ubemar », De Keyserlei 5, bus 49, 2018 Antwerpen-1, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0453.541.613.

Beschouwd als vereffenaar : NV Front Line Shipping Belgium.

De curator : Mr. Talboom, Constant, advocaat, Lombardenvest 22, 2000 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2542)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Original Dance Company - Akrivos-Huysseune-Mayenge and Partners GCV, Van Wesenbestestraat 7, 2060 Antwerpen-6, gesloten bij ontoereikend actief.

Ondernemingsnummer 0464.695.029.

Beschouwd als vereffenaar : Herwig Vanstaen.

De curator : Mr. Heysse, Barbara, advocaat, Esmoreitlaan 5, 2050 Antwerpen-5.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (2543)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen van 20 januari 2009 werd het faillissement van Van Brouwershaven, Cornelis, Langestraat 192, 2240 Zandhoven, gesloten bij ontoereikend actief en verschoonbaar verklaard.

Ondernemingsnummer 0686.516.114.

De curator : Mr. Vandendriessche, Geert, advocaat, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2544)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op datum van 19 januari 2009, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Gossip & Stiletto BVBA, Oudeleeuwenrui 23, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0446.690.047, met curator : Mr. Michel Martin, advocaat, Franklin Rooseveltplaats 18, 2060 Antwerpen-6, uitgesproken op 13 november 2007, op 13 mei 2007 teruggebracht.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2545)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, op datum van 19 januari 2009, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Colorgyp BVBA, Onafhankelijkheidsstraat 8, 2650 Edegem, ondernemingsnummer 0883.389.391, met curator : Mr. Schoenaerts, Bruno, advocaat, Amerikalei 31, 2000 Antwerpen-1, uitgesproken op 15 november 2007, op 15 mei 2007 teruggebracht.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2546)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 januari 2009, is Santa Marta CVOA, Korte Zavelstraat 29, 2060 Antwerpen-6, restaurants van het traditionele type, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Ondernemingsnummer 0470.913.026.

Curator : Mr. Mattheessens, Pieter, Lange Lozanastraat 24, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 19 januari 2009.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 18 februari 2009.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (2547)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 januari 2009, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van Rua-Trans BVBA, met maatschappelijke- en uitbatingszetel gevestigd, te 8340 Damme, Gentse Steenweg 87, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0477.700.947, met als handelsactiviteit transport en handel in bouwmaterialen.

Datum van staking van betalingen : 19 januari 2009.

Curator : Mr. Naima Bouslama, advocate, te 8310 Brugge, Baron Ruzettelaan 244/A.0.1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 28 februari 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (2548)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 januari 2009, werd op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Mumtaz, Dhanani, wonende te 8370 Blankenberge, Dumontstraat 19, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen onder nummer 0551.465.982.

Datum van staking van betalingen : 19 januari 2009.

Curator : Mr. Annick De Pauw, advocate, te 8370 Blankenberge, De Smet De Naeyerlaan 99.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 28 februari 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (2549)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 19 januari 2009, werd op bekentenis, het faillissement uitgesproken van BVBA Cebrima, met maatschappelijke en uitbatingszetel, gevestigd te 8377 Zuienkerke, Kerkstraat 13, met als handelsactiviteit uitbating van een café, met als handelsbenaming « Café Boldershof », met als ondernemingsnummer 0872.147.091.

Datum van staking van betalingen : 19 januari 2009.

Curator : Mr. Mario Vandeghinste, advocaat, te 8020 Oostkamp, Kevegemdreef 3.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 19 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 2 maart 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) F. Hulpia.

(Pro deo) (2550)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de tijdelijke derde kamer *bis* van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 20 januari 2009, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Microcon BVBA, met zetel en handelsuitbating gevestigd, te 8400 Oostende, Pensjagersstraat 23, gekend onder het ondernemingsnummer 0479.518.609, hebbende als handelsactiviteiten : groothandel in computer, randapparatuur en software; reparatie van computers en randapparatuur, gegevensverwerking, webhosting en aanverwante activiteiten : overige diensten op het gebied van informatietechnologie en computer.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 20 januari 2009.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Ann Decruyenaere, advocate, te 8400 Oostende, Rogierlaan 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 21 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank uiterlijk op 27 februari 2009.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(Pro deo) (2551)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd De Nys, Marleen, vennoot van de VOF 'T Poeske, Kerkstraat 137, 9190 Stekene, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233A.

Datum staking van betaling : 1 december 2008, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.

(2552)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Traiteur De Greve BVBA, traiteur, Roomstraat 48, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0895.860.029.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233A.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.



Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2553)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Euro-Mode NV, verkoop textiel, Brusselsesteenweg 205, 9402 Meerbeke, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0458.990.241.

Rechter-commissaris : Dirk Nevens.

Curator : Mr. Eric Creyvens, 9400 Ninove, Centrumlaan 48, 2e verdiep.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2554)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Hofke van Eksaerde BVBA, restaurant, Dam 2, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0859.748.513.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Magda Jannis, 9200 Dendermonde, Grote Markt 19.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2555)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd De Greve, David, traiteur, Roomstraat 48, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0721.304.767.

Rechter-commissaris : Marianne Buyse.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233A.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2556)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Chopain BVBA, eetgelegheid met beperkte bediening, Stationsstraat 58, 9230 Wetteren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0472.775.228.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Philippe Baillon, 9200 Dendermonde, Noordlaan 172.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2557)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd De Boeck, Marianne, overige posterijen en koeriers, Flor Hofmanslaan 4, 9280 Lebbeke, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0876.794.777.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Lieven D'Hooghe, 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2558)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Amco België BVBA, groothandel in ijzer en staal-schroot, Kolkstraat 37/4, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0462.421.071.

Rechter-commissaris : Evelyne Martens.

Curator : Mr. Johan Colpaert, 9112 Sinaai-Waas, Hulstbaan 233A.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2559)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd De Weggheleire, Carlos, schilderen van gebouwen, Kouterstraat 34/W2, 9240 Zele, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0741.330.715.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Magda Jannis, 9200 Dendermonde, Grote Markt 19.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2560)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Sobrite BVBA, verkoop tweedehandswagens, Naastveldstraat 77-79, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0859.696.944.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Philippe Baillon, 9200 Dendermonde, Noordlaan 172.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot. (2561)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 19 januari 2009, werd Energy Healthclub BVBA, Fitnesscentra, Gents Steenweg 115/2, 9160 Lokeren, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0892.077.722.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Philippe Baillon, 9200 Dendermonde, Noordlaan 172.

Datum staking van betaling : 19 januari 2009, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 27 februari 2009, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) K. Waterschoot.  
(2562)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 15 januari 2009, vijfde kamer, op bekentenis, werd het faillissement vastgesteld inzake Euro Building Company BVBA, onderneming voor algemene bouw van residentiële gebouwen, dakwerkzaamheden, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9800 Deinze, Molenstraat 130, hebbende als ondernemingsnummer 0474.711.862.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking der betalingen : 31 december 2008.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 12 februari 2009.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 26 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Didier Bekaert, advocaat, kantoorhoudende, te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 167.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.  
(2563)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 januari 2009, eerste kamer, bij dagvaarding, werd het faillissement vastgesteld inzake Adam Cars Vennootschap onder Firma, met maatschappelijke zetel gevestigd, te 9050 Gent, Pieter Lachaertstraat 28, hebbende als ondernemingsnummer 0475.468.462; de vennoten werden tevens in faling verklaard, zijnde : Karatasli, Talip, geboren op 11 oktober 1971 te Yunak (Turkije), wonende te 9810 Nazareth, Nieuwe Steenweg 23; Mavzer, Necdet, geboren op 1 augustus 1972 te Yunak (Turkije), laatst wonende te 9050 Gent, Adolf Van Ooteghemstraat 9, aldaar met ambtelijke schrapping sedert 26 juni 2008.

Rechter-commissaris : de heer Frank Blomme.

Datum staking der betalingen : 16 januari 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 13 februari 2009.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 maart 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Hans De Meyer, advocaat, kantoorhoudende, te 9000 Gent, Coupure 373.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.  
(2564)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 januari 2009, eerste kamer, bij dagvaarding, werd het faillissement vastgesteld inzake De Corte, Fernand, geboren op 26 oktober 1947, wonende te 9000 Gent, Coupure 154, hebbende als ondernemingsnummer 0587.731.710.

Rechter-commissaris : Mevr. Monique Jacobus.

Datum staking der betalingen : 16 januari 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 13 februari 2009.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 27 februari 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Karin De Muer, advocaat, kantoorhoudende, te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.  
(2565)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 16 januari 2009, eerste kamer, bij dagvaarding, werd het faillissement vastgesteld inzake Retourdata BVBA, overige zakelijke dienstverlening, n.e.g., overige adviesbureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering, overige diensten op het gebied van informatietechnologie en computer, met maatschappelijke zetel gevestigd, te 9971 Lembeke, Beekstraat 11, hebbende als ondernemingsnummer 0891.227.882.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking der betalingen : 16 januari 2009.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 13 februari 2009.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 5 maart 2009.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (art. 72bis en art. 72ter F.W.).

De curator : Mr. Geert Defreyne, advocaat, kantoorhoudende, te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 361.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.  
(2566)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 januari 2009, werd het faillissement Café Hungaria BVBA, Hoogpoort 41B, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0466.134.983, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar : Olah Laszlo, wonende te 9040 Gent, Rozebroekstraat 84.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.  
(2567)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 januari 2009, werd het faillissement New City BVBA, Phoenixstraat 10, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0457.018.072, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar : Moussaoui, Fathi, wonende te 9000 Gent, Phoenixstraat 10.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.  
(2568)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 januari 2009, werd het faillissement Stone Age BVBA, Monplaisir- laan 99, 1030 Brussel-3, met ondernemingsnummer 0881.159.084, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar: Bovic NV, met zetel, te 9080 Lochristi, Pauwstraat 115, met ondernemingsnummer 0455.338.487.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(2569)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 januari 2009, werd het faillissement Kodex NV in vereffening, Kapellestraat 2, 9800 Deinze, met ondernemingsnummer 0439.944.488, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar: Mr. Sven Maselyne, advocaat, te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(2570)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 januari 2009, werd het faillissement Produktiehuis Impressant BVBA, Martelaarslaan 438, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0456.905.038, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar: Engels, Stefaan, wonende te 9040 Gent, Sint-Baafskouterstraat 64.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(2571)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 12 januari 2009, werd het faillissement Marvellous Investments NV, Dendermondsesteenweg 1, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0450.594.494, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Worden beschouwd als vereffenaar: Mevr. Henri Liliane, wonende te 8400 Oostende, Voorzienigheidstraat 2.

(Get.) R. Van de Wynkele, hoofdgriffier.

(2572)

#### Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 15 januari 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Debaveye, Stijn, Calonnestraat 31, te 8780 Oostrozebeke, geboren op 26 juni 1977.

Ondernemingsnummer 0894.654.358.

Werkzaamheden in verband met afwerking van gebouwen.

Rechter-commissaris: Breemersch, Patrick.

Curator: Mr. Duquesnoy, Nicolas, Harelbekestraat 8, 8570 Vichte.

Datum der staking van betaling: 15 januari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 februari 2009.

Nazicht der schuldvorderingen: 11 maart 2009, te 11 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(2573)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 16 januari 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Deneef, Ringo, Hippodroomstraat 32, bus 102, te 8530 Harelbeke, geboren op 27 januari 1974.

Ondernemingsnummer 0521.670.849.

Elektrische installaties - schrijnwerk - café.

Rechter-commissaris: Vervaeke, Mark.

Curator: Mr. Deleersnyder, Jan, Harelbekestraat 63, 8540 Deerlijk.

Datum der staking van betaling: 16 januari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 februari 2009.

Nazicht der schuldvorderingen: 11 maart 2009, te 11 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) Engels, Koen.

(2574)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 13 januari 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Habit NV, Elbestraat 16, te 8760 Meulebeke.

Ondernemingsnummer 0474.871.913.

Detailhandel in meubels.

Rechter-commissaris: Deleu, Gabriel.

Curator: Mr. Lauwers, Dries, Bornstraat 42, 8800 Roeselare.

Datum der staking van betaling: 13 januari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 11 februari 2009.

Nazicht der schuldvorderingen: 11 maart 2009, te 9 u. 45 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden: om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(2575)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 13 januari 2009, werd op bekentenis failliet verklaard: Nuttynck, Kurt Gilbert, Elbestraat 16, te 8760 Meulebeke, en met tweede uitbating, te 8200 Brugge, Gistelse Steenweg 362, geboren op 10 juli 1964.

Ondernemingsnummer 0676.186.406.

Vervaardiging van keukenmeubels.

Rechter-commissaris: Deleu, Gabriel.

Curatoren: Mr. Debusschere, Eddy, President Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk; Mr. Debusschere, Sofie, Pres. Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling: 13 januari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 11 februari 2009.

Nazicht der schuldvorderingen : 11 maart 2009, te 9 u. 30 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (2576)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 15 januari 2009, werd op bekentenis failliet verklaard : Duangprachanh, Soulinthone, Grote Markt 45, bus 22, te 8500 Kortrijk, geboren op 16 juli 1977.

Ondernemingsnummer 0884.689.785.

Impressariaten en theateragenschappen - organisatie van salons en beurzen.

Rechter-commissaris : Deleu, Gabriel.

Curator : Mr. Lietaer, Ivan, President Rooseveltplein 1, 8500 Kortrijk.

Datum der staking van betaling : 15 januari 2009.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie voor 13 februari 2009.

Nazicht der schuldvorderingen : 11 maart 2009, te 11 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in art. 73 of in art. 80 van de Faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in art. 72ter van de Faillissementswet.

De griffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (2577)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 januari 2009, werd BVBA Piot en Partners, met zetel, te 3190 Boortmeerbeek, Oudestraat 135, en met als activiteiten : schrijnwerkerij, verkoop keukens en badkamers; met ondernemingsnummer 0478.956.405; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Jan De Rieck, advocaat, te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Staking der betalingen : 16 januari 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 20 februari 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 3 maart 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (2578)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 januari 2009, werd BVBA Milito, met zetel, te 3000 Leuven, Vaartstraat 8, en met als activiteiten : lingerie; met ondernemingsnummer 0886.590.688; in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill.W.

Curator : Mr. Jan De Rieck, advocaat, te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : P. Van Den Eynde.

Staking der betalingen : 19 januari 2009.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 20 februari 2009 ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 3 maart 2009.

De hoofdgriffier : (get.) M. Plevoets. (2579)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, eerste kamer, d.d. 20 januari 2009, werd op aangifte, het faillissement uitgesproken van BVBA Intrada, met zetel te 9600 Ronse, Edmond Puissantstraat 31, bus 102, met ondernemingsnummer 0872.964.564, voor de uitbating van een zeefdrukkerij.

De datum staking van betaling is vastgesteld op 13 januari 2009.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken Van Den Daele, Jo.

Curatoren : Mr. Blockeel, Luc, advocaat, te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1; Mr. Van Den Berghe, Carla, advocate, te 9700 Oudenaarde, Hoogstraat 38.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 20 februari 2009.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curatoren neergelegd worden op dinsdag 10 maart 2009, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde; de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 10 juli 2009, 10 november 2009, 10 maart 2010 en 10 juli 2010.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van de schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (art. 72ter en art. 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Ingrid Verheyen. (2580)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 15 januari 2009, werd het faillissement op naam van BVBA Polifradis, met vennootschapszetel, te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Krabbenijk 2, met ondernemingsnummer 0477.828.037, gesloten door vereffening. Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd : de heer Vanhamel, Serge, wonende te 7866 Bois-De-Lessines, Mouplière 1b, en de heer Denivelle, Patrick, wonende te 1540 Herne, Kleine Broekstraat 3a.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier, (get.) Fostier, Marijke. (2581)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 15 januari 2009, werd het faillissement op naam van Mevr. Van Coster, Magda, geboren te Oudenaarde op datum van 30 augustus 1962, voorheen wonende te 9660 Brakel, Sint-Ursmarsstraat 9, thans wonende, te 9700 Oudenaarde, Jagerij 89, met ondernemingsnummer 0649.240.202, gesloten wegens vereffening.

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) Marijke Fostier.

(2582)

### Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Bij vonnis, in verzet, op tegenspraak, van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 6 januari 2009, werd de vordering van eiseres op verzet ontvankelijk en gegrond verklaard.

De rechtbank van koophandel te Turnhout doet het vonnis in falingsgewezen op 25 november 2008, inzake BVBA Uni Schoonmaak, tegen de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ), met zetel gevestigd, te 1060 Brussel, Victor Hortaplein 11, teniet en opnieuw wijzend:

Zegt dat de BVBA Uni Schoonmaak, met ondernemingsnummer 0872.489.165, met zetel gevestigd, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 46, zich niet in staat van faillissement bevindt.

Trekt dit faillissement in.

Voor de Uni Schoonmaak, met ondernemingsnummer 0872.489.165, met zetel gevestigd, te 2300 Turnhout, Herentalsstraat 46, raadsman Anthony Thomas, advocaat, Amerikalei 104a, 2000 Antwerpen.

(Get.) Anthony Thomas, advocaat.

(2583)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Hilde Knops, à Bruxelles, en date du 10 décembre 2008, M. Papanastasiou, Stamatios, né à Bruxelles le 5 août 1969, et son épouse, Mme De Kinder, Saskia Nancy, née à Borgerhout le 18 septembre 1975, domiciliés à Bruxelles, venelle de l'Alchimiste 11, ont déclaré vouloir apporter les modifications suivantes à leur régime matrimonial:

a. l'adjonction, à leur régime de séparation de biens, d'une société d'acquêts, limitée à leur résidence conjugale, et à l'apport, à ce patrimoine commun, par les époux, de la pleine propriété d'une maison sise à Bruxelles, venelle de l'Alchimiste 11, ainsi que du crédit hypothécaire auprès de Fortis Banque.

b. le règlement du partage de la société d'acquêts.

(Signé) H. Knops, notaire.

(2584)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Michèle Hebette, à Houffalize, le 24 décembre 2008, enregistré à Vielsalm le 6 janvier 2009 vol. 158 folio 66 case 16. Reçu mille deux cent soixante-neuf euros cinquante cent (€ 1.269,50). Le receveur J.-P. Lansival que M. Renard, Jean-Louis, né à Houffalize le 20 novembre 1958, numéro national 58.11.20 203-07 et Mme Charneux, Carine Lydie Ghislaine, née à Bastogne le 22 septembre 1961, numéro national 61.09.22 214-82, domiciliés à Houffalize, rue de la Caserne 10. Epoux mariés sans avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage. Régime non modifié à ce jour.

Ont modifié leur régime matrimonial par une modification de la composition du patrimoine commun existant entre eux, par ameublement d'un immeuble propre appartenant en partie à M. Renard, Jean-Louis au profit du patrimoine commun à savoir:

Commune de Houffalize - première division - Houffalize

« PL du Crucifix 1/3 », section A, numéro 263 H, Maison de commerce d'une contenance de deux ares dix-sept centiares.

Houffalize, le 19 janvier 2009.

Pour les requérants, (signé) Me Michèle Hebette, notaire.

(2585)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Bernard Grosfils, de Lodelinsart, le 19 décembre 2008, M. Picardo, Raffaële, né à Volturara Irpina (Italie) le 21 octobre 1971, et son épouse, Mme Dell'Aiera, Valérie, née à Mons le 27 octobre 1972, domiciliés à Morlanwelz (section de Morlanwelz), rue du Bois 45, ont adjoint à leur régime principal de la séparation de biens pure et simple une société d'acquêts et M. Raffaële Picardo a fait apport de biens à la société d'acquêts.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de la séparation de biens avec société d'acquêts avec apport de biens à la société d'acquêts.

Pour extrait conforme: pour les requérants, (signé) Bernard Grosfils, notaire à Lodelinsart.

(2586)

Par acte du notaire Caroline Remon, à Jambes, en date du 16 décembre 2008, M. Dumont, Michel Marie Louis Henri, née à Liège le 13 décembre 1950, et son épouse, Mme Kebers, Béatrice Marie Cécile, née à Anvers le 21 août 1953, domiciliés à 5100 Jambes (Belgique), rue Mottiaux 75, ont, sans modifier le régime matrimonial qui les régit (séparation de biens avec participation aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Armand Leconte, à Mortsels, le 4 mai 1974), déclaré vouloir supprimer toutes les dispositions que leur contrat de mariage contient prévoyant des dispositions à cause de mort, voulant que les dispositions légales s'appliquent à cet égard.

(Signé) C. Remon, notaire.

(2587)

Il résulte d'un acte reçu par le notaire Hugues Amory, à Louveigné, le 16 janvier 2009, que M. Swennen, Jean Louis Hubert Ulrich, né à Berchem-Sainte-Agathe le 14 février 1935, et son épouse, Mme Delannoy, Catherine Constance Marie Christine, née à Enghien le 2 août 1949, domiciliés à 4141 Louveigné, rue de Theux 91, ont modifié leur régime matrimonial. Ce contrat modificatif emporte le maintien du régime de séparation des biens ajoutant une société accessoire limitée à trois immeubles. Un immeuble est apporté par M. Swennen, Jean, et deux immeubles sont apportés par Mme Delannoy, Catherine.

(Signé) Hugues Amory, notaire.

(2588)

Suivant acte reçu par le notaire Jacques Wathelet, de résidence à Wavre, en date du 24 décembre 2008, M. Eckelmans, Guido Albert Maria, né à Kortesse le 9 mars 1951, et son épouse, Mme Martin, Marie-Thérèse, née à Namur le 26 juin 1946, domiciliés à Ottignies Louvain-la-Neuve, section de Louvain-la-Neuve, Rampe du Couvent 9A, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial.

Pour extrait conforme: (signé) Jacques Wathelet, notaire.

(2589)

Aux termes d'un acte reçu par Me Jean-Paul Vernimmen, notaire associé à Rhode-Saint-Genèse, en date du 24 décembre 2008, M. Jean-Philippe Hoffmann, né à Leopoldville (Congo belge) le 13 septembre 1954, et son épouse, Mme Christina Gertruda Antonia Robeyn, née à Bruxelles le 9 octobre 1960, domiciliés à Braine-le-Château, chaussée d'Ophain 11, ont modifié leur contrat de mariage.

Le contrat modificatif maintient le régime de la séparation de biens mais est complété par un apport immobilier, par l'époux, à la société constituée accessoirement à leur régime matrimonial.

(Signé) Jean-Paul Vernimmen, notaire.

(2590)

D'un acte reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, de résidence à Uccle, le 5 janvier 2009, portant la mention d'enregistrement suivante : Enregistré deux rôle(s) trois renvoi(s) au premier bureau de l'Enregistrement d'Anderlecht le 8 janvier 2009 vol. 48 fol. 61 case 07. Reçu 25 euros (€ 25,00 EUR) l'Inspecteur principal a.i. (signé) B. Fouquet, M. Laurent Charles Vranckx, né à Berchem-Sainte-Agathe le 15 juillet 1981, et son épouse, Mme Anouk Jacobs, née à Anderlecht le 12 juin 1979, tous deux domiciliés à Anderlecht (1070 Bruxelles), rue Maria Tillmans 19, mariés devant l'officier de l'Etat civil de la commune de Molenbeek-Saint-Jean le 29 mars 2008 sous le régime de la séparation des biens suivant leur contrat de mariage reçu par le notaire Jean-Pierre Marchant, à Uccle, le 20 février 2008, régime non modifié, ainsi déclaré, ont modifié leur contrat de mariage susmentionné en adjoignant à leur régime actuel une société limitée et actant l'apport par M. Laurent Vranckx, au profit de ladite société limitée, d'un immeuble sis à Anderlecht, rue Maria Tillmans 19, qui lui est propre et par Mme Anouk Jacobs, au profit de ladite société d'une somme en numéraire d'environ cent vingt-cinq mille euros qui lui est propre.

(Signé) J.-P. Marchant, notaire.

(2591)

Par acte du 24 décembre 2008, devant Me Guy Soinne, notaire à Bruxelles, enregistré M. Lesoile, Fernand Nicolas Ghislain (NN : 28.06.09-121.45), retraité, né à Luttre le 9 juin 1928, et son épouse, Mme Bourgeois, Yvette (NN : 32.06.01-122.77), retraitée, née à Bruxelles le 1<sup>er</sup> juin 1932, domiciliés à 1130 Bruxelles, rue du Beemdgracht 54, ont décidé d'apporter à leur contrat de mariage la modification suivante : une clause attributive des biens de la communauté à l'époux survivant, à titre de réciprocité est ajoutée, pour faire en sorte que, pour le cas seulement de dissolution du mariage survenant par le décès de l'un d'eux, et qu'il y ait ou non descendance issue du mariage, la communauté appartiendra au conjoint survivant, rétroactivement à la date du décès et cela pour la totalité en pleine propriété en ce qui concerne les biens meubles et pour une moitié en pleine propriété et une moitié en usufruit en ce qui concerne les biens immeubles.

Pour les époux Lesoile-Bourgeois, (signé) Guy Soinne, notaire.

(2592)

Extrait des conventions modificatives du contrat de mariage intervenues entre M. Strade, Joseph Jules Ghislain, né à Tourinnes Saint-Lambert le 18 décembre 1925 (numéro national : 25.12.18.181.82), et son épouse, Mme Dagneau, Yvonne Olympe Joséphine Cornélie, née à Grez Doiceau le 24 octobre 1926 (numéro national : 26.10.24.342.39), domiciliés ensemble à Chaumont Gistoux, rue Pré Delcourt 32, qui se sont mariés à Longueville le 9 juillet 1948 et qui n'ont pas fait précéder leur union d'un contrat de mariage.

De ces conventions reçues par nous, Me Jacques Wathelet, notaire résidant à Wavre, soussigné, en date du 5 novembre 2008, et portant à la suite la mention suivante : « Enregistré trois rôles sans renvois Wavre le 14 novembre 2008, Vol 837 Fol 41 Case 12. Reçu : 25 euros (25,00), signé l'Inspecteur principal ».

Il résulte que les parties ont apporté une modification à leur régime matrimonial.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Me Jacques Wathelet, notaire à Wavre.

(2593)

Bij akte verleden voor notaris Philip Van den Abbeele, te Antwerpen, op 30 december 2008, hebben de heer Van den Abbeele, Paul Victor Louis Jules, geboren te Antwerpen op 7 juli 1938, en zijn echtgenote, Mevr. De Weerd, Frida Leonia Constantia, geboren te Aartselaar op 6 augustus 1939, samenwonend te 2970 Schilde, Lijsterdreef 19, gehuwd te Aartselaar op 4 juli 1968, onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten blijkens akte van huwelijkscontract verleden voor notaris Leo Mortelmans, te Antwerpen, op 28 juni 1968, noch gehandhaafd noch gewijzigd, hun huwelijkscontract gewijzigd. Deze wijziging leidt niet tot de vereffening van het vorig stelsel maar beperkt zich tot de inbreng van 1) zijn onverdeelde helft in een onroerend goed gelegen te Antwerpen, Frankrijklei 32, 2) zijn onverdeelde vierde in een handels- en opbrengsteigendom gelegen te Antwerpen, Frankrijklei 34, en 3) zijn onverdeelde helft in een appartementsgebouw gelegen te Antwerpen-Borgerhout, Gitschotellei 247-251, van het eigen vermogen van de heer Van den Abbeele, Paul Victor Louis Jules, naar het gemeenschappelijk vermogen en een toevoeging van een keuzebeding.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Philip Van den Abbeele, notaris.

(2594)

Uit een akte verleden voor notairs Marcel Leemans, te Mechelen, blijkt dat de echtgenoten Patrick Van Den Berck-Missant, Anna Maria Rita, samenwonende te Mechelen, Schepvoortstraat 11, op minnelijke wijze hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, zonder dat deze wijziging de vereffening van hun vorige stelsel tot gevolg had.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Marcel Leemans.

(2595)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Brugge, zevende kamer, op 18 november 2008, werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Paul Lommée, te Zedelgem, op 31 juli 2008, tussen de heer Matthys, Willy Arsène, geboren te Loppem op 23 april 1944, en Mevr. Degrande, Bernadette Clotilde, geboren te Brugge op 7 april 1947, gehomologeerd, waarbij een onroerend goed door de heer Matthys, Willy, wordt ingebracht in de huwgemeenschap en waarbij de huwgemeenschap wordt toebedeeld aan de langstlevende.

Voor de echtgenoten : (get.) Paul Lommée, notaris.

(2596)

Bij akte verleden voor Mr. Bernard Vanderplaetsen, geassocieerd notaris te Lovendegem op 19 januari 2009, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer en Mevr. Jean Van Den Berghe-Ardinois, Hilda, wonend te 9921 Lovendegem/Vinderhoutte, Kasteellaan 4.

De echtgenoten de heer Jean Van Den Berghe-Mevr. Hilda Ardinois, waren gehuwd te Vinderhoutte op 17 augustus 1959, onder het wettelijk stelsel, bij ontstentenis van huwelijkscontract, welk stelsel niet gewijzigd noch gehandhaafd werd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Ardinois, Hilda, een onroerend goed in de gemeenschap ingebracht.

Lovendegem, 19 januari 2009.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Bernard Vanderplaetsen, notaris.

(2597)

Uittreksel uit de akte wijziging van huwelijksvoorwaarden van de heer De Meyer, Géry Gerard Alois, geboren te Beernem op 26 december 1944 (rijksregisternummer 441226-125-06), en zijn echtgenote, Mevr. Huys, Cécile Charlotte Madeleine, geboren te Brugge op 8 juni 1944 (rijksregisternummer 440608-166-75), samenwonende te 8310 Brugge, Vooruitgangstraat 14, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Brugge (Assebroek) op 2 augustus 1968, onder het gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Joseph De Vestele, te Brugge, op 23 juli 1968, opgemaakt met het oog op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, blijkens wijzigend huwelijkscontract verleden voor ondergetekende Mr. François Blontrock, notaris met standplaats te Brugge op 6 januari 2009, en waarop is gemeld : « Geboekt drie blad één verzending(en) te Brugge 4, de 12 januari 2009, boek 5/207, blad 23, vak 17. Ontvangen vijfen-

twintig euro (25 EUR). De ontvanger (getekend), Laga E.G., hebben de echtgenoten hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd inhoudende wijziging van de samenstelling van hun onderscheiden vermogens.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Fr. Blontrock, notaris. (2598)

Bij akte verleden voor notaris Daniel Meert, te Erpe, op 20 januari 2009, hebben de heer en Mevr. Lieven Vijverman-Smits, Els, samenwonend te 9420 Erpe-Mere (Erpe), Kattelinnestraat 11, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel aangebracht, houdende onttrekking aan het gemeenschappelijk vermogen en toebedeling als eigen goed aan de heer Lieven Vijverman, van het hierna beschreven goed.

Beschrijving van het goed :

De totaliteit van de aandelen, te weten 100 aandelen in de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « LV Beheer », met maatschappelijke zetel te 9420 Erpe-Mere (Erpe), Kattelinnestraat 11, RPR Dendermonde 808-115.512, BTW-nummer BE 0808-115.512, opgericht bij akte verleden voor notaris Stéphane Meert, te Erpe, op 1 december 2008, bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van 10 december nadien onder nummer 2008-12-10/0191301.

Namens de echtgenoten Vijverman-Smits, (get.) Daniel Meert, geassocieerd notaris. (2599)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 20 november 2008, werd gehomologeerd de akte verleden voor de notaris Dirk Delbaere, ter standplaats Gent-Ledeberg, welke werd verleden op 28 augustus 2008, inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Fernand 't Jampens, ploegbaas van metsers, en zijn echtgenote, Mevr. Noella Herbiet, schoonmaakster, samenwonende te 9050 Gent (Ledeberg), Langestraat 154. De wijzigingsakte betreft de overgang naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen.

Namens de echtgenoten Fernand 't Jampens-Noella Herbiet : (get.) Dirk Delbaere, notaris. (2600)

Het blijkt uit een akte verleden voor Mr. Frederic Van Cauwenbergh, geassocieerd notaris, dat ten verzoek van de heer Van Heyst (Van Heyst), Walter Jan Jozef, geboren te Wilrijk op 27 februari 1963, en echtgenote, Mevr. De Potter (De Potter), Hilde Victoire Jozefa, geboren te Wilrijk op 8 juli 1963, beiden wonend te 2660 Antwerpen (Hoboken), Elststraat 26, op 29 december 2008, werd overgegaan tot het opmaken van een notariële akte, houdende een minnelijke wijziging van hun huwelijkscontract, met inbreng van een onroerend goed.

Edegem, 16 januari 2009.

Voor ontledend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) Kris Ducatteeuw, geassocieerd notaris. (2601)

Bij akte verleden voor notaris Hans Derache te Tessenderlo, op 7 januari 2009 hebben de heer Pauwels, André Roger, geboren te Tessenderlo op 10 december 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Dekoning, Ida Emerence Victorine, geboren te Meldert op 27 januari 1957, samenwonende te 3980 Tessenderlo, Industrieweg 34, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, houdende inbreng in de huwelijksgemeenschap door de heer Pauwels, André van het woonhuis te Tessenderlo, Industrieweg 34.

Tessenderlo, 19 januari 2009.

Voor de verzoekers : (get.) Hans Derache, notaris. (2602)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, de dato 15 december 2008, werd de akte verleden door geassocieerde notaris Luc Van Campenhout te Keerbergen, op 22 februari 2008, waarbij de heer Wery, Jan Baptist, en zijn echtgenote, Mevr. Bries, Anna Paulina Josepha, wonende te Rotselaar (Werchter), Tremelobaan 7, hun

huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd met een onmiddellijke wijziging in de samenstelling van de vermogens, maar zonder vereffening van het vorige stelsel, gehomologeerd.

(Get.) Luc Van Campenhout, geassocieerd notaris. (2603)

Bij akte verleden voor notaris Jan Lambrecht te Lummen, op 19 januari 2009 hebben de heer Vanstraelen, Joseph, geboren te Herkede-Stad op 3 augustus 1935, en zijn echtgenote, Mevr. Vandevenne, Alice Victoria, geboren te Meldert op 25 augustus 1940 hun huwelijksstelsel gewijzigd en dit als volgt : de heer Vanstraelen, Joseph, vernoemd, brengt de volle eigendom van een onroerend goed uit zijn eigen vermogen in de huwelijksgemeenschap in.

Namens de echtgenote Vanstraelen-Vandevenne : (get.) Jan Lambrecht, notaris te Lummen. (2604)

Uit een akte wijziging huwelijkscontract opgemaakt door geassocieerd notaris Patrick Van Hoestenbergh, met standplaats te Jabbeke, lid van de maatschappij « Van Hoestenbergh, Dewagtere & Van Hoestenbergh », op 29 december 2008. Geregistreerd te Brugge, tweede kantoor bevoegd voor registratie drie bladen twee verzendingen op 12 januari 2009. Boek 5/249, blad 34, vak 15. Ontvangen : 25 EUR. De eerstaanwezend inspecteur, (get.) P. Bailleul, blijkt dat de heer Wegsteen, Michel Jozef, geboren te Jabbeke op 6 november 1951 (rijksregisternummer 51.11.06-283.06), en zijn echtgenote, Mevr. Jonckheere, Christina Godelieve, geboren te Jabbeke op 15 januari 1955 (rijksregister-nummer 55.01.15-344.77), samenwonende te 8490 Jabbeke, Varsenareweg 9, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Jabbeke op 28 juni 1974, na voorafgaandelijk een huwelijkscontract te hebben laten opmaken voor notaris Patrick Van Hoestenbergh te Jabbeke, op 19 juni 1974, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel, met onder andere inbreng door de heer Michel Wegsteen van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) K. Dewagtere, geassocieerd notaris. (2605)

Bij akte wijziging huwelijksstelsel opgemaakt door notaris Frank Wilsens te Wellen, in dato van 30 december 2009, hebben de heer Devivier, Christof Claude Arnold, geboren te Sint-Truiden op 26 november 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Bollen, Elke Gert Mia, geboren te Tongeren op 21 december 1979, samenwonende te 3830 Wellen, Bodemstraat 9, gevraagd hun stelsel te wijzigen.

Echtgenoten Devivier-Bollen, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, en wensen hun huwelijksstelsel aan te passen door inbreng van onroerend goed in de gemeenschap. (2606)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Bart Van de Keere, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid : « Wylleman-Van de Keere, geassocieerde notarissen », met zetel te Evergem-Sleidinge, Sleidinge-dorp 102, op 7 januari 2009 tussen de heer De Munter, Herman Eduard Lodewijk, geboren te Duffel op 9 maart 1962, met nummer rijksregister 62.03.09-285-89, en zijn echtgenote, Van Mulders, Annie Yvonne, geboren te Anderlecht op 20 oktober 1955, met nummer rijksregister 55.10.20-158.79, samenwonende te Evergem, Vogelwikkestraat 9.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Evergem op 16 augustus 2008.

Dat zij gehuwd zijn onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan voorafgaand huwelijkscontract en dit niet gewijzigd hebben tot op heden.



Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door inbreng door de echtgenote van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Evergem (Sleidinge), 19 januari 2009.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Bart Van de Keere, geassocieerd notaris.

(2607)

Volgens vonnis uitgesproken op 19 november 2008, door de tweede BI kamer van de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, werd de akte gehomologeerd houdende wijziging van het huwelijksstelsel tussen de heer Jacobs, Nico Louis Pierre, havenarbeider, van Belgische nationaliteit, geboren te Brasschaat op 26 januari 1964, en zijn echtgenote, Mevr. Maes, Hilde Simone Willy, winkelbediende, van Belgische nationaliteit, geboren te Brasschaat op 26 juni 1968, samenwonende te 2930 Brasschaat, Kapellei 35, akte verleden voor geassocieerd notaris Katherine De Wispelaere te Antwerpen (Merksem), op 28 maart 2008.

Antwerpen (Merksem), 20 januari 2009.

Namens de echtgenoten Jacobs-Maes : (get.) Katherine De Wispelaere, geassocieerde notaris.

(2608)

Blijkens akte verleden voor ondergetekende notaris Peter De Proft te Deinze, op 16 december 2008, geregistreerd twee bladen, geen verzendings, te Deinze, op 18 december 2008. Boek 497, blad 65, vak 12. Ontvangen 25 EUR. De inspecteur, (get.) Luc Bovyn, de heer Delanghe, Steven Christof, geboren te Roeselare op 11 februari 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Van Looveren, Saar Alfonsine Magda, geboren te Deinze op 29 juli 1981, samenwonende te 9800 Deinze, Kattestraat 1, bus 2, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Zulte, op 27 mei 2005, onder het wettelijk stelsel, blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Peter Pauwels, destijds te Deinze, op 10 mei 2005.

De volgende veranderingen hebben vastgesteld :

inbreng van het onroerend goed gelegen te Deinze, Kattestraat 1, bus 2 in het gemeenschappelijk vermogen;

de toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot.

Voor gelijkkluidend ontleidend uittreksel : (get.) Peter De Proft.

(2609)

Uit een akte verleden voor notaris Geert Vanwijnsberghe, te Roeselare (Beveren), op 29 december 2008, blijkt dat de echtgenoten de heer Vandenbroucke, Geert Antoon Honoré, geboren te Roeselare op 29 juni 1961, en zijn echtgenote, Mevr. Devriese, Trees Margareta, geboren te Roeselare op 3 november 1963, gehuwd onder het stelsel van de scheiding van goederen, bij akte notaris Jozef Sansen, destijds te Wingene (Zwevezele) op 24 april 1987 en beiden wonend te 8800 Roeselare (Beveren), Robert Lawetstraat 31, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd te hebben door het aannemen van het stelsel van de algemene gemeenschap, inbreng van onverdeelde en eigen goederen, toevoeging van keuze- en verdelingsbeding.

Voor de echtgenoten, (get.) G. Vanwijnsberghe, notaris.

(2610)

De heer Michiels, Barry, geboren te Leuven op 28 september 1971, en zijn echtgenote, Mevr. Hermans, Cindy, geboren te Diest op 13 november 1973, samenwonende te 3130 Begijnendijk (Betekom), Grote Baan 22, hebben bij akte verleden voor Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris te Aarschot op 20 januari 2009, waarbij het wettelijk stelsel behouden bleef, een inbreng gedaan van één perceel grond door de heer Michiels, en de opstallen op gezegde grond door de beide echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten, (get.) Lieve Stroeykens, geassocieerde notaris.

(2611)

Uit een akte verleden voor ondergetekende notaris Michaël Mertens, te Ieper, op 24 december 2008, blijkt dat de heer Decrock, Diego Edgard Daniel, geboren te Ieper op 18 april 1968 (nationaal nummer 68.04.18 077-63), en zijn echtgenote, Mevr. Rodts, Jocelyn Monique Cornelia, geboren te Gent op 19 januari 1977 (nationaal nummer 77.01.19 306-69), samenwonende te 8920 Langemark-Poelkapelle, Brugseweg 90, een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel blijkens voormelde akte van notaris Michaël Mertens, de dato 24 december 2008, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van een woonhuis, Brugseweg 90, en één/derde in een perceel achtergrond, dienstig als uitweg naar de Brugseweg, te Langemark-Poelkapelle (derde afdeling Poelkapelle).

Ieper, 19 januari 2009.

(Get.) M. Mertens, notaris.

(2612)

Blijkens akte, d.d. 20 januari 2009, verleden voor Christophe Verhaeghe, geassocieerd notaris Ruiselede, hebben de heer Verhooghe, Hubert Noël, werknemer, geboren te Kanegem op 26 mei 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Baekelandt, Godelieve Bertha, landbouwster, geboren te Tielt op 14 december 1948, samenwonende te 8755 Ruiselede, Tieltstraat 92, hun huwelijksvermogensstelsel (zijnde het wettelijk stelsel), gewijzigd, onder meer door inbreng door Mevr. Baekelandt, Godelieve, van een eigen onroerende goederen (onder meer 1/ een hoeve (woning, bijgebouwen en erf), te 8755 Ruiselede, Tieltstraat 92, 2/ verschillende percelen landbouwgronden te Ruiselede, aan de Tieltstraat, 3/ percelen weiland te 8700 Kanegem, nabij de Ruiseleedsesteenweg), in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten : (get.) Chr. Verhaeghe, notaris.

(2613)

Ingevolge akte verleden voor notaris Wim Vanberghen, te Oud-Turnhout, op 19 januari 2009, hebben de echtgenoten de heer Van Oorschot, Joannes Matheas Maria, nationaal nummer 30.01.13-369.72, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Eindhoven (Nederland) op 13 januari 1930 en Mevr. Raijmakers, Elisabeth Maria Aldegonda Josepha, nationaal nummer 35.04.18-382.35, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Valkenswaard (Nederland) op 18 april 1935, samenwonende te Turnhout, Parklaan 57 bus 9, oorspronkelijk gehuwd volgens het stelsel van gemeenschap van vruchten en inkomsten naar Nederlands recht ingevolge akte verleden voor notaris Ligthart, te Eindhoven (Nederland) op 13 juli 1960, meermaals gewijzigd, hun bestaand huwelijksvermogensstelsel zijnde een algehele gemeenschap naar Nederlands recht gewijzigd naar een stelsel van scheiding van goederen naar Belgisch recht.

Oud-Turnhout, 19 januari 2009.

(Get.) Wim Vanberghen, notaris.

(2614)

Uit een akte verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 16 januari 2009, blijkt dat de heer Van der Voorde, Jean André Francisca, geboren te Asse op 1 december 1949, en zijn echtgenote, Mevr. De Greef, Rita Julia Albertina, geboren te Wambeek op 20 juli 1951, samenwonende te 1741 Ternat-Wambeek, Langestraat 106, oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Van Eeckhoudt, te Sint-Martens-Lennik, op 15 mei 1975, dit stelsel behouden, met wijziging van artikel 2, en inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Van der Voorde, Jean, van het onroerend goed te Ternat-Wambeek, Langestraat 106.

Zemst, 19 januari 2009.

(Get.) Johan De Bruyn, notaris.

(2615)

Bij vonnis van 28 november 2008, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd verleden op 29 januari 2008, voor Mr. Joseph Rovens, geassocieerd notaris te Brasschaat, tussen de heer Vanhove, Raphaël Franciscus Louisa, mecanicien, en zijn echtgenote, Mevr. Van Den Broeck (Van den Broeck), Marianne Paula Magda, verpleegkundige, beiden wonende te 2180 Antwerpen-Ekeren, Nijverheidslei 39, gehuwd onder het wettelijk stelsel zonder huwelijkscontract.

Deze wijziging houdt de inbreng in, in het gemeenschappelijk vermogen, van een onroerend goed en een schuld door de heer Vanhove, voornoemd, en toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) Chris Celis, notaris.

(2616)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 3 december 2008 werd de akte houdende wijziging van huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Dorine Merlo te Rekem-Lanaken, op 17 juli 2008 tussen de heer Monnissen, Jean Louis, en zijn echtgenote, Mevr. Engelen, Simonne Bertha Gertruda Marie Henriette, wonende te 3630 Maasmechelen, Acacialaan 12, gehomologeerd. Bij deze akte brengt Mevr. Engelen, Simonne Bertha Gertruda Marie Henriette een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Dorine Merlo, notaris te Rekem (Lanaken).

(2617)

Bij akte verleden voor notaris Henri Thevelin te Mesen, op 24 december 2008, hebben de heer Lambelin, Paul Julien Joseph Hubert, en zijn echtgenote, Mevr. Vandamme, Maria Cornélia, samenwonende te 8957 Mesen, Daalstraat 14, overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek volgende wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel :

inbreng door beide echtgenoten van eigen onroerende goederen in hun gemeenschappelijk vermogen.

Namens de partijen : (get.) Henri Thevelin, notaris.

(2618)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 25 november 2008, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd verleden voor Mr. Francis Willems, geassocieerd notaris te Brugge, op 25 augustus 2008, tussen de heer Grisonichi, Luciano George Franky, geboren te Blankenberge op 28 december 1968, en zijn echtgenote, Mevr. Bulcke, Anja Roos, geboren te Knokke-Heist op 28 juli 1972, samenwonende te 8730 Beernem (Sint-Joris), Hommels 24.

Deze akte voorziet :

het behoud van het wettelijk stelsel der gemeenschap;

de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van twee onroerende goederen eigen aan Mevr. Anja Bulcke;

de inlassing van een verblijvingsbeding.

Brugge, 19 januari 2009.

Namens de echtgenoten Grisonichi-Bulcke : (get.) F. Willems, geassocieerd notaris.

(2619)

Bij vonnis uitgesproken op 10 november 2008, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg, werd gehomologeerd de akte verleden voor geassocieerd notaris Guy Dubaere te Jette, op 12 juni 2008, waarbij de heer Masson, Guy Joseph Roger Fernand Lucien, geboren te Sougné-Remouchamps op 7 november 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Sulbout, Gisèle Antoinette Mathilde Ghislaine, geboren te Esneux op 25 juni 1953, samenwonende te 1780 Wommel, Ruitersweg 138, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Jette, 19 januari 2009.

(Get.) Olivier Neyrinck, notaris.

(2620)

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 september 2001, onder referte 26120, staat dat de heer Duchateau, Stijn Camille Margaretha Jean, geboren te Tongeren op 8 februari 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Grammen, An Paul Jenny, geboren te Hasselt op 2 maart 1971, wonende te 3700 Tongeren, Romeinse Kassei 28, een verzoekschrift hebben neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren waarbij zij de homologatie vragen van de akte verleden voor notaris Joseph Hougaerts te Tongeren, op 13 augustus 2001, waarbij hun huwelijksvermogensstelsel werd gewijzigd en waarbij zij het stelsel van algehele gemeenschap aannemen, terwijl het aangenomen stelsel in de akte van 13 augustus 2001, het stelsel van scheiding van goederen is.

Tongeren, 16 januari 2009.

Namens en in opdracht van de verzoekers : (get.) Georges Hougaerts, notaris te Tongeren.

(2621)

Bij akte verleden voor het ambt van notaris Hilde Fermon, met standplaats te Opwijk op 16 januari 2009 hebben de heer Van Campenhout, Alfons Victor Paul, geboren te Merchtem op 18 december 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Van Beneden, Jacqueline Virginia Adolphina, geboren te Asse op 27 april 1950, beiden wonende te 1745 Opwijk, Klei 33 een wijziging doorgevoerd aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende de inbreng in de huwgemeenschap door de heer Alfons Van Campenhout van een woning op en met grond en aanhorigheden, te Opwijk, Klei 33, sectie C, nummer 318/S, groot veertien aren.

Namens de echtgenoten Van Campenhout-Van Beneden : (get.) H. Fermon, notaris.

(2622)

Uit de akte houdende wijziging huwelijksvoorwaarden die werd verleden voor ondergetekende Mr. Pascal Vandemeulebroecke, doctor in de rechten, notaris met standplaats te Sint-Martens-Latem, op 31 december 2008. Geregistreerd 3 bladen geen verzendingen te Deinze, op 8 januari 2009. Boek 497, blad 73, vak 16. Ontvangen : 25 EUR. De eerstaanwezende inspecteur, (get.) Luc Bovyn.

Met betrekking tot de echtgenoten :

1° De heer Franck, Marcus Antonius, apotheker, geboren te Kapellen op 4 juni 1950, wonende en gehuisvest te 9961 Assenede (Boekhoute), Noordstraat 1.

2° Mevr. De Zutter, Marie Rita Hélène Cornelis, uitbaatster van een apotheek, geboren te Gent op 7 januari 1949, wonende met hem op hetzelfde adres.

Er blijkt uit deze akte :

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Bassevelde op 24 augustus 1973 :

1° Onder het stelsel van de scheiding van goederen met toevoeging van een vennootschap van aanwinsten, krachtens huwelijkscontract op 23 augustus 1973, verleden voor Mr. Jacques Van Impe, destijds notaris te Gent. Bij akte op 14 januari 2003, verleden voor ondergetekende notaris hebben zij een wijziging aan hun huwelijkscontract aangebracht, houdende een inlassing van een keuzebeding, doch zonder wijziging aan het stelsel, noch aan de samenstelling van de vermogens, en zonder verdere wijzigingen, alzo verklaard.

2° Dat zij hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd hebben door inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap, zonder vereffening van het vorig huwelijksvermogensstelsel.

Voor analytisch uittreksel : (get.) P. Vandemeulebroecke, notaris.

(2623)

Bij akte verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 24 december 2008, hebben de heer Van Loon, Joannes Leo Maria, geboren te Essen op 29 december 1956, en zijn echtgenote, Mevr. Van Landschoot, Rita Irma Maria Adolphine, geboren te Lobbes op 5 april 1956, wonende te Overpelt, Heesakkerstraat 1, hun huidig huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Het wijzigend contract bevat de toevoeging van een keuzebeding en een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen, door elk van de echtgenoten.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Seresia, notaris. (2624)

Bij akte verleden voor notaris Anita Indekeu, op 12 januari 2009, hebben de heer Schelfhout, Guido Edgard Augusta, geboren te Bornem op 13 februari 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Janssen, Magdalena, geboren te Bree op 19 augustus 1963, samenwonende te 3640 Kinrooi, Leuerbroek 1074, een wijziging aangebracht aan hun bestaand stelsel van scheiding van goederen met beperkte gemeenschap van aanwinsten, meer bepaald hebben de echtgenoten Schelfhout-Janssen, de beperkte gemeenschap van aanwinsten uitgebreid en heeft Mevr. Janssen, Magdalena, in de beperkte gemeenschap van aanwinsten onlichamelijke roerende goederen ingebracht.

Neeroeteren (Maaseik), 16 januari 2009.

(Get.) Anita Indekeu, notaris. (2625)

Bij akte verleden voor notaris Charles Deckers, te Antwerpen, op 12 januari 2009, hebben de echtgenoten, de heer Verlinden, Edgard Eduard, geboren te Antwerpen op 22 januari 1930, en Mevr. Bell, Sonia Marie Jeanne, geboren te Brugge op 6 juni 1931, samenwonend te 2000 Antwerpen, Orteliuskaai 2, bus 5, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd.

Voornoemde echtgenoten waren oorspronkelijk gehuwd onder het wettelijk stelsel op 16 april 1980, werd een beding toegevoegd met betrekking tot de verdeling van het gemeenschappelijk vermogen.

Via de voornoemde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij voormeld beding van verdeling vervangen door welbepaalde keuze- en verdelingsbedingen.

Voor de echtgenoten : (get.) C. Deckers, notaris. (2626)

Er blijkt uit een akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor ondergetekende notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 9 januari 2009, geregistreerd « één blad, geen renvoeien te Izegem op 12 januari 2009. Reg. 5, boek 247, blad 82, vak 12. Ontvangen : vijftientig euro (25 euro). De e.a. inspecteur (get.) A. Deceuninck », dat de heer Gadeyne, Geert Luc Marc, geboren te Izegem op 25 mei 1960, nationaalnummer 600525 241-13, en zijn echtgenote, Mevr. Reynaert, Linda Marie Louise, geboren te Roeselare op 4 maart 1955, nationaalnummer 550304 148-35, samenwonende te 8800 Roeselare (Rumbeke), Kortewagenstraat 22, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Roeselare op 26 augustus 1994, onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor ondergetekende notaris Stefaan Laga, op 11 augustus 1994.

Dat zij hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd ingevolge voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris Stefaan Laga, op 9 januari 2009, inhoudende de verandering van het wettelijk stelsel van scheiding van goederen.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris. (2627)

Bij akte verleden voor notaris Stefaan Laga, te Izegem, op 8 januari 2009, hebben de heer Van der Straeten, Andy, geboren te Aalst op 20 maart 1981, nationaalnummer 810320 433-10, en zijn echtgenote Mevr. Parmentier, Rebekka Naomi, geboren te Izegem op 18 februari 1982, nationaalnummer 820218 116-13, samenwonende te 8870 Izegem, Molenweg 50, hun wettelijk huwelijksstelsel gewijzigd door een inbreng van de woning met autostandplaats te Izegem, Molenweg 50, in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten : (get.) Stefaan Laga, notaris. (2628)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Giseline Van Duffel, te Lochristi (Zaffelare), op 23 december 2008, geregistreerd te Gent-6, op 5 januari 2009, boek 170, blad 8, vak 19, drie rollen, geen verz. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) K. Devos Bevernage, dat de heer De Waele, Philippe André Yvonne, geboren te Gent op 24 april 1963, en Mevr. Ketels, Patricia Monique Gaston, geboren te Lokeren op 16 oktober 1958, samenwonende te 9080 Lochristi, Oude Boomgaardlaan 24, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van eigen onroerende goederen door voornoemde De Waele Philippe.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) G. Van Duffel, notaris. (2629)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Giseline Van Duffel, te Lochristi (Zaffelare), op 23 december 2008, geregistreerd te Gent-6, op 5 januari 2009, boek 170, blad 78, vak 20, drie rollen, geen verz. Ontvangen : vijftientig euro (€ 25,00). De eerstaanwezend inspecteur, (get.) K. Devos Bevernage, dat de heer Ongena, Romain Oscar Eulalie, geboren te Gent op 1 augustus 1943, en Mevr. De Nockere, Magda Leonie Maria, geboren te Gent op 1 oktober 1944, samenwonende te 9080 Lochristi, Koning-Albertlaan 104, wijzigingen hebben aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel, onder meer door inbreng van eigen onroerende goederen door voornoemde heer Ongena, Romain.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) G. Van Duffel, notaris. (2630)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance rendue le 25 novembre 2008, par M. le président du tribunal de première instance de Huy, Me Anne Colling, avocat, dont le cabinet est sis à 4500 Huy, rue du Marais 1, a été nommée curateur à la succession déclarée vacante de M. Willy Wilquin, né le 16 mars 1932 à Braine-le-Comte, domicilié en dernier lieu à 4500 Huy, rue Sous-le-Château 48A, décédé à 4500 Huy le 21 janvier 2007.

Les créanciers de la succession sont invités à faire leur déclaration de créance, par lettre recommandée, dans les deux mois de la présente insertion.

Huy, le 6 janvier 2009.

(Signé) A. Colling, avocat. (2631)

Par ordonnance du 9 janvier 2009, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, a nommé M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur de la succession de Mme Lefebve, Liliane Emilienne, née à Auderghem le 14 août 1926, domiciliée en son vivant à 4030 Liège (Grivegnée), rue De Herve 78/21, et décédée à Liège le 10 août 2008.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat. (2632)

Par ordonnance du 12 janvier 2009, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, a nommé M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur de la succession de M. Janssen Schepers, Aphonse Nicolas Henry, né à Schaerbeek le 13 mai 1925, domicilié en son vivant à 4020 Liège, rue Porte Grumsel 17, et décédé à Liège le 9 août 2008.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat.

(2633)

Par ordonnance du 9 janvier 2009, la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, a nommé M. Léon Ligot, avocat, domicilié à 4020 Liège, avenue du Luxembourg 15, en qualité de curateur de la succession de Mme Woyave, Alice Edmond Mariette, née à Jupille le 29 septembre 1950, domiciliée en son vivant à 4020 Liège, rue de Visé 255/4, et décédée à Liège le 19 août 2008.

Toute personne concernée par cette succession est priée de contacter d'urgence le curateur.

(Signé) L. Ligot, avocat.

(2634)

Bij vonnis van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 29 september 2008, werd de heer Karel Herbots, advocaat te 3000 Leuven, Nobelstraat 7, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Biesmans, Nicolas Johannes, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op 13 juli 1951, in leven laatst wonende te 3200 Aarschot, Diestsestraat 29/5b6, overleden te Hasselt op 16 maart 2007.

Genk, 20 januari 2009.

Voor verzoekster, de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten : (get.)  
Mr. Marc Bijnens, advocaat.

(2635)